



# Renault TALISMAN

Manual do utilizador



# paixão pelo desempenho



ELF parceira dos  
**World  
Series**  
by RENAULT



## A RENAULT preconiza ELF

Parceiros em alta tecnologia automóvel, a Elf e a Renault associam a sua experiência nos circuitos e na cidade. Esta colaboração de longa data permite-lhe dispor de uma gama de lubrificantes perfeitamente adaptados ao seu Renault. A protecção durável e as performances óptimas do seu motor estão asseguradas. Para mudar ou acrescentar, e para conhecer o lubrificante ELF homologado melhor adaptado ao seu veículo, beneficie do conselho do seu representante Renault ou consulte o documento de manutenção do veículo.



[www.lubricants.elf.com](http://www.lubricants.elf.com)



Uma marca de **TOTAL**

# ***Bem-vindo a bordo do seu veículo***

---

**Este Manual do Utilizador** coloca ao seu dispor as informações que lhe permitirão:

- conhecer bem o seu veículo para melhor o utilizar e tirar pleno benefício, e nas melhores condições de utilização, de todas as funcionalidades e aperfeiçoamentos técnicos de que é dotado;
- manter o melhor estado de funcionamento através da simples - mas rigorosa - observação dos conselhos de manutenção;
- fazer face, sem excessiva perda de tempo, a pequenos incidentes que não necessitem da intervenção de um especialista.

O tempo que consagrar à leitura deste livro será largamente compensado pelos ensinamentos adquiridos e pelas funcionalidades e novidades técnicas que nele descobrirá. Se alguns pontos permanecerem eventualmente obscuros, os técnicos da nossa Rede dar-lhe-ão com todo o prazer os esclarecimentos complementares que deseje obter.

Poderá encontrar os seguintes símbolos como auxílio:



São apresentados no veículo e indicam que deverá consultar o manual para encontrar informações detalhadas e/ou limites de funcionamento no que diz respeito aos equipamentos do veículo.



**em qualquer ponto do manual indica um risco, um perigo ou uma recomendação de segurança.**

Este manual foi concebido a partir das características técnicas conhecidas à data da sua elaboração. **Inclui todos os equipamentos** (de série ou opcionais) **disponíveis para o modelo. A sua presença depende da versão, das opções escolhidas e do país de comercialização.**

**Alguns equipamentos a introduzir futuramente no veículo podem aparecer já descritos neste documento.**

Boa viagem ao volante do seu veículo.

Traduzido do francês. Reprodução ou tradução, mesmo parciais, interditas sem autorização escrita do fabricante do veículo.



# S U M Á R I O

## Capítulos

**Conheça o seu automóvel** .....

**1**

**Condução** .....

**2**

**Conforto** .....

**3**

**Manutenção** .....

**4**

**Conselhos práticos** .....

**5**

**Características técnicas** .....

**6**

**Índice alfabético** .....

**7**



# Capítulo 1: Conheça o seu automóvel

Chave, telecomando por radiofrequência: generalidades, utilização . . . . .	1.2
Cartão RENAULT: informações gerais e utilização . . . . .	1.5
Trancamento e destrancamento das portas . . . . .	1.12
Abertura e fecho das portas . . . . .	1.15
Trancamento automático dos abríveis com o veículo em andamento . . . . .	1.18
Apoios de cabeça - Bancos. . . . .	1.19
Cintos de segurança . . . . .	1.27
Dispositivos de retenção complementares: . . . . .	1.31
aos cintos de segurança dianteiros . . . . .	1.31
aos cintos de segurança traseiros . . . . .	1.35
de proteção lateral . . . . .	1.36
Segurança de crianças: generalidades . . . . .	1.38
escolha da fixação da cadeira para criança . . . . .	1.41
instalação da cadeira para criança, generalidades . . . . .	1.43
Cadeira para criança: fixação pelo cinto de segurança ou pelo sistema Isofix. . . . .	1.45
Desativação/ativação do airbag do passageiro dianteiro . . . . .	1.51
Posto de condução . . . . .	1.54
Quadro de instrumentos . . . . .	1.56
computador de bordo . . . . .	1.66
menu de personalização das regulações do veículo . . . . .	1.76
Relógio e temperatura exterior . . . . .	1.78
Volante de direção. . . . .	1.79
Retrovisores . . . . .	1.81
Sinalização sonora e luminosa . . . . .	1.84
Iluminações e sinalizações exteriores. . . . .	1.85
Regulação de faróis. . . . .	1.91
Depósito de combustível (reabastecimento). . . . .	1.99
Depósito de reagente . . . . .	1.102

## CHAVE, TELECOMANDO POR RADIOFREQUÊNCIA: generalidades (1/2)

39999



### Telecomando por radiofrequência:

- 1 Trancamento de todos os abríveis.
- 2 Destrancamento de todos os abríveis.
- 3 Chave do interruptor de arranque e da porta dianteira esquerda.
- 4 Trancamento/destrancamento com utilização da parte metálica da chave. Para que a parte metálica saia do seu alojamento, prima o botão 4; a parte metálica sai. Prima o botão 4 e acompanhe a parte metálica para a reinserir no seu lugar.
- 5 Trancamento/destrancamento apenas do porta-bagagens.

A chave não deve ser utilizada para uma função diferente das que são descritas neste manual (tirar a cápsula de uma garrafa...).



### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo

Ao abandonar o veículo, nunca deixe crianças, um adulto não autónomo ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Com efeito, poderiam pôr-se em perigo a si próprias e a outras pessoas, accionando, por exemplo, o motor ou os equipamentos (como é o caso dos elevadores de vidros) ou ainda o sistema de trancamento das portas...

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

# CHAVE, TELECOMANDO POR RADIOFREQUÊNCIA: generalidades (2/2)

## Alcance do telecomando por radiofrequência

Varia consoante o meio ambiente: atenção à manipulação do telecomando (poderá ocorrer um trancamento ou um destrancamento das portas, devido a pressões involuntárias sobre os botões).

**Nota:** se alguma porta, ou a tampa de porta-bagagens, estiver aberta ou mal fechada, ocorrerá um trancamento seguido de um destrancamento rápido dos abríveis.

### Interferências

O accionamento do telecomando nas proximidades de instalações exteriores ou de aparelhos que utilizem a mesma frequência pode provocar interferências na sua utilização.

### Conselho

Não aproxime o telecomando de uma fonte de calor ou de frio e proteja-o da humidade.

### Substituição ou necessidade de uma chave ou de um telecomando suplementar

Dirija-se exclusivamente a um representante da marca:

- em caso de substituição de uma chave, é necessário que se dirija a um representante da marca com o veículo e todas as chaves, para os poder inicializar;
- consoante a versão do veículo, é possível utilizar até quatro telecomandos.

### Avaria do telecomando

Verifique se a pilha está em bom estado, se é do tipo adequado e se está correctamente encaixada no respectivo alojamento. A duração de vida da pilha é de cerca de dois anos.

Para saber como substituir as pilhas, consulte «Telecomando por radiofrequência: pilhas», no capítulo 5.

## TELECOMANDO POR RADIOFREQUÊNCIA: utilização

O telecomando **A** assegura o trancamento e o destrancamento das portas.

É alimentado por uma pilha que convém substituir (consulte «telecomando por radiofrequência: pilha», no capítulo 5).

### Trancamento das portas

Prima o botão de trancamento **1**.

Os pisca-piscas laterais e o sinal de perigo piscam **duas** vezes para indicar que as portas foram **trancadas**.

Se alguma porta, ou a tampa de porta-bagagens, estiver aberta ou mal fechada, ocorrerá um trancamento seguido de um destrancamento rápido dos abríveis, mas o sinal de perigo e os pisca-piscas laterais não se acenderão.

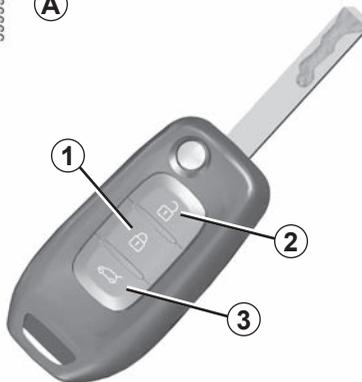
### Destrancamento das portas

Uma pressão no botão **2** permite destrancar as portas.

O **destrancamento** é indicado por **uma intermitência** do sinal de perigo e dos pisca-piscas laterais.

39999

**A**



### Trancamento/destrancamento apenas do porta-bagagens

Prima o botão **3**.

### Nota

Com o motor a trabalhar, ou a ignição ligada e na posição acessórios, os botões do telecomando estão inativos (consulte o parágrafo «Interruptor de arranque: veículo com chave», no capítulo 2).



#### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo

Ao abandonar o veículo, nunca deixe crianças, um adulto não autónomo ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

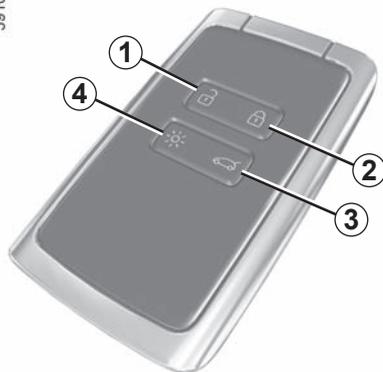
Com efeito, poderiam pôr-se em perigo a si próprias e a outras pessoas, accionando, por exemplo, o motor ou os equipamentos (como é o caso dos elevadores de vidros) ou ainda o sistema de trancamento das portas...

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

# CARTÃO RENAULT: generalidades (1/2)

39100



## Cartão RENAULT

- 1 Destrancamento de todos os abríveis.
- 2 Trancamento de todos os abríveis.
- 3 Trancamento/destrancamento do compartimento de carga.
- 4 Acendimento da iluminação à distância.

## Alcance do cartão RENAULT

Varia consoante o meio ambiente: atenção à manipulação do cartão RENAULT (poderá ocorrer um trancamento ou um destrancamento das portas, devido a pressões involuntárias sobre os botões).

Ainda que a pilha do cartão esteja descarregada, continua a ser possível trancar/destrancar o veículo e pôr o motor a trabalhar. Consulte os parágrafos «Trancamento e destrancamento das portas», no capítulo 1, e «Arranque, paragem do motor», no capítulo 2.

## O cartão RENAULT autoriza:

- o trancamento/destrancamento das portas, da tampa de porta-bagagens e da portinhola do depósito de combustível (consulte as páginas seguintes);
- acendimento à distância das luzes do veículo (consulte as páginas seguintes);
- o fecho automático dos vidros eléctricos à distância e, em alguns veículos, do tecto de abrir; consulte os parágrafos «Elevadores eléctricos de vidros» e «Tecto eléctrico de abrir», no capítulo 3;
- o arranque do motor; consulte o parágrafo «Arranque, paragem do motor», no capítulo 2.

## Autonomia

Verifique se a pilha está em bom estado, se é do tipo adequado e se está correctamente encaixada no respectivo alojamento. A sua duração é de cerca de dois anos: substitua quando a mensagem «Pilha do cartão fraca» aparecer no quadro de instrumentos (consulte «cartão RENAULT: pilha» no capítulo 5).

## CARTÃO RENAULT: generalidades (2/2)

39100



### Função «iluminação à distância»

Premir o botão **4** uma vez acende os médios, os pisca-piscas laterais e a iluminação interior durante cerca de 20 segundos. Isto permite, por exemplo, identificar ao longe o veículo num parque de estacionamento.

**Nota:** um novo impulso no botão **4** apaga as luzes.

### Conselho

Não aproxime o cartão de uma fonte de calor, de frio e proteja-o da humidade.

Não guarde o cartão RENAULT num local onde possa ser deformado, ou mesmo danificado, ainda que involuntariamente (por exemplo, num bolso do vestuário que ficará pressionado quando se sentar).

### Substituição ou necessidade de um cartão RENAULT suplementar

Em caso de extravio ou se desejar um outro cartão RENAULT, dirija-se exclusivamente a um representante da marca.

Para substituir um cartão RENAULT, é necessário dirigir-se a um representante da marca com o veículo e **todos os seus cartões RENAULT**, para os inicializar.

É possível utilizar até quatro cartões RENAULT por veículo.



### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo

Nunca abandone o veículo com crianças, adultos não autónomos ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Ao fazê-lo, poderá colocar-se em perigo a si ou a outras pessoas, por exemplo, se for ligado o motor ou equipamentos (como é o caso dos elevadores de vidros) ou ainda o sistema de bloqueio das portas.

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## RENAULT CARTÃO: utilização (1/5)

Há duas formas de trancar/destrancar o veículo:

- o RENAULT cartão no modo "Mãos livres";
- o RENAULT cartão no modo de telecomando.

Não guarde o cartão RENAULT num local onde possa entrar em contacto com outros equipamentos electrónicos (computador, telemóvel...) que possam perturbar o funcionamento.



### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo

Ao abandonar o veículo, nunca deixe crianças, um adulto não autónomo ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Com efeito, poderiam pôr-se em perigo a si próprias e a outras pessoas, accionando, por exemplo, o motor ou os equipamentos (como é o caso dos elevadores de vidros) ou ainda o sistema de trancamento das portas...

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

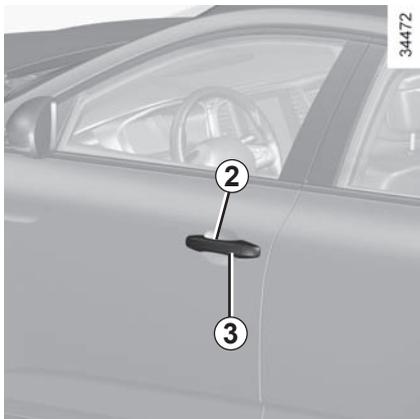


### Utilização do cartão com o sistema «mãos-livres»

O modo «mão-livres» permite trancar/destrancar sem utilizar os botões do cartão RENAULT quando este se encontra na zona de acesso **1**.

**Nota:** o acesso ao sistema «mãos livres» pode ser desativado a partir do ecrã multimédia (consulte as instruções do equipamento).

## RENAULT CARTÃO: utilização (2/5)

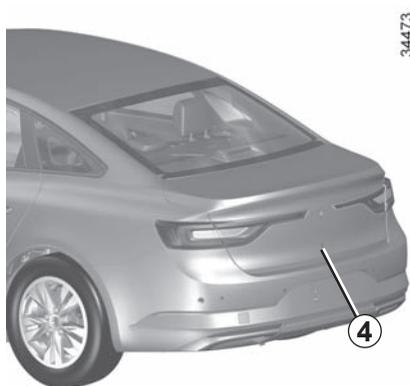


### Destrançamento do sistema «mãos-livres»

Com o cartão RENAULT na zona **1**, passe a mão atrás de uma pega **2**: o veículo destranca-se.

O destrancamento é indicado por **uma intermitência** do sinal de perigo e dos pisca-piscas laterais.

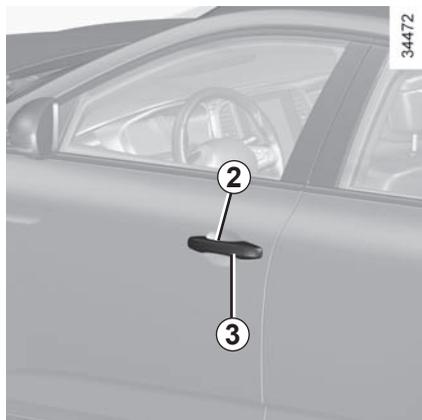
Premir o botão **4** destranca todo o veículo, incluindo o porta-bagagens (ou, em veículos equipados com um porta-bagagens elétrico, abre o porta-bagagens por completo).



**Nota:** o sistema «mãos livres» poderá ser afetado por dificuldades temporárias se um dos sensores integrados no interior do puxador da porta estiver obstruído (por sujidade, lama, neve, sal espalhado, etc.). Limpe os sensores. Dirija-se a um representante da marca, se o problema subsistir.



## RENAULT CARTÃO: utilização (3/5)



### Trancamento “mãos livres” à distância

Afaste-se do veículo com o cartão RENAULT consigo e todas as portas e a tampa de porta-bagagens fechadas: o veículo tranca-se automaticamente assim que o cartão sai da zona de acesso.

**Nota:** a distância a que ocorre o trancamento do veículo depende das condições do meio ambiente.

O trancamento do veículo é identificado por **uma intermitência** do sinal de perigo e dos pisca-piscas seguida da **iluminação fixa** durante cerca de quatro segundos, sendo confirmado por um sinal sonoro.



### Trancamento do sistema «mãos-livres» com o auxílio do sensor 3

Se pretender trancar o veículo com o cartão nas imediações, certifique-se de que as portas e o porta-bagagens estão fechados e coloque o dedo sobre o sensor **3** no puxador da porta do condutor. O veículo tranca-se.

**Nota:** para que seja possível trancar o veículo através do sensor, é indispensável que se encontre um cartão RENAULT dentro da zona de acesso **1** do veículo.

### Particularidades relacionadas com o trancamento

Após trancar o veículo premindo o sensor **3**, existe uma temporização de três segundos até se poder destrancar novamente o veículo. Durante estes três segundos, é possível assegurar-se que o trancamento foi devidamente efetuado acionando os puxadores das portas.

Se uma porta estiver aberta ou mal fechada:

- aquando do trancamento através do sensor **3**, haverá um trancamento/destrancamento rápido do veículo sem que o sinal de perigo e os pisca-piscas pisquem;
- em caso de afastamento, não existe qualquer trancamento do veículo.

## RENAULT CARTÃO: utilização (4/5)



34475

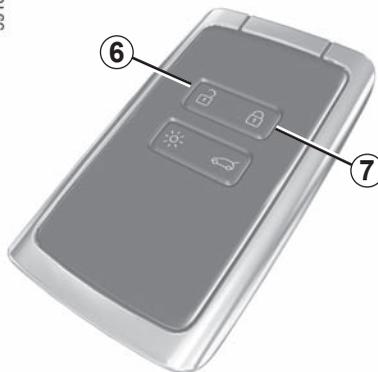
### Particularidades relacionadas com o trancamento (cont.)

Após cerca de 15 minutos, com o cartão RENAULT na zona de deteção, o trancamento do veículo à distância é desativado.

O trancamento do veículo não é possível sem um cartão na zona 5.

Se o veículo for destrancado premindo o botão do cartão RENAULT, mas as portas ou o porta-bagagens não forem abertos em seguida, o trancamento «mãos livres» à distância é desativado.

39100



### Utilização do cartão em telecomando

#### Destrancamento com auxílio do cartão RENAULT

Prima o botão 6.

O destrancamento é indicado por **uma intermitência** do sinal de perigo e dos pisca-piscas laterais.

### Trancamento através do cartão RENAULT

Com as portas e o porta-bagagens fechados, prima o botão 7: o veículo é trancado.

Os pisca-piscas laterais e o sinal de perigo piscam **duas vezes** para indicar que as portas foram trancadas.

**Nota:** a distância máxima a que ocorre o trancamento do veículo depende das condições do meio ambiente.

### Particularidades

Se um abrível (uma porta ou o porta-bagagens) estiver aberto ou mal fechado, o veículo não poderá ser trancado. O veículo será trancado/destrancado rapidamente sem que o sinal de perigo e os pisca-piscas pisquem.

Com o motor a trabalhar, os botões do cartão estão inactivos.

## RENAULT CARTÃO: utilização (5/5)



34475

Com o motor desligado e se, depois de ter aberto e fechado uma porta, o cartão já não estiver na zona **5**, a mensagem «Cartão não-detetado» alerta o condutor de que o cartão já não se encontra no veículo. Isto permite evitar, por exemplo, que o veículo se desloque depois de um passageiro sair com o cartão.

Todos os sinais de alerta desaparecem logo que o cartão é novamente detetado.

39100



### Trancamento/destrancamento apenas do porta-bagagens

Em veículos não equipados com um porta-bagagens elétrico, prima o botão **8** para trancar/destrancar apenas o porta-bagagens.



#### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo

Nunca abandone o veículo com crianças, adultos não autónomos ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Ao fazê-lo, poderá colocar-se em perigo a si ou a outras pessoas, por exemplo, se for ligado o motor ou equipamentos (como é o caso dos elevadores de vidros) ou ainda o sistema de bloqueio das portas.

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## TRANCAMENTO E DESTRAMENTO DAS PORTAS (1/3)

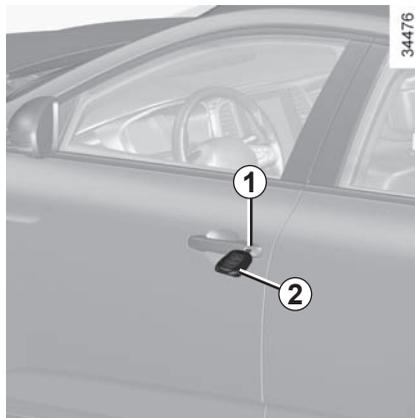
### Em caso de não funcionamento do telecomando ou, consoante o veículo, do cartão RENAULT

**Nalgumas situações**, é possível que o telecomando por radiofrequência ou o cartão RENAULT não funcionem:

- desgaste da pilha do telecomando por radiofrequência ou do cartão RENAULT, bateria do veículo descarregada...
- se o veículo estiver nas proximidades de instalações ou de aparelhos que utilizem a mesma frequência do cartão (telemóvel...);
- o veículo encontra-se numa zona de fortes radiações electromagnéticas.

Se isto acontecer, pode:

- utilizar, consoante o veículo, a chave integrada no telecomando por radiofrequência ou a chave de emergência integrada no cartão para destrancar a porta dianteira esquerda;
- trancar manualmente cada uma das portas;
- utilizar o interruptor de trancamento/destrancamento das portas pelo interior (consulte as páginas seguintes).



### Veículos com chave/ telecomando

#### Utilização da chave

Introduza a chave **2** na fechadura **1** da porta dianteira esquerda e tranque-a ou destranque-a.

## TRANCAMENTO E DESTRANCAMENTO DAS PORTAS (2/3)

39102



### Veículos com cartão RENAULT

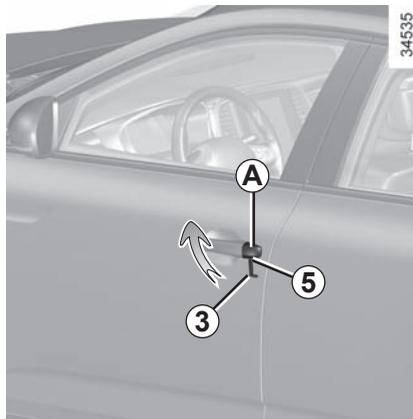
#### Chave integrada no cartão

A chave integrada **3** serve para trancar ou destrancar a porta dianteira esquerda quando o cartão RENAULT não funciona.

#### Acesso através da chave **3**

Faça deslizar a traseira **4** da cobertura para baixo, exercendo pressão na parte superior da dianteira **4**.

34535



#### Utilização da chave integrada no cartão RENAULT

- Insira a ponta da chave **3** no entalhe **5** sob a cobertura **A** da porta esquerda;
- faça um movimento para cima, para extrair a tampa **A**;
- introduza a chave **3** na fechadura da porta dianteira esquerda e tranque-a ou destranque-a.

Depois de entrar no veículo, substitua a chave integrada no respectivo alojamento no cartão RENAULT.

34477



#### Trancamento manual das portas

Abra a porta e rode o parafuso **6** (com auxílio da chave). Volte a fechar a porta.

A partir de agora, a porta está trancada pelo exterior.

A porta só poderá ser aberta pelo interior (excepto se se tratar da porta dianteira esquerda, que também poderá ser aberta pelo exterior utilizando a chave de emergência).

## TRANCAMENTO E DESTRANCAMENTO DAS PORTAS (3/3)



### Comando de trancamento/ destrancamento pelo interior

O interruptor **7** comanda simultaneamente as portas, o porta-bagagens e a tampa do depósito de combustível.

Se alguma porta, ou a tampa de porta-bagagens, estiver aberta ou mal fechada, ocorrerá um trancamento seguido de um destrancamento rápido dos abríveis.

Se tiver de transportar um objeto que o obrigue a manter o porta-bagagens aberto, ainda assim pode trancar as portas do veículo: com o **motor parado**, prima durante mais de cinco segundos o interruptor **7**.

### Trancamento das portas sem cartão RENAULT ou sem chave

Em caso, por exemplo, de uma pilha descarregada, de um mau funcionamento temporário do cartão RENAULT ou da chave...

**Com o motor parado e uma porta (porta ou tampa do porta-bagagens) aberta**, prima o interruptor **7** durante mais de cinco segundos.

Todos os abríveis serão trancados quando fechar a porta.

O destrancamento pelo exterior do veículo só será possível se o cartão RENAULT estiver dentro do perímetro de deteção do veículo ou através da chave.



Ao abandonar o veículo, nunca deixe a chave ou o cartão RENAULT no interior.

### Testemunho de estado dos abríveis

**Com a ignição ligada**, o testemunho integrado no interruptor **7** informa-o do estado das portas:

- se estiverem trancados, o testemunho está aceso;
- se estiverem abertos ou mal fechados, o testemunho está apagado.

Ao trancar as portas do exterior, o indicador mantém-se aceso e, depois, apaga-se.



### Responsabilidade do condutor

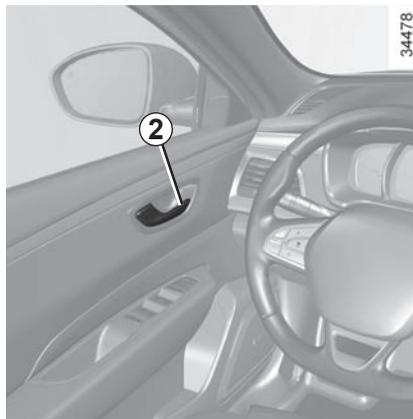
Se decidir circular com as portas trancadas, lembre-se de que essa medida poderá dificultar o acesso dos socorristas ao habitáculo, em caso de necessidade.

## ABERTURA E FECHO DAS PORTAS (1/3)



### Abertura pelo exterior

Com as portas destrancadas ou o cartão RENAULT consigo, manobre a pega **1** puxe para si.



### Abertura pelo interior

Puxe o manípulo **2**.

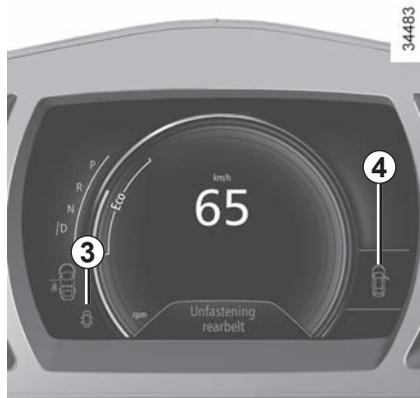


Por razões de segurança, as manobras de abertura/ fecho da porta só devem ser efectuadas com o veículo parado.

## Alarme de esquecimento de luzes acesas

Ao abrir uma das portas com a ignição desligada, será disparado um alarme sonoro para o avisar que as luzes ficaram acesas enquanto a haste de iluminação não estiver na posição AUTO.

## ABERTURA E FECHO DAS PORTAS (2/3)



### Alarme de abrível aberto ou mal fechado

Com o motor parado e a ignição ligada, o indicador **3** acende-se no quadro de instrumentos acompanhado do indicador **4**, para indicar que o abrível, ou os abríveis, (porta, porta-bagagens) estão abertos ou mal fechados

Quando o veículo atinge uma velocidade de aproximadamente 20 km/h, um testemunho assinala se a(s) porta(s) ou o porta bagagens está(ão) aberto(s) ou mal fechado(s), juntamente com a mensagem “Porta-bagagens aberto” ou “Porta aberta” e é emitido um sinal sonoro durante cerca de 40 segundos ou até a porta/porta bagagens serem fechados.



Por razões de segurança, as manobras de abertura/ fecho da porta só devem ser efectuadas com o veículo parado.

## ABERTURA E FECHO DAS PORTAS (3/3)



### Segurança de crianças

Para impossibilitar a abertura, pelo interior, das portas traseiras, desloque a alavanca **5** de cada uma das portas e verifique, pelo interior, se as portas estão bem trancadas.



### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo

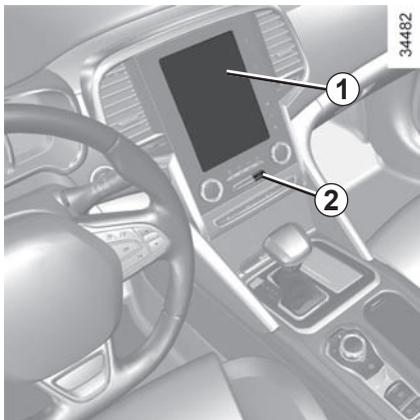
Ao abandonar o veículo, nunca deixe crianças, um adulto não autónomo ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Com efeito, poderiam pôr-se em perigo a si próprias e a outras pessoas, accionando, por exemplo, o motor ou os equipamentos (como é o caso dos elevadores de vidros) ou ainda o sistema de trancamento das portas...

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

# TRANCAMENTO AUTOMÁTICO DOS ABRÍVEIS COM O VEÍCULO EM ANDAMENTO



## Princípio de funcionamento

Logo que o veículo atinja a velocidade de cerca de 10 km/h, o sistema tranca automaticamente os abríveis.

Para destrancar:

- prima o interruptor **2** de destrancamento eléctrico das portas;
- com o veículo parado, quando abrir uma porta dianteira a partir do interior do veículo.

**Nota:** se abrir e fechar uma porta, esta voltará a trancar-se automaticamente logo que o veículo atinja a velocidade de, aproximadamente, 10 km/h.

## Activação/Desactivação da função

**Para activar:** com o veículo parado e o motor a trabalhar, prima o interruptor **2** até ouvir um sinal sonoro.

**Para a desactivar:** com o veículo parado e o motor a trabalhar, prima o interruptor **2** até ouvir dois sinais sonoros.

É igualmente possível ativar/desativar a função a partir do menu no ecrã multifunções **1** (consulte as informações no Capítulo 1 “Funções personalizáveis do veículo”, função “Trancamento automático das portas em andamento”).

## Anomalias de funcionamento

Se constatar uma anomalia de funcionamento (inoperacionalidade do trancamento automático, o indicador integrado no interruptor **2** não se acende aquando do trancamento das portas...), certifique-se de que o trancamento automático não foi erradamente desligado e que todas as portas estão bem fechadas. Se assim for mas o problema persistir, dirija-se a um representante da marca.

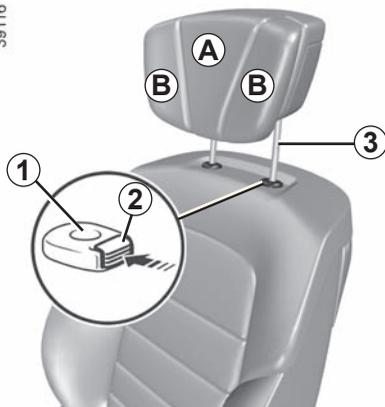


### Responsabilidade do condutor

Se decidir circular com as portas trancadas, lembre-se de que essa medida poderá dificultar o acesso dos socorristas ao habitáculo, em caso de necessidade.

# APOIOS-DE-CABEÇA DIANTEIROS

39116



## Para subir o apoio-de-cabeça

Puxe o apoio-de-cabeça para cima, até à altura desejada.

## Para baixar o apoio-de-cabeça

Prima o botão **2** e acompanhe a descida do apoio-de-cabeça até à altura pretendida.

## Para regular a inclinação

Consoante a versão do veículo, afaste ou aproxime a parte **A**, até à posição desejada.

## Para ajustar as abas laterais **B**

Nalgumas versões do veículo, as partes **B** podem ser ajustadas separadamente, de modo a obter o conforto desejado.

## Para retirar o apoio-de-cabeça

Faça-o subir, até à posição mais alta (incline o encosto para trás, se necessário). Prima o botão **2** e levante-o até o libertar.

## Para repor o apoio-de-cabeça

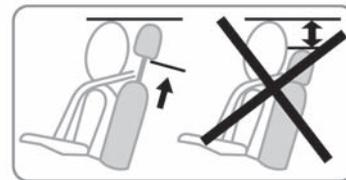
Verifique se as hastes do apoio-de-cabeça **3** estão limpas.

Introduza as hastes do apoio-de-cabeça nos orifícios do encosto **1** (incline o encosto para trás, se necessário).

Carregue no apoio-de-cabeça até que bloqueie; em seguida, prima o botão **2** e baixe totalmente o apoio-de-cabeça.

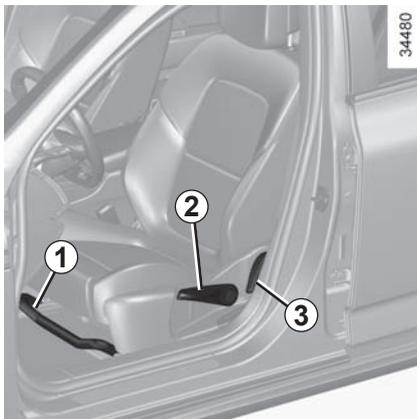
Verifique o correcto bloqueamento do apoio-de-cabeça.

26342



O apoio-de-cabeça é um elemento de segurança. Utilize-o em todas as deslocações e correctamente colocado: a parte superior do apoio-de-cabeça deve ficar o mais próxima possível da parte superior da cabeça e a distância entre a cabeça e a parte **A** do apoio deve ser mínima.

## BANCOS DIANTEIROS DE COMANDOS MANUAIS (1/2)



### Para avançar ou recuar o banco

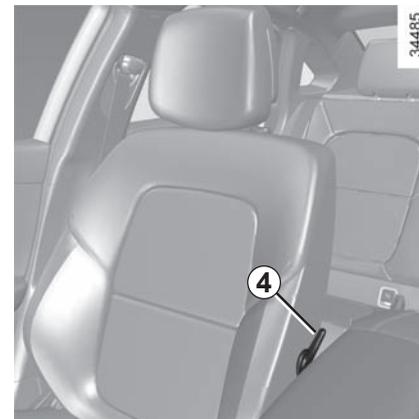
Levante a alavanca **1**, para destravar. Quando se encontrar na posição pretendida, solte a alavanca e verifique se o banco está bem travado.

### Para levantar ou baixar o assento do banco

Manobre a alavanca **2** para cima ou para baixo, tantas vezes quantas as necessárias até atingir a posição desejada.

### Para regular a inclinação do encosto

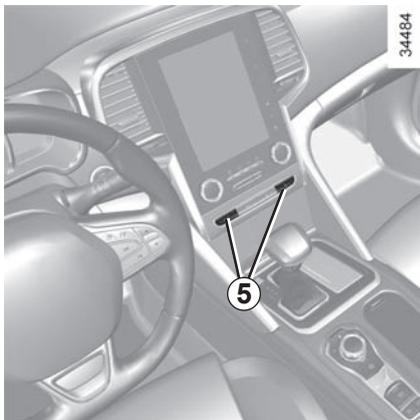
Levante a patilha **3** e incline o encosto até à posição desejada. Na posição pretendida, solte a pega e verifique se o banco está bem travado.



### Para ajustar o banco ao nível da zona lombar

Baixe a alavanca **4**, para aumentar a pressão de apoio; levante-a, para a aliviar.

## BANCOS DIANTEIROS DE COMANDOS MANUAIS (2/2)



### Aquecimento dos bancos

Com a ignição ligada:

- premir o interruptor **5** no banco pretendido pela primeira vez ativa o sistema de aquecimento com a máxima força. Ambos os indicadores luminosos integrados no interruptor se acendem;
- uma nova pressão diminui o aquecimento para a força mínima. Um indicador luminoso integrado acende-se;
- premir pela terceira vez desliga o aquecimento.

### Anomalia de funcionamento

Quando uma avaria é detetada, os indicadores luminosos integrados no interruptor **5** para o banco correspondente acendem-se.

Dirija-se a um representante da marca.

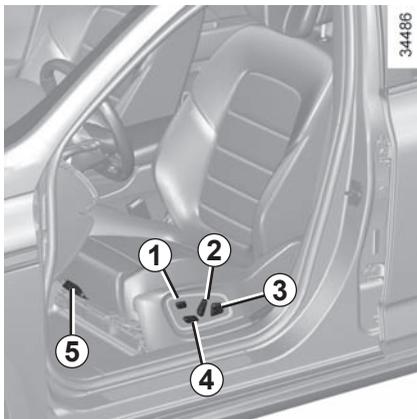


Por segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

Para não pôr em causa a eficácia dos cintos de segurança, aconselhamo-lo a não inclinar demasiado os encostos dos bancos.

Não coloque nenhum objecto sobre o piso (no lugar do condutor) porque, em caso de travagem brusca, poderia deslizar para debaixo dos pedais e obstar à sua utilização.

# BANCOS DIANTEIROS COM COMANDOS ELÉTRICOS (1/2)



Nos veículos que estão equipados, o interruptor **1** permite aceder ao menu dos bancos no ecrã multifunções (consulte as páginas seguintes).

## Regulação do encosto

**Para inclinar o encosto**, accione a parte superior do interruptor **2** para a frente ou para trás.

## Regulação do banco do condutor ao nível da zona lombar

Accione o interruptor **3** para a frente, para trás, para cima ou para baixo.

## Regulação do assento

### Para avançar ou recuar o banco

Accione o contactor **4** para a frente ou para trás.

### Para fazer subir ou baixar o assento

Accione a parte detrás do interruptor **4** para cima ou para baixo.

### Para inclinar o assento

(consoante o veículo)

Accione a parte dianteira do contactor **4** para cima ou para baixo.

## Ajuste do comprimento de assento

Levante a patilha **5** para destravar. Na posição pretendida, solte a pega e verifique se o banco está bem travado.



Por segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

Verifique o correcto travamento dos encostos.

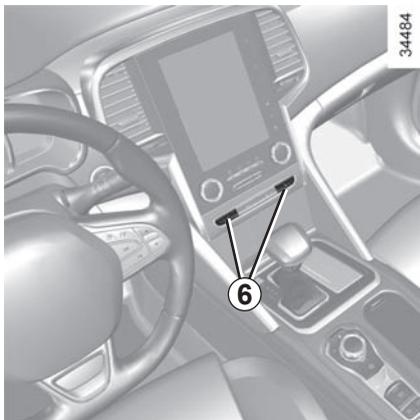
Para não pôr em causa a eficácia dos cintos de segurança, aconselho-lo a não inclinar demasiado os encostos dos bancos.

Não deve estar qualquer objecto no piso (em frente do condutor): em caso de travagem brusca, estes objectos podem deslizar para baixo dos pedais e impedir à sua utilização.



Verifique o correcto travamento dos encostos.

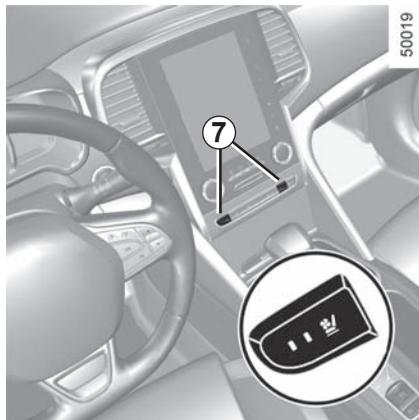
## BANCOS DIANTEIROS COM COMANDOS ELÉTRICOS (2/2)



### Aquecimento dos bancos

Com a ignição ligada:

- premir o interruptor **6** no banco pretendido pela primeira vez ativa o sistema de aquecimento com a máxima força. Ambos os indicadores luminosos integrados no interruptor se acendem;
- uma nova pressão diminui o aquecimento para a força mínima. Um indicador luminoso integrado acende-se;
- premir pela terceira vez desliga o aquecimento.



### Bancos com ventilação

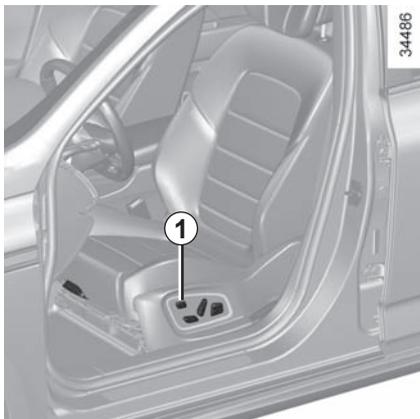
Os bancos com ventilação assentam no princípio de absorção e exportação do ar no habitáculo sem a utilização das funções de ar condicionado e aquecimento do veículo. Para obter o melhor rendimento, é aconselhável utilizar esta função com o ar condicionado ligado.

Com a ignição ligada:

- premir o interruptor **7** no banco pretendido pela primeira vez ativa o sistema de ventilação com a máxima força. Ambos os indicadores luminosos integrados no interruptor se acendem;
- uma nova pressão diminui a ventilação para a força mínima. Um indicador luminoso integrado acende-se;
- uma terceira pressão desliga a ventilação.

**Nota:** se desligar o motor e voltar a ligá-lo, a função de ventilação ou de aquecimento será desativada.

## BANCOS DIANTEIROS: funções (1/3)



A partir do ecrã multifunções, pode aceder, consoante a versão do veículo, a várias funcionalidades dos bancos.

Nos veículos que estão equipados, o interruptor **1** permite aceder directamente ao menu do banco do ecrã multifunções.

Para mais explicações, consulte o manual do equipamento multimédia.



### Massagem

Pode ativar a função de massagem dos bancos do condutor ou do passageiro dianteiro.

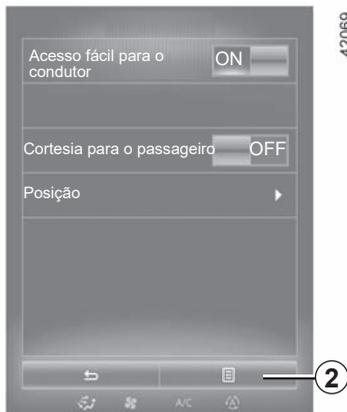
A partir do ecrã multifunções, selecione o menu «Veículo», «Bancos» e, em seguida, «Massagem».

Navegue no menu «Condutor» ou «Passageiro» para:

- seleccionar o tipo de massagem (Tónica, Relaxante ou Lombar);
- regular a intensidade (+ ou -);
- regular a velocidade (+ ou -);
- reinicializar os parâmetros seleccionados. Prima **2** e, em seguida, “Reinicializar”;
- activar/desactivar o banco de massagem (ON ou OFF).

**Nota:** o modo seleccionado no menu «Multi-Sense» pode influenciar a configuração da massagem (consulte o parágrafo «Multi-Sense» no capítulo 3).

## BANCOS DIANTEIROS: funções (2/3)



### Regulações

A partir do ecrã multifunções, selecione o menu «Veículo», «Bancos» e, em seguida, «Definições».

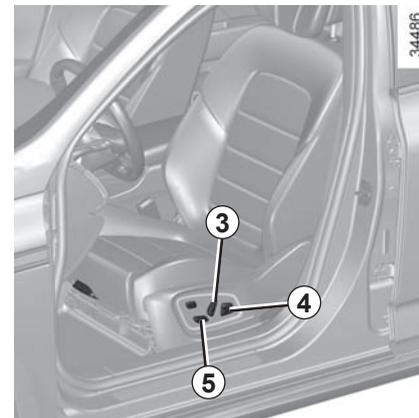
Pode activar ou desactivar os seguintes elementos:

- facilidade de acesso do condutor;
- regulação de cortesia para o passageiro;
- retorno visual do movimento em curso.

### Facilidade de acesso do condutor

Prima «ON» ou «OFF» para ativar ou desativar esta função.

Quando esta função está ativa, o banco recua automaticamente quando o condutor sai do veículo e retorna a sua posição quando o botão de arranque é premido.



### Regulação de cortesia para o passageiro

Prima «ON» ou «OFF» para ativar ou desativar esta função.

Quando esta função está ativa, o condutor pode regular o banco do passageiro com os interruptores **3, 4 e 5**.

## BANCOS DIANTEIROS: funções (3/3)

### Posição

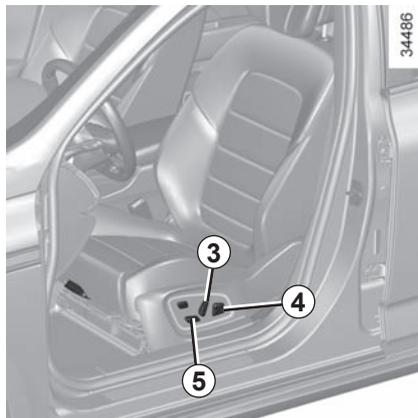
É possível memorizar seis perfis no ecrã multifunção (consulte as instruções do equipamento multimédia).

Cada perfil inclui a posição de condução do banco do condutor.

Uma posição de condução compreende as regulações do assento e do encosto do banco do condutor e, consoante o veículo, dos retrovisores exteriores.

É possível memorizar e chamar a posição de condução, premindo os botões:

- cartão RENAULT «mãos-livres» detectado;
- quando se abre a porta do condutor.



### Memorização da posição de condução

- Regular o banco com os interruptores **3**, **4** e **5** (consultar a página anterior);
- regular os retrovisores exteriores;
- a partir do ecrã multifunções, seleccione o menu «Veículo», «Bancos», «Definições» e, em seguida, «Posição» e seleccione «Guardar».

As posições dos retrovisores exteriores para a marcha à frente, marcha atrás e para o banco do condutor estão agora memorizadas.



Por razões de segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.



### Chamamento da posição de condução

**Com o veículo parado**, a partir do ecrã multifunções, seleccione o menu «Veículo», «Bancos», «Definições» e, em seguida, «Posição», seleccione «Recuperar» e confirme.

**Nota:** o chamamento da posição de condução memorizada é interrompido se, durante a operação, for premido um dos botões de regulação do banco.

**Em andamento**, não é possível chamar uma posição de condução memorizada.

## CINTOS DE SEGURANÇA (1/3)

Para sua segurança, utilize o cinto de segurança em todas as deslocações. Além disso, não se esqueça da legislação em vigor no país em que circula.



Cintos de segurança mal ajustados ou torcidos podem provocar ferimentos em caso de acidente.

Nunca um só cinto deve ser utilizado por mais de uma pessoa ao mesmo tempo, quer se trate de uma criança ou de um adulto.

Mesmo as mulheres grávidas devem utilizar sempre o cinto de segurança. Neste caso, o cinto deve ser colocado de modo a que não seja exercida grande pressão sobre a parte inferior do ventre, embora sem excessiva folga.

**Antes de arrancar, proceda à regulação da posição de condução e, em seguida, para todos os ocupantes, ao ajustamento correcto do cinto de segurança, para obter a melhor protecção.**

### Regulação da posição de condução

- **Sente-se correctamente no fundo do banco** (depois de ter despedido o sobretudo, o blusão...). É essencial para um bom posicionamento das costas;
- **regule o assento em função dos pedais.** O seu banco deve estar na posição mais recuada que lhe permita premir a fundo o pedal da embraiagem. A regulação do encosto deve ser feita de modo a deixar os braços ligeiramente flectidos;
- **regule a posição do seu apoio-de-cabeça.** Para um máximo de segurança, a distância entre a sua cabeça e o respectivo apoio deve ser mínima;
- **regule a altura do assento.** Esta regulação permite otimizar a sua visão de condução;
- **regule a posição do volante.**



### Regulação dos cintos de segurança

Mantenha-se bem apoiado no encosto de banco.

O segmento torácico **1** do cinto deve ficar o mais próximo possível do pescoço, mas sem lhe tocar.

O segmento **2** deve assentar bem nas coxas e na bacia.

O cinto de segurança deve adaptar-se bem ao corpo. Ex. evite vestuário muito espesso, objectos intercalados, etc.

## CINTOS DE SEGURANÇA (2/3)



### Para os utilizar

Puxe o cinto **lentamente e sem esc- tões**, até engatar a lingueta **3** na caixa **5** (para verificar o travamento, puxe pela lingueta **3**).

Se o cinto se bloquear ao desenrolá-lo, deixe que recue um pouco e puxe novamente.

Se o cinto ficar totalmente bloqueado, puxe-o, lenta mas fortemente, até conseguir deslocá-lo cerca de 3 cm. Deixe que recue um pouco e puxe novamente.

Dirija-se a um representante da marca, se o problema subsistir.

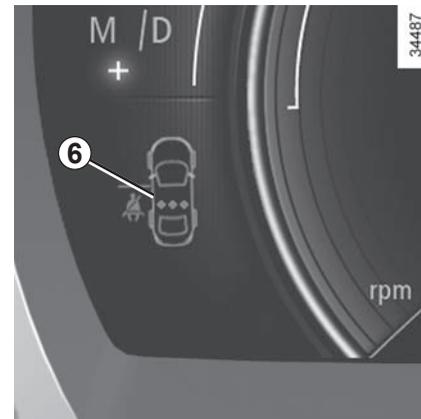
### Testemunho de alerta de não-utilização do cinto de segurança do condutor e, nalgumas versões, do cinto do passageiro dianteiro

Acende-se no retrovisor interior, ao acionar o motor. Depois, enquanto o cinto de segurança do condutor ou o do passageiro dianteiro (se o banco estiver ocupado) não estiver a ser utilizado e o veículo atingir, aproximadamente, a velocidade de 20 km/h, o indicador pisca e é emitido um sinal sonoro durante cerca de 120 segundos.

**Nota:** um objecto colocado no assento do passageiro pode, nalgumas situações, accionar o testemunho de alerta.

### Alerta de não-utilização de cinto de segurança traseiro (consoante a versão do veículo)

O indicador  acende-se no quadro de instrumentos em conjunto com o esquema **6** durante cerca de 30 segundos, sempre que se liga a ignição, se abre uma porta ou se activa/de-sactiva um cinto de segurança traseiro.



Assegure-se de que os passageiros traseiros utilizam os respectivos cintos e se o número de cintos utilizados corresponde ao número de lugares ocupados nos bancos traseiros.

No esquema **6**:

- marca a verde: cinto colocado;
- marca a vermelho: cinto não colocado;

### Para o soltar

Prima o botão **4**: o cinto é recuperado pelo enrolador. Acompanhe o cinto enquanto se enrola.

## CINTOS DE SEGURANÇA (3/3)



### Regulação em altura dos cintos de segurança dianteiros

Desloque o botão **7** para regular a altura do cinto, de forma a que o segmento torácico fique como indicado anteriormente. Prima o botão **7** e suba ou desça o cinto. Depois de concluída a regulação, assegure-se do seu correcto travamento.

**As informações que se seguem dizem respeito aos cintos dianteiros e traseiros.**

**As informações que se seguem dizem respeito aos cintos dianteiros e traseiros.**



– Não deve proceder-se a qualquer modificação dos elementos de fixação montados de origem: cintos de segurança, bancos e respectivas fixações. Para casos particulares (ex: instalação de uma cadeira para criança), consulte um representante da marca.

- Não utilize dispositivos que possam provocar folgas nos cintos de segurança (molas, pinças, etc.), porque um cinto lasso pode provocar ferimentos em caso de acidente.
- Nunca faça passar o cinto por baixo do seu braço, nem por trás das costas.
- Não utilize o mesmo cinto para mais de uma pessoa (não envolva com o cinto uma criança que tenha ao colo).
- O cinto não deve estar torcido.
- Depois de um acidente grave, mande verificar e, se necessário, substituir os cintos de segurança. Da mesma forma, substitua os cintos que apresentem qualquer deformação ou degradação.
- Verifique se introduziu a lingueta do cinto de segurança na respectiva caixa de travamento.
- Tenha o cuidado de não colocar, na zona da caixa de travamento do cinto, qualquer objecto susceptível de perturbar o seu correcto funcionamento.
- Ao repor os bancos traseiros, certifique-se do correto posicionamento dos cintos de segurança e das caixas de travamento, de modo a que possam ser devidamente utilizados.
- Assegure-se do bom posicionamento da caixa de travamento (não deve estar escondida, encravada, bloqueada... por pessoas ou objectos).

# CINTOS DE SEGURANÇA TRASEIROS



## Lugares traseiros laterais

Puxe lentamente o cinto **1**.

Prenda a lingueta deslizante **2** na caixa vermelha **3** correspondente.

### Funcionalidades dos bancos traseiros

Consulte «banco traseiro», no capítulo 3.

Antes de rebater qualquer banco traseiro lateral:

- nas versões «de 4 portas», **coloque o cinto de segurança** do lugar em questão na respetiva caixa de travamento;
- nas versões «break», **não coloque o cinto de segurança** no lugar em questão.

Isto impedirá que o cinto de segurança fique entalado durante o retorno do banco à respetiva posição para utilização.

Verifique em todos os casos se os cintos de segurança estão a funcionar corretamente.



## No lugar traseiro central

Puxe o cinto lentamente **4**.

Prenda a lingueta deslizante **5** na caixa vermelha correspondente **6**.



Verifique o bom posicionamento e o correcto funcionamento dos cintos de segurança traseiros, depois de manipular os bancos traseiros.

# DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES AOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (1/4)

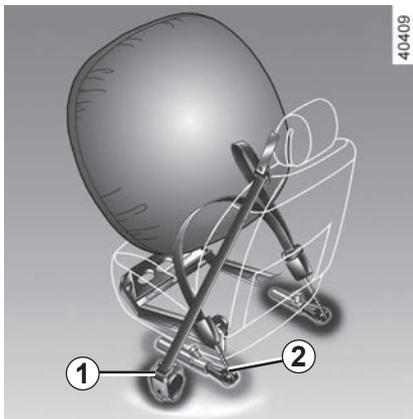
Nalgumas versões, são constituídos por:

- pré-tensores de enrolador de cinto de segurança;
- pré-tensores de cinto ventral;
- limitadores de esforço sobre o tórax;
- «airbags» frontais do condutor e do passageiro.

Estes sistemas estão previstos para funcionar separados ou em conjunto, em caso de choque frontal.

Em função da violência do embate, podem apresentar-se quatro situações:

- o cinto de segurança bloqueia-se;
- pré-tensor do enrolador de cinto de segurança (que dispara para suprimir a folga do cinto);
- o pré-tensor de cinto ventral, para reter o ocupante no banco;
- o airbag frontal.



## Pré-tensores

Os pré-tensores servem para ajustar o cinto ao corpo, manter o passageiro no respectivo banco e aumentar assim a sua eficácia.

Com a ignição ligada, aquando de uma colisão frontal grave e consoante a violência do embate, o sistema pode ativar:

- o pré-tensor do enrolador de cinto de segurança **1**, que puxa instantaneamente o cinto;
- o pré-tensor de cinto ventral **2** nos bancos dianteiros.



– Depois de um acidente, mande verificar o conjunto do sistema de retenção.

- Qualquer intervenção no sistema (pré-tensores, «airbags», caixas electrónicas, cablagens) ou a sua reutilização num outro veículo, ainda que semelhante, é rigorosamente interdita.
- Só os técnicos qualificados da Rede da marca estão habilitados a intervir nos pré-tensores e nos «airbags», para evitar que o sistema dispare intempestivamente e possa ocasionar acidentes.
- A verificação das características eléctricas do detonador deve ser efectuada por especialistas e com ferramentas apropriadas.
- Se o seu veículo tiver de ser abastido, dirija-se ao seu representante da marca para eliminação do gerador de gases dos elementos pirotécnicos.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES AOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (2/4)

### Limitador de esforço

A partir de uma dada violência de choque, este sistema entra em funcionamento para limitar, a um nível suportável, os efeitos do embate do corpo no cinto de segurança.

### Airbags frontais do condutor e do passageiro

Equipam os dois lugares dianteiros: do condutor e do passageiro.

A presença deste equipamento é indicada pela palavra «airbag» gravada no volante e no painel de bordo (zona do airbag **A**) e, consoante a versão do veículo, por um autocolante na parte inferior do pára-brisas.

Cada sistema é composto por:

- um «airbag» e o respectivo gerador de gás montados no volante e no painel de bordo para, respectivamente, o condutor e o passageiro dianteiro;
- uma caixa electrónica de controlo do sistema comanda o detonador eléctrico do gerador de gás;
- sensores deslocados;
- testemunho de controlo  comum no quadro de instrumentos.



O sistema de «airbag» utiliza um princípio pirotécnico, razão por que o seu disparo gera calor, liberta fumo (que não significa início de incêndio) e produz ruído de detonação. O enchimento do «airbag», que deve ser instantâneo, pode provocar ferimentos na pele, ainda que ligeiros e reversíveis, ou outros efeitos desagradáveis.



## Funcionamento

O sistema só fica operacional depois de ligada a ignição.

Aquando de um choque violento do tipo frontal, os «airbags» enchem-se rapidamente, para amortecer o impacto da cabeça e do tórax do condutor no volante e do passageiro no painel de bordo; em seguida, esvaziam-se por si sós, a fim de evitar qualquer entrave à evacuação dos ocupantes.

## Anomalias de funcionamento



Este testemunho acende-se quando se acciona o motor e apaga-se ao fim de, aproximadamente, três segundos.

Se, ao ligar a ignição, não se acender ou se permanecer apagado, tal indica uma avaria no sistema.

Consulte um representante da marca, logo que possível.

Qualquer atraso nesta consulta pode significar uma perda de eficácia da protecção.

# DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES AOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (4/4)

As indicações que se seguem devem ser respeitadas para que nada impeça o enchimento da almofada insuflável e para evitar ferimentos graves directos aquando do disparo do «airbag».



## Conselhos respeitantes ao «airbag» do condutor

- Nunca modifique o volante, nem a sua almofada.
- Nunca cubra a almofada do volante.
- Nunca fixe qualquer objecto (mola, emblema, relógio, suporte de telemóvel...) sobre a almofada.
- A desmontagem do volante é interdita (excepto quando efectuada por técnicos qualificados da rede da marca).
- Não conduza numa posição demasiado próxima do volante: adopte uma posição de condução com os braços ligeiramente flectidos (consulte «regulação da posição de condução» no capítulo 1). Nesta posição, assegurará um espaço suficiente para um correcto enchimento do airbag.

## Conselhos respeitantes ao «airbag» do passageiro

- Não cole nem fixe objectos (molas, emblema, relógio, suporte de telemóvel...) ao painel de bordo na zona do «airbag».
- Não coloque nada entre o painel de bordo e o passageiro (animal, chapéu de chuva, cana de pesca, embrulhos...).
- Não coloque os pés no painel de bordo nem no banco, porque essas posições podem provocar ferimentos graves. De uma maneira geral, deve manter afastada do painel de bordo qualquer parte do corpo (joelhos, mãos, cabeça, etc.).
- Logo que retire a cadeira para criança do lugar do passageiro dianteiro, volte a activar os «airbags» para que o passageiro dianteiro possa beneficiar da protecção deste dispositivo, em caso de choque.

**É INTERDITO INSTALAR UMA CADEIRA PARA CRIANÇA DE COSTAS PARA A DIANTEIRA DO VEÍCULO, NO BANCO DO PASSAGEIRO DIANTEIRO, QUANDO OS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES AO CINTO DE SEGURANÇA DESTE LUGAR NÃO ESTIVEREM DESACTIVADOS.**

(consulte «segurança de crianças: desactivação/activação do «airbag» do passageiro dianteiro, no capítulo 1).

# DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES AOS CINTOS DE SEGURANÇA TRASEIROS

## Limitador de esforço

A partir de uma dada violência de choque, este sistema entra em funcionamento para limitar, a um nível suportável, os efeitos do embate do corpo no cinto de segurança.



- Depois de um acidente grave, mande verificar o conjunto dos meios de retenção.
- Qualquer intervenção no sistema («airbags», caixas electrónicas, cablagens) ou a sua reutilização num outro veículo, ainda que semelhante, é rigorosamente interdita.
- Só os técnicos qualificados da Rede da marca estão habilitados a intervir nos «airbags», para evitar que o sistema dispare intempestivamente e possa ocasionar acidentes.

# DISPOSITIVOS DE PROTECÇÃO LATERAL

## «Airbags» laterais

Trata-se de almofadas insufláveis que equipam os bancos dianteiros e se distendem pela parte lateral dos bancos (do lado da porta), para proteger os ocupantes em caso de embate lateral violento.

## «Airbags» cortinas

Trata-se de airbags que equipam a parte superior do veículo e se enchem ao longo dos vidros laterais das portas dianteiras e traseiras, para proteger os ocupantes em caso de embate lateral violento.

Em algumas versões do veículo, a presença de meios de retenção complementares no habitáculo (airbags, pré-tensores...) é indicada por um autocolante no pára-brisas.



### Conselhos respeitantes ao «airbag» lateral

- **Montagem de capas:** os bancos equipados com «airbag» só devem ser revestidos com capas apropriadas ao veículo. Consulte um representante da marca para saber se este tipo de capas está disponível. A utilização de quaisquer outras capas (ou de capas específicas para outros veículos) pode afectar o bom funcionamento dos «airbags» e prejudicar a sua segurança.
- À frente, nunca monte acessórios ou coloque objectos, ou mesmo um animal, entre o encosto, a porta e as guarnições interiores. Nunca cubra o encosto do banco com objectos como, por exemplo, peças de vestuário ou acessórios, porque poderão impedir o bom funcionamento do sistema e provocar ferimentos, em caso de disparo.
- Quaisquer desmontagens ou modificações do banco e das guarnições interiores estão interditas, excepto se forem efectuadas por técnicos qualificados da Rede da marca.

## DISPOSITIVOS DE RETENÇÃO COMPLEMENTARES

As indicações que se seguem devem ser respeitadas para que nada impeça o enchimento da almofada insuflável e para evitar ferimentos graves directos aquando do disparo do «airbag».



O «airbag» foi concebido para completar a acção do cinto de segurança e são elementos indissociáveis do mesmo sistema de protecção. Assim, é imperativa a utilização permanente do cinto de segurança. O desrespeito por esta regra expõe os ocupantes do veículo a ferimentos mais graves em caso de acidente e pode também agravar os riscos de ferimentos na pele (ainda que pequenos e reversíveis), inerentes ao disparo do próprio «airbag».

O disparo dos pré-tensores ou dos «airbags», em caso de capotagem ou de colisão traseira mesmo violenta, não é sistemático. Pancadas sob o veículo do tipo descida ou subida de passeios, circulação em estrada com mau piso ou pedras... podem provocar a activação destes sistemas.

- Qualquer intervenção ou modificação no sistema completo dos «airbags» («airbags», pré-tensores, caixa electrónica, cablagem...), é **rigorosamente interdita** (excepto se for realizada por técnicos qualificados da Rede da marca).
- Só os técnicos qualificados da Rede da marca estão habilitados a intervir no sistema «airbag», para preservar o bom funcionamento e evitar que o sistema dispare intempestivamente.
- Por segurança, mande verificar o sistema «airbag», se o veículo tiver sido acidentado, roubado ou assaltado.
- Quando emprestar ou vender o veículo, informe o utilizador ou o novo proprietário destas condições e entregue-lhe este manual.
- Se o veículo tiver de ser abatido, dirija-se ao seu representante da marca, para eliminação dos geradores de gás.

# SEGURANÇA DE CRIANÇAS: generalidades (1/2)

## Transporte de criança

A criança, tal como o adulto, deve viajar correctamente sentada e presa com um cinto, em todos os trajectos. O condutor é responsável pelas crianças que transporta.

A criança não é um adulto em miniatura. Está exposta a riscos de ferimentos específicos porque as suas estruturas muscular e óssea estão em pleno crescimento. Só o cinto de segurança não é adequado ao seu transporte. Utilize a cadeira para criança apropriada e correctamente.



Para impedir a abertura das portas pelo interior, utilize o dispositivo «Segurança de crianças» (consulte «Abertura e fecho das portas», no capítulo 1).



Um choque a 50 km/h é equivalente a uma queda de 10 metros. Ou seja, não prender uma criança ao banco equivale a deixá-la brincar na varanda de um terceiro andar sem parapeito!

Nunca permite que uma criança seja transportada ao colo. Em caso de acidente, será impossível segurá-la ainda que o passageiro que a transporta esteja a utilizar o cinto. Se o seu veículo tiver estado envolvido num acidente, substitua a cadeira para criança e mande verificar os cintos e as fixações ISOFIX.



### **Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo**

Ao abandonar o veículo, nunca deixe crianças, um adulto não autónomo ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Com efeito, poderiam pôr-se em perigo a si próprios e a outras pessoas, accionando, por exemplo, o motor ou os equipamentos (como é o caso dos elevadores de vidros) ou ainda o sistema de trancamento das portas.

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: generalidades (2/2)

### Utilização de uma cadeira para criança

O nível de protecção oferecido pela cadeira para criança é função da sua capacidade para reter a criança e da sua instalação. Uma má instalação compromete a protecção da criança, em caso de travagem violenta ou de choque.

Antes de adquirir uma cadeira para criança, verifique se está conforme à regulamentação do país em que se encontra e se pode ser montada no seu veículo. Consulte um representante da marca, para saber as cadeiras recomendadas para o seu veículo.

Antes de montar uma cadeira para criança, leia e respeite as instruções que a acompanham. Em caso de dificuldade na instalação, contacte o fabricante do equipamento. Guarde as instruções junto da cadeira.

Exemplifique como se utiliza o cinto de segurança e ensine a criança:

- a utilizar correctamente o cinto,
- a entrar e a sair do veículo pelo lado oposto ao da via de circulação.

Não utilize uma cadeira para criança usada ou que não tenha manual de utilizador.

Verifique se nenhum objecto, na cadeira ou perto dela, impede a sua correcta instalação.



Nunca deixe uma criança dentro do veículo sem que seja vigiada por um adulto.

Assegure-se de que a criança está fixa pelo cinto e que este está correctamente regulado e ajustado. Evite vestuário demasiado espesso, que provoca folgas de aperto dos cintos.

Nunca deixe que a criança ponha a cabeça ou os braços fora da janela.

Durante o percurso, verifique se a criança permanece em postura correcta, nomeadamente, enquanto dorme.

# SEGURANÇA DE CRIANÇAS: escolha da cadeira para criança

31235



## Cadeiras para criança instalada de costas para a dianteira do veículo

A cabeça do bebé é, proporcionalmente, mais pesada que a do adulto e o seu pescoço é muito frágil. Transporte a criança nesta posição o mais tempo possível (no mínimo, até aos 2 anos). Esta posição é a mais adequada para a retenção da cabeça e do pescoço.

Escolha uma cadeira envolvente, para uma melhor protecção lateral, e substitua logo que a cabeça da criança ultrapasse a estrutura da cadeira.

38824



## Cadeiras para criança instalada de frente para a dianteira do veículo

A cabeça e o abdómen das crianças são zonas a proteger prioritariamente. Uma cadeira para criança de frente para a dianteira do veículo bem fixa ao veículo reduz os riscos de impacto da cabeça. Transporte a criança numa cadeira instalada de frente para a dianteira com cinto desde que a sua morfologia o permita.

Escolha uma cadeira envolvente, para uma melhor protecção lateral.

31234



## Bancos de criança

A partir de 15 kg ou 4 anos, a criança pode viajar instalada num banco de criança, que permite adaptar o cinto de segurança à sua morfologia. O assento do banco de criança deve estar equipado com guias, que obriguem o cinto a passar sobre as coxas da criança e não sobre o ventre. De preferência, o encosto deve ser regulável em altura e equipado com passador de cinto, de modo a que este passe pelo centro do ombro. O cinto nunca deve passar sobre o pescoço ou sobre o braço.

Escolha uma cadeira envolvente, para uma melhor protecção lateral.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: escolha da fixação da cadeira para criança (1/2)

Há dois sistemas de fixação das cadeiras para criança: pelo cinto de segurança ou pelo sistema ISOFIX.

### Fixação pelo cinto de segurança

O cinto de segurança deve ser ajustado para assegurar a sua função, em caso de travagem violenta ou de choque.

Respeite as trajectórias do cinto indicadas pelo fabricante da cadeira para criança.

Verifique sempre se o cinto de segurança está bem fixo. Para isso, puxe-o e estique-o ao máximo, apoiando-se na cadeira para criança.

Verifique se a cadeira está bem apoiada, fazendo-a oscilar da esquerda para a direita e de frente para trás: a cadeira deve manter-se solidamente fixa.

Verifique se a cadeira para criança está alinhada com o banco e se não está encostada ao vidro.



Não utilize uma cadeira para criança se houver perigo do cinto que a prende se soltar: a base da cadeira não deve assentar sobre a lingueta e/ou a caixa de travamento do cinto de segurança.



Antes de instalar uma cadeira para criança ISOFIX que tenha adquirido para um outro veículo, assegure-se de que a sua aplicação está autorizada. Consulte a lista dos veículos onde a cadeira pode ser instalada fornecida pelo fabricante do equipamento.



O cinto de segurança nunca deve estar lasso nem torcido. Nunca faça passar o cinto por baixo do braço, nem por trás das costas. Verifique se o cinto não está deteriorado.

Se o cinto de segurança não funcionar normalmente, também não poderá proteger a criança. Consulte um representante da marca. Não utilize um banco cujo cinto não esteja em bom estado de funcionamento.

### Fixação pelo sistema ISOFIX

As cadeiras para crianças ISOFIX aprovadas são homologadas de acordo com os regulamentos atuais, no caso de se aplicar um dos quatro casos seguintes:

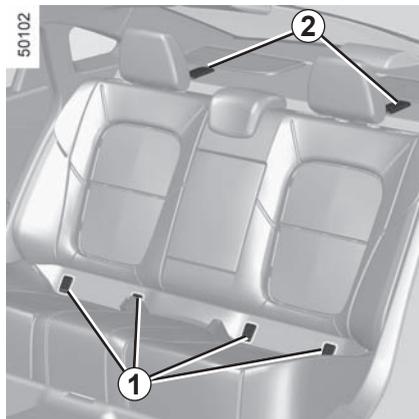
- universal ISOFIX 3 pontos, de frente para a dianteira do veículo;
- semi-universal ISOFIX 2 pontos;
- Específica;
- i-Size Que tem:
  - um cinto que se liga ao terceiro anel da cadeira correspondente;
  - ou um suporte assente sobre o piso do veículo, compatível com a cadeira i-Size aprovada, cujo objetivo é evitar que a cadeira para crianças se desloque em caso de colisão.

Nestes últimos três casos, verifique se a cadeira para crianças pode ser instalada ao consultar a lista dos veículos compatíveis.



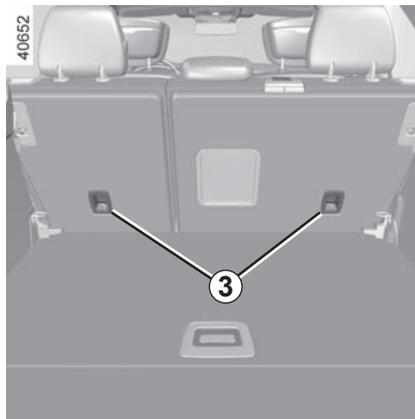
Os elementos do sistema montados de origem não devem ser modificados: cintos de segurança, ISOFIX, bancos e respectivas fixações.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: escolha da fixação da cadeira para criança (2/2)



### Fixação com o sistema ISOFIX (cont.)

Os quatro anéis **1** estão situados entre o encosto e o assento do banco e estão identificados por uma marca na capa de proteção. A capa é empurrada em direção ao interior do banco quando a cadeira para criança é colocada na devida posição.



É utilizado um terceiro anel para prender o cinto superior de algumas cadeiras ISOFIX.

O terceiro anel está situado sob as coberturas **2** ou, consoante o veículo, no encosto dos bancos traseiros **3**. Os anéis estão identificados pelo símbolo .

No caso do anel situado no encosto dos bancos **3**, o cinto deverá passar entre o encosto do banco e o tapa-bagagens. Para tal, extraia o tapa-bagagens (consulte as informações sobre «Tapa-bagagens» no capítulo 3).

Em todas as situações, prenda o gancho do cinto ao terceiro anel correspondente e coloque o banco do veículo na posição pretendida.

Estique a correia até que o encosto da cadeira para criança fique em contacto com o encosto do banco do veículo.



Assegure-se de que o encosto da cadeira para criança, na posição de frente para a dianteira do veículo, está em contacto com o encosto do banco. Neste caso, por vezes, a cadeira para criança não está totalmente apoiada no banco do veículo.



As fixações ISOFIX foram estudadas exclusivamente para serem utilizadas por cadeiras para criança com sistema ISOFIX. Nunca fixe nestes pontos qualquer outro tipo de cadeira para criança, cinto ou outros objectos. Assegure-se de que nada impede a instalação da cadeira ao nível dos pontos de fixação.

Se o veículo tiver estado envolvido num acidente, mande verificar as fixações ISOFIX e substitua a cadeira para criança.



Fixe **imperativamente** o cinto da cadeira para criança ao anel correspondente.

Não deve utilizar nenhum outro ponto de fixação.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: instalação da cadeira para criança, generalidades (1/2)

Não é permitida a instalação de cadeiras para criança nalguns lugares do veículo. O esquema apresenta na página seguinte dá-lhe a conhecer os lugares onde a instalação é autorizada.



De preferência, instale a cadeira para criança num dos lugares traseiros.

Certifique-se de que a cadeira para criança ou os pés da criança não impedem o correto travamento do banco dianteiro. Consulte as informações sobre o «Banco dianteiro» no Capítulo 1.

Assegure-se de que não há perigo da cadeira se deslocar da sua base.

Se tiver de retirar o apoio-de-cabeça, assegure-se de que o arruma em local seguro; em caso de travagem violenta ou de choque, pode tornar-se um projectil agressor para os ocupantes do veículo.

Fixe sempre a cadeira para criança ao veículo, ainda que não esteja a ser utilizada; em caso de travagem violenta ou de choque, pode tornar-se um projectil agressor para os ocupantes do veículo.

Os tipos de cadeira para criança indicados podem não estar disponíveis. Antes de utilizar uma outra cadeira para criança, verifique junto do fabricante a exequibilidade da sua montagem.

### No lugar dianteiro

A legislação relativa ao transporte de crianças no lugar do passageiro dianteiro é específica a cada país. Consulte a legislação em vigor e siga as indicações do esquema da página seguinte.

Antes de instalar uma cadeira para criança neste lugar (se a instalação for autorizada):

- baixe totalmente o cinto de segurança;
- faça recuar totalmente o banco;
- incline ligeiramente o encosto (cerca de 25°);
- nos veículos em que tal é possível, faça subir totalmente o assento de banco.

Em qualquer caso, volte a subir ao máximo o apoio-de-cabeça do banco para que não interfira com a cadeira para criança (consulte o parágrafo «Apoios-de-cabeça dianteiros» no capítulo 1).

Depois da instalação da cadeira para criança, quando tal for possível, é possível avançar o banco do veículo, se necessário (para deixar espaço suficiente nos bancos traseiros para os passageiros ou para outras cadeiras para criança). No caso de uma cadeira de criança virada de costas para a dianteira, não permita que entre em contacto com o painel de bordo nem a coloque na posição mais avançada.

Não modifique as outras regulações depois da instalação da cadeira para criança.



### PERIGO DE MORTE OU DE FERIMENTOS GRAVES:

antes de instalar uma cadeira para criança de costas para a dianteira do veículo neste lugar, verifique se o airbag foi desativado (consulte as informações sobre «Segurança de crianças: desativação/ativação do airbag do passageiro dianteiro» no Capítulo 1).

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: instalação da cadeira para criança, generalidades (2/2)

### Num lugar traseiro

Uma cadeirinha deve ser instalada no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione a cadeira de modo a que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

Avance totalmente o banco dianteiro para instalar uma cadeira para criança de costas para a dianteira. Faça recuar depois o banco situado em frente da cadeira para criança sem entrar em contacto com a mesma.

Para a segurança da criança na posição voltada para a frente:

- faça recuar o respetivo banco tanto quanto possível;
- avance o banco à frente da criança e regule a posição do encosto de modo a evitar o contacto do banco com as pernas da criança.

Em qualquer caso, retire o apoio de cabeça do banco traseiro onde a cadeira para criança está posicionada (consulte o parágrafo «Apoios de cabeça traseiros» no capítulo 3). Se necessário, coloque o banco traseiro na posição mais recuada. Estas ações devem ser efetuadas antes de colocar a cadeira para criança.

Verifique se a cadeira para criança está apoiada no encosto do banco traseiro.



É interdito montar uma cadeira para criança com uma perna de força no lugar traseiro central.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**



Aquando da instalação de uma cadeira para criança (banco para o escalão 2 ou 3), verifique se o cinto funciona correctamente (enrolamento): consulte «cintos de segurança traseiros», no capítulo 1. Se necessário, adapte a posição do banco do veículo.



Assegure-se de que a cadeira para criança ou os pés da criança não impedem o correcto travamento do banco situado na sua frente. Consulte «banco dianteiro», no capítulo 1, ou «funcionalidade dos bancos traseiros», no capítulo 3.

## CADEIRAS PARA CRIANÇAS: fixação pelo cinto de segurança (1/3)

34494



Verifique o estado do «airbag», antes de ocupar o banco (passageiro ou cadeira para criança).



Lugar interdito à instalação de uma cadeira para criança.

### Cadeira para criança fixa pelo cinto



Lugar que permite a fixação, pelo cinto, de uma cadeira homologada como «Universal».



#### PERIGO DE MORTE OU DE FERIMENTOS GRAVES:

antes de instalar uma cadeira para criança no lugar do passageiro dianteiro, verifique se o airbag está desactivado (consulte o parágrafo «Segurança de crianças: desactivação, activação do airbag do passageiro dianteiro» no capítulo 1).



A utilização de um sistema de segurança de crianças inadequado a este veículo não protegerá correctamente o bebé ou a criança. Corre perigo de ser grave ou mortalmente ferido.

## CADEIRAS PARA CRIANÇAS: fixação pelo cinto de segurança (2/3)

O quadro seguinte resume as informações já apresentadas nas páginas anteriores para assegurar o cumprimento da legislação em vigor.

Versão de cinco lugares				
Tipo de cadeira para criança	Peso da criança	Lugar do passageiro dianteiro (1)	Lugares traseiros laterais	Lugar traseiro central
<b>Cadeirinha transversal</b> Escala 0	< 10 kg	X	U (2)	X
<b>Cadeira de costas para a dianteira do veículo</b> Grupos 0 ou 0 +	< 10 kg e < 13 kg	U (5)	U (3)	U (3)
<b>Banco/cadeira de costas para a dianteira do veículo</b> Grupos 0 + e 1	< 13 kg e 9 a 18 kg	U (5)	U (3)	U (3)
<b>Cadeira de frente para a dianteira do veículo</b> Escala 1	9 a 18 kg	X	U (3) (4)	U (3) (4)
<b>Banco</b> Escala 2 e 3	15 a 25 kg e 22 a 36 kg	X	U (3) (4)	X



**(1) PERIGO DE MORTE OU DE FERIMENTOS GRAVES:** antes de instalar uma cadeira para criança no lugar do passageiro dianteiro, verifique se o airbag está desactivado (consulte o parágrafo «Segurança de crianças: desactivação, activação do airbag do passageiro dianteiro» no capítulo 1).

## CADEIRAS PARA CRIANÇAS: fixação pelo cinto de segurança (3/3)

**X** = Lugar não autorizado para a instalação de uma cadeira deste tipo para criança.

**U** = Lugar que permite a instalação de uma cadeira para criança fixa pelo cinto de segurança e homologada como «Universal»; verifique se pode ser montada.

- (2) Uma cadeirinha deve ser instalada no sentido transversal do veículo e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione a cadeira de modo a que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.
- (3) Se necessário, coloque o banco do veículo na posição mais recuada. Avance totalmente o banco dianteiro para instalar uma cadeira para criança de costas para a dianteira. Faça recuar depois o banco situado em frente da cadeira para criança sem entrar em contacto com a mesma.
- (4) Em qualquer caso, retire o apoio-de-cabeça do banco traseiro onde a cadeira para criança está posicionada. Esta acção deve ser efectuada antes de colocar a cadeira para criança. Consulte o parágrafo «Apoios-de-cabeça traseiros» no capítulo 3. Avance o banco que fica em frente da criança e endireite o encosto, para evitar o contacto do banco com as pernas da criança.
- (5) Suba o banco até à posição máxima e recue-o o mais possível, inclinando ligeiramente o encosto (cerca de 25°).

## CADEIRAS PARA CRIANÇA: fixação com o sistema ISOFIX (1/3)

O quadro abaixo apresenta as mesmas informações que os esquemas das páginas seguintes. Respeite a legislação em vigor.

Versão de cinco lugares					
Tipo de cadeira para criança	Peso da criança	Dimensão da cadeira ISOFIX	Lugar do passageiro dianteiro	Lugares traseiros laterais (4)	Lugar traseiro central
<b>Cadeirinha transversal</b> Escalão 0	< 10 kg	F, G	X	IL (1)	X
<b>Cadeira de costas para a dianteira do veículo</b> Grupos 0 ou 0 +	< 10 kg e < 13 kg	E	X	IL (2)	X
<b>Banco/cadeira de costas para a dianteira do veículo</b> Grupos 0 + e 1	< 13 kg e 9 a 18 kg	C, D	X	IL (2)	X
<b>Cadeira de frente para a dianteira do veículo</b> Escalão 1	9 a 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2) (3)	X
<b>Banco</b> Escalões 2 e 3	15 a 25 kg e 22 a 36 kg		X	IUF - IL (2) (3)	X

<b>Banco i-Size</b>			X	i-U	X
---------------------	--	--	---	-----	---

## CADEIRAS PARA CRIANÇA: fixação com o sistema ISOFIX (2/3)

**X** = Lugar não autorizado para a instalação de uma cadeira para criança ISOFIX.

**IUF/IL** = Lugar que permite a instalação de uma cadeira para criança fixa pelo sistema ISOFIX nos veículos que dispõem deste equipamento, e homologada como «Universal/semi-universal ou específica para um veículo»; verifique se pode ser montada.

**i-U** = adequado para os dispositivos de retenção i-Size na categoria «universal» de cadeira de criança de frente para a dianteira e para a traseira do veículo.

- (1) Uma cadeirinha deve ser instalada no sentido transversal do veículo e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione a cadeira de modo a que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.
- (2) Se necessário, coloque o banco do veículo na posição mais recuada. Avance totalmente o banco dianteiro para instalar uma cadeira para criança de costas para a dianteira. Faça recuar depois o banco situado em frente da cadeira para criança sem entrar em contacto com a mesma.
- (3) Em qualquer caso, retire o apoio-de-cabeça do banco traseiro onde a cadeira para criança está posicionada. Esta acção deve ser efectuada antes de colocar a cadeira para criança. Consulte o parágrafo «Apoios-de-cabeça traseiros» no capítulo 3. Avance o banco que fica em frente da criança e endireite o encosto, para evitar o contacto do banco com as pernas da criança.

## CADEIRAS PARA CRIANÇA: fixação com o sistema ISOFIX (3/3)



40656

### Cadeira para criança fixa pelo sistema ISOFIX



Lugar que permite a fixação de uma cadeira para criança ISOFIX.



Os lugares traseiros estão equipados com um dispositivo que permite fixar uma cadeira para criança de frente para a dianteira do veículo ISOFIX homologada como Universal. As fixações estão situadas nos encostos dos bancos traseiros.

A dimensão da cadeira para criança ISOFIX está identificada por um ou mais caracteres:

- A, B e B1: cadeiras a instalar de frente para a dianteira do veículo do escalão 1 (9 a 18 kg);
- C e D: estruturas ou cadeiras de costas para a dianteira do veículo do grupo 0+ (inferior a 13 kg) ou do grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- E: estruturas de costas para a dianteira do veículo do grupo 0 (inferior a 10 kg) ou 0+ (inferior a 13 kg);
- F e G: cadeirinhas do escalão 0 (até 10 kg).

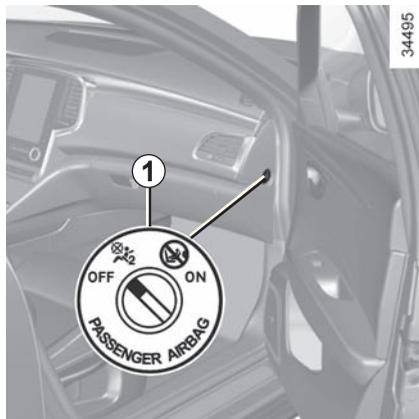


Lugar interdito à instalação de uma cadeira para criança deste tipo.



A utilização de um sistema de segurança de crianças inadequado a este veículo não protegerá correctamente o bebé ou a criança. Corre perigo de ser grave ou mortalmente ferido.

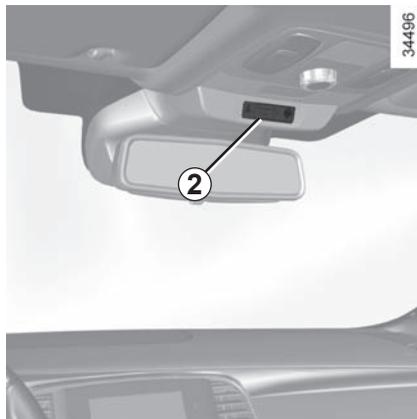
## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: desativação-ativação do AIRBAG do passageiro dianteiro (1/3)



### Desativação dos «airbag» do passageiro dianteiro

Antes de montar uma cadeira para criança no banco do passageiro dianteiro:

- verifique se a cadeira para criança pode ser montada neste lugar;
- é imperativo **desativar** o airbag para uma cadeira para criança voltada para trás.



Para desativar o airbag: com o veículo parado e a ignição desligada, empurre e rode o interruptor 1 para a posição OFF.

Com a ignição ligada, é **imperativo** verificar se o indicador  está aceso no visor 2.

**Este testemunho mantém-se aceso para o informar de que pode instalar uma cadeira para criança no lugar do passageiro dianteiro.**



O airbag do passageiro dianteiro apenas deve ser ativado ou desativado quando o **veículo está**

**parado.**

Se estas manipulações forem feitas com o veículo em andamento, os

testemunhos  e  acendem-se.

Para ajustar o estado do «airbag» à posição do interruptor, desligue e volte a ligar a ignição.



### PERIGO

Devido à incompatibilidade entre o acionamento do airbag do passageiro dianteiro e o posicionamento de uma cadeira para criança de costas para a dianteira do veículo, **NUNCA** monte um sistema de retenção para crianças de costas para a dianteira do veículo num banco protegido por um **AIRBAG dianteiro ATIVADO**. Isto pode provocar a **MORTE** da **CRIANÇA** ou **FERIMENTOS GRAVES**.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: desativação-ativação do AIRBAG do passageiro dianteiro (2/3)



### PERIGO

Devido à incompatibilidade entre o acionamento do airbag do passageiro dianteiro e o posicionamento de uma cadeira para criança de costas para a dianteira do veículo, **NUNCA** instale um sistema de retenção para crianças de costas para a dianteira do veículo num banco protegido por um **AIRBAG** dianteiro **ATIVADO**. Isto pode provocar a **MORTE** da **CRIANÇA** ou **FERIMENTOS GRAVES**.

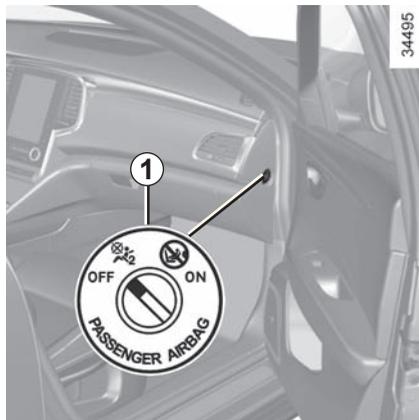
A

35770



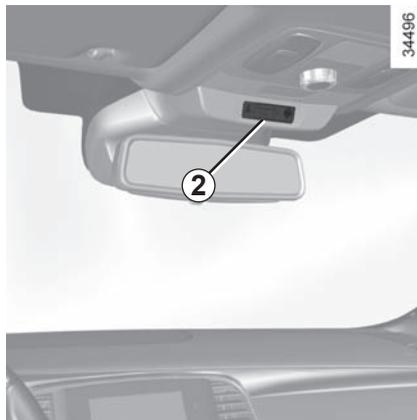
Encontra estas indicações nos autocolantes no painel de bordo e nas etiquetas **A** situadas de cada lado da palade-sol do passageiro dianteiro **3** (por exemplo, a etiqueta acima ilustrada).

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: desativação-ativação do AIRBAG do passageiro dianteiro (3/3)



### Ativação do airbag do passageiro dianteiro

Logo que retire a cadeira para criança do lugar do passageiro dianteiro, volte a activar o «airbag» para que o passageiro dianteiro possa beneficiar da protecção deste dispositivo, em caso de choque.



**Para reativar o airbag: com o veículo parado e a ignição desligada,** empurre e rode o interruptor **1** para a posição **ON**.

Com a ignição ligada, verifique **imperativamente** se o indicador



está apagado e se o indicador



está aceso durante cerca de 1 minuto depois de cada arranque.

O airbag do passageiro dianteiro está ativado.

### Anomalias de funcionamento

Em caso de anomalia do sistema de ativação/desativação dos «airbag» do passageiro dianteiro, é interdito instalar uma cadeira para criança nesse lugar.

Não é aconselhado o transporte de qualquer passageiro nesse lugar.

Consulte um representante da marca logo que possível.



O airbag do passageiro dianteiro apenas deve ser ativado ou desativado quando o **veículo está parado**.

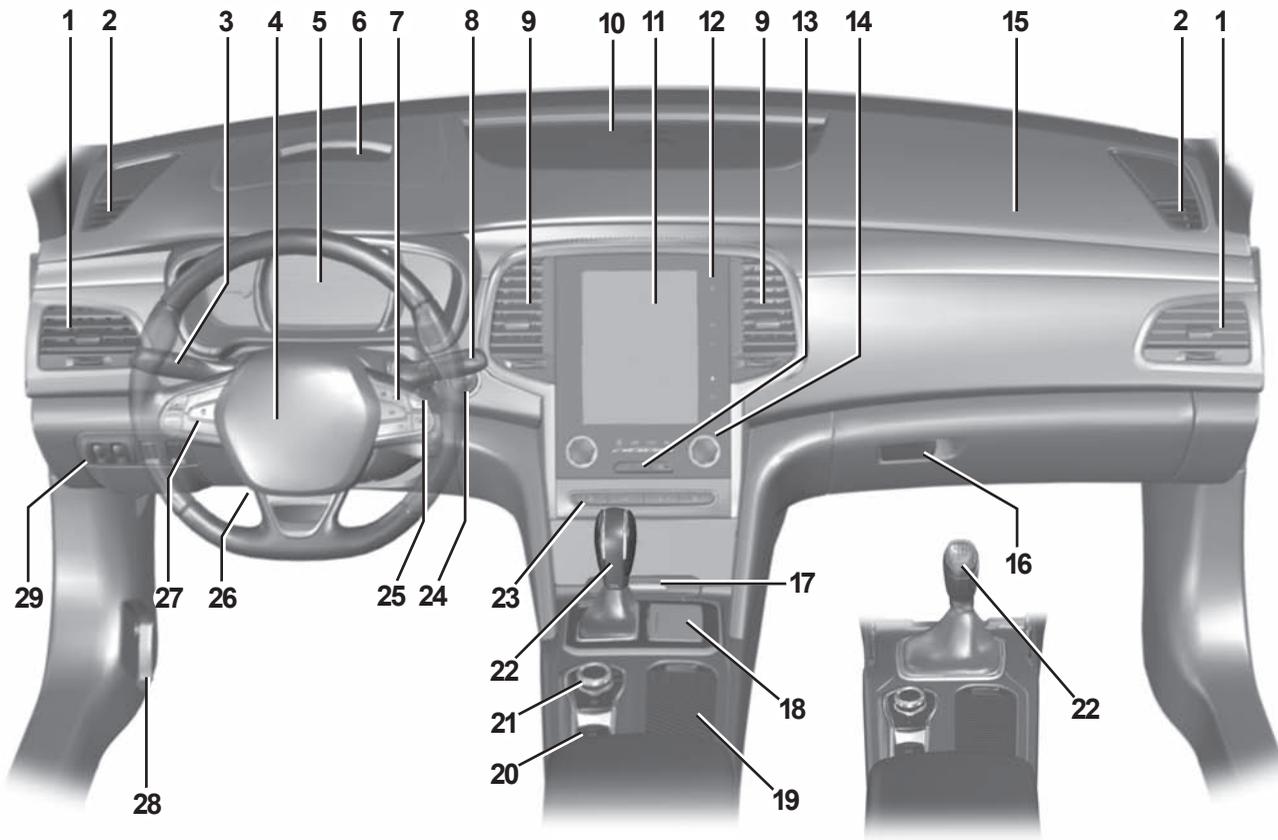
Se estas manipulações forem feitas com o veículo em andamento, os

testemunhos  e  acendem-se.

Para ajustar o estado do «airbag» à posição do interruptor, desligue e volte a ligar a ignição.

# POSTO DE CONDUÇÃO (1/2)

42004



## POSTO DE CONDUÇÃO (2/2)

A presença dos equipamentos abaixo indicados DEPENDE DA VERSÃO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

- 1 Arejador lateral.
- 2 Entrada de desembaciamento.
- 3 Haste de:
  - pisca-piscas;
  - iluminação exterior;
  - luzes de nevoeiro.
- 4 Local Airbag do condutor, buzina.
- 5 Quadro de instrumentos.
- 6 Visor frontal.
- 7 Comandos:
  - de emissão das informações do computador de bordo e do menu de personalização das regulações do veículo;
  - telecomando do rádio, sistema de navegação.
- 8 Haste de limpa-vidros/lava-vidros do para-brisas e do óculo traseiro.
- 9 Arejadores centrais.
- 10 Entrada de ar para desembaciamento do pára-brisas.
- 11 Ecrã táctil multifunções.
- 12 Comandos de ecrã multifunções:
  - activação/desactivação do ecrã;
  - volume;
  - menu de início;
  - menu de ajuda à condução;
  - parâmetros.
- 13 Interruptores de:
  - sinal de perigo;
  - trancamento eléctrico das portas.
- 14 Comandos de aquecimento/ventilação ou de ar condicionado.
- 15 Local Airbag do passageiro.
- 16 Porta-luvas.
- 17 Porta-objetos.
- 18 Tomada de acessórios e multimédia
- 19 Porta-bebidas
- 20 Comandos:
  - travão de mão automático;
  - geral do regulador de velocidade/limitador de velocidade.
- 21 Comando central multifunções e Multi-Sense.
- 22 Alavanca de velocidades.
- 23 Comandos:
  - aquecimento dos bancos aquecidos;
  - bancos dianteiros ventilados;
  - activação/desactivação do modo ECO;
  - activação/desactivação do sistema de auxílio ao estacionamento;
  - activação/desactivação da função de paragem e arranque.
- 24 Botão de arranque/paragem do motor (veículos com cartão RENAULT).
- 25 Interruptor de arranque (veículos com chave).
- 26 Comando de regulação do volante em altura e em profundidade.
- 27 Comandos do regulador/limitador de velocidade e do regulador de velocidade adaptativo.
- 28 Comando de destrancamento do capô.
- 29 Comandos:
  - regulação eléctrica da altura dos faróis dianteiros;
  - reóstato de iluminação dos aparelhos de controlo;
  - aviso de ultrapassagem do traço;
  - Sistema ESP e antipatinagem;
  - volante aquecido.

## INDICADORES LUMINOSOS (1/6)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.



**Quadro de instrumentos A:** acende-se quando a porta do condutor é aberta.

Em simultâneo com o acendimento de alguns indicadores, é afixada uma mensagem.

O testemunho  impõe uma paragem logo que possível num representante da marca, **conduzindo com moderação**. O desrespeito por esta recomendação pode implicar o risco de danificar o veículo.



Indicador de mínimos



Testemunho de máximos



Testemunho de médios



Testemunho de luzes de nevoeiro dianteiras



Indicador das luzes de nevoeiro traseiras



Testemunho de máximos automáticos

Consulte «Iluminação e sinalização exteriores» no capítulo 1.



Para sua segurança, se o testemunho **STOP** se acender, pare de imediato. Não se esqueça, contudo, das condições de circulação. Pare o motor e não tente voltar a accioná-lo. Chame um representante da marca.



Testemunho dos pisca-piscas esquerdos



Testemunho de pisca-piscas direitos



Testemunho de alerta de nível mínimo de combustível

Acende-se a cor-de-laranja quando liga a ignição ou no arranque do motor e, em seguida, apaga-se alguns segundos depois.

Se permanecer aceso em andamento, acompanhado por um sinal sonoro, reabasteça logo que possível. A sua autonomia é, agora de 50 km, aproximadamente.



A ausência de retorno visual ou sonoro indica uma deficiência do quadro de instrumentos, o que obriga a uma paragem imediata (de forma compatível com as condições de circulação). Assegure-se de que o veículo está correctamente imobilizado e chame um representante da marca.

## INDICADORES LUMINOSOS (2/6)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.



### **STOP** Testemunho de paragem imperativa

Acende-se ao ligar a ignição ou no arranque do motor e apaga-se quando o motor começa a trabalhar. Acende-se em simultâneo com outros indicadores e/ou mensagens, e é acompanhado por um sinal sonoro.

Para sua segurança, se o testemunho se acender, pare de imediato. Não se esqueça, contudo, das condições de circulação. Pare o motor e não tente voltar a accioná-lo.

Chame um representante da marca.



### Testemunho de incidente no circuito de travagem

Acende-se ao ligar a ignição ou no arranque do motor e apaga-se alguns segundos depois.

Se acender ao travar, em conjunto com o indicador **STOP** e com um sinal sonoro, indica uma redução de nível nos circuitos ou um incidente no sistema de travagem. Pare e chame um representante da marca.



### Testemunho de carga da bateria

Acende-se ao ligar a ignição ou no arranque do motor e apaga-se alguns segundos depois.

Se acender em andamento acompanhado pelo interruptor **STOP** e por um sinal sonoro, indica sobrecarga ou descarga do circuito eléctrico.

Pare e chame um representante da marca.



### Testemunho de pressão do óleo

Acende-se ao ligar a ignição ou no arranque do motor e apaga-se alguns segundos depois.

Se acender em andamento acompanhado pelo indicador **STOP** e por um sinal sonoro, pare imperativamente e desligue a ignição.

Verifique o nível de óleo. Se o nível for normal, então o incidente tem uma outra causa. Chame um representante da marca.



### Testemunho de direcção de assistência variável

Acende-se ao ligar a ignição ou no arranque do motor e apaga-se alguns segundos depois.

Se acender em andamento acompanhado do indicador **STOP**, tal indica uma falha do sistema.

Chame um representante da marca.

## INDICADORES LUMINOSOS (3/6)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.



### Testemunho de alerta

 Acende-se ao ligar a ignição ou no arranque do motor e apaga-se quando o motor começa a trabalhar. Pode acender em simultâneo com outros indicadores e/ou mensagens no quadro de instrumentos.

Impõe uma paragem logo que possível num representante da marca, **conduzindo com moderação**. O desrespeito por esta recomendação pode implicar o risco de danificar o veículo.



### Testemunho de controlo do sistema antipoluição

Em veículos equipados com este componente, o indicador acende-se quando o motor é acionado e, consoante o veículo, quando a ignição é desligada se o veículo estiver na fase de suspensão do motor (consulte as informações sobre a «Função de paragem e arranque» no capítulo 2) e, em seguida, apaga-se.

- Se se acender fixamente, consulte o mais rapidamente possível um representante da marca;
- se piscar, desacelere até que o testemunho se apague. Consulte, logo que possível, um representante da marca.

Consulte as informações em «Conselhos de manutenção e antipoluição» no capítulo 2.



### Testemunho de antiblocação de rodas

Acende-se ao ligar a ignição ou no arranque do motor e apaga-se alguns segundos depois.

Se se acender em andamento, isso assinala uma avaria no sistema de antiblocação de rodas.

A travagem passa a ser assegurada pelo sistema clássico, ou seja, como se se tratasse de um veículo sem sistema ABS. Consulte rapidamente um representante da marca.



### Testemunho de controlo de estabilidade dinâmica (ESC) e sistema antipatinagem

Acende-se ao ligar a ignição ou no arranque do motor e apaga-se alguns segundos depois.

Existem várias situações que provocam o acendimento do testemunho: consulte o parágrafo «Dispositivos de correcção e de auxílio à condução» no capítulo 2.

## INDICADORES LUMINOSOS (4/6)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.



### Testemunho de pré-aquecimento (versão diesel)

Deve acender-se ao ligar a ignição. Indica que as velas de pré-aquecimento estão alimentadas.

Apaga-se quando o pré-aquecimento termina. O motor pode ser accionado.

### Indicador de ativação do travão de mão automático

Consulte «travão-de-mão automático», no capítulo 2.

### Alerta de não-utilização de cinto de segurança traseiro (consoante a versão do veículo)

O indicador  acende-se ao mesmo tempo que, consoante a versão do veículo, um indicador com o número de cintos utilizados é afixado no quadro de instrumentos durante, aproximadamente, 30 segundos, sempre que se liga a ignição, se abre uma porta ou se activa/desactiva um cinto de segurança traseiro. Assegure-se de que os passageiros traseiros utilizam os respectivos cintos e se o número de cintos utilizados corresponde ao número de lugares ocupados nos bancos traseiros.

### Indicador de mudança de velocidade

Acendem-se para o aconselhar a mudar para uma relação superior (seta para cima) ou inferior (seta para baixo). Consulte o parágrafo «Conselhos de condução, condução ECO» no capítulo 2.

### Indicador de porta(s) aberta(s)

### Pisca-pisca Airbag

Acende-se no quadro de instrumentos quando liga a ignição ou no arranque do motor e apaga-se alguns segundos depois.

Se não se acender ao ligar a ignição ou se se acender com o motor a trabalhar, tal indica uma avaria no sistema.

Consulte, logo que possível, um representante da marca.

### Testemunho de alerta de temperatura do líquido de refrigeração

Acende-se a vermelho ao ligar a ignição ou no arranque do motor.

Se ficar vermelho, pare e deixe o motor a trabalhar ao ralenti durante um ou dois minutos.

A temperatura deve baixar e o indicador deve passar de novo para azul. Se não baixar, pare o motor. Deixe o motor arrefecer, antes de verificar o líquido de refrigeração.

Chame um representante da marca.

## INDICADORES LUMINOSOS (5/6)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.



### **Testemunho de suspensão do motor**

Consulte o parágrafo «Função Stop and Start» no capítulo 2.

### **Testemunho de da suspensão do motor indisponível**

Consulte o parágrafo «Função Stop and Start» no capítulo 2.

### **Indicador de estacionamento automático**

Consulte o parágrafo «Estacionamento automático» no capítulo 2.

### **Indicadores do limitador de velocidade, do regulador de velocidade e do regulador de velocidade adaptativo**

Consulte os parágrafos «Limitador de velocidade», «Regulador de velocidade» e «Regulador de velocidade adaptativo» no capítulo 2.

### **Sistema de controlo da pressão dos pneus**

Consulte «sistema de controlo da pressão dos pneus», no capítulo 2.

### **Indicador de travagem activa de emergência**

Consulte «Dispositivos de correcção e de auxílio à condução» no capítulo 2.

### **Testemunho do sistema do filtro de partículas (versão a gasolina)**

Consulte «Particularidades das versões a gasolina» no Capítulo 2.

### **Indicador de modo ECO**

Acende quando o modo ECO está ativado. Consulte as informações sobre «Condução Eco» no Capítulo 2.

### **Testemunho de roda livre no modo ECO**

Acende-se no modo ECO quando a «Roda livre no modo ECO» é ativada (ON) nas regulações do utilizador. A cor do testemunho é fosca quando o veículo não está em roda livre. Este testemunho acende-se quando o veículo está em roda livre (ponto-morto automático).

Consulte as informações sobre «Conselhos de condução, condução ECO» no capítulo 2.

### **Testemunho de alerta do nível de reagente e avarias no sistema de redução de gases de escape**

Consulte as informações sobre «Depósito de reagente» no Capítulo 1.

## INDICADORES LUMINOSOS (6/6)

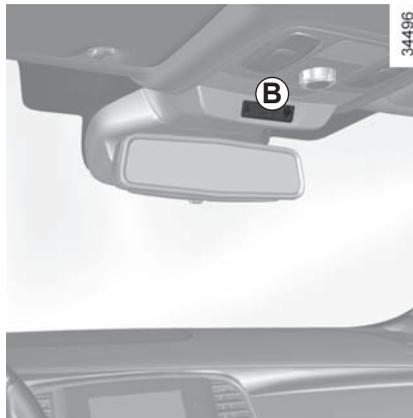
A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.



### Indicador de accionamento do pedal de travão

Acende-se quando é necessário um accionamento do pedal de travão. Consulte «caixa de velocidades automática», no capítulo 2.

Consulte o parágrafo «Conselhos de condução, condução Eco» no capítulo 2.



### No retrovisor **B**



#### Airbag do passageiro **ON**

Consulte as informações sobre «Segurança de crianças: desativação/ativação do airbag do passageiro dianteiro» no Capítulo 1.



#### Airbag do passageiro **OFF**

Consulte as informações sobre «Segurança de crianças: desativação/ativação do airbag do passageiro dianteiro no» Capítulo 1).



### Testemunho de alerta de não-utilização do cinto de segurança do condutor e, nalgumas versões do veículo, do cinto de segurança do passageiro dianteiro.

Acende-se no retrovisor ao ligar a ignição e, em seguida, enquanto o cinto de segurança do condutor ou o do passageiro dianteiro (se o banco estiver ocupado) não estiver a ser utilizado e o veículo não atingir aproximadamente a velocidade 20 km/h, o indicador pisca e é emitido um sinal sonoro durante cerca de 2 minutos.

**Nota:** o testemunho de alerta pode ser accionado por um objecto colocado no assento do banco do passageiro.

## VISORES E INDICADORES (1/4)

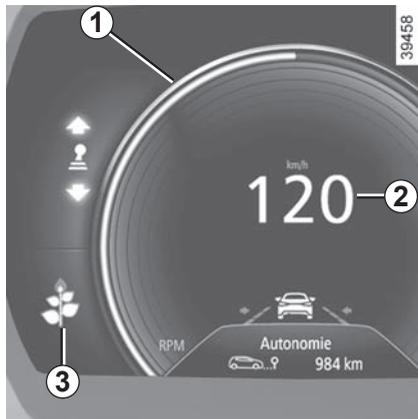


### Quadro de instrumentos A

Ilumina-se ao abrir a porta do condutor. Em simultâneo com o acendimento de alguns indicadores, é afixada uma mensagem.

Num veículo equipado com um ecrã multifunções, é possível personalizar o quadro de instrumentos com conteúdo e cores à sua escolha.

No ecrã multimédia, seleccione «Sistema» e, em seguida, «Perfil do Utilizador». Consulte o manual de instruções do equipamento.



### Conta-rotações 1 (graduação x 1000)

### Velocímetro 2

É apresentado de forma diferente consoante a personalização efetuada no quadro de instrumentos.

### Alarme sonoro de excesso de velocidade

Consoante a versão do veículo e o país, ouve-se um alarme sonoro durante cerca de 10 segundos a cada 40 segundos, quando o veículo ultrapassa os 120 km/h.

### Indicador do estilo de condução 3

Consulte o parágrafo «Condução ECO» no capítulo 2.

### Computador de bordo

Consulte «computador de bordo», no capítulo 1.

## VISORES E INDICADORES (2/4)

50047



### Indicador de temperatura do líquido de refrigeração 4

Em condições de utilização normal, o ponteiro 4 deve situar-se antes da zona 5. Pode, no entanto, atingir esta zona em caso de utilização mais «intensa». Só é caso para alerta se o indicador luminoso **STOP** se acender enquanto surge uma mensagem no quadro de instrumentos e é emitido um sinal sonoro.

50046

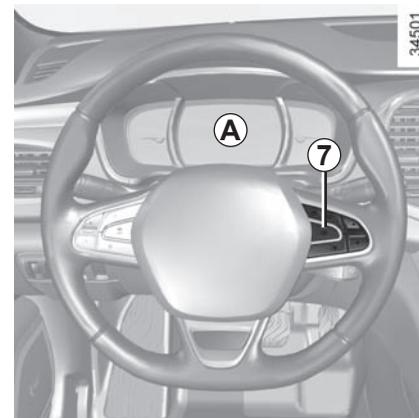


### Indicador do nível de combustível 6

Se o nível estiver na reserva, a imagem

 integrada no indicador é apresentada em cor-de-laranja ao mesmo tempo que é emitido um sinal sonoro. Reabasteça logo que possível.

34501



### Alerta de nível mínimo do óleo do motor

Ao pôr o motor a trabalhar, o visor do quadro de instrumentos **A** alerta-o se o nível do óleo estiver no mínimo. Consulte «nível do óleo do motor», no capítulo 4.

O primeiro alerta de nível mínimo pode ser apagado; para isso, prima a tecla **OK 7**. Os alertas seguintes desaparecerão automaticamente ao fim de 30 segundos, aproximadamente.

## VISORES E INDICADORES (3/4)



### Visor frontal 8

O visor apresenta as informações de condução e de navegação do quadro de instrumentos e do ecrã multimédia.

Quando o veículo está equipado, este levanta-se no arranque do motor e recai-se quando o motor é desligado.

Não force manualmente a abertura/fecho do visor frontal.

É possível configurar determinadas regulações no ecrã multimédia: com o motor a trabalhar, aceda ao menu «Sistema», «Ecrã» e, em seguida, «Ecrã HUD».

### Regulação da altura das informações no visor

Consoante a sua posição de condução, pode subir ou descer as informações no visor.

### Regulação da luminosidade do visor

Pode regular a luminosidade (modo dia ou modo noite)

- **automaticamente:** a luminosidade varia em função da intensidade da luz exterior.
- **manualmente:** a luminosidade muda automaticamente com o acendimento/extinção das luzes.

Em ambos os casos, o modo dia varia em função da luminosidade exterior.



Por razões de segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

A boa visibilidade das informações pode ser afectada pela:

- posição do banco;
- presença de objectos colocados no visor levantado;
- polarização de algumas lentes de óculos;
- condições meteorológicas extremas (chuva, neve, grande exposição ao sol...).



Em caso de informações contraditórias entre o quadro de instrumentos e o visor frontal/ecrã multifunções, consulte as informações afixadas no quadro de instrumentos.

## VISORES E INDICADORES (4/4)

### Anomalias de funcionamento

Em caso de não funcionamento (o visor não se levanta no arranque do motor ou retrai-se, com o motor a trabalhar, depois do choque de um objecto com o visor), efectue:

– uma paragem/arranque do motor;

ou

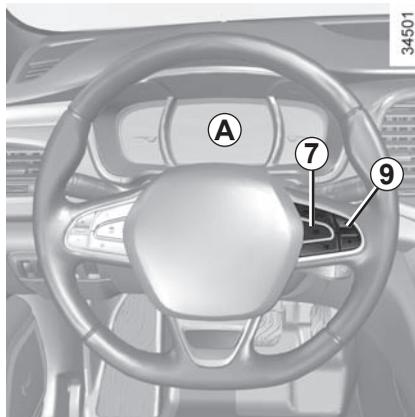
– no ecrã multimédia, altere as regulações de abertura do visor.

Dirija-se a um representante da marca, se o problema subsistir.

Visor levantado ou retraído, não deve ser colocado nenhum objecto por cima deste ou no respectivo alojamento.

Não utilize produtos solventes, detergentes ou panos abrasivos para limpar o visor.

Utilize apenas panos microfibras.



### Quadro de instrumentos em milhas

(possibilidade de passar a km/h)

### Veículos não equipados com sistema de navegação

- Com a ignição desligada, prima o botão **OK 7** e o botão de arranque/paragem do motor;
- com o comando **9**, selecione «Regulação», «Quadro de instrumentos» e, em seguida, a unidade;
- prima a tecla **OK 7** para confirmar.

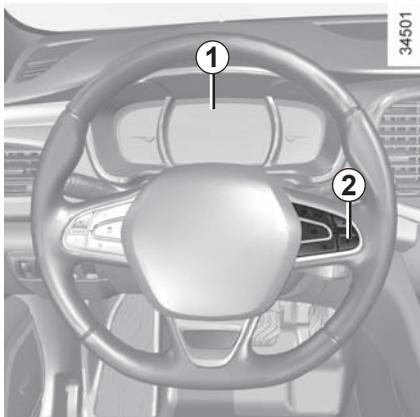
Para voltar à unidade anterior, efectue a mesma operação.

### Veículos equipados com sistema de navegação

No ecrã multimédia, selecione «Sistema» e, em seguida, «Unidade».

**Nota:** em ambos os casos, se a bateria for desligada, o computador de bordo voltará a afixar as suas informações na unidade de medida original.

## COMPUTADOR DE BORDO: generalidades (1/2)



### Computador de bordo 1

Nalgumas versões, apresenta as seguintes funções:

- distância percorrida;
- parâmetros de viagem;
- mensagens de informação;
- mensagens de anomalia de funcionamento (associadas ao testemunho );
- mensagens de alerta (associadas ao testemunho **STOP**);

Todas estas funções estão descritas nas páginas seguintes.

### Botões de selecção da afixação 2

Faça desfilir as informações a seguir indicadas por pressões sucessivas e breves no botão 2 (a afixação depende do equipamento do veículo e do país de comercialização):

- a) conta-quilómetros total e parcial de distância percorrida;
- b) parâmetros de viagem:
  - consumo médio;
  - consumo instantâneo;
  - autonomia prevista com o combustível restante;
  - distância percorrida;
  - velocidade média;
- c) autonomia de revisão;
- d) reinicialização da pressão dos pneus,
- e) diário de bordo, passagem de mensagens de informação e anomalias de funcionamento;
- f) autonomia prevista com o reagente restante.

## COMPUTADOR DE BORDO: generalidades (2/2)



### Reposição a zero do conta-quilómetros parcial

Com a afixação seleccionada no «conta-quilómetros parcial», prima a tecla OK **3** até repor o conta-quilómetros a zero.

### Reposição a zero dos parâmetros de viagem («ponto zero»)

Com a afixação seleccionada num dos parâmetros de viagem, prima a tecla OK **3** até que o valor afixado seja zero.

### Interpretação de alguns valores afixados após um «ponto zero»

Os valores de consumo médio e de velocidade média são cada vez mais estáveis e significativos à medida que aumenta a distância percorrida desde o último «ponto zero».

O consumo médio pode diminuir quando:

- o veículo sai de uma fase de aceleração;
- o motor atinge a temperatura de funcionamento (ponto zero: motor frio);
- passa de uma circulação urbana para uma circulação em estrada.

### Reposição a zero automática dos parâmetros de viagem

A reposição a zero faz-se automaticamente, logo que seja ultrapassada a capacidade máxima de um dos parâmetros.

## COMPUTADOR DE BORDO: parâmetros de viagem (1/5)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

Exemplos de selecção	Interpretação da afixação seleccionada
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>⇒ a) <b>Conta-quilómetros total e parcial.</b></p>
<p>Média</p> <p> 5.8 L/100</p>	<p>⇒ b) <b>Parâmetros do trajeto:</b> <b>Consumo médio de combustível.</b> O valor é afixado após ter percorrido pelo menos 400 metros, depois do último «ponto zero».</p>
<p>Consumo instant.</p> <p> 7.4 L/100</p>	<p>⇒ <b>Consumo instantâneo.</b> Valor afixado depois de ter atingido a velocidade de 30 km/h.</p>

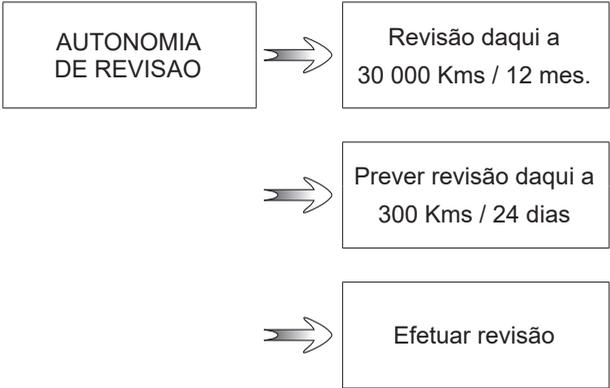
## COMPUTADOR DE BORDO: parâmetros de viagem (2/5)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

Exemplos de selecção	Interpretação da afixação seleccionada
<p data-bbox="187 303 303 325">Autonomia</p>  <p data-bbox="278 362 359 385">541 km</p>	<p data-bbox="538 306 913 329"><b>b) Parâmetros de viagem (cont.):</b></p> <p data-bbox="565 344 1294 396"><b>Autonomia previsível com o combustível existente no depósito.</b> Este valor só é afixado depois de percorrer 400 m.</p>
<p data-bbox="190 463 303 486">Percorrido</p>  <p data-bbox="278 519 359 542">522 km</p>	<p data-bbox="565 497 1115 519"><b>Distância percorrida</b> desde o último «ponto zero».</p>
<p data-bbox="213 620 281 642">Média</p>  <p data-bbox="258 676 379 698">123.4 km/H</p>	<p data-bbox="565 642 1105 694"><b>Velocidade média</b> desde o último «ponto zero». Este valor só é afixado depois de percorrer 400 m.</p>

## COMPUTADOR DE BORDO: parâmetros de viagem (3/5)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

Exemplos de selecção	Interpretação da afixação seleccionada
Computador de bordo com a mensagem de autonomia de revisão	
 <p>AUTONOMIA DE REVISAO → Revisão daqui a 30 000 Kms / 12 mes.</p> <p>→ Prever revisão daqui a 300 Kms / 24 dias</p> <p>→ Efetuar revisão</p>	<p>c) Autonomia de revisão ou de mudança de óleo.</p> <p><b>Autonomia de manutenção</b> <b>Com a ignição ligada, o motor parado</b> e o ecrã seleccionado em «Autonomia de revisão», efetue uma pressão longa no botão <b>OK</b> durante cerca de 5 segundos para apresentar a autonomia de revisão (distância ou período de tempo até à próxima revisão). Quando a autonomia está próxima do seu termo, podem ser apresentados vários casos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– autonomia inferior a <b>1500 km</b> ou <b>um mês</b>: é apresentada a mensagem «Prever revisão daqui a», em conjunto com o termo mais próximo (distância ou tempo);</li><li>– autonomia igual a <b>0 km</b> ou <b>data de revisão atingida</b>: a mensagem «Efetuar revisão» afixa-se em simultâneo com o indicador .</li></ul> <p>Neste caso, o veículo necessita de uma revisão o mais depressa possível.</p>
<p><b>Reinicialização:</b> para reinicializar a autonomia de revisão, prima continuamente durante cerca de 10 segundos na tecla <b>2</b> até que a autonomia de manutenção seja afixada fixamente.</p> <p><b>Nota:</b> Se for efetuada uma revisão sem mudança de óleo do motor, apenas será necessário repor a autonomia de revisão. No caso de mudança de óleo do motor, é necessário reinicializar a autonomia de revisão e de mudança de óleo.</p>	

## COMPUTADOR DE BORDO: parâmetros de viagem (4/5)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

Exemplos de selecção	Interpretação da afixação seleccionada
Computador de bordo com a mensagem de autonomia de revisão (continuação)	
<p data-bbox="87 300 341 406">AUTONOMIA DE REVISAO</p> <p data-bbox="344 322 420 378">➔</p> <p data-bbox="424 300 694 406">Mudar oleo max. 30 000 Kms / 24 mes.</p> <p data-bbox="344 473 420 512">➔</p> <p data-bbox="424 440 694 546">Prever revisão daqui a 300 Kms / 24 dias</p> <p data-bbox="344 613 420 652">➔</p> <p data-bbox="424 580 694 686">Efetuar revisão</p>	<p data-bbox="715 272 1282 300"><b>c) Autonomia de revisão ou de mudança de óleo.</b></p> <p data-bbox="745 300 1115 328"><b>Autonomia de mudança de óleo</b></p> <p data-bbox="745 328 1427 512"><b>Com a ignição ligada, o motor parado</b> e a afixação seleccionada em «Autonomia de revisão», prima o botão <b>OK</b> durante cerca de 5 segundos para visualizar a autonomia de revisão e, em seguida, prima o botão <b>2</b> para visualizar a autonomia de revisão (distância ou período de tempo até à próxima revisão). Quando a autonomia está próxima do seu termo, podem ser apresentados vários casos:</p> <ul data-bbox="745 512 1427 675" style="list-style-type: none"><li>- autonomia inferior a <b>1.500 km</b> ou <b>um mês</b>: a mensagem «Prever revisão daqui a» é afixada em conjunto com o termo mais próximo (distância ou tempo);</li><li>- autonomia de <b>0 km</b> ou <b>data de revisão vencida</b>: a mensagem «Efetuar revisão» afixa-se em simultâneo com o indicador .</li></ul> <p data-bbox="745 675 1427 731">O veículo necessita assim de uma mudança de óleo o mais rapidamente possível.</p>

Consoante o veículo, a autonomia de mudança de óleo adapta-se do estilo de condução (circulação frequente a baixa velocidade, percursos porta-a-porta, circulação prolongada ao ralenti, tracção de reboque...). Consequentemente, a distância restante a percorrer até à próxima mudança de óleo pode, nalguns casos, diminuir mais rapidamente do que a distância realmente percorrida.

**Reinicialização:** para reinicializar a autonomia de revisão, prima continuamente durante cerca de 10 segundos a tecla **2** até que a autonomia de mudança de óleo seja afixada fixamente.

**Nota:** Se for efetuada uma revisão sem mudança de óleo do motor, apenas será necessário repor a autonomia de revisão. No caso de mudança de óleo do motor, é necessário reinicializar a autonomia de revisão e de mudança de óleo.

## COMPUTADOR DE BORDO: parâmetros de viagem (5/5)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

Exemplos de selecção	Interpretação da afixação seleccionada
<div data-bbox="95 288 359 418"><p>2.5 2.5 2.5 2.5</p></div> <p data-bbox="412 344 427 361">+</p> <div data-bbox="476 288 742 418"><p>Pressão dos pneus</p></div> <div data-bbox="276 471 539 601"><p>Não há mensagens em memória</p></div>	<p data-bbox="783 316 851 356"></p> <p data-bbox="881 292 1342 314"><b>d) reinicialização da pressão dos pneus.</b></p> <p data-bbox="911 331 1425 378">Consulte «sistema de controlo da pressão dos pneus», no capítulo 2.</p> <p data-bbox="783 518 851 557"></p> <p data-bbox="881 529 1093 552"><b>e) Diário de bordo.</b></p> <p data-bbox="911 568 1123 591">Afixação sucessiva:</p> <ul data-bbox="911 608 1425 720" style="list-style-type: none"><li>- das mensagens de informação (airbag do passageiro OFF...);</li><li>- mensagens de anomalias de funcionamento (verificar injeção...).</li></ul>
<div data-bbox="276 820 539 1005"><p>Prever AdBlue antes de 2400 km</p></div>	<p data-bbox="783 893 851 932"></p> <p data-bbox="881 871 1425 893"><b>g) Autonomia prevista com o reagente restante.</b></p> <p data-bbox="911 910 1425 957">Consulte as informações sobre «Depósito de reagente» no Capítulo 1.</p>

## COMPUTADOR DE BORDO: mensagens de informação

Estas mensagens podem servir para o ajudar na fase do arranque do veículo ou para informar o utilizador de uma opção ou de um estado de condução.

Em seguida, são dados alguns exemplos de mensagens de informação.

<b>Exemplos de mensagens</b>	<b>Interpretação da afixação seleccionada</b>
<b>« Travão imobilização accionado »</b>	Indica que o travão-de-mão automático está accionado.
<b>“Teste de funções em curso”</b>	Afixa-se, ao ligar a ignição, quando os sistemas do veículo estão em autocontrolo.
<b>“Rodar volante + START”</b>	Rode ligeiramente o volante, ao mesmo tempo que prime o botão de arranque do motor, para desbloquear a coluna de direcção.
<b>“Direcção destrancada”</b>	Indica que a coluna de direcção não foi bloqueada.

## COMPUTADOR DE BORDO: mensagens de anomalia de funcionamento

Estas mensagens aparecem em simultâneo com o testemunho  e impõem uma paragem logo que possível num representante da marca, conduzindo com moderação. O desrespeito por esta recomendação pode implicar o risco de danificar o veículo.

Desaparecem se premir uma vez a tecla de selecção da afixação ou ao fim de alguns segundos. Ficam memorizadas no diário de bordo. O testemunho  mantém-se aceso. Em seguida, são dados alguns exemplos de mensagens de anomalias de funcionamento.

Exemplos de mensagens	Interpretação da afixação seleccionada
« Purgar o filtro de gasóleo »	Indica a presença de água no filtro de gasóleo; consulte um representante da marca logo que possível.
« Mandar verificar luzes »	Indica uma deficiência nos faróis.
« Mandar verificar o veículo »	Indica uma deficiência num dos sensores dos pedais, no sistema de gestão da bateria ou num sensor de nível de óleo.
« Mandar verificar airbag »	Indica uma deficiência nos sistemas de retenção complementares aos cintos de segurança. Em caso de acidente, há risco de não funcionarem.
« Mandar verificar antipoluição »	<ul style="list-style-type: none"><li>– Indica uma avaria no sistema do filtro de partículas do veículo.</li><li>– Indica uma avaria no sistema de redução de emissões quando é acompanhado do testemunho . Consulte as informações sobre «Depósito de reagente» no Capítulo 1.</li></ul>

## COMPUTADOR DE BORDO: mensagens de alerta

Estas mensagens aparecem em simultâneo com o testemunho **STOP** e, para sua segurança, impõem uma paragem imediata, embora compatível com as condições de circulação. Pare o motor e não tente voltar a accioná-lo. Chame um representante da marca.

Em seguida, são dados alguns exemplos de mensagens de alerta. **Nota:** as mensagens podem aparecer no visor isolada ou alternadamente, se houver várias mensagens a afixar. Podem afixar-se em simultâneo com um indicador e/ou a emissão de um sinal sonoro.

Exemplos de mensagens	Interpretação da afixação seleccionada
« Perigoso arranque motor »	Indica uma deficiência do sistema de injeção, um sobreaquecimento do motor ou um problema grave ao nível deste órgão.
“Avaria na direção”	Indica um problema na direção ou nas 4 rodas direcionais.
«Avaria sistema de travagem» ou «Imobilize o veículo»	Indica um problema no sistema de travagem. Accione manualmente o travão-de-mão automático e assegure-se de que o veículo está bem imobilizado com auxílio de um calço.
«Avaria sistema de travagem»	Indica um problema no circuito de carga da bateria do veículo (alternador...).
« Furo »	Indica um furo no pneu indicado no quadro de instrumentos.

# MENU DE PERSONALIZAÇÃO DAS REGULAÇÕES DO VEÍCULO (1/2)



Esta função permite, consoante o equipamento do veículo, ativar/desativar e ajustar algumas funções do veículo.

## Veículos equipados com sistema de navegação

### Acesso ao menu de regulação

Com o veículo parado, utilizando o ecrã multimédia **1**, seleccione «Veículo», «Definições do utilizador» para aceder às diferentes regulações.

## Regulação dos parâmetros

Seleccione a função a modificar:

- a) Modo de roda livre em modo ECO (consulte as informações sobre «Conselhos de condução, condução ECO» no Capítulo 2;
- b) destrancamento da porta do condutor;
- c) trancamento automático das portas em andamento;
- d) função mãos livres;
- e) volume do sinal sonoro dos piscapiscas;
- f) som de início interior;
- g) início exterior;
- h) luz de leitura em modo automático;
- i) configurar o indicador do estilo de condução.

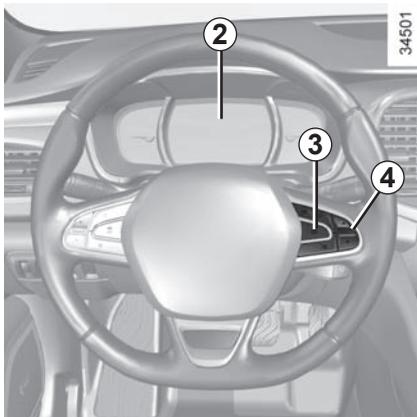
Seleccione «ON» ou «OFF» para activar ou desactivar a função.

Para a função «Intensidade luminosa dos indicadores» escolha a intensidade premindo «+» ou «-».



Por razões de segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

## MENU DE PERSONALIZAÇÃO DAS REGULAÇÕES DO VEÍCULO (2/2)



### Veículos não equipados com sistema de navegação

#### Acesso ao menu de regulação no visor 2

Com o veículo parado, prima longamente o interruptor **3 OK** para aceder ao menu de regulação.

#### Regulação dos parâmetros

Navegue com a ajuda do comando **4** para selecionar a função a modificar:

- Modo de roda livre em modo ECO (consulte as informações sobre «Conselhos de condução, condução ECO» no Capítulo 2;
- destrancamento da porta do condutor;
- trancamento automático das portas em andamento;
- função mãos livres;
- volume do sinal sonoro dos piscapiscas;
- som de início interior;
- início exterior;
- luz de leitura em modo automático;
- configurar o indicador do estilo de condução.



função ativada



função desativada

Após selecionar a linha, prima o interruptor **3 OK** para regular a função.

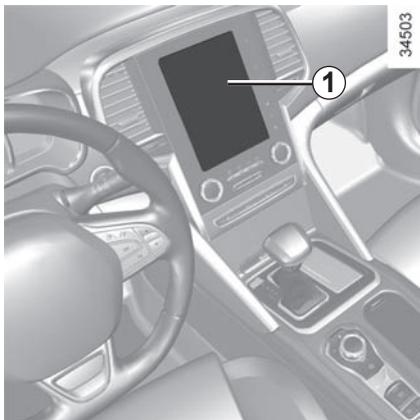
Faça a sua opção e valide premindo longamente o interruptor **3 OK**. O valor selecionado é apresentado através de

um símbolo  à frente da linha.

Para sair do menu, prima o comando **4** para cima ou para baixo. Pode ser necessário efetuar esta operação várias vezes.

O ecrã de funções personalizáveis do veículo não pode ser utilizado em andamento. Acima de 20 km/h, o visor volta automaticamente ao modo computador de bordo.

# RELÓGIO E TEMPERATURA EXTERIOR



## Visor 1

### Veículos equipados com ecrã tátil multimédia, sistemas de auxílio à navegação...

A afixação das horas e da temperatura exterior localiza-se no ecrã multifunções 1.

Consulte o manual de instruções do equipamento.

## Indicador de temperatura exterior

### Particularidade:

Quando a temperatura exterior estiver compreendida entre  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  e  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ , os caracteres  $^{\circ}\text{C}$  piscam (sinal de provável presença de gelo na estrada).

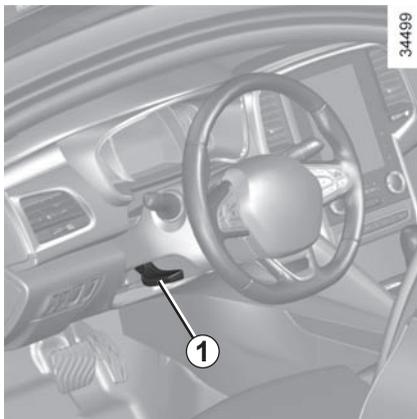


### Indicador de temperatura exterior

Esta informação não pode ser utilizada como detetora de gelo na estrada. Com efeito, a formação de gelo depende de outros factores, para além da temperatura, como a exposição e a higrometria locais, pelo que não se podem tirar conclusões a partir da simples indicação de um valor de temperatura instantânea.

Após uma ruptura de alimentação eléctrica (bateria desligada, fio de alimentação cortado...), o relógio repõe as horas automaticamente alguns minutos depois, uma vez que o sistema é capaz de receber as informações GPS.

## VOLANTE (1/2)



### Regulação do volante em altura e em profundidade

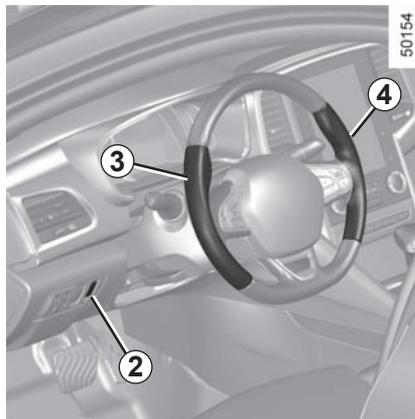
Baixe a alavanca **1** e coloque o volante na posição desejada.

Em seguida, levante completamente a alavanca para além do ponto duro, de modo a bloquear o volante.

Certifique-se do correcto travamento da coluna de direcção.



Por segurança, efectue esta regulação com o veículo parado.



### Aquecimento do volante

(consoante a versão do veículo)

Esta função aquece o volante nas zonas **3** e **4**.

### Princípio de funcionamento

Quando a temperatura for atingida, a função regula a temperatura das zonas aquecidas durante cerca de 30 minutos e, em seguida, desliga-se automaticamente.

### Ativação da função

Com a ignição ligada, prima o interruptor **2**. O indicador integrado no interruptor acende-se.

### Desativação da função

#### - Automaticamente:

A função desliga-se automaticamente cerca de 30 minutos depois da fase de regulação. O indicador integrado no interruptor **2** permanece aceso.

**Nota:** se a função tiver sido desligada automaticamente, prima o interruptor **2** duas vezes para voltar a ativá-la.

Se o interruptor **2** não for novamente premido, a função será reativada da próxima vez que a ignição for ligada.

#### - Manualmente:

Para desativar a função durante a fase de regulação, prima o interruptor **2**. O indicador integrado no interruptor **2** apaga.

## VOLANTE (2/2)

### Direcção assistida

#### Direcção de assistência variável

A direcção de assistência variável está dotada de um sistema de gestão electrónica que adapta o nível de assistência à velocidade do veículo.

A assistência é maior em manobras de estacionamento, o que proporciona mais comodidade. À medida que a velocidade aumenta, a assistência diminui, proporcionando uma maior segurança a grande velocidade.

#### Particularidade de Stop and Start

Ao suspender o motor, a assistência de direcção deixa de estar operacional. Neste caso, regressa ao respetivo estado original após um novo arranque do motor ou assim que a velocidade exceder 1 km/h (declive, inclinação, etc.).

**Nota:** A assistência da direcção depende do modo seleccionado no menu «Multi-Sense» (consulte as informações sobre «Multi-Sense» no Capítulo 3).

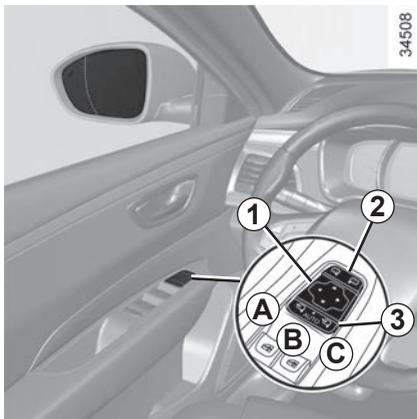
Não mantenha o volante totalmente rodado para qualquer dos lados, até ao batente, com o veículo parado.

Com o motor parado ou em caso de avaria do sistema, é sempre possível manobrar o volante. A força a exercer será, todavia, maior.



Nunca desligue o motor numa descida nem, de modo geral, em andamento (supressão da assistência).

# RETROVISORES(1/3)



## Retrovisores exteriores

### Regulação

Selecione o retrovisor com o interruptor **2**. Em seguida, manobre o botão **1** para o regular até à posição desejada.

### Desembaciamento dos retrovisores

O degelo efectua-se em simultâneo com o do óculo traseiro.

Consulte as informações sobre o «Ar condicionado manual» e a «Climatização automática» no capítulo 3.

## Retrovisores rebatíveis

Ao trancar o veículo, os retrovisores rebatem-se automaticamente (se o interruptor **3** estiver na posição **B**).

Em qualquer caso, pode forçar o rebatimento (interruptor **3** na posição **C**) ou a abertura (interruptor **3** na posição **A**) dos retrovisores.

O modo automático é então desactivado. Para o reactivar, coloque o interruptor **3** na posição **B**.



Os objetos observados pelo vidro do retrovisor estão realmente mais próximos do que parecem.

Para sua segurança, tenha isso em consideração para avaliar corretamente a distância antes de qualquer manobra.

## Função de início e de fim

(consoante o veículo)

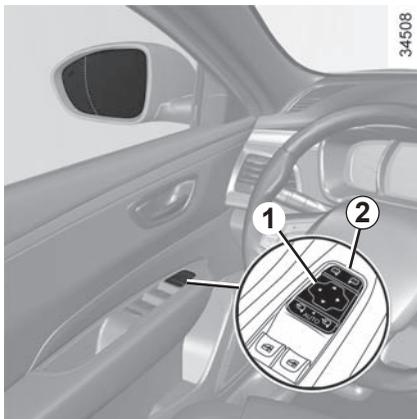
A partir do ecrã multifunções, selecione o menu «Veículo», «Definições do utilizador», «Recepção externa» e ative ou desative a função (ON ou OFF).

Consoante a selecção efectuada, os retrovisores abrem:

- na próxima vez que ligar a ignição (função desactivada);
- quando o cartão RENAULT é detetado ou o veículo é destrancado (função ativada).



Por segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.



### Retrovisores inclináveis em marcha-atrás

Para os veículos equipados com banco do condutor com memória, os retrovisores podem ser regulados aquando de uma manobra em marcha-atrás e essa posição pode ser memorizada.

Com o veículo parado e a marcha-atrás engrenada, seleccione o retrovisor com auxílio do interruptor **2** e, em seguida, com o botão **1**, regule-o para a posição pretendida.

### Memorização das regulações

- Regule os retrovisores exteriores (ver parágrafos anteriores);
- a partir do ecrã multifunções, seleccione o menu «Veículo», «Bancos», «Definições» e, em seguida, «Posição» e seleccione «Guardar».

As posições dos retrovisores exteriores em marcha para a frente, marcha atrás e dos bancos dianteiros são memorizadas em simultâneo.

### Chamamento da posição memorizada

A partir do ecrã multifunções, seleccione o menu «Veículo», «Bancos», «Definições» e, em seguida, «Posição» e seleccione «Recuperar».

As posições dos retrovisores exteriores em marcha à frente, marcha-atrás e dos bancos dianteiros são memorizadas.

### Retorno à posição de condução

A passagem da posição de marcha-atrás para a marcha para a frente efectua-se:

- 9 segundos, aproximadamente, depois de retirar a marcha-atrás, se a velocidade for inferior a 10 km/h;
- marcha para a frente engrenada, se a velocidade for superior a 10 km/h;
- se o motor estiver parado;
- se o interruptor **2** estiver na posição neutra.



Por segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

## RETROVISORES (3/3)



### Caso particular:

Se o retrovisor tiver sido aberto ou rebatido manualmente, é possível reinicializá-lo para uma posição de utilização. Para isso, posicione o interruptor **3** em **C**. Irá ouvir um clique mecânico no bloco retrovisor.

Se este não estiver correcto, posicione o interruptor **3** em **A** e, em seguida, posicione o interruptor **3** em **C**, até ouvir o clique no retrovisor.



### Retrovisor interior

É orientável.

### Retrovisor com patilha **4**

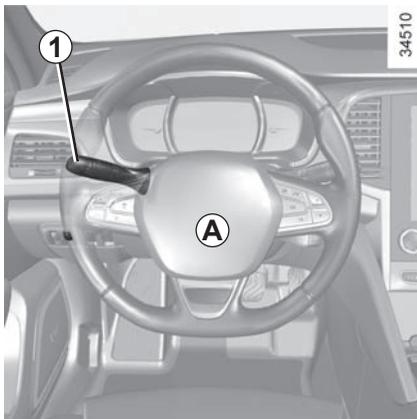
Em condução noturna, para não ser encandeado pelos faróis do veículo que o segue, manobre a pequena alavanca **4** situada por trás do retrovisor.

### Retrovisor sem patilha **4**

O retrovisor escurece-se automaticamente para não ser encandeado pelo veículo que o segue ou em caso de forte luminosidade.

As informações respeitantes à activação ou desactivação do airbag do passageiro dianteiro são afixadas no retrovisor interior (consulte o parágrafo «Segurança de crianças»: desactivação, activação do airbag do passageiro dianteiro» no capítulo 1).

# SINALIZAÇÃO SONORA E LUMINOSA



## Buzina

Carregue na almofada do volante **A** para accionar a buzina.

## Sinal de luzes

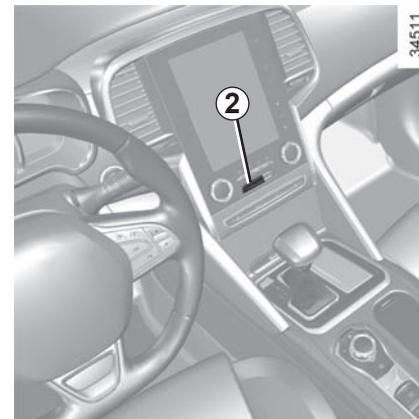
Para fazer um sinal de luzes, puxe a haste **1** para si.

## Pisca-piscas

Manobre a haste **1** no plano do volante e no sentido para que deseje virar.

### Modo impulsional

Na condução, a rotação do volante pode ser insuficiente para repor automaticamente a haste na posição inicial. Neste caso, desloque brevemente a haste **1** para uma posição intermédia, e liberta-a: a haste regressa ao seu ponto inicial e o pisca-pisca acende três vezes.

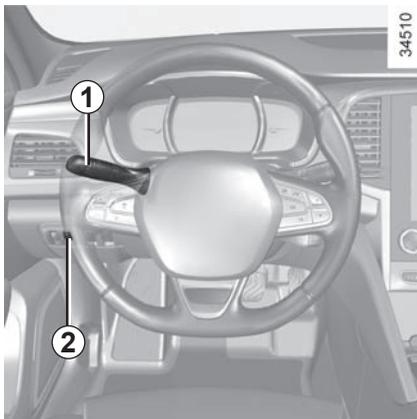


## Sinal de perigo

Prima o interruptor **2**. Este dispositivo acciona simultaneamente todos os pisca-piscas. Este sinal só deve ser utilizado em caso de perigo, para avisar os outros automobilistas de que se viu obrigado a parar num local inadequado, ou mesmo interdito, ou que está em condições de condução particulares.

Nalgumas versões, em caso de forte desaceleração, o sinal de perigo pode acender-se automaticamente. Para desactivar o sinal, prima o interruptor **2**.

# ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERIORES (1/6)



## Mínimos

Rode o anel **4**, até que o símbolo fique na direção da marca **3**. Este testemunho acende-se no quadro de instrumentos.

Se as luzes laterais estiverem acesas, será possível definir a intensidade luminosa do quadro de instrumentos e do painel de bordo rodando o botão de controlo **2**.



Antes de iniciar uma viagem nocturna: verifique o estado do equipamento eléctrico e o seu bom funcionamento. De uma maneira geral, verifique se os faróis não estão «tapados» (sujidade, lama, neve, transporte de objectos que os possam tapar...).

40004



## Máximos

Com os médios acesos, empurre a haste **1**. Este testemunho acende-se no quadro de instrumentos.

Para voltar à posição de médios, puxe a haste **1** para si.



## Médios

### Funcionamento manual

Rode o anel **4**, até que o símbolo fique na direção da marca **3**. Este testemunho acende-se no quadro de instrumentos.

### Funcionamento automático

Rode o anel **4** até que o símbolo AUTO fique na direção da marca **3**: com o motor a trabalhar, as luzes de médios acendem-se ou apagam-se automaticamente (em função da luminosidade exterior), sem necessidade de manobrar a haste **1**.

Em caso de circulação pela esquerda num veículo com posto de condução à esquerda (ou vice-versa), é imperativo regular os faróis durante a estadia (consulte o parágrafo «Regulação eléctrica dos médios» no capítulo 1).

# ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERIORES (2/6)



## Máximos

Consoante o veículo, este sistema acende e apaga automaticamente os máximos. Esta função utiliza uma câmara situada atrás do retrovisor interior para detetar veículos que circulam mais à frente e os veículos em sentido contrário.

Os máximos acendem-se automaticamente se:

- a luminosidade exterior for fraca;
- não for detectado nenhum outro veículo ou iluminação;
- a velocidade do veículo é superior a cerca de 40 km/h.

Se uma das condições acima não for satisfeita, o sistema passa para médios.



O sistema «máximos automáticos» não pode, em nenhum caso, substituir a vigilância e a responsabilidade do condutor em relação à iluminação do veículo e da sua adaptação às condições de luminosidade, de visibilidade e de circulação.

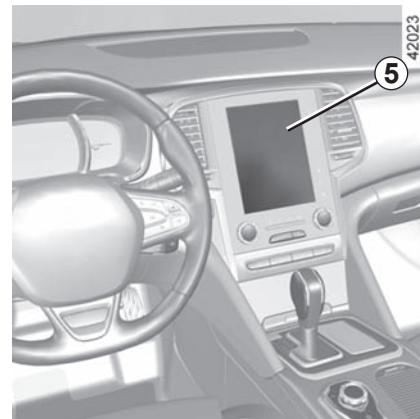
40004



O sistema pode ser perturbado em determinadas condições, nomeadamente:

- condições climáticas extremas (chuva, neve, nevoeiro...);
- pára-brisas ou câmara obstruídos;
- quando um veículo atrás ou de frente possui uma iluminação pouco visível ou coberta;
- má regulação das luzes dianteiras;
- sistemas reflectores;
- ...

42023

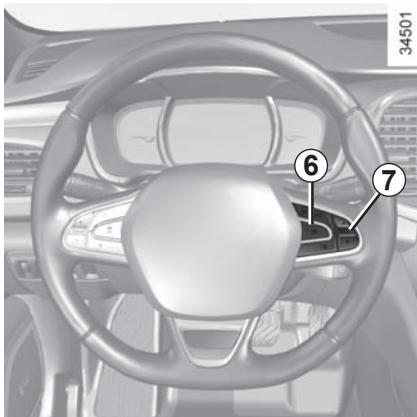


## Funcionamento

### Veículo equipado com sistema de navegação

No ecrã multimédia **5**, selecione o menu «Veículo», «Assistência à condução», «Faróis automáticos» e, em seguida, escolha «ON» ou «OFF».

## ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERIORES (3/6)



### Veículos não equipados com sistema de navegação

- Com o veículo parado, prima longamente o interruptor **6 OK** para aceder ao menu de regulação;
- efetue pressões sucessivas no comando **7** para cima ou para baixo até aceder ao menu «Assistência à condução». Prima o interruptor **6 OK**;



- efectue pressões sucessivas no comando **7** para cima ou para baixo até ao menu «Faróis automáticos» e prima o interruptor **6 OK**;
- prima novamente o interruptor **6 OK** para ativar ou desativar a função.

### Ativação/desativação

#### Para ativar os máximos automáticos:

- rode o anel **4** até que o símbolo **AUTO** fique na direção da marca **3**;
- empurre a haste **1**.

O testemunho  acende no quadro de instrumentos.

#### Para desativar os máximos automáticos:

- puxe a haste **1**;
- ou rode o anel **4** para uma posição diferente de **AUTO**.

O indicador  apaga-se no quadro de instrumentos.

**Nota:** certifique-se de que o para-brisas não está tapado (sujidade, lama, neve, condensação, etc.).



A utilização, de noite, de um sistema de navegação portátil na zona do pára-brisas sob a câmara pode perturbar o funcionamento do sistema «máximos automáticos» (risco de reflexos no pára-brisas).

Consoante o veículo, sempre que o motor for ligado, puxe e empurre novamente a haste **1** para reativar o sistema.

# ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERIORES (4/6)

40004



## Anomalias de funcionamento

Quando a mensagem «Verificar acend. automático luzes» aparece no quadro de instrumentos, o sistema está desactivado.

Consulte um representante da marca.

## Função acendimento dos faróis diurnos

No arranque do motor, as luzes diurnas acendem-se automaticamente sem acionar a haste **1** e desligam-se quando o motor para.

## Anomalias de funcionamento

Quando a mensagem «Mandar verificar luzes», acompanhada do indicador , é afixada no quadro de instru-

mentos e o indicador  pisca, isto indica uma deficiência da iluminação.

Consulte um representante da marca.

## Extinção das luzes

Existem duas possibilidades:

- coloque manualmente o anel **4** na posição **0**;
- automaticamente, as luzes apagar-se-ão quando, depois de desligar o motor, se abrir a porta do condutor, ou quando o veículo for trancado. Neste caso, da próxima vez que o motor for acionado, acender-se-ão as luzes correspondentes à posição do anel **4**.

## Alarme de esquecimento de luzes acesas

É ativado um sinal sonoro quando a porta do condutor está aberta para o alertar de que as luzes ainda estão acesas.

## ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERIORES (5/6)

### Função «iluminação exterior de acompanhamento»

Esta função permite-lhe acender temporariamente os médios (para iluminar um portão de garagem...).

**Com o motor e as luzes desligadas e o anel 4 na posição 0 ou AUTO**, puxe a haste 1 na sua direção: os médios acendem-se durante aproximadamente 30 segundos. Para prolongar este tempo, puxe a haste até quatro vezes (tempo total limitado a aproximadamente dois minutos). A mensagem «Seguim. ilumin. durante \_ \_ \_» acompanhada pelo tempo de iluminação é afixada no quadro de instrumentos, para confirmar esta acção. Em seguida, pode trancar o veículo.

Para apagar as luzes antes de terminada a temporização automática, rode o anel 4 para uma posição qualquer e, em seguida, recoloque-o na posição **AUTO**.

### Função de início e de fim (consoante o veículo)

Se a função estiver activada, as luzes de dia e os mínimos traseiros acendem automaticamente quando o cartão Renault é detectado ou o veículo é destrancado.

Estas apagam-se automaticamente:

- cerca de um minuto depois de se acenderem;
  - ao ligar o motor em função da posição da haste de iluminação;
- ou
- quando o veículo for trancado.

### Iluminação de início nos retrovisores exteriores

Com a função activada, as luzes situadas nos retrovisores exteriores acendem automaticamente, quando o cartão RENAULT é detectado, o veículo é destrancado ou se abre uma porta.

Estas apagam-se automaticamente:

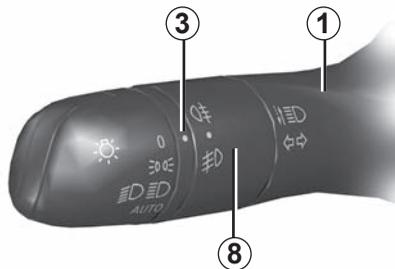
- cerca de um minuto depois de se acenderem;
  - ao ligar o motor;
- ou
- quando o veículo for trancado.

### Activação/desactivação da função

No ecrã multimédia, selecione «Veículo», «Definições do utilizador», «Recepção externa». Escolha «**ON**» ou «**OFF**» para ativar ou desativar a função.

# ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERIORES (6/6)

40004



## Luzes de nevoeiro dianteiras

Rode o anel central **8** da haste **1**, até que o símbolo fique na direção da marca **3**, e depois largue-o.

As luzes de nevoeiro acendem-se, ou não, em função da iluminação exterior seleccionada. Um testemunho acender-se-á no quadro de instrumentos.



## Luz de nevoeiro traseira

Rode o anel central **8** da haste, até que o símbolo fique na direção da marca **3**, e depois largue-o.

As luzes de nevoeiro acendem-se, ou não, em função da iluminação exterior seleccionada. Um testemunho acender-se-á no quadro de instrumentos.

Não se esqueça de desligar estas luzes logo que não necessite delas, para não incomodar os outros automobilistas.

## Extinção

Rode novamente o anel **8** para colocar a marca **3** em frente do símbolo correspondente às luzes de nevoeiro que pretende apagar. O testemunho correspondente apaga-se no quadro de instrumentos.

Ao desligar a iluminação exterior, desliga também as luzes de nevoeiro.

## Faróis direccionais

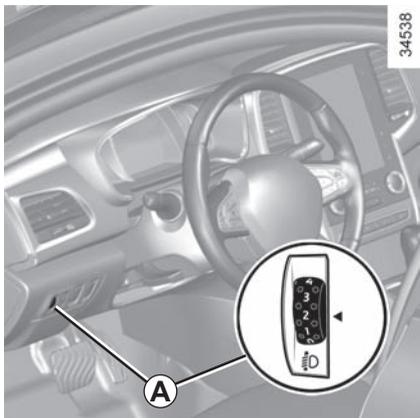
(consoante o veículo)

Com os médios acesos e em determinadas condições (velocidade, ângulo de volante, circulação para a frente, pisca-pisca acionado...), quando curva, uma das luzes de nevoeiro dianteira acende para iluminar a viragem.

Com tempo de nevoeiro, neve ou se transportar um objecto que ultrapasse a dimensão do tecto, o acendimento automático das luzes não é sistemático.

O acendimento das luzes de nevoeiro é feita pelo condutor: os testemunhos no quadro de instrumentos informam-no do seu estado (testemunho aceso, se estiverem ligadas; testemunho apagado, se o não estiverem).

# REGULAÇÃO DOS FARÓIS



Nos veículos que o tenham, o botão **A** permite corrigir a altura do feixe luminoso em função da carga.

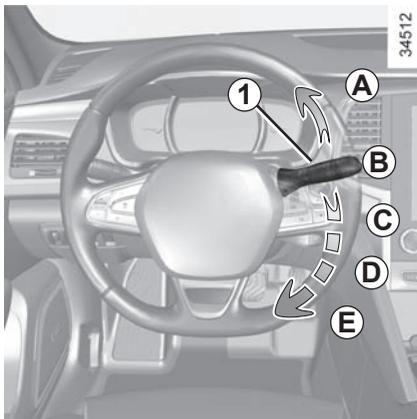
Rode o botão **A** para baixo, para baixar os faróis e, para cima, para os levantar.

Nos veículos que não estejam equipados com o comando **A**, a regulação de faróis é automática, consoante a carga do veículo.

Em caso de regulações manuais	
Exemplos de posição de regulação do botão <b>A</b> em função da carga	
0	<b>Apenas condutor ou com o passageiro dianteiro</b>
2	<b>Condutor com um passageiro dianteiro e dois ou três passageiros traseiros</b>
3	<b>Condutor com um passageiro dianteiro, dois ou três passageiros traseiros e bagagem (versão break)</b>
4	<b>Condutor com um passageiro dianteiro, dois ou três passageiros traseiros e bagagem (versão de 4 portas) ou condutor com bagagem (ou carga) atingindo a carga máxima autorizada (versões break e de 4 portas)</b>

O quadro apresentado mais abaixo fornece alguns exemplos. Em todos os casos, ajuste o comando **A** de acordo com a carga do veículo, de modo a permitir ver a estrada e que os restantes condutores não sejam encandeados.

# LIMPA-VIDROS, LAVA-VIDROS DIANTEIRO (1/5)



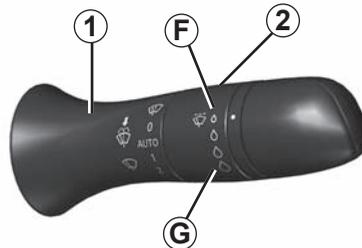
## Veículo equipado de limpavidros dianteiro com sensor de chuva

O sensor de chuva está localizado no pára-brisas, em frente do retrovisor interior.

### A varrimento único

Um impulso breve provoca um movimento de vaivém dos limpavidros.

### B parado



### C função «limpavidros automático»

Com esta posição selecionada, o sistema deteta a presença de água no para-brisas e aciona o limpavidros na velocidade de varrimento adequada. É possível modificar o limiar de ativação e o intervalo entre dois varrimentos; para isso, rode o anel 2:

- **F**: sensibilidade mínima
- **G**: sensibilidade máxima

Quanto mais elevada for a sensibilidade, mais rapidamente reagem os limpavidros e aumenta a frequência de varrimento.

Um movimento de vaivém é efetuado no momento da ativação dos limpavidros automático ou no aumento da sensibilidade.

### Nota:

- o sensor de chuva tem apenas uma função de assistência. Em caso de visibilidade reduzida, o condutor deve activar manualmente os limpavidros. Em caso de nevoeiro ou de queda de neve, o funcionamento automático do limpavidros não é sistemático e a sua activação continua a depender do condutor;
- em caso de temperaturas negativas, o limpavidros automático não está ativo no arranque do veículo. Este é automaticamente ativado assim que o veículo ultrapassar uma velocidade definida (cerca de 8 km/h);
- não ative o limpavidros automático com tempo seco;
- remova totalmente o gelo do para-brisas antes de ativar o limpavidros automático.

# LIMPA-VIDROS, LAVA-VIDROS DIANTEIRO (2/5)

## Eficiência de uma escova de limpa-vidros

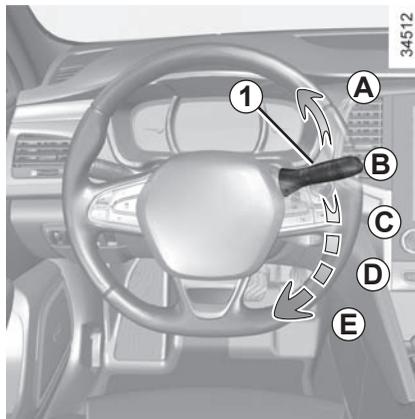
Vigie o estado das escovas de limpa-vidros. A sua duração depende de si:

- deve manter-se limpa: limpe regularmente a escova e o vidro com água com sabão;
- não a utilize quando o vidro estiver seco;
- separe a escova do vidro se não for utilizada durante muito tempo.

Em qualquer caso, substitua-as assim que começarem a perder a sua eficiência: aproximadamente todos os anos (consulte as informações sobre «Escovas de limpa-vidros: substituição» no Capítulo 5).

## Precauções de utilização dos limpa-vidros

- Com tempo de gelo ou neve, limpe o vidro antes de ligar os limpa-vidros (risco de sobreaquecimento do motor);
- verifique se nenhum objeto obstrui o curso da escova.



**D** varrimento contínuo lento

**E** varrimento contínuo rápido

As posições **A** e **D** estão acessíveis com a ignição ligada. As posições **C** e **E** estão acessíveis apenas com o motor em funcionamento.

## Anomalia de funcionamento

Em caso de não funcionamento do varrimento automático, o limpa-vidros funciona no varrimento intermitente. Chame um representante da marca.

O funcionamento do sensor de chuva pode ser perturbado em caso de:

- limpa-vidros danificados; uma película de água ou marcas deixadas por uma escova na zona de deteção do sensor podem aumentar o tempo de reação do limpa-vidros automático ou a frequência do varrimento;
- um para-brisas estalado ou fissurado ao nível do sensor ou um para-brisas sujo devido a pó, sujidades, insetos, gelo, à utilização de ceras de lavagem e de produtos hidrófobos; o limpa-vidros dianteiro será menos sensível ou poderá até mesmo não reagir.

# LIMPA-VIDROS, LAVA-VIDROS DIANTEIRO (3/5)

## Particularidade

**Em andamento**, a desaceleração do veículo provoca a passagem para a velocidade de varrimento imediatamente inferior: do varrimento contínuo rápido passa para o varrimento contínuo lento. Quando o veículo retoma o andamento, o varrimento passa para o movimento inicialmente seleccionado. Qualquer acção na haste **1** é prioritária e anula, conseqüentemente, o modo automático.

## Precauções

- Em caso de existência de gelo, verifique se as escovas não estão coladas, antes da primeira activação do limpa-vidros. Se accionar o limpa-vidros enquanto as escovas estiverem imobilizadas pelo gelo, corre o risco de danificar a escova bem como o motor do limpa-vidros.
- Não ative os limpa-vidros num vidro seco. Isso provoca o desgaste prematuro ou danos nas escovas.

## Posição particular do limpa-vidros dianteiro (posição serviço)

Esta posição permite levantar as escovas para as poder afastar do pára-brisas.

Pode ser útil para:

- limpar as escovas;
- libertar as escovas do pára-brisas com tempo invernal;
- substituir as escovas (consulte as informações sobre «Escovas de limpa-vidros: substituição» no Capítulo 5).

Com a ignição ligada e o motor desligado, baixe totalmente a haste do limpa-vidros dianteiro para a posição **E** (varrimento contínuo rápido). Os braços do limpa-vidros param numa posição afastada do capô.

Para repor as escovas na posição correcta, certifique-se de que as escovas foram correctamente rebatidas no pára-brisas e, em seguida, volte a colocar a haste na posição **B** (parado), com a ignição ligada.

Antes de ligar a ignição, coloque os limpa-vidros no lava-vidros. Caso contrário, poderá existir risco de danos no capô ou nos limpa-vidros quando forem ligados.

## Nota

Quando os limpa-vidros deixam de ser alimentados, pelo menos 1 minuto após o trancamento do veículo, é possível deslocar manualmente as escovas. Não force a deslocação dos braços da escova. Existe o risco de degradação do motor do limpa-vidros, dos braços e das escovas.

Após a intervenção, para reposicionar correctamente as escovas, certifique-se de que as escovas estão apoiadas no pára-brisas, ligue a ignição e accione o comando do limpa-vidros.

A escova do lado do condutor deve situar-se sempre acima da escova do lado do passageiro. Se não for esse o caso, será efetuado um movimento de vaivém do limpa-vidros quando a velocidade do veículo seja superior, aproximadamente, a 7 km/h.

## LIMPA-VIDROS, LAVA-VIDROS DIANTEIRO (4/5)

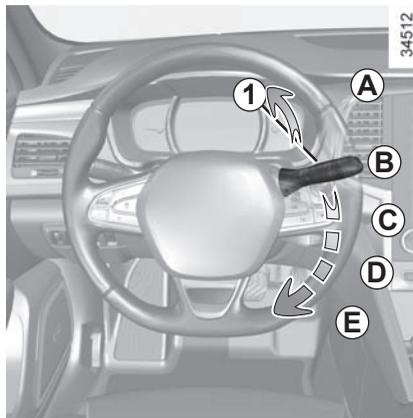
Em caso de presença de obstáculos no pára-brisas (sujeidades, neve, gelo...), limpe manualmente o pára-brisas (incluindo a zona central alinhada com o retrovisor interior) e o óculo traseiro, antes de accionar os limpa-vidros (risco de sobreaquecimento do motor).

Se um obstáculo impedir o movimento de uma escova, esta pode parar. Retire o obstáculo e volte a ativar o limpa-vidros com a haste de limpa-vidros.



Antes de qualquer acção no pára-brisas (lavagem do veículo, degelo, limpeza do pára-brisas...), coloque a haste **1** na posição **B** (parado).

**Risco de ferimentos e/ou de deterioração.**



### Lava-vidros

**Com a ignição ligada**, puxe a haste **1** e depois largue-a.

Uma acção breve acciona o lava-vidros e provoca também um movimento de vaivém dos limpa-vidros.

Uma pressão mais longa provoca três passagens dos limpa-vidros, seguindo-se uma quarta passagem alguns segundos depois, para além do lava-vidros dianteiro.

### Nota

Com temperaturas negativas, o líquido do lava-vidros corre o risco de congelar no pára-brisas e reduzir a visibilidade. Aqueça o pára-brisas com a ajuda do comando de desembaciamento dianteiro antes de o limpar.

**Jactos aquecidos**  
(consoante o veículo)

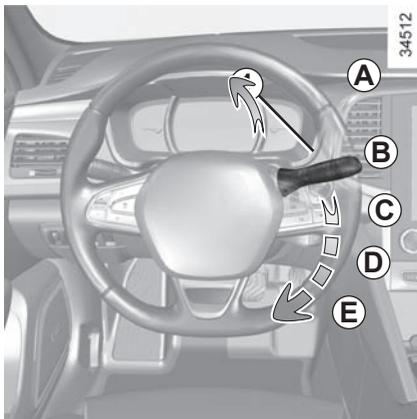
Os jactos são aquecidos quando activa o desembaciamento do óculo traseiro.



Durante as intervenções no compartimento do motor, assegure-se que a haste de limpa-vidros está na posição **B** (parado).

**Risco de ferimentos.**

## LIMPA-VIDROS, LAVA-VIDROS DIANTEIRO (5/5)



### Lava-faróis

#### Com a iluminação ligada

Em veículos com este equipamento, com o motor a trabalhar, mantenha a haste **1** puxada na sua direção durante cerca de dois segundos: os lava-faróis e os lava-vidros dianteiros serão ativados ao mesmo tempo.

Os lava-faróis são também activados após três acções prolongadas no comando do lava-vidros dianteiro.

#### Nota:

Para garantir um bom funcionamento do lava-faróis com o tempo frio, remover a neve dos tampões dos jatos e descongele os tampões dos jatos com a ajuda de um spray anticongelante.

Todavia, aconselha-se a eliminação, em intervalos regulares, das sujidades que aderem aos vidros dos faróis.

Se o líquido de lava-vidros atingir o nível mínimo, o circuito de lava-faróis pode «desferrar-se».

Reponha o líquido de lava-vidros ao nível e, depois, accione o sistema, **com o motor a trabalhar**, para «ferrar» o circuito.

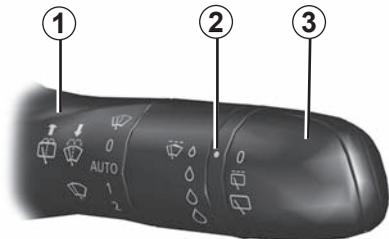


Durante as intervenções no compartimento do motor, assegure-se que a haste de limpa-vidros está na posição **B** (parado).

**Risco de ferimentos.**

# LIMPA-VIDROS, LAVA-VIDROS TRASEIRO (1/2)

40738



## Limpa-vidros traseiro

Com a ignição ligada, rode o anel **3** da haste **1** até que o símbolo fique na direcção da marca **2**.

- **parado;**
- **varrimento intermitente**  
A escova para durante alguns segundos entre dois varrimentos. A frequência de varrimentos varia em função da velocidade do veículo;
- **Varrimento contínuo lento.**

Para parar o funcionamento, rode novamente o anel **3**.

**Nota:** Ao passar com o veículo por um pórtico de lavagem, coloque o anel **3** da haste **1** na posição de paragem para desativar a limpeza automática. Respeite as recomendações de utilização.

Não utilize o braço de limpa-vidros para abrir ou fechar a tampa de porta-bagagens.



Antes de qualquer acção no vidro traseiro (lavagem do veículo, degelo, limpeza...), coloque a haste **1** na posição de parado.

**Risco de ferimentos e/ou de deterioração.**

## Eficiência de uma escova de limpa-vidros

Vigie o estado das escovas de limpa-vidros. A sua duração depende de si:

- deve manter-se limpa: limpe regularmente a escova e o vidro com água com sabão;
- não a utilize quando o vidro estiver seco;
- separe a escova do vidro se não for utilizada durante muito tempo.

Em qualquer caso, substitua-as assim que começarem a perder a sua eficiência: aproximadamente todos os anos (consulte as informações sobre «Escovas de limpa-vidros: substituição» no Capítulo 5).

## Precauções de utilização dos limpa-vidros

- Com tempo de gelo ou neve, limpe o vidro antes de ligar os limpa-vidros (risco de sobreaquecimento do motor);
- verifique se nenhum objeto obstrui o curso da escova.

## LIMPA-VIDROS, LAVA-VIDROS TRASEIRO (2/2)

### Ativação/desativação do limpavidros traseiro

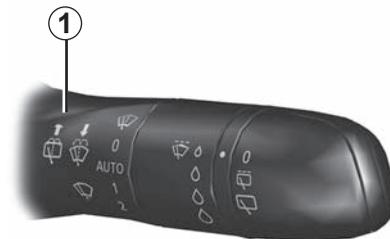
A passagem para a marcha-atrás aciona o limpavidros traseiro em varrimento intermitente (se os limpavidros dianteiros estiverem a funcionar). Se o veículo estiver equipado com um menu de personalização de regulações do veículo, pode escolher activar ou desactivar a função. Para saber como proceder, consulte «limpavidros traseiro em marcha-atrás», na rubrica «funções personalizáveis do veículo», no capítulo 1.

Nos veículos não equipados com um menu de personalização das regulações, desactive a função junto de um representante da marca.

Na presença de obstáculos no vidro traseiro (sujidades, neve...), o limpavidros tenta varrer todos os obstáculos. Se um obstáculo impedir o movimento da escova, esta pode parar. Remova o obstáculo, aguarde cerca de 30 segundos e volte a ativar o limpavidros com a haste de limpavidros.

### Precauções

- Em caso de existência de gelo, verifique se as escovas estão coladas ao para-brisas antes de acionar os limpavidros. Se acionar o limpavidros enquanto a escova estiver bloqueada com gelo, corre o risco de danificar a escova e o motor de limpavidros.
- Não acione os limpavidros num vidro seco. Tal provocará o desgaste prematuro ou danos nas escovas.



40738



### Limpavidros, lava-vidros traseiro

Com a ignição ligada, empurre a haste **1** de modo prolongado e largue-a.

Uma acção mais longa acciona, para além do óculo traseiro, três movimentos de vaivém consecutivos do limpavidros traseiro seguidos de um quarto varrimento, alguns segundos depois.

## DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL (1/3)



### Capacidade útil do depósito:

- cerca de **50 litros** para as versões a gasolina e a gasóleo com duas rodas direcionais;
- cerca de **45 litros** para as versões a gasóleo com quatro rodas direcionais.



**Nunca** pressione a válvula **2** com os dedos.

Nunca lave o bocal de enchimento com um dispositivo de alta pressão.



Com o veículo destrancado, pressione a tampa **1** na zona **A** para a abrir e, em seguida, solte-a. A porta **1** entreabre-se.

A válvula **2** está integrada no tubo de enchimento.

Para proceder ao abastecimento de combustível, consulte «reabastecimento de combustível».

Para fechar, empurre a portinhola, com a mão, até ao batente.



Nunca misturar gasolina (sem chumbo ou E85) no gasóleo, ainda que em pouca quantidade.

Nunca utilize combustível com etanol, se o veículo não estiver adaptado para tal.

Não acrescente **nada** ao combustível (aditivo, reagente, etc.) de modo a evitar o risco de danificar o motor.

## Qualidade de combustível

Utilize um combustível boa **qualidade** que respeite as normas em vigor em cada país e **imperativamente** em conformidade com as indicações da etiqueta situada na tampa **1**. Consulte «características dos motores», no capítulo 6.

## Versões diesel

Utilize **imperativamente** gasóleo em conformidade com as indicações da etiqueta situada no interior da tampa **1**.

## Versões a gasolina

Utilize **imperativamente** gasolina sem chumbo. O índice de octanas (RON) deve estar em conformidade com as indicações da etiqueta situada na tampa **1**. Consulte «Características dos motores», no capítulo 6.

## DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL (2/3)

### Reabastecimento de combustível

Com a ignição desligada, introduza a pistola para empurrar a válvula **2** e posicione-a **em batente** antes de iniciar o abastecimento (risco de projeção de salpicos de gasolina).

Mantenha-a nesta posição durante toda a operação de abastecimento.

Depois da primeira paragem automática da pistola de abastecimento, próximo do fim da operação, é possível continuar, até provocar, no máximo, mais dois disparos automáticos, a fim de preservar um volume de expansão.

Durante o reabastecimento de combustível, tenha cuidado para que não entre água. A válvula **2** e a respectiva zona periférica devem permanecer limpos.



#### Versões a gasolina

A utilização de gasolina com chumbo provocaria avarias nos dispositivos de despoluição e poderia levar a uma perda da garantia.

Para impedir a utilização de gasolina com chumbo, o bocal de enchimento do depósito de gasolina tem um estrangulamento equipado com um sistema de segurança que **só deve permitir a entrada da pistola das bombas de gasolina sem chumbo.**

Tipos de combustível em conformidade com as normas europeias com que os motores de veículos vendidos na Europa são compatíveis: consulte as «Caraterísticas dos motores» no capítulo 6.

#### Veículo equipado com a função Stop and Start

Para abastecer com combustível, o motor tem de ser desligado (não em suspensão): desligue o motor (consulte «Arranque e paragem do motor» no capítulo 2).

## DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL (3/3)

### Avaria por falta de combustível nas versões diesel

#### Veículos com chave/telecomando

- Coloque a chave de ignição na posição «Ligada» **M** (consulte as informações sobre o «Contactor de ignição» no Capítulo 2) e aguarde alguns minutos antes de ligar o motor, de modo a permitir a ferragem do circuito de combustível;
- rode a chave para a posição **D**. Se o motor não trabalhar, repita o procedimento.

Se o motor não pegar após várias tentativas, chame um representante da marca.



#### Veículos com cartão RENAULT

Com o cartão **RENAULT** no habitáculo, prima o botão de arranque **3** sem accionar os pedais. Aguarde alguns minutos antes de arrancar. Isto permite a ferragem do circuito de combustível. Se o motor não trabalhar, repita o procedimento.

Se o motor não pegar após várias tentativas, chame um representante da marca.



É rigorosamente interdita qualquer intervenção ou modificação do sistema de alimentação em combustível (caixas electrónicas, cablagens, circuito de combustível, injector, tampas de protecção...), devido aos riscos que tal pode representar para a sua segurança (excepto quando efectuada por técnicos qualificados da rede da marca).



#### Odor persistente a combustível

No caso de sentir um persistente odor a combustível:

- pare o veículo de acordo com as condições de circulação e desligue a ignição;
- ative o sinal de perigo e peça aos ocupantes que saiam do veículo e se mantenham afastados da zona de circulação;
- chame um representante da marca.

## DEPÓSITO DE REAGENTE (1/4)

Respeite a legislação local do país onde se encontra.

É importante notar que o desrespeito das normas em vigor poderá expô-lo à atuação punitiva das autoridades.

### Princípio de funcionamento

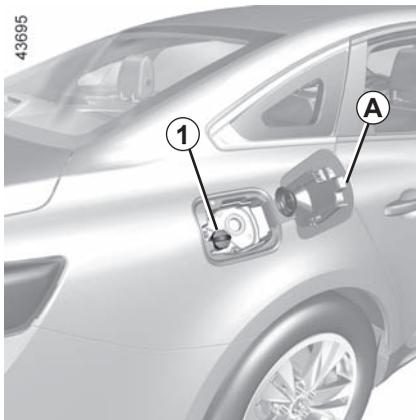
O reagente destina-se a motores Diesel equipados com o sistema SCR (redução catalítica seletiva).

A utilização de um reagente reduz a quantidade de óxidos de azoto nos gases de escape.

O consumo de reagente em tempo real depende das condições de utilização do veículo, dos equipamentos montados e do estilo de condução.

### Qualidade do reagente

Utilize **apenas reagentes em conformidade com a norma ISO 22241** e de acordo com a marca no tampão do depósito de combustível.



### Enchimento

**Volume útil do depósito: 17 litros,** aproximadamente.

Com a ignição desligada, abra a tampa **A** e, em seguida, desaperte o tampão **1**.

**Nota:** Poderá ser libertado vapor de hidróxido de amónio pela abertura do tampão quando a temperatura do depósito é elevada.

### Veículo equipado com a função Stop and Start

Para abastecer com reagente, o motor deve ser desligado (e não colocado no modo de suspensão): desligue o motor (consulte «Ligar e desligar o motor» no Capítulo 2).



Se a mensagem «XXXX KM BLOQUEIO ATESTAR ADBLUE» for apresentada, encha o depósito de reagente e consulte as instruções de abastecimento.

### Risco de imobilização do veículo.



### O tampão do depósito de combustível é específico.

Se tiver de o substituir, certifique-se de que o faz por outro do mesmo tipo. Dirija-se a um representante da marca. Nunca lave o bocal de enchimento com um dispositivo de alta pressão.

# DEPÓSITO DE REAGENTE (2/4)

## Precauções de utilização

É possível encher o depósito na bomba. Noutros casos, é essencial ler as informações apresentadas no recipiente do reagente (por exemplo, a lata ou a embalagem).

Ao abastecer, **manuseie cuidadosamente o reagente. Os aditivos podem danificar vestuário, calçado, elementos de carroçaria, etc.**

Se o reagente transbordar ou contaminar qualquer parte da pintura, limpe rapidamente a área afetada com água fria abundante e um pano macio.

**Nota:** Se o reagente cristalizar, utilize uma esponja macia.



O reagente não pode entrar em contacto com os olhos ou com a pele. Se isso acontecer, lave a zona atingida com água abundante. Se necessário, consulte um médico.

**Em condições climatéricas de frio extremo**

**Com temperaturas muito baixas, o depósito de reagente deverá ser reabastecido quando o testemunho**



e a mensagem «Atestar AdBlue antes de 1200 km» forem apresentados no quadro de instrumentos.

### Casos particulares

O fluido reagente congela a temperaturas inferiores a cerca de -10 °C.

Nestas condições, não tente proceder ao abastecimento quando o fluido está congelado. Caso seja necessário repor o reagente ao nível ou encher o depó-

sito com reagente (  ligado), estacione o veículo num local mais quente, se possível, de modo a que o reagente se torne novamente líquido. Caso contrário, solicite a um profissional qualificado que reponha o fluido reagente ao nível ou que abasteça com fluido reagente.

Após abastecer o depósito de reagente, verifique se o tampão e a tampa estão fechados, ligue o motor e **AGUARDE 10 segundos com o veículo parado e o motor a funcionar** antes de arrancar novamente.

Se esta operação não for realizada, o abastecimento do depósito só será considerado automaticamente após várias dúzias de minutos de condução.

A mensagem «--- Atestar AdBlue» e/ou os testemunhos continuarão a aparecer até que o abastecimento seja registado pelo sistema.



Não é permitido realizar qualquer tipo de intervenção em qualquer parte do sistema. No sentido de evitar danos, apenas técnicos qualificados da nossa rede poderão realizar intervenções no sistema.

# DEPÓSITO DE REAGENTE (3/4)

## Manutenção/autonomia

As informações apresentadas no quadro de instrumentos poderão ser acompanhadas de um sinal sonoro.

Testemunhos	Mensagem	O que fazer?
–	«Nível correto AdBlue»	–
–	«Prever AdBlue antes de 2400 km»	Quando a mensagem é apresentada com a ignição ligada, a autonomia é <b>inferior a 2400 km</b> . Abasteça ou solicite a um representante da marca o <b>abastecimento ou reposição do depósito de reagente ao nível</b> no depósito.
 acende-se.	«Atestar AdBlue antes de 1200 km»	Quando a mensagem é apresentada com a ignição ligada, a autonomia está compreendida <b>entre 1200 km e 800 km</b> . Abasteça ou solicite a um representante da marca o <b>abastecimento ou reposição do depósito de reagente ao nível</b> no depósito.
 acende-se.	«XXX KM Bloqueio Atestar AdBlue»	A mensagem é apresentada com a ignição ligada e é repetida: – A aproximadamente cada 100 km, a autonomia está compreendida <b>entre 800 km e 200 km</b> ; – A aproximadamente cada 50 km, a autonomia é <b>inferior a 200 km</b> . Em qualquer caso, abasteça ou solicite a um representante da marca o <b>abastecimento do depósito de reagente assim que possível</b> .
 acende-se.	«0 KM Bloqueio Atestar AdBlue»	<b>O motor não pega.</b> Para reiniciar, deve abastecer o depósito de reagente.

## DEPÓSITO DE REAGENTE (4/4)

### Avaria no sistema

Quando os testemunhos se acendem, poderão ser acompanhados de um sinal sonoro.

Testemunhos	Mensagem	Valores
 e  acendem-se.	«Mandar verificar antipoluição»	Indica uma avaria no sistema. Consulte, logo que possível, um representante da marca.
 e  acendem-se.	«XXX KM Bloqueio antipoluição»	Indica uma avaria no sistema e que, <b>em menos de 800 km, tornar-se-á impossível ligar novamente o veículo.</b> Estes avisos são repetidos: – A cada 100 km até <b>restarem 200 km</b> até ser impossível ligar novamente o veículo; – A cada 50 km quando restarem <b>menos de 200 km</b> até ser impossível ligar novamente o veículo. Consulte, logo que possível, um representante da marca.
 e  acendem-se.	«0 KM Bloqueio antipoluição»	Indica que <b>o motor não será novamente acionado</b> após a ignição ser desligada. Chame um representante da marca.



# Capítulo 2: Condução

## (conselhos de utilização ligados à economia e ao ambiente)

Rodagem . . . . .	2.2
Contactora de arranque . . . . .	2.3
Arranque/paragem do motor: veículo com chave/telecomando . . . . .	2.4
Arranque/paragem do motor: veículo com CARTÃO RENAULT . . . . .	2.5
Função de paragem e arranque . . . . .	2.8
Particularidade das versões a gasolina . . . . .	2.12
Particularidades das versões diesel . . . . .	2.14
Alavanca de velocidades . . . . .	2.15
Travão de mão automático . . . . .	2.16
Conselhos de condução e condução ECO . . . . .	2.20
Conselhos de manutenção e antipoluição . . . . .	2.25
Meio ambiente . . . . .	2.26
Sistema de controlo da pressão dos pneus . . . . .	2.27
Dispositivos de correção e de auxílio à condução . . . . .	2.30
Alerta de saída de via . . . . .	2.41
Alerta de ângulo morto . . . . .	2.45
Alerta de distâncias de segurança . . . . .	2.49
Aviso de deteção de fadiga . . . . .	2.52
Limitador de velocidade . . . . .	2.54
Alerta de excesso de velocidade . . . . .	2.57
Regulador . . . . .	2.60
Regulador de velocidade adaptativo . . . . .	2.64
Auxílio ao estacionamento . . . . .	2.71
Câmara de marcha-atrás . . . . .	2.76
Estacionamento automático . . . . .	2.79
Suspensões com amortecimento comandado . . . . .	2.83
Caixa de velocidades automática . . . . .	2.84

# RODAGEM

## Versões a gasolina

Até aos **1 000 km**, não ultrapasse os 130 km/h na relação de caixa mais elevada, ou as 3 000 a 3 500 rpm.

No entanto, só depois dos **3 000 km, aproximadamente**, poderá tirar todo o benefício das potencialidades do seu veículo.

**Periodicidade das revisões:** consulte o documento de manutenção do seu veículo.

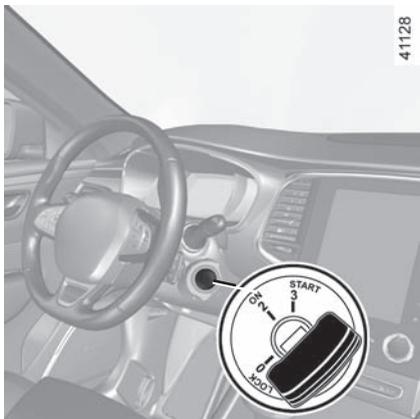
## Versões diesel

Até aos **1.500 km** não ultrapasse os 130 km/h na relação de caixa mais elevada ou 2.500 rpm. Após esta quilometragem, poderá rolar mais depressa, embora só depois dos 6 000 km, aproximadamente, possa obter todas as «performances» do veículo.

Durante o período de rodagem, não faça grandes acelerações com o motor frio, nem submeta o motor a altas rotações.

**Periodicidade das revisões:** consulte o documento de manutenção do seu veículo.

## INTERRUPTOR DE ARRANQUE: veículo com chave



### Interruptor de arranque

#### Posição «Stop e trancamento de direção» LOCK 0

Para trancar o volante, retire a chave e rode-o até sentir a direcção presa.

Para o destrancar, manobre ligeiramente a chave e o volante.

#### Posição «Marcha» ON 2

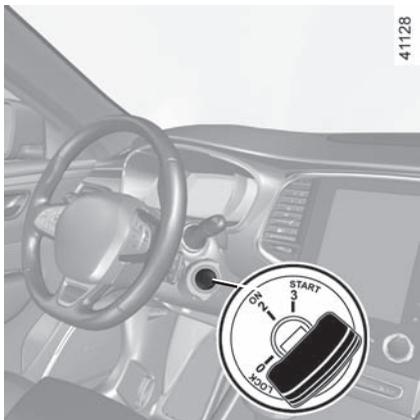
A ignição está ligada: é possível utilizar eventuais acessórios (rádio, etc.).

#### Posição «Arranque» START 3

Se o motor não pegar, terá que voltar com a chave para trás, antes de acionar de novo o motor de arranque. Largue a chave logo que o motor pegue.

**Nota:** na versão diesel, podem decorrer alguns segundos entre a acção na chave e o arranque do motor para permitir o pré-aquecimento do motor.

# ARRANQUE, PARAGEM DO MOTOR: veículo com chave



## Arranque do motor

### Versões a gasolina

- Accione o motor de arranque **sem acelerar**;
- largue a chave logo que o motor comece a funcionar.



Nunca ponha seu veículo em roda livre em piso inclinado. Risco de paragem de assistência de direcção.

**Risco de acidente.**



### Versões diesel

- Rode a chave da ignição para a posição “ON” **2** e mantenha esta posição até a luz de pré-aquecimento do motor apagar;
- rode a chave para a posição de arranque “START” **3** **sem premir o acelerador**;
- largue a chave logo que o motor comece a trabalhar.

**Particularidade:** em caso de arranque do motor devido a temperatura exterior muito baixa (inferior a -10 °C): mantenha o pedal da embraiagem accionado até que o motor comece a trabalhar.

## Paragem do motor

Com o motor ao ralenti, rode a chave para a posição “LOCK” **0**.



Nunca desligue a ignição antes de o veículo estar completamente parado, a paragem do motor provoca a supressão dos sistemas de assistência: Após a paragem do motor, o servofreio, a direcção assistida e os dispositivos de segurança passiva, como, por exemplo, airbags e pré-tensores, deixarão de funcionar.



## Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo

Nunca abandone o veículo com crianças, adultos não autónomos ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Ao fazê-lo, poderá colocar-se em perigo a si ou a outras pessoas, por exemplo, se for ligado o motor ou equipamentos (como é o caso dos elevadores de vidros) ou ainda o sistema de bloqueio das portas.

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

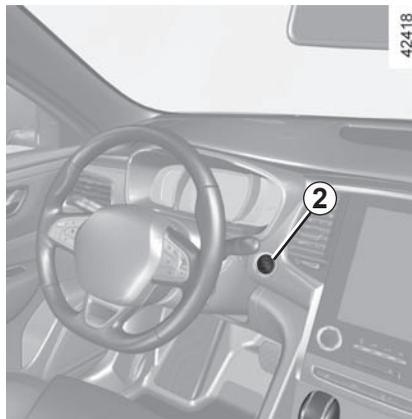
## ARRANQUE E PARAGEM DO MOTOR: veículo com cartão RENAULT (1/3)



O cartão RENAULT deve estar na zona de detecção **1**.

Para arrancar:

- nos veículos com caixa de velocidades automática, posicione a alavanca na posição **P**, carregue no pedal de travão e no botão **2**;
- nos veículos com caixa de velocidades manual, carregue no pedal de travão ou na embraiagem e prima o botão **2**. Com uma velocidade engrenada, terá de premir o pedal de embraiagem para poder acionar o motor.



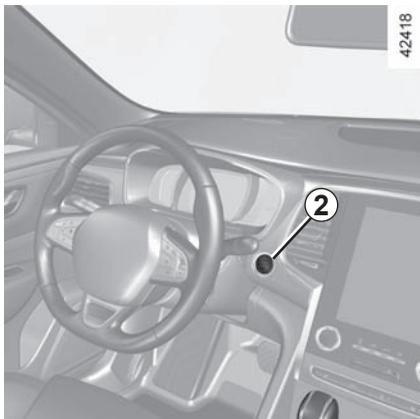
### Particularidades

- Se alguma das condições de arranque não se aplicar, a mensagem “Carregar travão + START” ou “Carreg. embraiagem + START” ou “Pôr alavanca em P” será apresentada no quadro de instrumentos;
- Em alguns casos, poderá ser necessário manobrar o volante ao mesmo tempo que prime o botão de arranque **2** para auxiliar ao desbloqueamento da coluna da direção. A mensagem “Rodar volante + START” avisa-o desta situação.

### Arranque «mãos-livres» com o porta-bagagens aberto

Neste caso, o cartão RENAULT não deve estar no porta-bagagens para evitar qualquer risco de perda.

## ARRANQUE E PARAGEM DO MOTOR: veículo com cartão RENAULT (2/3)



### Função «acessórios»

(ignição ligada)

Logo que o veículo é destrancado, ficam disponíveis algumas funcionalidades (rádio, sistema de navegação, limpa-vidros...).

Para aceder a outras funcionalidades, com o cartão RENAULT no habitáculo, prima o botão **2** sem accionar os pedais.



### Anomalias de funcionamento

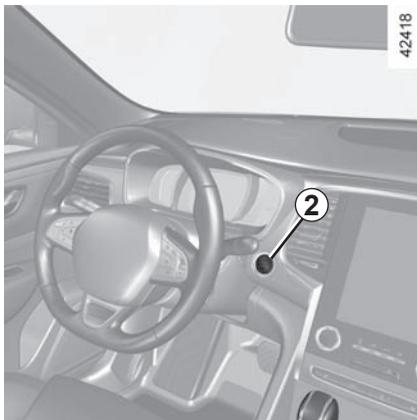
Nalgumas circunstâncias, é possível que o cartão RENAULT «mãos-livres» não funcione:

- pilha do cartão RENAULT gasta...
- se o veículo estiver nas proximidades de instalações ou de aparelhos que utilizem a mesma frequência do cartão (telemóvel, jogos de vídeo...);
- o veículo encontra-se numa zona de fortes radiações electromagnéticas.

A mensagem «Aproximar cartão START + carregar» aparece no quadro de instrumentos.

Prima o pedal de travão ou o de embraiagem e, em seguida, coloque o cartão RENAULT **3** (do lado do emblema) em contacto com o botão de arranque **2** durante cerca de 2 segundos. Prima o botão **2** para ligar o veículo. A mensagem apaga-se.

## ARRANQUE E PARAGEM DO MOTOR: veículo com cartão RENAULT (3/3)



### Condições de paragem do motor

Nos veículos com caixa de velocidades automática, o veículo deve estar parado e a alavanca de selecção na posição **N** ou **P**.

Com o cartão RENAULT no veículo, prima o botão **2**: o motor pára. A abertura da porta do condutor ou o trancaamento do veículo provoca o bloqueamento da coluna de direcção.

Se o cartão RENAULT já não estiver no habitáculo quando tentar desligar o motor, a mensagem "Cartão ausente premir longam." será apresentada no quadro de instrumentos: prima o botão **2** durante mais de 2 segundos. Se o cartão já não estiver no habitáculo, certifique-se de que consegue recuperá-lo antes de proceder a uma pressão longa. Sem o cartão RENAULT, não será possível ligar o veículo.

Com o motor parado, os acessórios (rádio...) que nesse momento estejam a ser utilizados continuam a funcionar durante cerca de 10 minutos.

Ao abrir a porta do condutor, os acessórios deixam de funcionar.



Nunca desligue a ignição antes de o veículo estar completamente parado, a paragem do motor provoca a supressão dos sistemas de assistência: Após a paragem do motor, o servofreio, a direcção assistida e os dispositivos de segurança passiva, como, por exemplo, airbags e pré-tensores, deixarão de funcionar.



Ao abandonar o veículo, sobretudo se tiver o cartão RENAULT consigo, verifique se o motor está realmente parado.



### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo

Nunca abandone o veículo com crianças, adultos não autónomos ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Ao fazê-lo, poderá colocar-se em perigo a si ou a outras pessoas, por exemplo, se for ligado o motor ou equipamentos (como é o caso dos elevadores de vidros) ou ainda o sistema de bloqueio das portas.

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## FUNÇÃO DE PARAGEM E ARRANQUE (1/4)

Este sistema permite diminuir o consumo de combustível e a emissão dos gases de efeito de estufa.

Assim que o veículo arranca, o sistema é ativado automaticamente. Em andamento, o sistema para o motor (suspensão da função) quando ocorre uma paragem do veículo (fila de trânsito, paragem num semáforo...).

### Condições de suspensão

O veículo circulou depois da sua última paragem.

#### Com uma caixa de velocidades automática:

- a caixa de velocidades está na posição D, M ou N;
- e
- o pedal de travão estiver premido (com força suficiente);
- e
- o pedal de aceleração não estiver a ser premido;
- e
- a velocidade é nula durante aproximadamente 1 segundo.

A suspensão do motor acontece se a posição P estiver engrenada ou se a posição N estiver engrenada com o travão de estacionamento acionado e o pedal de travão libertado.

#### Com uma caixa de velocidades manual:

- A caixa de velocidade está na posição neutra (ponto morto);
- e
- o pedal de embraiagem está libertado. Se o indicador  piscar, indica que o pedal de embraiagem ainda se encontra acionado;
- e
- a velocidade do veículo é inferior a aproximadamente 5 km/h.

#### Para todos os veículos:

O indicador luminoso  acende-se no quadro de instrumentos quando o motor está em modo suspenso. Os equipamentos do veículo permanecem em funcionamento durante a paragem do motor.

Quando o motor entra no modo de suspensão, a assistência da direção poderá deixar de estar operacional.

Neste caso, volta a ficar operacional assim que o motor deixar de estar em modo de suspensão ou a velocidade for superior a aproximadamente 1 km/h (descida, declive, etc.).



Antes de sair do veículo, o motor deve ser desligado, e não colocado no modo de suspensão (consulte as informações sobre «Arranque e paragem do motor» no capítulo 2).



Não permita que o veículo se desloque quando o motor estiver suspenso (o indicador  acende-se no quadro de instrumentos).



No caso de suspensão da função do motor, o travão-de-mão automático (consoante o veículo) não é ativado automaticamente.

## FUNÇÃO STOP AND START (2/4)

### Impeça a suspensão do motor

Em determinadas situações, como ao entrar num cruzamento, é possível manter o motor em funcionamento, com o sistema ativado, para se poder efetuar um arranque rápido.

#### Para veículos com caixa de velocidades automática:

Mantenha o veículo imobilizado com um pouco de esforço no pedal de travão.

#### Para veículos com caixa de velocidades de comando manual:

Mantenha o pedal de embraiagem acionado.

Em caso de paragem do motor, se o sistema estiver em funcionamento, prima a fundo o pedal de embraiagem para voltar a colocar o motor em funcionamento.

### Saída da suspensão do motor

#### Com uma caixa de velocidades automática:

- O pedal de travão está libertado, posição D ou M engrenada;
- ou
- o pedal de travão é libertado na posição engrenada N com o travão de mão solto;
- ou
- o pedal de travão é novamente premido na posição engrenada P ou N com o travão de mão acionado;

ou

- o veículo está na posição engrenada R;

ou

- o pedal do acelerador é premido;

ou

- no modo manual, a alavanca de velocidades é colocada em + ou -.

#### Com uma caixa de velocidades manual:

- a caixa de velocidades está em ponto-morto e o pedal de embraiagem é ligeiramente premido;

ou

- velocidade engrenada e pedal da embraiagem completamente premido.

**Particularidade:** consoante o veículo, se desligar a ignição quando o veículo está em modo suspenso, o indicador



é apresentado durante alguns segundos no quadro de instrumentos.

#### No caso de veículos com caixa de velocidades de comando manual

O re arranque poderá ser interrompido se o pedal da embraiagem for libertado demasiado rapidamente com uma relação engrenada.

Para abastecer com combustível, o motor deve ser desligado (e não colocado no modo de suspensão): desligue a ignição (consulte as informações sobre «Arranque e paragem do motor» no Capítulo 2).

## FUNÇÃO STOP AND START (3/4)

### Condições de não suspensão do motor

Determinadas condições não permitem a activação do sistema de suspensão do motor, nomeadamente:

#### para veículos equipados com um cartão RENAULT:

- a porta do condutor não está fechada;
- o cinto de segurança do condutor não está a ser utilizado.

#### para todos os veículos:

- a marcha-atrás está engrenada;
- o capô não está trancado;
- a temperatura exterior é demasiado baixa ou demasiado elevada;
- a bateria não está suficientemente carregada;
- a diferença entre a temperatura interior do veículo e a de referência do ar condicionado automático é muito elevada;
- o sistema de auxílio ao estacionamento está em funcionamento;
- a altitude é excessiva;

- o gradiente é demasiado íngreme para veículos equipados com caixa de velocidades automática;
- a função «Visibilidade acrescida» é ativada (consulte «Ar condicionado automático» no Capítulo 3);
- a temperatura do motor é insuficiente;
- o sistema de despoluição está em curso de regeneração;
- ...

O indicador  aparece no quadro de instrumentos e avisa-o sobre a indisponibilidade da suspensão da função do motor.



Desativar a função Stop and Start em todas as intervenções no compartimento do motor.

### Casos particulares de veículos equipados com um cartão RENAULT

Com o motor em suspensão (fila de trânsito, paragem num semáforo...), se o condutor desengatar o cinto de segurança e abrir a porta do condutor, ou se se levantar do seu banco, a ignição é desligada.

O travão-de-mão automático é então activado automaticamente.

Para ligar novamente o motor e reativar o sistema Stop and Start, ligue o motor (consulte as informações sobre «Arranque e paragem do motor» no Capítulo 2).

### Casos particulares de veículos com uma chave

Com o motor suspenso (fila de trânsito, paragem num semáforo, etc.), se sair do veículo, um sinal sonoro avisa que o motor está suspenso, e não parado.

## FUNÇÃO STOP AND START (4/4)

### Particularidade de reactivação automática do motor

Em determinadas condições, o motor pode ser reactivado sem intervenção para garantir a sua segurança e o seu conforto.

Isto pode ocorrer sobretudo quando:

- a temperatura exterior é demasiado baixa ou demasiado elevada;
- a função «Visibilidade acrescida» é ativada (consulte «Ar condicionado automático» no Capítulo 3);
- a bateria não está suficientemente carregada;
- a velocidade do veículo é superior a 5 km/h (em descida...);
- apoios repetidos no pedal do travão ou necessidade do sistema de travagem;
- ...



### Desactivação, activação da função

Prima o interruptor **1** para desativar a função. A mensagem «Stop & Start desactivado» aparece no quadro de instrumentos e o testemunho integrado **2** no interruptor acende.

Uma nova pressão reativa o sistema. A mensagem «Stop & Start activado» aparece no quadro de instrumentos e o testemunho integrado **2** no interruptor **1** apaga.

**Particularidade:** com o motor suspenso, prima o interruptor **1** para ligar automaticamente o motor.

O sistema é reactivado automaticamente em cada arranque voluntário do veículo (consulte o parágrafo «Arranque, paragem do motor», no capítulo 2).

### Anomalias de funcionamento

Quando a mensagem «Mandar verificar Stop & Start» aparece no quadro de instrumentos, acompanhada pela iluminação do testemunho integrado **2** do interruptor **1**, o sistema está desativado.

Consulte um representante da marca.

**Particularidade de veículos com chave:** no caso de algumas destas condições, o re arranque automático do motor é neutralizado caso exista uma porta dianteira aberta.



Antes de sair do veículo, o motor deve ser desligado, e não colocado no modo de suspensão (consulte as informações sobre «Arranque e paragem do motor» no capítulo 2).

## PARTICULARIDADES DAS VERSÕES A GASOLINA (1/2)

Condições de funcionamento do seu automóvel, tais como:

- circular muito tempo com o teste-munho de combustível na reserva aceso;
- utilizar gasolina com chumbo;
- utilizar lubrificante ou aditivos de combustível que não estejam aprovados.

ou anomalias de funcionamento, tais como:

- sistema de ignição defeituoso, falta de combustível ou velas desligadas, provocando falhas de ignição ou estíções durante a condução;
- perda de potência,

provocam o aquecimento excessivo do catalisador e, por isso, diminuem a sua eficácia e **podem mesmo provocar a sua destruição ou danos térmicos no veículo.**

Se constatar as anomalias de funcionamento atrás descritas, dirija-se, logo que possível, a um representante da marca, para mandar efectuar as reparações necessárias.

Se apresentar regularmente o seu veículo a um representante da marca, de acordo com a periodicidade de manutenção prescrita no livro de manutenção, poderá evitar este e outros tipos de incidentes.

### Problemas de arranque

Para evitar provocar danos no catalisador do seu veículo, **não insista** com tentativas de arranque (utilizando o motor de arranque, empurrando ou puxando o veículo), **sem identificar e corrigir a causa do problema.**

Caso não consiga, não insista e chame um representante da marca.



Não estacione, nem ligue o motor em locais onde substâncias ou matérias combustíveis, tais como ervas ou folhas secas, possam entrar em contacto com o sistema de escape quente.

# PARTICULARIDADES DAS VERSÕES A GASOLINA (2/2)/FILTRO DE PARTÍCULAS

## Filtro de partículas

O filtro de partículas é utilizado no tratamento de gases de escape de motores a gasolina.

Consoante o veículo, o testemunho



apresentado no quadro de instrumentos indica que o filtro está a ficar obstruído e necessita de uma limpeza. Para o limpar, quando o testemunho



surgir, e na medida em que as condições de circulação e os limites de velocidade o permitirem, circule a uma velocidade compreendida entre 50 km/h e 110 km/h até o testemunho se apagar.

Ao fim de aproximadamente 5 a 20 minutos, o testemunho deverá apagar-se.

**Nota:** O testemunho poderá apagar-se ao fim de 20 minutos se as condições de condução necessárias para a limpeza do filtro não estiverem totalmente reunidas.

Se o veículo parar antes de o testemunho se apagar, pode ser necessário recomeçar a operação.

Se o filtro ficar saturado, o testemunho  e, consoante o veículo, o teste-

munho  serão apresentados no quadro de instrumentos, acompanhados da mensagem «Mandar verificara injeção». Neste caso, consulte um Representante da marca.

Se o testemunho **STOP** e, consoante o veículo, o testemunho  forem apresentados, acompanhados da mensagem «Perigo gripagem motor», pare o veículo, desligue o motor e contacte um Representante da marca.



Para sua segurança, se o testemunho **STOP** se acender, pare de imediato.

Não se esqueça, contudo, das condições de circulação. Pare o motor e não tente voltar a acioná-lo. Chame um representante da marca.

# PARTICULARIDADES DAS VERSÕES DIESEL

## Regime de motor diesel

Os motores diesel possuem um equipamento de injeção **que nunca permite que o regime máximo do motor seja ultrapassado, em aceleração**, qualquer que seja a velocidade engrenada.

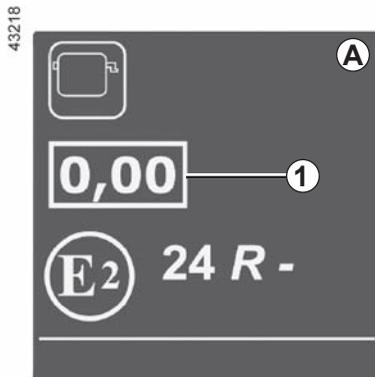
Se a mensagem «MANDAR VERIFICAR ANTIPOLUICAO» for afixada com os indicadores  e , consulte rapidamente um representante da marca.

Em andamento, consoante a qualidade de combustível utilizada, o escape pode emitir fumo branco.

Isto resulta da regeneração automática do filtro de partículas e não influencia o comportamento do veículo.

## Falta de combustível

Se o depósito se tiver **esvaziado por completo**, será necessário ferrar novamente o sistema após o reabastecimento do depósito: consulte «Depósito de combustível» no capítulo 1 antes de ligar novamente o motor.



## Etiqueta de opacidade de fumo do motor

Encontrará informações sobre **1** na etiqueta **A** afixada no interior do compartimento do motor.

**1** Emissão de gases de escape Diesel.

## Precauções inverniais

Para evitar incidentes com tempo de gelo:

- tenha cuidado para que a bateria esteja sempre bem carregada,
- nunca deixe baixar muito o nível de gasóleo no depósito, para evitar que a condensação de vapor de água se acumule no fundo.



Não estacione, nem ligue o motor em locais onde substâncias ou matérias combustíveis, tais como ervas ou folhas secas, possam entrar em contacto com o sistema de escape quente.

## ALAVANCA DE VELOCIDADES



### Engrenamento da marcha-- atrás

**Veículos com caixa de velocidades de comando manual:** respeite o desenho gravado no punho 1 e (consoante o veículo) levante o anel, até que toque no punho, para engrenar a marcha-atrás.

**Veículos com caixa de velocidades automática:** consulte «caixa de velocidades automática», no capítulo 2.

As luzes de marcha atrás acendem logo que esta relação é engrenada (com a ignição ligada).

**Nota:** consoante o veículo, se os médios estiverem acesos, as luzes de nevoeiro dianteiras acender-se-ão simultaneamente quando a marcha-atrás for selecionada.



Durante uma manobra, a eventual colisão de um objecto (por exemplo, contacto com um pilarete, um passeio mais elevado ou qualquer outro objecto no solo) na parte inferior do veículo, pode danificá-lo (por exemplo, deformação do trem traseiro).

Para evitar o risco de acidente, mande verificar o seu veículo num representante da marca.

# TRAVÃO DE MÃO AUTOMÁTICO (1/4)



## Função assistida

### Ativação do travão de mão automático

Com o veículo parado, o travão de estacionamento automático pode ser utilizado para imobilizar o veículo:

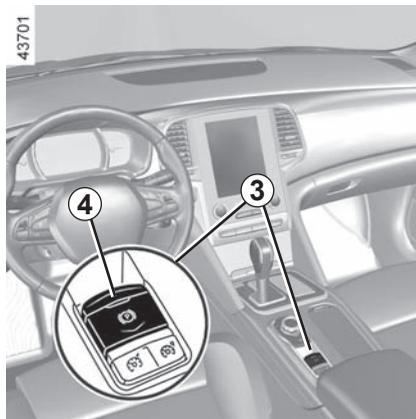
- quando **o motor é desligado premindo o botão start/stop do motor 1** ou rodando a chave da ignição **2** (chave na posição «ON» 2);

ou

- quando **o cinto de segurança do condutor não é utilizado;**

ou

- quando **a porta do condutor é aberta;**



ou

- para veículos equipados com caixa de velocidades automática, quando **a posição P está engrenada;**

ou

- quando **o condutor se levanta do assento do banco** (por exemplo: ao dobrar-se para recolher um objeto no piso traseiro, etc.).

Em todas as restantes circunstâncias, como, por exemplo, **paragem do motor ou colocação do motor em suspensão por parte da função Stop and Start** (consulte as informações sobre a «Função Stop and Start» no Capítulo 2), o travão de estacionamento eletrónico não é acionado automaticamente. Neste caso, deve ser utilizado o modo manual.

Nalguns países, a função de ativação assistida está desativada. Consulte as informações sobre o «Funcionamento manual».

No sentido de confirmar que o travão de estacionamento automático é acionado, é apresentada a mensagem «Travão imobilização acionado» e o

testemunho  no quadro de instrumentos e o testemunho **4** no interruptor **3** acendem-se.

Depois de parar o motor, o indicador **4** apaga alguns minutos depois da ativação do travão de mão automático e o

indicador  apaga quando tranca o veículo.



Antes de abandonar o veículo, verifique se o travão de mão automático está efetivamente acionado. A ativação do travão de mão é confirmada

pelo acendimento do indicador **4** no interruptor **3** e do indicador  no quadro de instrumentos, até que as portas sejam trancadas.

## TRAVÃO DE MÃO AUTOMÁTICO (2/4)

### Funcionamento assistido (continuação)

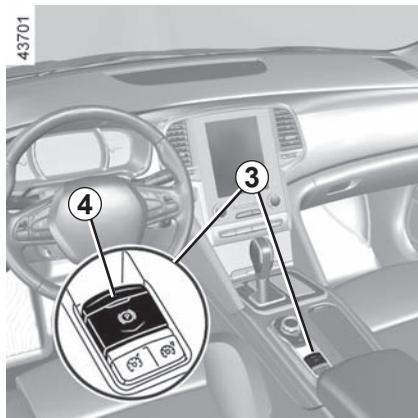
**Nota:** Em determinadas situações (avaria do travão de estacionamento automático, desativação manual do travão de estacionamento, etc.), é emitido um sinal sonoro e é apresentada a mensagem «Accionar travão imobilização» no quadro de instrumentos para avisar o condutor de que o travão de estacionamento automático foi desativado.

- ao abrir a porta do condutor, com o motor a trabalhar;
- ao abrir uma porta dianteira, com o motor parado (se o motor se for abaixo, por exemplo).

Neste caso, puxe e largue o interruptor **3** para acionar o travão de mão automático.

### Desativação assistida do travão de mão

O travão desactivar-se-á quando acelerar, para pôr o veículo em andamento.



### Funcionamento manual

O travão-de-mão automático pode ser comandado manualmente.

### Acionar manualmente o travão de estacionamento automático

Puxe o contactor **3**. Os

indicadores **4** e **(P)** acendem-se no quadro de instrumentos.

### Desativar manualmente o travão de estacionamento automático

Prima o interruptor **1** sem carregar nos pedais nem rodar a chave **2** para a posição «ON» **2** para ligar a ignição. Carregue no pedal do travão e, em seguida, prima o interruptor **3**: o testemunho **4** no interruptor e o testemunho

**(P)** apresentado no quadro de instrumentos apagam-se.

### Paragem pontual

Para acionar manualmente o travão de estacionamento mão automático (paragem num sinal vermelho ou paragem com o motor a trabalhar, etc.): puxe e solte o interruptor **3**. O travão desativar-se-á automaticamente quando acelerar, para pôr o veículo em andamento.

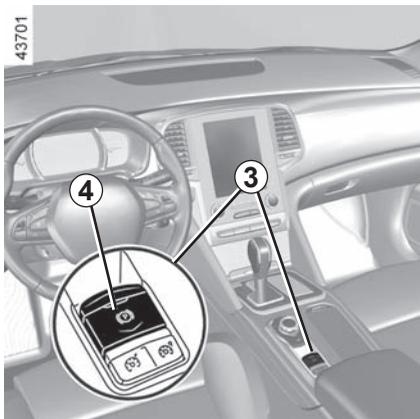


Antes de abandonar o veículo, verifique se o travão de mão automático está efetivamente acionado. A ativação do travão de mão é confirmada pelo acendimento do indicador **4** no interruptor **3** e do indicador



no quadro de instrumentos, até que as portas sejam trancadas.

## TRAVÃO DE MÃO AUTOMÁTICO (3/4)



- desative manualmente o travão de estacionamento automático;
- com uma velocidade ou a posição **P** engrenada, largue o pedal de travão e o interruptor **3**.

### Casos particulares

Para estacionar em plano inclinado ou se estiver a rebocar uma caravana (por exemplo), puxe o interruptor **3** durante alguns segundos para obter a travagem máxima.

Para estacionar com o travão-de-mão automático desactivado (para evitar o risco de congelamento, por exemplo):

- desligue o motor premindo o botão start/stop do motor **1** ou rodando a chave da ignição **2**;

# TRAVÃO DE MÃO AUTOMÁTICO (4/4)



Em caso de mensagem «Avaria elétrica PERIGO» ou «Mandar verificar bateria», acione manualmente o travão de estacionamento automático puxando o interruptor **3** (ou coloque a alavanca de velocidades em **P** no caso das caixas de velocidades automáticas) antes de parar o motor.

## Risco de perda de imobilização do veículo.

Chame um representante da marca.



A ausência de retorno visual ou sonoro indica uma deficiência do quadro de instrumentos, o que obriga a uma paragem imediata (de forma compatível com as condições de circulação). Assegure-se de que o veículo está correctamente imobilizado e chame um representante da marca.

## Versões com caixa de velocidades automática

Por razões de segurança, se a porta do condutor estiver aberta ou mal fechada e o motor a trabalhar, a desactivação automática é inibida (para evitar que o veículo se desloque sozinho, sem o condutor). A mensagem «Destrave manualmente» aparece no quadro de instrumentos quando o condutor prime o pedal de acelerador.



Nunca saia do veículo sem colocar a alavanca seletora na posição **P** e desligar o motor. De facto, se acelerar com uma velocidade engrenada, o veículo começará a rolar.

## Risco de acidente.

## Anomalias de funcionamento

– Em caso de anomalia, o indicador  acende no quadro de instrumentos acompanhado pela mensagem «Mandar verificar travão imobiliz.» e, nalguns casos, o indicador  também acende.

Consulte rapidamente um representante da marca.

– Em caso de falha do travão-de-mão automático, o indicador  acende acompanhado pela mensagem «Avaria sistema de travagem», por um sinal sonoro e, nalguns casos, pelo indicador .

Se isto acontecer, tal implica uma paragem imediata, de forma compatível com as condições de circulação.



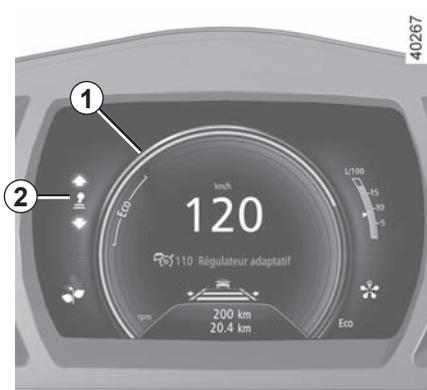
Neste caso, é imperativo imobilizar o veículo e seleccionar a primeira velocidade (na caixa de velocidades de comando manual) ou a posição **P** (no caso de uma caixa de velocidades automática). Se o grau de inclinação do piso o justificar, é conveniente «calçar» o veículo.

## CONSELHOS DE CONDUÇÃO, CONDUÇÃO ECO (1/5)

O consumo de combustível está homologado em conformidade com um método padrão e regulamentar. Comum a todos os fabricantes, permite a comparação de veículos entre si. O consumo em utilização real depende das condições de utilização do veículo, dos equipamentos e estilo de condução. Para otimizar o consumo, consulte os conselhos seguintes.

Consoante o veículo, dispõe de várias funções que o podem ajudar a reduzir o consumo de combustível:

- o conta-rotações com zona ECO;
- indicador de mudança de velocidade;
- o indicador do estilo de condução;
- o balanço do trajeto e os conselhos eco através do ecrã multifunções;
- modo ECO;
- o Stop and Start (consulte as informações sobre a «Função Stop and Start» no Capítulo 2).



O testemunho  é apresentado no quadro de instrumentos quando o parâmetro «Roda livre no modo ECO» está ativo (ON no menu «Definições do utilizador»).

Quando o veículo estiver equipado, o sistema de navegação completa estas informações.

### No quadro de instrumentos

A apresentação das informações pode ser organizada e personalizada de acordo com o estilo de personalização do quadro de instrumentos, selecionado através do ecrã multifunções.

#### O conta-rotações com zona ECO 1

Uma condução na zona ECO permite, a maior parte do tempo, otimizar o consumo de combustível.

#### O indicador de mudança de velocidade 2

Consoante o veículo, para otimizar o consumo, um indicador no quadro de instrumentos informa sobre o melhor momento para engrenar a relação superior ou a relação inferior:



engrene a relação superior;



engrene a relação inferior.

Se seguir regularmente este indicador, poderá baixar o consumo de combustível do veículo.

## CONSELHOS DE CONDUÇÃO, CONDUÇÃO ECO (2/5)



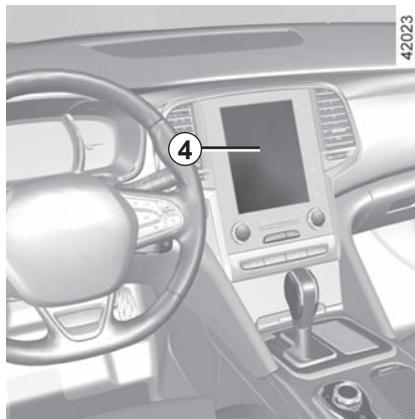
### Indicador do estilo de condução 3

Indica em tempo real o estilo de condução adoptado. É avisado pelo indicador **3**.

Quanto maior for o número de folhas no indicador **3**, mais suave e económica será a sua condução.

Se seguir regularmente este indicador, poderá baixar o consumo de combustível do veículo.

Para **ativar/desativar** o indicador de estilo de condução, consulte as instruções do sistema multimédia.



### No ecrã multimédia

#### Balanço do trajecto

Quando o motor é desligado, a afixação «Balanço do trajecto» no ecrã **4** fornece as informações relacionadas com o último trajecto.

Indica:

- o consumo médio;
  - o número de quilómetros percorridos;
  - o número de quilómetros ganhos.
- Estes correspondem a uma condução sem consumo de combustível (desaceleração e/ou pé levantado do pedal de acelerador).

É exibida uma nota global de 0 a 100 que lhe permite avaliar o seu desempenho de eco-condutor. Quanto maior a nota, mais baixo é o seu consumo de combustível.

Os eco-conselhos são-lhe disponibilizados a fim de otimizar o seu desempenho.

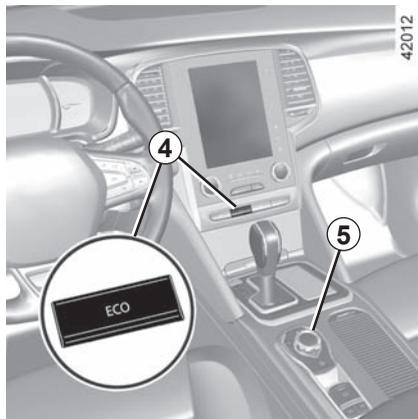
A memorização dos seus percursos preferidos permitir-lhe-á comparar os seus desempenhos, entre eles, e com os dos outros utilizadores do veículo. Para mais informações, consulte o manual do utilizador do sistema multimédia.

## CONSELHOS DE CONDUÇÃO, CONDUÇÃO ECO (3/5)

### Modo ECO

O modo ECO é uma função que otimiza o consumo de combustível. Este modo atua sobre determinados sistemas consumidores no veículo (aquecimento, ar condicionado, direção assistida, etc.) e em determinadas ações de condução (aceleração, mudança de relação, regulador de velocidade, desaceleração, etc.).

O limite de aceleração permite uma condução urbana e periurbana de baixo consumo. Quando o modo ECO é utilizado, é normal que constate uma alteração no nível de aquecimento.



### Roda livre no modo ECO

Consoante o veículo, em veículos equipados com caixa de velocidades automática, nas fases de desaceleração (com o pé completamente removido do pedal do acelerador), passar para roda livre (ponto-morto automático) diminui a travagem com o motor e permite percorrer uma maior distância sem acelerar, de modo a poupar combustível. Para ativar/desativar o modo de «roda livre», consulte «Menu de personalização de funções do veículo» no capítulo 1.

### Ativação da função

A função pode ser activada:

- premindo o interruptor **4** ;
- através do comando central **5** (consulte o parágrafo «Multi-Sense» no capítulo 3);
- consoante o veículo, a partir do menu de navegação do ecrã multimédia (consulte o manual do sistema multimédia).

O indicador **ECO** é afixado no quadro de instrumentos para confirmar a ativação.

Em condução, é possível abandonar temporariamente o modo ECO para recuperar o desempenho do motor.

Para isso, prima com força e a fundo o pedal do acelerador.

O modo ECO é reativado quando alivia a pressão no pedal do acelerador.

### Desactivação da função

Prima o interruptor **4**.

O indicador **ECO** apaga no quadro de instrumentos para confirmar a desactivação.

## CONSELHOS DE CONDUÇÃO, CONDUÇÃO ECO (4/5)



### Conselhos de condução e condução ECO

#### Comportamento

- Em lugar de aquecer o motor com o veículo parado, conduza sem pressas até que atinja a temperatura normal de funcionamento.
- A velocidade custa caro.
- A condução dinâmica com acelerações e desacelerações consideráveis e frequentes são mais dispendiosas em combustível relativamente ao ganho de tempo.

- Nas relações intermédias, não faça subir demasiado o regime do motor. Utilize sempre a relação mais elevada possível.
- Evite acelerações brutais.
- Trave o menos possível. Avaliando correctamente a distância que o separa de um obstáculo ou curva, muitas vezes bastará aliviar atempadamente o acelerador.
- Numa subida, em vez de tentar manter a velocidade, não acelere mais que em terreno plano: de preferência, mantenha a mesma posição do pé no pedal de acelerador.
- Dupla desembragem e aceleração antes de parar o motor são inúteis nos automóveis modernos.

- Intempéries, estradas inundadas:



Não circule em estradas inundadas, se a altura da água ultrapassar o bordo inferior das jantes.

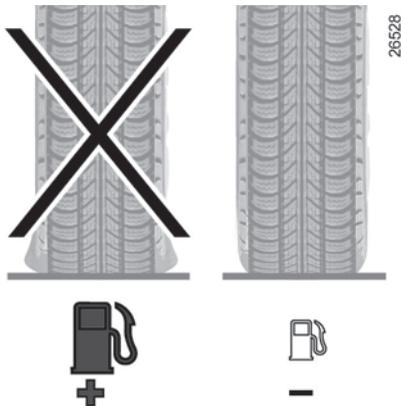


#### **Perturbações da condução**

Do lado do condutor, utilize imperativamente apenas tapetes adaptados ao veículo fixados aos elementos pré-instalados, e verifique regularmente a sua fixação. Não sobrepor vários tapetes.

**Risco de bloqueio dos pedais**

## CONSELHOS DE CONDUÇÃO, CONDUÇÃO ECO (5/5)



### Pneus

- Uma pressão insuficiente aumenta o consumo de combustível.
- Privilegie a pressão à velocidade mais elevada ou a pressão recomendada, para otimizar o consumo de combustível, indicada no enquadramento da porta do condutor (consulte o parágrafo «Pressões de enchimento dos pneus» no capítulo 4).
- A utilização de pneus não-preconizados pode aumentar o consumo.



### Conselhos de utilização

- Privilegie o modo ECO.
- A electricidade é «petróleo». Portanto, desligue qualquer aparelho eléctrico que não seja verdadeiramente necessário. **Mas** (segurança acima de tudo) conserve as luzes acesas sempre que a visibilidade o exija (ver e ser visto).
- De preferência, utilize os arejadores. Circular com os vidros abertos a 100 km/h: +4 % de consumo.
- Evite atestar totalmente o depósito de combustível, para evitar o transbordo.

- **Nos veículos com ar condicionado**, é normal que, com o sistema em funcionamento, constate um aumento no consumo de combustível (sobretudo em circuito urbano). Nos veículos equipados com ar condicionado sem modo automático, pare o sistema logo que não necessite dele.

### Conselhos para reduzir o consumo e, consequentemente, ajudar a preservar o ambiente:

Se o veículo tiver estado estacionado ao sol, mantenha os vidros abertos durante alguns minutos para deixar sair o ar quente, antes de arrancar.

- Não use um porta-bagagens de tejadilho vazio.
- Para transportar objectos volumosos, utilize de preferência um rebocador.
- Quando rebocar uma caravana, use um deflector homologado e não se esqueça de o regular.
- Evite a utilização «porta-a-porta» (trajectos curtos com paragens prolongadas), porque o motor nunca chega a atingir uma boa temperatura de funcionamento.

# CONSELHOS DE MANUTENÇÃO E ANTIPOLUIÇÃO

O seu veículo cumpre os critérios de reciclagem e recuperação de veículos em fim de vida que entraram em vigor em 2015.

Algumas peças do seu veículo foram, por isso, concebidas tendo em vista a sua posterior reciclagem.

Estas peças são facilmente desmontáveis, para serem recuperadas e tratadas nos organismos de reciclagem.

Além disso, pela sua concepção, pelas afinações de origem e pelo consumo moderado, o seu veículo está conforme às normas antipoluição vigentes. Participa activamente na redução de emissão de gases poluentes e na economia de energia. No entanto, os níveis de emissão de gases poluentes e de consumo do veículo dependem também de si. Assegure a correcta manutenção e utilização do seu veículo.

## Manutenção

É importante notar que o não respeito das normas antipoluição poder expô-lo à atuação punitiva das autoridades.

Além disso, a substituição de peças do motor ou do sistema de alimentação e de escape, por outras não preconizadas pelo construtor, pode pôr em causa a conformidade do seu automóvel face às normas antipoluição.

Mande efectuar, num representante da marca, as afinações e os controlos do seu veículo, de acordo com as instruções do programa de manutenção: ali disporá de todos os meios materiais que permitem garantir as afinações de origem do seu veículo.

## Afinações do motor

- **Velas:** As condições ótimas de consumo, de rendimento e de desempenho obrigam ao respeito rigoroso pelas especificações estabelecidas pelos nossos Gabinetes de Estudos. Em caso de substituição de velas, utilize as marcas, tipos e afastamento dos eléctrodos específicos para o motor do veículo. Para isso, consulte um representante da marca.
- **Arranque e ralenti:** não necessitam nenhuma regulação.

- **Filtro de ar, filtro de combustível:** um filtro sujo diminui o rendimento. É necessário substituí-lo.

## Controlo dos gases de escape

O sistema de controlo dos gases de escape permite detectar anomalias de funcionamento no dispositivo de despoluição do veículo.

Estas anomalias podem provocar a libertação de substâncias nocivas ou avarias mecânicas.



Este testemunho no quadro de instrumentos indica eventuais falhas do sistema:

Acende-se ao ligar a ignição e apaga-se quando o motor começa a trabalhar.

- Se se acender fixamente, consulte um representante da marca logo que possível;
- se piscar, desacelere até que o indicador se apague. Consulte, logo que possível, um representante da marca.



Consulte as informações sobre «Depósito de reagente» no Capítulo 1.

## MEIO AMBIENTE

O seu veículo foi concebido para respeitar o meio **ambiente** durante toda a sua vida: aquando da fabricação, durante a utilização e até mesmo quando termina a sua vida útil.

Este compromisso traduz-se na assinatura do construtor do eco<sup>2</sup>.

### Fabricação

O seu veículo é produzido em instalações industriais que aplicam avançadas tecnologias para redução dos impactos ambientais relativamente à população residente e à natureza (redução dos consumos de água e de energia, poluição sonora e visual, emissões atmosféricas e aquosas, separação seletiva e valorização de resíduos)

### Emissões

O seu veículo foi concebido de modo a emitir menos gases com efeito de estufa (CO<sub>2</sub>) durante a sua utilização e, consequentemente, também a consumir menos combustível (ex.: 140 g/km equivale a 5,3 l/100 km, no caso de um veículo Diesel).

Além disso, os veículos estão equipados com um sistema antipoluição que inclui o catalisador, a sonda lambda e o filtro de carvão activo (este último impede a saída para a atmosfera dos vapores de gasolina provenientes do depósito)...

Nalgumas versões diesel, este sistema é completado com um filtro de partículas, que reduz a emissão de partículas poluentes.

### Contribua também para um melhor ambiente

– As peças gastas e substituídas no veículo, aquando das operações de manutenção corrente (bateria, filtro de óleo, filtro de ar, pilhas...), e as embalagens de óleo (vazias ou com óleo queimado...) devem ser entregues a organismos especializados no tratamento destes materiais.

- Em fim de vida, o veículo deve ser entregue em centros homologados, de forma a assegurar a sua reciclagem.
- Em qualquer caso, respeite a legislação local.

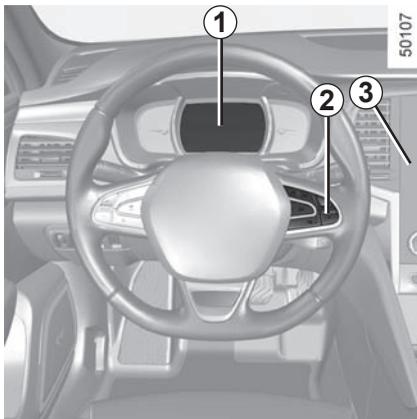
### Reciclagem

O seu veículo é reciclável em 85 % e valorizável em 95 %.

Para alcançar estes objectivos, numerosas peças do veículo foram concebidas de forma a permitir a respectiva reciclagem. As arquitecturas e os materiais foram especialmente estudados para facilitar a desmontagem destes componentes e o respectivo tratamento por empresas especializadas.

Com o objectivo de preservar os recursos naturais em termos de matérias-primas, este veículo integra particularmente numerosas peças em matérias plásticas recicladas ou matérias renováveis (vegetais ou animais, como sejam o algodão ou a lã, respectivamente).

# SISTEMA DE CONTROLO DA PRESSÃO DOS PNEUS (1/3)



Nas versões com este equipamento, o sistema vigia a pressão de enchimento dos pneus.

## Princípio de funcionamento

Cada uma das rodas (excepto a roda sobressalente) possui um sensor, implantado na válvula de enchimento, que verifica, periodicamente, a pressão de enchimento do pneu.

O sistema apresenta no quadro de instrumentos **1** as pressões em curso e alerta o condutor em caso de pressão insuficiente.

## Reinicialização do valor de referência da pressão dos pneus

Deve ser efectuada:

- quando a pressão de referência dos pneus tiver de ser modificada para ser adaptada às condições de utilização (vazio, carregado, condução em auto-estrada...);
- após uma troca de rodas (contudo, esta prática não é aconselhada);
- depois da mudança de uma roda.

Deve ser efectuada sempre depois da verificação a frio das pressões de enchimento dos quatro pneus.

As pressões de enchimento devem corresponder à utilização actual do veículo (vazio, carregado, condução em auto-estrada...).

Se o veículo estiver equipado com um sistema de navegação, a reinicialização pode ser também realizada a partir do ecrã multifunções **3**. Selecione o menu «Veículo», «Pressão dos pneus».

## Procedimento de reinicialização

Com a ignição ligada:

- prima de forma breve e repetida o comando **2** para seleccionar o ecrã de pressão de pneus e, consoante o veículo, a função “Pressão dos pneus”;
- faça uma pressão longa (cerca de 3 segundos) no comando **2** para iniciar a inicialização. A intermitência dos pneus, seguida das mensagens “Parametr. pres. pneus iniciada” e, em seguida, “Localização pneus em curso”, indicam que o pedido de reinicialização do valor de referência de pressão dos pneus foi efectuado com sucesso.

A reinicialização pode demorar vários minutos de condução.

Se a reinicialização for seguida de trajectos curtos, a mensagem «Localização pneus em curso» pode manter-se afixada após vários arranques sucessivos.

### Nota

O valor da pressão de referência não pode ser inferior à preconizada e indicada no enquadramento da porta.

# SISTEMA DE CONTROLO DA PRESSÃO DOS PNEUS (2/3)



## Visor

O visor **1** e o indicador **4**  no quadro de instrumentos informam-no sobre eventuais anomalias de enchimento (pneu vazio, pneu furado, sistema fora de serviço...).



Para sua segurança, se o indicador **STOP** se acender, pare de imediato de modo compatível com as condições de circulação.



23491

## « Ajustar pressão dos pneus »

A roda **B** é apresentada a laranja ou branco, consoante o veículo, sendo acompanhada pelo indicador **4**  fixo e pela mensagem «Ajustar pressão dos pneus». Indicam que uma roda está pouco cheia. Se necessário, controle e reajuste a frio as pressões das quatro rodas.

O indicador luminoso **4**  apaga-se após alguns minutos de condução.

## « Furo »

A roda **B** é apresentada a vermelho ou branco, consoante o veículo, sendo acompanhada pelo indicador **4**  fixo, pela mensagem «Furo» e por um sinal sonoro.

Esta mensagem é acompanhada do indicador **STOP**. Tal indica a presença de um furo ou pressão extremamente baixa. Substitua o pneu em causa ou chame um representante da marca, se tiver um furo. Encha os pneus à pressão preconizada, se a roda estiver pouco cheia.

## « Mandar verificar sensores pneus »

A roda **A** desaparece, o indicador luminoso **4**  pisca durante vários segundos e, em seguida, acende-se de forma contínua e a mensagem "Mandar verificar sensores pneus" aparece. Esta mensagem é acompanhada pelo indicador . Indicam que pelo menos uma roda não está equipada com sensores (por exemplo, roda sobressalente). Nos outros casos, contacte um representante da marca.

A perda súbita de pressão de um pneu (rebatimento de um pneu...) pode não ser detectada pelo sistema.

# SISTEMA DE CONTROLO DA PRESSÃO DOS PNEUS (3/3)

## “Localizaçãopneus falhada”

Esta mensagem “Localizaçãopneus falhada” aparece durante a condução se uma ou várias rodas tiverem sido equipadas com sensores não reconhecidos pela Renault.

Consulte um representante da marca.

## Reajustamento da pressão dos pneus

**As pressões devem ser ajustadas a frio** (consulte a etiqueta situada no enquadramento da porta do condutor). Caso a verificação da pressão não possa ser efectuada com os pneus frios, é necessário acrescentar às pressões recomendadas entre 0,2 e 0,3 bar (3 PSI).

**Nunca tire pressão a um pneu quente.**

## Substituição de rodas/pneus

Este sistema obriga à utilização de equipamentos específicos (rodas, pneus, tampões de roda...). Consulte o parágrafo “Pneus”, no capítulo 5.

Contacte um Representante da marca para substituir os pneus e para saber mais sobre acessórios compatíveis com o sistema e disponíveis a partir da sua rede de concessionários: a utilização de outros acessórios pode afetar o correto funcionamento do sistema.

## Roda sobressalente

Nos veículos que a tenham, a roda sobressalente não tem sensor.

## Aerossóis tapa-furos e kit de enchimento de pneus

Devido à especificidade das válvulas, utilize apenas os equipamentos homologados pela rede da marca. Consulte o parágrafo «Kit de enchimento de pneus», no capítulo 5.



### Mudança de roda

O sistema pode demorar vários minutos, consoante as condições de circulação, para identificar as novas posições das rodas e as pressões; verifique a pressão dos pneus depois de qualquer intervenção.



Esta função constitui uma ajuda suplementar à condução.

Todavia, a função não intervém em lugar do condutor. Por isso, em caso algum o sistema poderá substituir a vigilância e a responsabilidade do condutor. Verifique a pressão dos pneus (incluindo a da roda sobressalente) uma vez por mês.

## DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (1/11)

- ABS (antiblocagem de rodas);
- ESC (controlo de estabilidade dinâmica) com controlo de subviragem e sistema antipatinagem;
- assistência à travagem de emergência;
- travagem activa de urgência;
- apoio à condução com reboque;
- auxílio ao arranque em subida;
- rodas traseiras direccionais.

Outros sistemas de assistência à condução são descritos nas páginas seguintes.



Estas funções constituem um auxílio suplementar em situações de condução crítica, por adaptar o comportamento do veículo ao tipo de condução.

As funções não intervêm em lugar do condutor. **Estas não aumentam as potencialidades do veículo e não devem ser tomadas como um convite à condução a alta velocidade.** Como tal, em caso algum poderão substituir a vigilância e a responsabilidade do condutor (este deve manter-se atento a situações imprevistas e delicadas que possam surgir durante a condução).

### ABS (antiblocagem de rodas)

Aquando de uma travagem intensiva, a acção do ABS evita a blocagem das rodas, permitindo, por conseguinte, dominar a distância de paragem e manter o controlo do veículo.

Nestas condições, manobras um pouco bruscas para evitar um obstáculo, com acção no travão, são agora admissíveis. Além disso, este sistema permite otimizar as distâncias de paragem, ainda que a aderência de uma ou de várias rodas seja precária (piso molhado, etc.).

A entrada em acção do dispositivo manifesta-se por uma vibração do pedal de travão. O ABS não permite, em caso algum, aumentar os desempenhos fisicamente ligados às condições de aderência dos pneus ao solo. As regras de prudência devem ser **imperativamente** respeitadas (distância entre veículos, etc.).

Em caso de urgência, o pedal de travão deve ser **accionado a fundo, forte e continuamente**. Não é necessário fazê-lo por pressões sucessivas. O ABS modulará a força aplicada no sistema de travagem.

## DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (2/11)

### Anomalias de funcionamento:

-  e  acesos no quadro de instrumentos e acompanhados das mensagens “Mandar verificar o ABS”, “Mandar verificar os travões” e “Mandar verificar ESC”: isto indica que o ABS, o ESC e o auxílio à travagem de emergência estão desativados. **A travagem continua assegurada**;
- , ,  e  acesos no quadro de instrumentos acompanhados pela mensagem «Avaria sistema de travagem»: **isto indica uma falha nos dispositivos de travagem.**

Nas duas situações, consulte um representante da marca.



Para sua segurança, se o testemunho  se acender, pare de imediato. Não se esqueça, contudo, das condições de circulação. Pare o motor e não tente voltar a acioná-lo. Chame um representante da marca.



A travagem é parcialmente assegurada. No entanto, **é perigoso travar bruscamente** e impõe uma paragem imperativa e imediata, compatível com as condições de circulação. Chame um representante da marca.

## DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (3/11)

### Controlo de estabilidade dinâmica ESC com controlo de subviragem e sistema antipatinagem

#### Controlo de estabilidade dinâmica ESC

Este sistema ajuda a manter a estabilidade do veículo em situações «críticas» de condução (contorno de um obstáculo, perda de aderência em curva, etc.).

#### Princípio de funcionamento

O volante possui um sensor que permite ao sistema reconhecer o tipo de condução escolhido pelo condutor.

Há outros sensores, distribuídos pelo veículo, que permitem avaliar a sua trajectória real.

O sistema compara as manobras do condutor com a trajectória real do veículo e corrige esta última, se necessário, provocando a travagem de algumas rodas e/ou actuando na potência

do motor; o indicador  pisca no quadro de instrumentos, se o sistema entrar em funcionamento.

#### Controlo de subviragem

Este sistema optimiza a acção do ESC em caso de subviragem acentuada (perda de aderência do eixo dianteiro).

#### Sistema antipatinagem

Este sistema destina-se a limitar a patinagem das rodas motrizes e a conservar a trajectória do veículo em situações de arranque, de aceleração ou de desaceleração.

#### Princípio de funcionamento

Através dos sensores de rodas, o sistema mede e compara, constantemente, a velocidade das rodas motrizes e detecta uma eventual falta de aderência. Quando uma roda tem tendência para patinar, o sistema trava até que a sua motricidade se torne compatível com o nível de aderência ao piso.

O sistema também actua no regime do motor, em função da aderência possível ao piso, independentemente da pressão exercida no pedal do acelerador.

**Nota:** em algumas situações (condução em piso muito mole: neve, lama, etc. ou condução com pneus com correntes), o sistema poderá reduzir a potência do motor para limitar a derrapagem das rodas.

#### Anomalias de funcionamento

Quando o sistema detecta uma anomalia de funcionamento, a mensagem «Mandar verificar ESC» aparece no quadro de instrumentos em simultâneo com o indicador  e o indicador



Neste caso, o ESC e o sistema antipatinagem são desactivados. Chame um representante da marca.

# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (4/11)

## Auxílio à travagem de urgência

Trata-se de um sistema complementar ao ABS que ajuda a reduzir as distâncias indispensáveis à paragem do veículo.

### Princípio de funcionamento

O sistema identifica uma situação de travagem de urgência. Neste caso, o auxílio à travagem desenvolve instantaneamente a sua máxima potência para atingir o mais rapidamente possível a regulação ABS.

A travagem com ABS mantém-se enquanto o pedal de travão estiver accionado.

### Acendimento do sinal de perigo

Nalgumas versões, estas luzes poderão acender-se em caso de forte desaceleração.

## Antecipação da travagem

Nalgumas versões, quando o condutor retira rapidamente o pé do pedal de acelerador, o sistema antecipa a travagem para reduzir as distâncias de paragem.

### Casos particulares

Durante a utilização do regulador de velocidade:

- se utilizar o pedal de acelerador, ao aliviar a pressão no pedal, o sistema pode activar-se;
- se não utilizar o pedal de acelerador, o sistema não se activará.

### Anomalias de funcionamento

Quando o sistema deteta uma anomalia de funcionamento, a mensagem «Mandar verificar os travões» aparece no quadro de instrumentos em simultâneo com o testemunho .

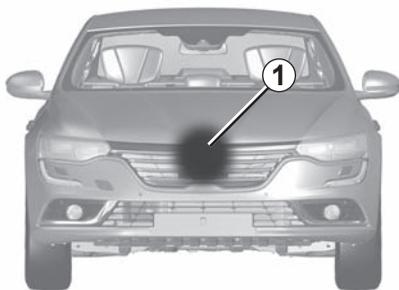
Consulte um representante da marca.



Estas funções constituem um auxílio suplementar em situações de condução crítica, por adaptar o comportamento do veículo ao tipo de condução.

As funções não intervêm em lugar do condutor. **Estas não aumentam as potencialidades do veículo e não devem ser tomadas como um convite à condução a alta velocidade.** Como tal, em caso algum poderão substituir a vigilância e a responsabilidade do condutor (este deve manter-se atento a situações imprevistas e delicadas que possam surgir durante a condução).

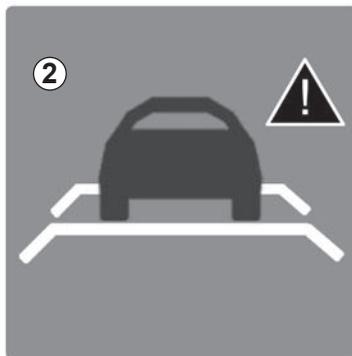
# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (5/11)



## Travagem activa de urgência

Com a ajuda do radar **1**, o sistema determina a distância que o separa do veículo à sua frente e alerta o condutor se existir um risco de colisão frontal. Este pode travar voluntariamente o veículo para reduzir os danos de uma colisão.

**Nota:** certifique-se de que o sensor **1** não está tapado (por sujidade, lama, neve, etc.).



## Funcionamento

Ao circular a velocidades compreendidas entre 30 e 140 ou 150 km/h, aproximadamente, consoante o veículo, se existir um risco de colisão com o veículo à sua frente, o testemunho **2** será apresentado a vermelho no quadro de instrumentos, juntamente com um sinal sonoro.

Se o condutor premir o pedal de travão e o sistema detectar ainda um risco de colisão, a força de travagem é amplificada.

Se o condutor não reagir na sequência do alerta e a colisão se tornar iminente, o sistema acciona a travagem.

O sistema detecta apenas os veículos que circulam no mesmo sentido de circulação. O sistema pode não detectar, nomeadamente, os motociclistas devido à dificuldade em prever a sua trajectória.

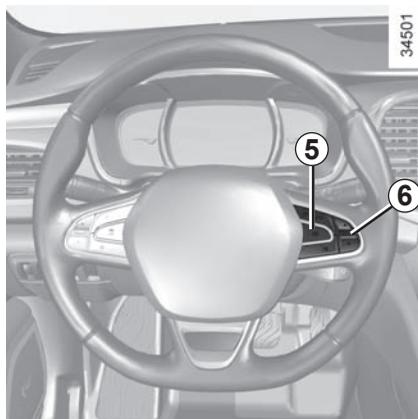
## DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (6/11)



### Activação, desactivação do sistema Nos veículos equipados com sistema de navegação

No ecrã multimédia **3**, selecione o menu «Veículo», «Assistência à condução», «Travagem ativa» e, em seguida, escolha «ON» ou «OFF».

Pode aceder diretamente ao menu «Assistência à condução» através da tecla **4** .



### Nos veículos não equipados com sistema de navegação

- com o veículo parado, prima longamente o interruptor **5 OK** para aceder ao menu de regulação;
- efetue pressões sucessivas no comando **6** para cima ou para baixo até ao menu «Assistência à condução». Prima o interruptor **5 OK**;
- efetue pressões sucessivas no comando **6** para cima ou para baixo até ao menu «Travagem ativa» e prima o interruptor **5 OK**.

Prima novamente o interruptor **5 OK** para ativar ou desativar a função:

 função ativada

 função desativada

Quando se desativa o sistema, o indicador  acende no quadro de instrumentos.

O sistema reactiva-se sempre que ligar a ignição do veículo.

### Condições de inibição do sistema

O sistema não é ativado:

- quando a alavanca da caixa de velocidades está na posição neutra ou ponto morto;
- quando o travão-de-mão está activado;
- numa curva.

# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (7/11)

## Anomalias de funcionamento

Quando o sistema deteta uma anomalia de funcionamento, o testemunho de

alerta  acende-se no quadro de instrumentos, juntamente com a mensagem «Travagem ativa desligada».

Há duas possibilidades:

- o sistema é temporariamente perturbado (por exemplo: radar tapado por sujidade, lama, neve, etc.). Neste caso, estacione o veículo e desligue o motor. Limpe a zona de deteção do radar. Da próxima vez que o motor for acionado, o indicador e a mensagem apagam-se;
- caso contrário, esta situação poderá ser causada por outra avaria. Consulte um representante da marca.



## Travagem activa de urgência

Esta função constitui uma ajuda suplementar à condução. Esta função não substitui, de forma alguma, a vigilância e a responsabilidade do condutor, o qual deve assegurar sempre o controlo do veículo.

## Intervenções/reparações do sistema

- Em caso de embate, o alinhamento do radar pode ser modificado e as prestações poderão ser afectadas. Consulte um representante da marca para desactivar a função.
- Qualquer intervenção na zona do radar (reparações, substituições, retoques de pintura) deve ser executada por um profissional qualificado.

Apenas um representante da marca está habilitado a intervir no sistema.

## Casos de perturbação do sistema

Determinadas condições podem perturbar ou degradar o funcionamento do sistema, tais como:

- um meio ambiente complexo (ponte metálica...);
- más condições climáticas (neve, granizo, gelo..).

## Risco de travagem súbita.



## **Travagem activa de urgência**

### **Limitação do funcionamento do sistema**

- O sistema reage apenas nos veículos móveis ou que tenham sido verificados como móveis.
- Um veículo que circule em sentido inverso não acciona qualquer alerta ou acção no funcionamento do sistema.
- A zona do radar deve permanecer limpa e isenta de modificações para garantir o bom funcionamento do sistema.
- O sistema pode não reagir nos veículos de pequena dimensão, tais como motos, bicicletas, de forma tão eficaz como nos outros veículos.

### **Desactivação da função**

Será necessário desativar a função se:

- se as luzes de stop não funcionarem;
- a frente do veículo sofreu um impacto ou foi danificada;
- o veículo foi rebocado (desempanagem).

### **Interrupção da função**

Pode interromper a função de travagem activa, em qualquer altura, através de uma pressão rápida no pedal de acelerador ou um toque no volante numa manobra para evitar um obstáculo.

Em caso de comportamento anormal do sistema, desative-o e consulte um representante da marca.

# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (9/11)

## Apoio à condução com reboque

Consoante o veículo, este sistema ajuda a manter o controlo do veículo no caso de uma utilização com reboque.

Deteta as oscilações provocadas pela tração do reboque em condições particulares de condução.

### Condições de funcionamento

- O reboque deve ser homologado por um representante da marca;
- a cablagem deve ser homologada por um representante da marca;
- o reboque deve estar ligado ao veículo.

## Princípio de funcionamento

A função estabiliza o veículo por:

- uma travagem assimétrica das rodas dianteiras para reduzir as oscilações provocadas pelo reboque;
- uma travagem das quatro rodas e uma limitação do binário do motor para reduzir a velocidade do veículo até à paragem das oscilações.

O indicador  pisca no quadro de instrumentos para o informar.



Quando a cablagem de atrelagem está a ser utilizada, mas sem que esteja atrelado um reboque (porta-bicicletas, porta-bagagem com iluminação...), a função pode actuar em condições de condução particulares, como sobre o traçado das rodas.

**Risco de desaceleração do veículo.**

# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (10/11)

## Auxílio ao arranque em subida

Consoante o grau de inclinação, este sistema ajuda o condutor a arrancar numa inclinação. Impede que o veículo recue ou avance, intervindo na travagem automática dos travões, quando o condutor levanta o pé do pedal de travão para acionar o acelerador.

### Funcionamento do sistema

O sistema só funciona se a alavanca de velocidades não estiver em ponto-morto (posição diferente de **N** ou **P** nas caixas de velocidades automáticas) e o veículo estiver completamente parado (pedal de travão premido).

O sistema retém o veículo durante, aproximadamente, **2 segundos**. Em seguida, a força de travagem é aliviada (o veículo desliza em função da inclinação do plano).



O sistema de auxílio ao arranque em subida não pode impedir totalmente o veículo de recuar, em todas as situações (piso extremamente inclinado...).

O condutor pode, em qualquer caso, accionar o pedal de travão e, desta forma, impedir que o veículo recue.

O sistema de auxílio ao arranque em subida não deve ser utilizado para parar o veículo durante muito tempo; para isso, utilize o pedal de travão.

Esta função não foi concebida para imobilizar o veículo de forma permanente.

Se necessário, utilize o pedal de travão para parar o veículo.

O condutor deve manter-se particularmente vigilante ao circular em pisos escorregadios ou pouco aderentes.

**Perigo de ferimentos graves.**

# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (11/11)

A



34526

## Rodas traseiras direccionais

Nos veículos assim equipados, este sistema permite, com o veículo em andamento, orientar as rodas traseiras em função das condições de condução: a baixa velocidade, este sistema privilegia a manobrabilidade, a velocidades mais elevadas, otimiza a estabilidade.

Ao circular a baixa velocidade, as rodas traseiras orientam-se no sentido inverso das rodas dianteiras (figura **A**), para melhorar a maneabilidade do veículo. Isto é muito útil em percursos urbanos, em estradas sinuosas, ao efectuar manobras num parque de estacionamento, etc.

B



34527

Ao circular a velocidades mais elevadas, as rodas traseiras orientam-se no mesmo sentido das rodas dianteiras (figura **B**), para otimizar a estabilidade do veículo. Isto é muito útil ao mudar de via, ao curvar, etc.

**Nota:** A configuração do sistema (flexibilidade, etc.) depende do modo seleccionado no menu «Multi-Sense» (consulte as informações sobre «Multi-Sense» no Capítulo 3).

## Anomalias de funcionamento

- Se o indicador  se afixar no quadro de instrumentos acompanhado pela mensagem «Mandar verificar a direcção»: consulte um representante da marca.
- Se o indicador **STOP** se afixar no quadro de instrumentos acompanhado pela mensagem «Avaria na direcção», **isto indica uma falha do sistema.**

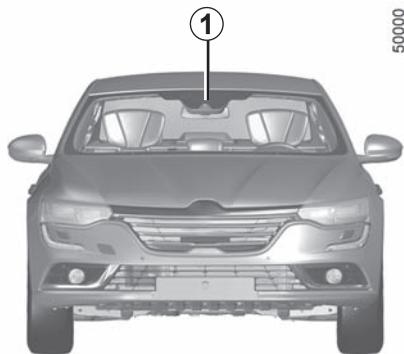


**STOP** impõe-lhe que pare imediatamente. Não se esqueça, contudo, das condições de circulação. Chame um representante da marca.

A eventual colisão de um objecto (por exemplo, contacto com um pilarete, um passeio mais elevado ou qualquer outro objecto no solo) na parte inferior do veículo, pode danificá-lo (deformação de um eixo).

Para evitar o risco de acidente, mande verificar o seu veículo num representante da marca.

## ALERTA DE SAÍDA DE VIA (1/4)



Utilizando informações da câmara **1**, a função avisa o condutor caso cruze um traço contínuo ou tracejado sem ativar os pisca-piscas.

**Nota:** certifique-se de que o para-brisas não está tapado (sujidade, lama, neve, condensação, etc.).

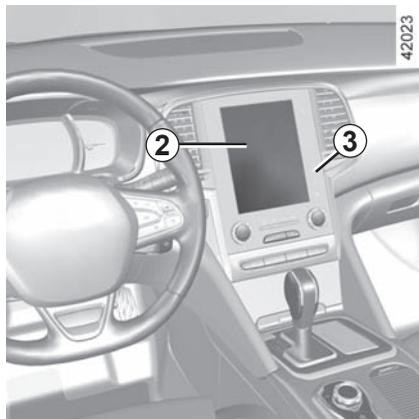
Para os veículos que estão equipados, são apresentadas algumas informações no visor frontal.



Esta função constitui uma ajuda suplementar à condução. Esta função não substitui, de forma alguma, a vigilância e a responsabilidade do condutor, o qual deve assegurar sempre o controlo do veículo.

**A função de alerta de saída de via não corrige a trajetória do veículo.**

## ALERTA DE SAÍDA DE VIA (2/4)

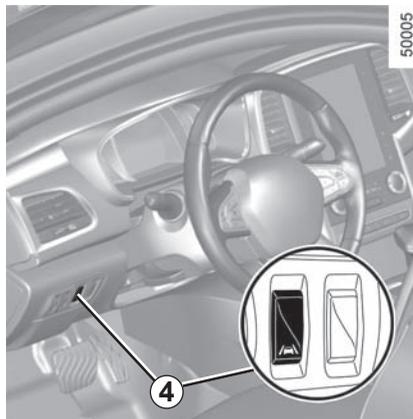


### Activação/desactivação

#### Veículos equipados com sistema de auxílio à navegação

No ecrã multimédia **2**: selecione o menu «Veículo», «Assistência à condução», «Aviso de afastamento da faixa de rodagem» e, em seguida, escolha «ON» ou «OFF».

Pode aceder diretamente ao menu «Assistência à condução» através da tecla **3** .



#### Veículos não equipados com sistema de navegação

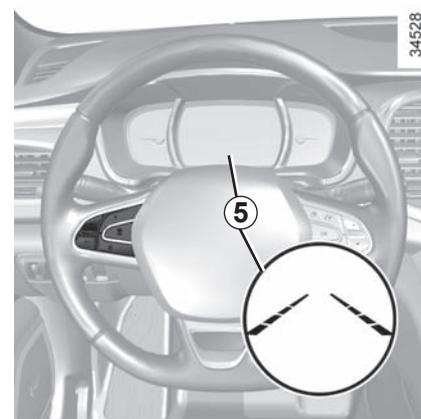
Acione o interruptor **4**.

### Funcionamento

Quando a função está ativada, os indicadores de visibilidade **5** das linhas esquerda e direita são afixados a zimento no quadro de instrumentos.

#### A função está pronta para avisar se:

- a velocidade for superior a cerca de 70 km/h;
- e
- os testemunhos de traço **5** são apresentados a cor verde ou, consoante o veículo, branca.



A função entra em alerta se uma linha é ultrapassada sem ativar os pisca-piscas.

A função alerta o condutor:

- emitindo um sinal sonoro;

- e
- o testemunho do traço cruzado fica vermelho no quadro de instrumentos.

## ALERTA DE SAÍDA DE VIA (3/4)



### Condições de não activação dos alertas

- Pisca-piscas ativados menos de cerca de dois segundos antes da saída da faixa;
- ultrapassagem muito rápida do traço;
- circulação contínua sobre um traço;
- nas curvas, a função autoriza a cortar ligeiramente a trajetória;
- sinais de perigo ativados;
- ...

### regulações

#### Veículos equipados com sistema de auxílio à navegação

No ecrã multimédia **2**, selecione «Veículo», «Assistência à condução», «Definições aviso saída de faixa» e, em seguida:

- volume: regular o volume do aviso. Para tal, selecione um dos cinco níveis;
- sensibilidade: regule o nível de sensibilidade da deteção dos traços. Para tal, selecione:
  - »Baixa« linha detectada em caso de ultrapassagem;
  - »Média« linha detectada em aproximação;
  - »elevada« linha detectada perto.

#### Veículos não equipados com sistema de navegação

- Com o veículo parado, prima longamente o interruptor **6 OK** para aceder ao menu de regulação;
- efetue pressões sucessivas no comando **7** para cima ou para baixo até ao menu «Assistência à condução». Prima o interruptor **6 OK**;

- prima repetidamente o comando **7** para cima ou para baixo até aceder ao menu «Definições Aviso de afastamento da faixa de rodagem» e, em seguida, prima o interruptor **6 OK**.
- Volume: regular o volume do aviso. Para tal, selecione um dos três níveis;
- sensibilidade: regule o nível de sensibilidade da deteção dos traços. Para tal, selecione:
  - “Baixa” linha detetada em caso de ultrapassagem;
  - “Média” linha detetada em aproximação;
  - “elevada” linha detetada perto.

### Anomalias de funcionamento

Em caso de mau funcionamento, é afixada uma mensagem «Verificar alerta saída de via» no quadro de instrumentos e os indicadores de visibilidade das linhas esquerda e direita desaparecem do quadro de instrumentos.

Consulte um representante da marca.

## ALERTA DE SAÍDA DE VIA (4/4)



Esta função constitui uma ajuda suplementar à condução. Esta função não substitui, de forma alguma, a vigilância e a responsabilidade do condutor, o qual deve assegurar sempre o controlo do veículo.

### **Intervenções/reparações do sistema**

- Em caso de embate, o alinhamento da câmara poderá ser modificado e o respetivo funcionamento poderá ser afetado. Consulte um representante da marca para desativar a função.
- Qualquer intervenção na zona da câmara (reparações, substituições, modificações no para-brisas, etc.) deve ser realizada por um profissional qualificado.

Apenas um representante da marca está habilitado a intervir no sistema.

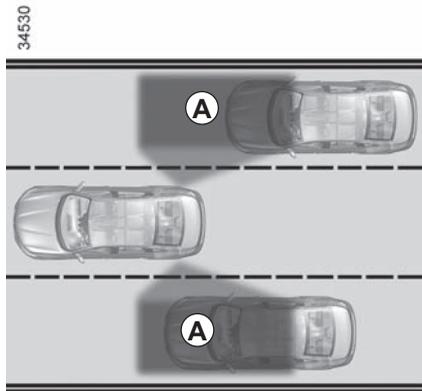
### **Casos de perturbação do sistema**

Determinadas condições podem perturbar ou degradar o funcionamento do sistema, tais como:

- para-brisas tapado (por sujidade, gelo, neve, condensação, etc.);
- um meio ambiente complexo (túnel, etc.);
- más condições atmosféricas (neve, granizo, gelo, etc.);
- má visibilidade (noite, nevoeiro, etc.);
- marcações do solo gastas, com pouco contraste ou muito espaçadas entre si (traços parcialmente apagados, etc);
- encandeamento (sol intenso, luzes de veículos em sentido contrário, etc.);
- a estrada é estreita, sinuosa ou ondulante (curvas apertadas, etc.);
- atrás de um veículo próximo na mesma via.

### **Risco de falsos alarmes ou ausência de avisos**

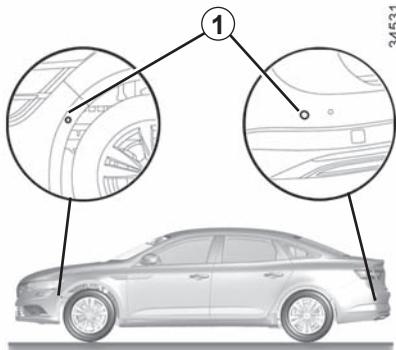
## AVISADOR DE ÂNGULO MORTO (1/4)



Este sistema informa o condutor quando outro veículo se encontra no perímetro de deteção **A**.

Este sistema funciona quando o veículo circula a uma velocidade entre cerca de 30 km/h e 140 km/h.

Esta função utiliza os sensores **1** instalados de cada lado do para-choques dianteiro e traseiro.



### Particularidade

Verifique se os sensores não ficam tapados (por sujidades, lama, neve...). Se um dos sensores ficar tapado, a mensagem «Limpar sensor ângulo morto» aparece no quadro de instrumentos. Limpe os sensores.

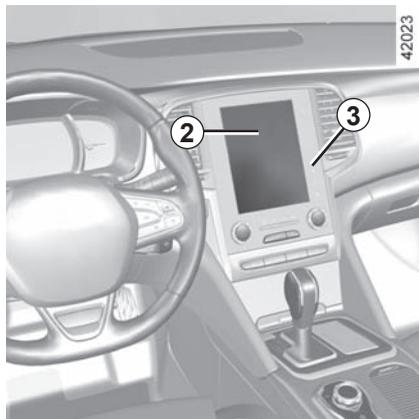


Esta função é um auxílio complementar que indica a presença de outro veículo na zona do ângulo morto em relação ao seu veículo.

Por isso, nunca poderá substituir a vigilância nem a responsabilidade do condutor durante a condução.

O condutor deve estar sempre preparado para imprevistos que possam surgir durante a condução: certifique-se sempre de que não existem obstáculos móveis de dimensões pequenas e estreitas (como, por exemplo, uma criança, um animal, um carrinho de criança, uma bicicleta, uma pedra, um poste, etc.) no ângulo morto durante a manobra.

## AVISADOR DE ÂNGULO MORTO (2/4)

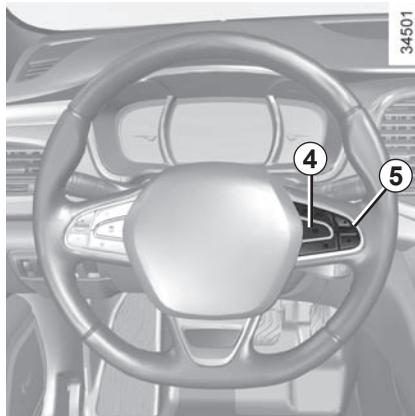


### Activação/desactivação

#### Veículos equipados com sistema de navegação

A partir do ecrã multifunções **2**, seleccione o menu “Veículo”, “Assistência à condução”, “Aviso ângulo morto” e, depois, “ON” ou “OFF”.

Pode aceder diretamente ao menu “Assistência à condução” através da tecla **3** .



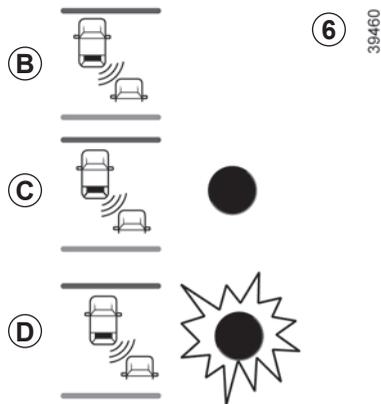
#### Veículos não equipados com sistema de navegação

- Com o veículo parado, prima longamente o interruptor **4 OK** para aceder ao menu de regulação;
- efetue pressões sucessivas no comando **5** para cima ou para baixo até ao menu «Assistência à condução». Prima o interruptor **4 OK**;

- efectue pressões sucessivas no comando **5** para cima ou para baixo até ao menu «Aviso ângulo morto» e prima o interruptor **4 OK**;
- prima novamente o interruptor **4 OK** para ativar ou desativar a função.

Ao ligar o motor, o sistema retoma o último estado em que estava antes de a ignição ser desligada.

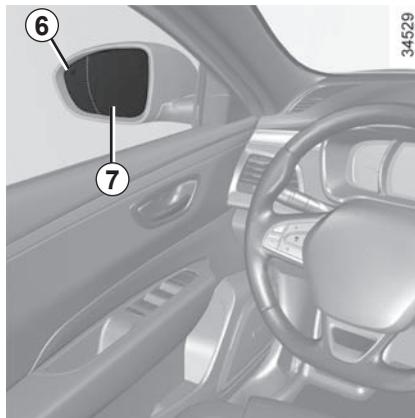
## AVISADOR DE ÂNGULO MORTO (3/4)



### Indicador 6

O indicador **6** encontra-se em cada um dos retrovisores **7**.

**Nota:** limpe regularmente os retrovisores exteriores **7** de modo a permitir a visualização dos pisca-piscas **6**.



### Funcionamento

Esta função emite um aviso:

- quando a velocidade do veículo está compreendida entre aproximadamente 30 km/h e 140 km/h;
- quando um veículo se encontra na zona do ângulo morto e circula no mesmo sentido que o seu veículo.

Se o seu veículo estiver a ultrapassar outro veículo, o testemunho **6** apenas será ativado se esse veículo permanecer no ângulo morto durante mais de um segundo.

### Apresentação B

A função é activada e não detecta qualquer veículo.

### Apresentação C

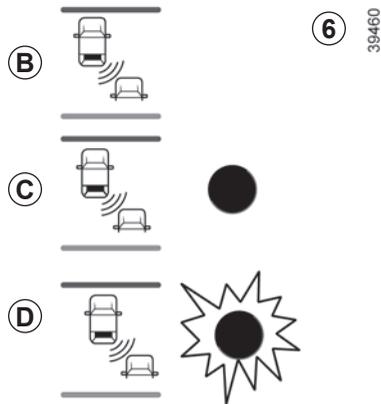
Primeiro aviso: indicador **4** indica a presença de um veículo que seja detetado na zona do ângulo morto.

### Apresentação D

Quando o pisca-pisca está ativado, o indicador **6** pisca quando a função deteta um veículo na zona do ângulo morto no lado para o qual pretende virar o volante. Se desativar o pisca-pisca, passa para o primeiro aviso (apresentação **C**).

A capacidade de deteção do sistema segue uma largura de via standard. Se conduzir em vias estreitas, o sistema poderá detetar veículos situados noutras vias.

## AVISADOR DE ÂNGULO MORTO (4/4)



### Condições de não funcionamento

- Se o objecto não estiver em movimento;
- se o trânsito for intenso;
- em condução numa estrada em viragem;
- se os sensores dianteiros e traseiros detetarem um objeto ao mesmo tempo (por exemplo, ao ultrapassar um camião longo).
- ...

### Anomalias de funcionamento

Se o sistema detetar uma anomalia, a mensagem «Verif. alerta ângulo morto» aparece no quadro de instrumentos. Chame um representante da marca.

**Nota:** ao ligar o motor, o indicador 6, visor B, pisca três vezes. Esta situação é normal.



– A capacidade de deteção do sistema segue uma largura de via standard. Se conduzir numa via larga, o sistema pode não detetar um veículo no ângulo morto.

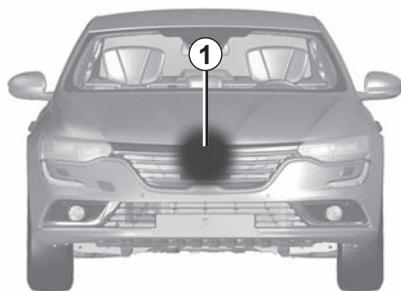
- Em caso de exposição a fortes níveis de ondas eletromagnéticas (como, por exemplo, sob cabos de alta tensão) ou condições meteorológicas muito adversas (chuva forte, neve, etc.), o sistema pode ser afetado momentaneamente. Mantenha-se atento às condições de circulação.

#### Risco de acidente.



Devido à presença de sensores nos pára-choques, qualquer intervenção (reparação, substituição, retoque de pintura...) deve ser executada por um profissional qualificado.

# ALERTA DE DISTÂNCIAS DE SEGURANÇA (1/3)

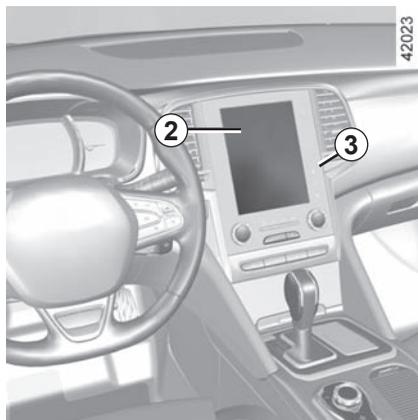


Utilizando as informações do radar **1**, esta função informa o condutor sobre o intervalo de tempo que o separa do veículo que segue à sua frente, de modo a que seja possível manter uma distância de travagem segura entre os 2 veículos.

**Nota:** certifique-se de que o radar **1** não está tapado (sujidades, lama, neve...).

A função é ativada quando o veículo circula a uma velocidade entre cerca de 30 km/h e 200 km/h.

Ao ligar o motor, a função mantém-se igual à que estava na última vez em que o motor foi desligado.



## Activação/desactivação da função

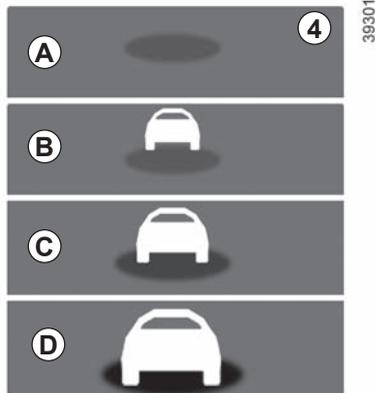
A partir do ecrã multifunções **2**, selecione o menu «Veículo», «Assistência à condução», «Aviso de distância» e, em seguida, escolha «ON» ou «OFF».

Pode aceder diretamente ao menu «Assistência à condução» através da tecla **3** .



Esta função constitui uma ajuda suplementar à condução. Esta função não substitui, de forma alguma, a vigilância e a responsabilidade do condutor, o qual deve assegurar sempre o controlo do veículo.

## ALERTA DE DISTÂNCIAS DE SEGURANÇA (2/3)



### Funcionamento

Ao activar a função, o indicador **4**, avisa-o da distância que o separa do veículo da frente.

- **A** (cinzento): função não activa;
- **A** (verde): nenhum veículo detectado;
- **B** (verde): o intervalo de tempo é superior ou igual a cerca de 2 segundos (distância entre os dois veículos adaptada à sua velocidade);

- **C** (cor-de-laranja): o intervalo de tempo situa-se entre 1 e 2 segundos (distância entre os dois veículos insuficiente);
- **D** (vermelho): o intervalo de tempo é inferior ou igual a cerca de 1 segundo (distância entre os dois veículos muito insuficiente).

Se o intervalo entre os dois veículos for inferior a cerca de 0,5 segundos, a notificação **4** e a visualização **D** piscarão no quadro de instrumentos. Em determinadas condições, o intervalo de tempo pode não ser afixado:

- numa curva;
- ao mudar de via;
- quando o veículo da frente está suficientemente longe ou fora do alcance do sensor.

Para os veículos que estão equipados, são apresentadas algumas informações no visor frontal.

A função não está disponível quando o regulador de velocidade adaptativo está activado.



A medição é apresentada para fins informativos: o sistema não realiza qualquer ação sobre o veículo.

Esta função não foi concebida para ser utilizada em condições urbanas nem no âmbito de uma condução dinâmica (curvas, acelerações, travagens bruscas, etc.).

A função de limitador de velocidade não atua no sistema de travagem.

A zona do radar deve permanecer limpa e isenta de modificações para garantir o bom funcionamento do sistema.

## ALERTA DE DISTÂNCIAS DE SEGURANÇA (3/3)



Esta função constitui uma ajuda suplementar à condução. Esta função não substitui, de forma alguma, a vigilância e a responsabilidade do condutor, o qual deve assegurar sempre o controlo do veículo.

### **Intervenções/reparações do sistema**

- Em caso de embate, o alinhamento do radar pode ser modificado e as prestações poderão ser afetadas. Desative a função e consulte um representante da marca.
- Qualquer intervenção na zona do radar (reparações, substituições, etc.) deve ser realizada por um profissional qualificado. Apenas um representante da marca está habilitado a intervir no sistema.

### **Casos de perturbação do sistema**

Determinadas condições podem perturbar ou degradar o funcionamento do sistema, tais como:

- um meio ambiente complexo (túnel, etc.);
- más condições climatéricas (neve, granizo, gelo..).

### **Risco de falsos alarmes.**

## AVISO DE DETEÇÃO DE FADIGA (1/2)

O aviso de deteção de fadiga é uma função útil em estradas monótonas (autoestradas, vias de grande velocidade, etc.).

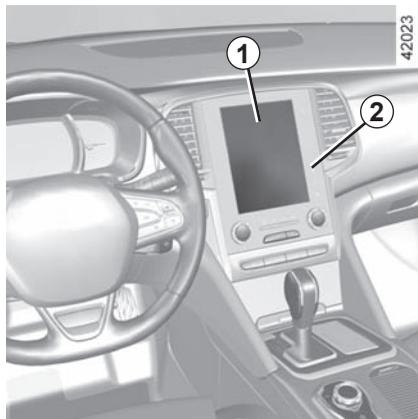
Esta função analisa o comportamento do condutor e regista eventos para o informar sobre um eventual risco de fadiga, como, por exemplo:

- movimento do volante;
- ações do condutor noutros dispositivos (pisca-piscas, lava-vidros dianteiro, etc.);
- tempo decorrido sem paragens;
- ...



Esta função constitui uma ajuda suplementar à condução em caso de risco de fadiga. A função não intervéem em lugar do condutor.

A função não pode, em caso algum, substituir a vigilância nem a responsabilidade do condutor durante a condução.



### Activação/desactivação

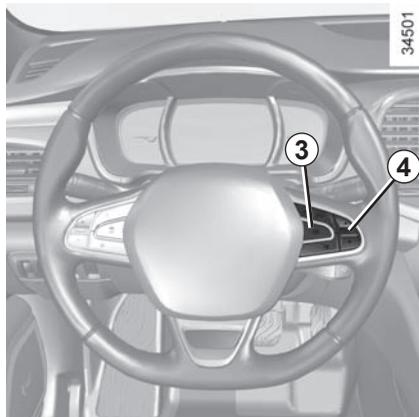
#### Veículos equipados com sistema de navegação

No ecrã multimédia **1**: selecione o menu «Veículo», «Assistência à condução», «Alerta deteção de fadiga» e, em seguida, escolha «ON» ou «OFF».

Ao ligar o motor, o sistema retoma o último estado em que estava antes de a ignição ser desligada.

Pode aceder diretamente ao menu «Assistência à condução» através da tecla **2**

## AVISO DE DETEÇÃO DE FADIGA (2/2)



### Veículos não equipados com sistema de navegação

- Com o veículo parado, prima longamente o interruptor **3 OK** para aceder ao menu de regulação;
- efetue pressões sucessivas no comando **4** para cima ou para baixo até aceder ao menu «Assistência à condução». Prima o interruptor **3 OK**;

- efectue pressões sucessivas no comando **4** para cima ou para baixo até ao menu «Alerta deteção de fadiga» e prima o interruptor **3 OK**;
- prima novamente o interruptor **3 OK** para ativar ou desativar a função.

### Funcionamento

#### A função está pronta para avisar se:

- a velocidade do veículo é superior a aproximadamente 60 km/h;
- e
- Decorreram aproximadamente 15 minutos desde a eliminação do aviso anterior.

**A função acionará um alerta se** o sistema detetar sinais repetidos de fadiga no condutor ao volante.

Quando é detetado um risco de fadiga, a mensagem «Alerta de fadiga fazer uma pausa» é apresentada no quadro de instrumentos e é acompanhada por um sinal sonoro.

Prima o interruptor **3 OK** para eliminar o aviso.

É aconselhável parar assim que possível para realizar uma pausa.

### Observação:

- se o aviso não for eliminado premindo o interruptor **3 OK**, o sinal sonoro será repetido;
- a função poderá interpretar determinados estilos de condução como indícios de cansaço (condução desportiva, condução incorreta, etc.) ou circular numa estrada em mau estado.

### Anomalia de funcionamento

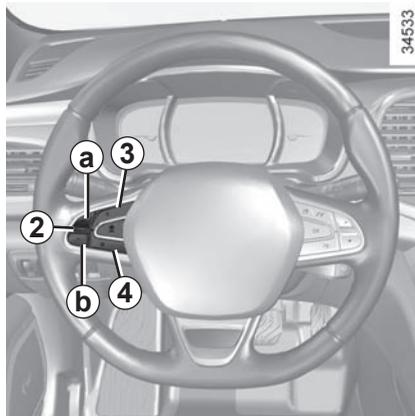
Se o sistema detetar uma avaria, a mensagem «Verificar alerta de fadiga» será apresentada no quadro de instrumentos. Consulte um representante da marca.

## LIMITADOR DE VELOCIDADE (1/3)



O limitador de velocidade é uma função que lhe permite decidir a que velocidade máxima, designada por **velocidade limitada**, pretende circular.

Pode, se assim o desejar, associar a função de «Alerta de excesso de velocidade» ao limitador de velocidade (consulte o parágrafo «Alerta de excesso de velocidade» no capítulo 2).



### Comandos

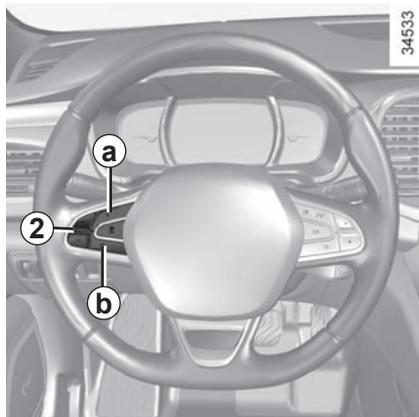
- 1 Interruptor geral Ligar/Desligar.
- 2 Comando de:
  - a ativação, memorização e variação crescente da velocidade limitada (+);
  - b variação decrescente da velocidade limitada (-).
- 3 Ativação com chamada da velocidade limitada memorizada (R).
- 4 Suspensão da função (com memorização da velocidade limitada) (O).

### Funcionamento

Prima o interruptor **1**, do lado . O testemunho  acende a cor-de-laranja e a mensagem «Limitador» aparece no quadro de instrumentos acompanhada por traços para indicar que a função limitadora de velocidade está activa e a aguardar a indicação de uma velocidade limitada.

Para memorizar a velocidade presente, prima o interruptor **2** do lado **a** (+): a velocidade limitada substitui os traços. A velocidade mínima registada será de 30 km/h.

## LIMITADOR DE VELOCIDADE (2/3)



### Condução

Se o veículo rolar a uma velocidade inferior à velocidade memorizada, tudo se passa como se o veículo não tivesse limitador de velocidade.

Logo que o veículo atinja a velocidade selecionada, qualquer ação no pedal de aceleração não terá qualquer efeito. Só poderá ultrapassar esse valor em caso de emergência (consulte «ultrapassagem da velocidade limitada»).

### Variação da velocidade limitada

Para alterar a velocidade limitada, prima várias vezes o interruptor **2**:

- do lado **a** (+) para aumentar a velocidade;
- do lado **b** (-) para diminuir a velocidade.

### Ultrapassagem da velocidade limitada

Pode, em qualquer momento, ultrapassar a velocidade limitada; para isso, prima **com força e a fundo** o pedal do acelerador (para além do «ponto duro»).

Durante o tempo de ultrapassagem da velocidade limitada, esta pisca no quadro de instrumentos.

Em seguida, retire o pé do pedal do acelerador: a função limitador de velocidade é recuperada logo que o veículo atinja uma velocidade inferior à velocidade memorizada.

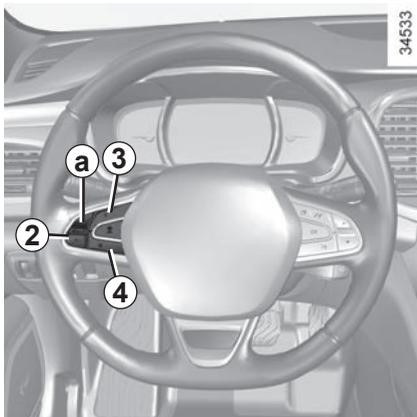
### Impossibilidade de respeitar a velocidade limitada

Em caso de descida ou subida com forte inclinação, o sistema não consegue manter o veículo a circular à velocidade limitada: a velocidade memorizada pisca a vermelho no quadro de instrumentos e é emitido um aviso sonoro em intervalos regulares para o informar dessa situação.



A função «limitador de velocidade» não actua, em nenhuma circunstância, no sistema de travagem.

## LIMITADOR DE VELOCIDADE (3/3)



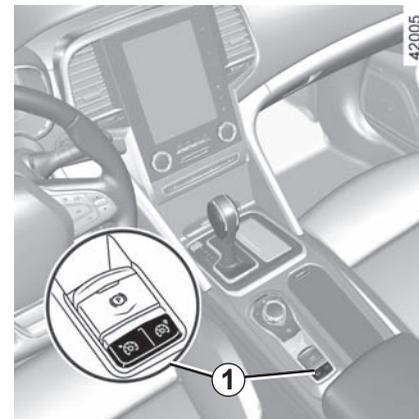
### Interrupção da função

A função de limitador de velocidade pode ser suspensa premindo o interruptor 4(O). Neste caso, a velocidade limitada mantém-se memorizada e a mensagem "Em memória", em simultâneo com a velocidade memorizada, é apresentada no quadro de instrumentos.

### Chamada da velocidade limitada

Se tiver uma velocidade memorizada, é possível chamá-la premindo o interruptor 3 (R).

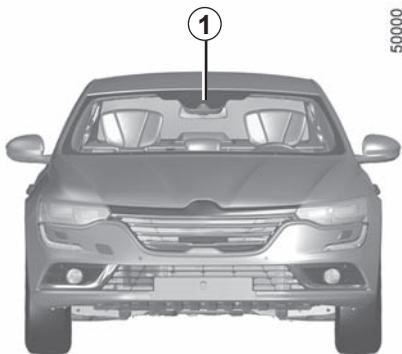
Se o limitador estiver suspenso, uma pressão na lateral **a** (+) do interruptor 2 reativa a função sem que o dispositivo tenha em conta a velocidade anteriormente memorizada: a velocidade de referência será aquela a que o veículo circula nesse momento.



### Paragem da função

A função limitadora de velocidade é interrompida se premir o interruptor 1; neste caso, a velocidade limitada deixa de estar memorizada. A extinção do indicador cor-de-laranja (R) no quadro de instrumentos confirma a paragem da função.

## ALERTA DE EXCESSO DE VELOCIDADE (1/3)



O alerta de excesso de velocidade com reconhecimento de painéis de sinalização, informa o condutor se este ultrapassar o limite de velocidade imposto para o troço de via no qual se encontra.

### Princípio de funcionamento

O sistema detecta os sinais de limite de velocidade à beira da estrada e afixa o limite de velocidade.

Utiliza principalmente as informações provenientes da câmara **1** fixada no pára-brisas por trás do retrovisor.

**Nota:** certifique-se de que o para-brisas não está tapado (sujidade, lama, neve, condensação, etc.).

Para veículos equipados com esta função, o sistema também utiliza informações do sistema de navegação.

Quando o limitador de velocidade está activo, é possível adaptar a referência de limite da velocidade afixada pelo sistema.

Em caso de ultrapassagem da velocidade limitada, a apresentação do painel altera-se (os caracteres passam a vermelho ou o círculo à volta do painel pisca) para o informar.

Para os veículos que estão equipados, são apresentadas algumas informações no visor frontal.

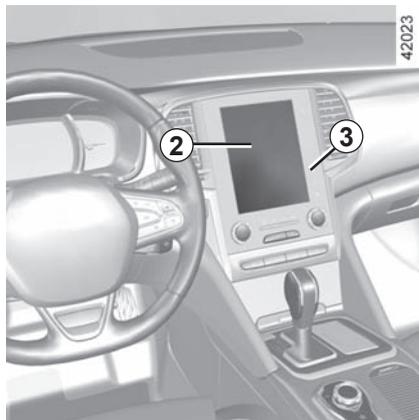
### Veículo equipado com sistema de navegação

- Se o veículo circular num país onde as unidades de velocidade são diferentes das do veículo, o sistema apresenta o painel de limite de velocidade na unidade do país e a conversão da velocidade limitada na unidade do quadro de instrumentos do veículo.
- Nos países que reduzem a velocidade limitada, com tempo de chuva, em determinados tipos de estrada, o sistema pode modificar a velocidade limitada alguns segundos depois do varrimento do pára-brisas.

### Situações particulares

O sistema não considera os limites excepcionais como, por exemplo, os dias de nível de poluição elevado.

## ALERTA DE EXCESSO DE VELOCIDADE (2/3)

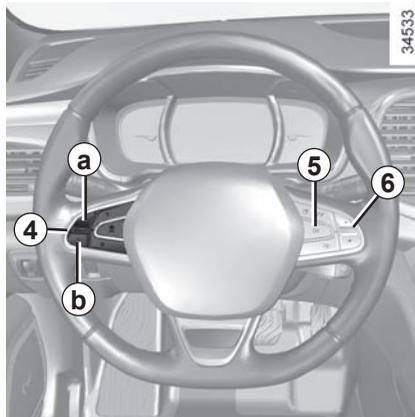


### Activação/desactivação do sistema

#### Veículos equipados com sistema de navegação

A partir do ecrã multifunções **2**, seleccione o menu «Veículo», «Assistência à condução», «Definições de alerta de velocidade» e, depois, «ON» ou «OFF».

Pode aceder directamente ao menu «Assistência à condução» através da tecla **3** .



Com a função activada, e consoante a legislação local, pode activar as «zonas de vigilância aumentada». O sistema irá alertá-lo da distância que o separa desta zona e durante o tempo que se mantiver a circular nesta zona.

#### Veículos não equipados com sistema de navegação

- Com o veículo parado, prima longamente o interruptor **5 OK** para aceder ao menu de regulação;
- efetue pressões sucessivas no comando **6** para cima ou para baixo até ao menu «Assistência à condução». Prima o interruptor **5 OK**;

- efetue pressões sucessivas no comando **6** para cima ou para baixo até ao menu «Alerta de velocidade» e prima o interruptor **5 OK**;
- prima **OK** para ativar ou desativar a função.

### Variação da velocidade limitada

Se a referência do limitador de velocidade for diferente do valor da velocidade detectada, efetue uma pressão longa no interruptor **4**:

- lado **a** (+), para aumentar a velocidade de referência até à velocidade detectada;
- lado **b** (-), para diminuir a velocidade de referência até à velocidade detectada.

## ALERTA DE EXCESSO DE VELOCIDADE (3/3)

### Anomalia de funcionamento

O sistema pode não detectar o limite de velocidade se:

- o pára-brisas não estiver limpo;
- a câmara estiver encandeada devido ao sol;
- a visibilidade for insuficiente (noite, nevoeiro...);
- os painéis estiveram ilegíveis (neve...) ou tapados (por outro veículo ou pelas árvores);
- as informações provenientes do sistema de navegação não estiverem atualizadas.



Esta função constitui uma ajuda suplementar à condução. Esta função não substitui, de forma alguma, a vigilância e a responsabilidade do condutor, o qual deve assegurar sempre o controlo do veículo.

O condutor deve sempre adaptar a sua velocidade às condições de circulação independentemente das indicações do sistema.

O sistema permite detectar os sinais de limite de velocidade máxima e não detectar os outros painéis de circulação.

No entanto, o condutor não deve ignorar os painéis que não forem detectados pelo sistema e deve respeitar prioritariamente os painéis de circulação e o código da estrada.

Em caso de má visibilidade (nevoeiro, neve, gelo...), o sistema poderá não indicar ao condutor o limite adequado.

O condutor deve adaptar sempre a sua velocidade às condições de circulação independentemente das indicações do sistema.

## REGULADOR DE VELOCIDADE (1/4)



O regulador de velocidade permite conduzir a uma velocidade estabilizada, dita **velocidade de regulação**.

O sistema só é operacional para velocidades superiores a 30 km/h.



A função regulador de velocidade não actua, em nenhuma circunstância, no sistema de travagem.



### Comandos

- 1 Interruptor geral Ligar/Desligar.
- 2 Comando de:
  - a ativação, memorização e variação crescente da velocidade de regulação (+) ;
  - b variação decrescente da velocidade de regulação (-).
- 3 Activação com chamada da velocidade de regulação memorizada (R).
- 4 Suspensão da função (com memorização da velocidade de regulação) (O).



Esta função constitui uma ajuda suplementar à condução. A função não inter-vém em lugar do condutor.

Por isso, em caso algum, o sistema poderá substituir o respeito pelas li-mitações de velocidade, nem a vi-gilância (esteja sempre pronto a travar em todas as circunstâncias), nem a responsabilidade do con-du-tor. O regulador de velocidade não deve ser utilizado quando as con-dições de circulação o não permi-tirem (tráfego denso, estrada com gelo, gravilha, etc.) e as condições meteorológicas forem adversas (ne-voeiro, chuva, vento lateral...).

**Risco de acidente.**

## REGULADOR DE VELOCIDADE (2/4)



### Funcionamento

Prima o interruptor **1**, do lado .

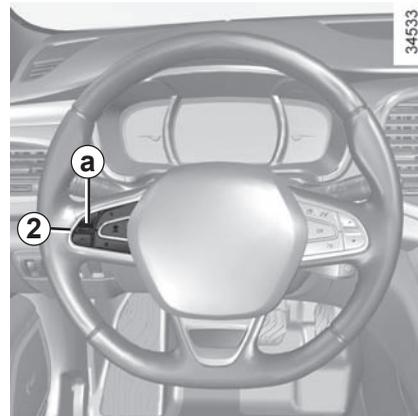
O testemunho  acende-se a verde e a mensagem «Regulador» seguida de traços aparece no quadro de instrumentos, para indicar que a função regulador está ativa e a aguardar indicação de uma velocidade de regulação.

### Regulação da velocidade

A uma velocidade estabilizada (superior a aproximadamente 30 km/h), prima o interruptor **2**, lado **a** (+): a função é ativada e a velocidade atual é memorizada.

A velocidade de regulação substitui os traços e a função de regulação é confirmada pela apresentação da velocidade de regulação a verde e da mensagem «Regulador» acompanhada ainda pelo indicador .

Se tentar activar a função a uma velocidade inferior a 30 km/h, a mensagem «Veloc. inválida» é afixada e a função fica inactiva.



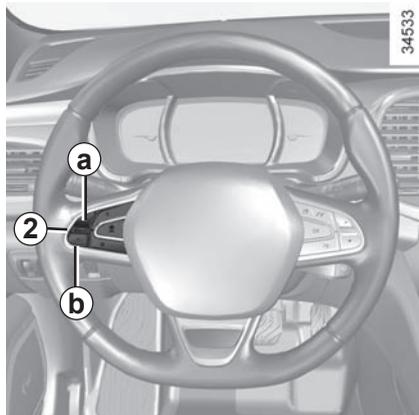
### Condução

Com uma velocidade de regulação memorizada e a função «regulador» activa, o condutor pode retirar o pé do pedal do acelerador.



Tenha em atenção que é necessário manter os pés perto dos pedais, de modo a reagir em caso de emergência.

## REGULADOR DE VELOCIDADE (3/4)



### Variação da velocidade de regulação

Para alterar a velocidade de regulação, prima várias vezes o interruptor **2**:

- do lado **a** (+) para aumentar a velocidade;
- do lado **b** (-) para diminuir a velocidade.



A função regulador de velocidade não actua, em nenhuma circunstância, no sistema de travagem.

### Ultrapassagem da velocidade de regulação

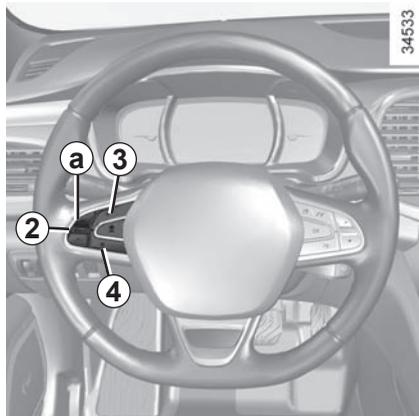
A velocidade de regulação pode ser ultrapassada em qualquer altura; para isso, prima o pedal do acelerador. Durante o tempo de ultrapassagem, a velocidade de regulação é afixada a vermelho e pisca no quadro de instrumentos.

Em seguida, retire o pé do pedal do acelerador; alguns segundos depois, o seu veículo volta automaticamente à velocidade de regulação inicial.

### Impossibilidade de respeitar a velocidade regulada

Em caso de descida com forte inclinação, o sistema pode não conseguir manter a velocidade de regulação; a velocidade memorizada é afixada a vermelho e pisca no quadro de instrumentos para o informar.

## REGULADOR DE VELOCIDADE (4/4)



### Interrupção da função

A função é suspensa se premir:

- o interruptor **4** (O);
- o pedal de travão;
- o pedal da embraiagem ou a passagem para ponto--morto em veículos com caixa de velocidades automática.

Nas três situações, a velocidade de regulação mantém-se memorizada e a mensagem «Em memória», acompanhada por essa velocidade, aparece no quadro de instrumentos.

A suspensão é confirmada pela afixação, a cinzento, da velocidade de regulação e da mensagem «Em memória».

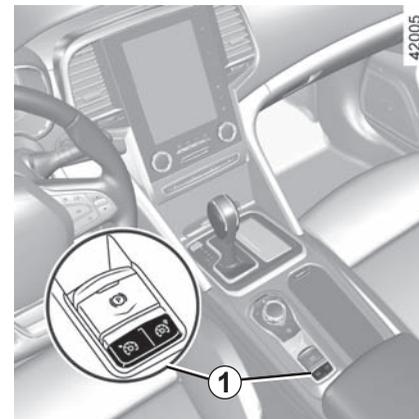
### Chamada da velocidade de regulação

Antes de chamar uma velocidade memorizada, assegure-se de que as condições de circulação o permitem (estado do trânsito e do piso, condições meteorológicas, etc.). Prima o interruptor **3** (R) quando a velocidade do veículo for superior a 30 km/h.

Ao chamar a velocidade memorizada, a ativação do regulador é confirmada pela afixação a verde da velocidade de regulação e da mensagem «Regulador».

**Nota:** se a velocidade anteriormente memorizada for muito superior à velocidade actual do veículo, o sistema provocará uma forte aceleração, até atingir a velocidade definida.

Quando o regulador de velocidade é suspenso, uma pressão no lado **a** (+) do interruptor **2** reativa a função do regulador de velocidade sem que a velocidade memorizada seja tomada em consideração: a velocidade de referência será aquela a que o veículo circula nesse momento.



### Paragem da função

A função reguladora de velocidade é interrompida se premir o interruptor **1**; neste caso, a velocidade de regulação deixa de estar memorizada. Consoante o veículo, a extinção do testemunho verde (☺) e da mensagem no quadro de instrumentos confirma a desativação da função.



A interrupção ou a paragem da função «regulador de velocidade» não provoca a diminuição rápida da velocidade; para isso, é necessário que trave, premindo o pedal de travão.

## REGULADOR DE VELOCIDADE ADAPTATIVO (1/7)

O regulador de velocidade adaptativo é uma função que oferece a possibilidade de, quando as condições de circulação o permitirem (grande eixo rodoviário com trânsito fluido ou auto-estrada), manter uma velocidade selecionada, denominada velocidade de regulação, mantendo simultaneamente uma distância segura em relação ao veículo que circula mais à frente na mesma via.

A função pode ser regulada entre 50 km/h e 140 km/h ou 150 km/h, aproximadamente, consoante o veículo.

O radar tem um alcance de aproximadamente 120 metros.

### Observação:

- o condutor deverá ter em conta a velocidade máxima legalmente permitida no país em que o veículo circula;
- o regulador de velocidade adaptativo pode travar o veículo até um terço da capacidade de travagem. Consoante a situação, o condutor pode ter que travar com mais força.

Para os veículos que estão equipados, são apresentadas algumas informações no visor frontal.



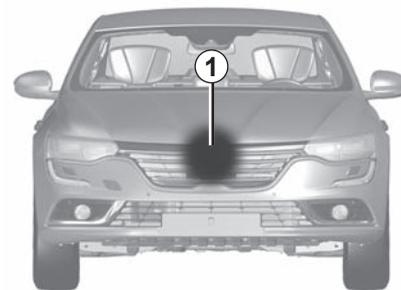
Esta função constitui uma ajuda suplementar à condução. A função não intervém em lugar do condutor.

Por isso, em caso algum, o sistema poderá substituir o respeito pelas limitações de velocidade, nem a vigilância (esteja sempre pronto a travar em todas as circunstâncias), nem a responsabilidade do condutor.

O regulador de velocidade adaptativo não deve ser utilizado quando as condições de circulação o não permitirem (tráfego denso, estrada com gelo, gravilha...) e as condições meteorológicas forem adversas (nevoeiro, chuva, vento lateral...).

### Risco de acidente.

34524



### Localização do radar

Certifique-se de que o radar **1** não está tapado (sujidades, lama, neve...).

# REGULADOR DE VELOCIDADE ADAPTATIVO (2/7)



## Comandos

- 5 Interruptor geral Ligar/Desligar.
- 2 Comando de:
  - a ativação, memorização e variação crescente da velocidade de regulação (+);
  - b variação decrescente da velocidade de regulação (-).
- 3 Ativação com chamada da velocidade de regulação memorizada (R).
- 4 Suspensão da função (com memorização da velocidade de regulação) (O).
- 6 Regulação da distância de seguimento.

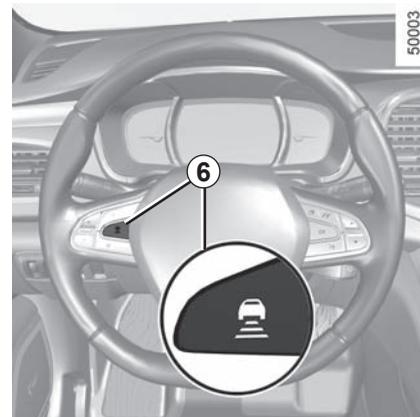


## Funcionamento

Prima o interruptor **5** do lado . O indicador  acende-se a verde e a mensagem «Regul. adaptativo», seguida de traços, aparece no quadro de instrumentos, para indicar que a função está activa e a aguardar indicação de uma velocidade de regulação.

## Regulação da velocidade

A uma velocidade estabilizada (superior a aproximadamente 50 km/h), prima o interruptor **2** no lado **a** (+): a função é ativada e a velocidade atual é memorizada.



A velocidade de regulação substitui os traços e a função de regulação é confirmada pela apresentação da mensagem «Regul. adaptativo» e pelo testemunho . Se tentar ativar a função ao circular a uma velocidade inferior a aproximadamente 50 km/h ou superior a aproximadamente 140 km/h ou 150 km/h, será apresentada a mensagem «Veloc. inválida» e a função permanecerá inativa.

## Regulação da distância de seguimento

Pressões sucessivas no interruptor **6** permitem regular a distância de seguimento.

# REGULADOR DE VELOCIDADE ADAPTATIVO (3/7)

## Condução

Com uma velocidade de regulação memorizada e a função «regulador» activa, o condutor pode retirar o pé do pedal do acelerador.

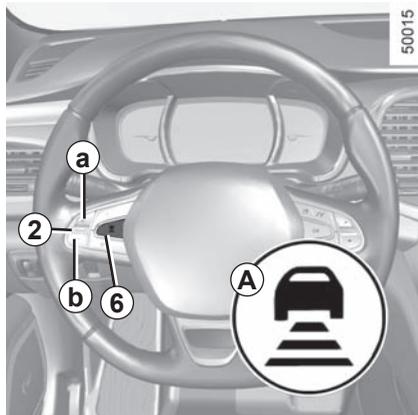
Quando uma distância de seguimento é memorizada e o sistema deteta um veículo a circular mais devagar do que o seu, na mesma via de circulação, o seu veículo trava (as luzes de stop acendem) e adapta a velocidade à do veículo da frente, respeitando a distância de seguimento seleccionada anteriormente.

## Ultrapassagem

Quando a velocidade é inferior à velocidade de regulação definida, se pretende efetuar uma ultrapassagem, a ativação do intermitente tenta efetuar uma aceleração para facilitar a manobra de ultrapassagem.



Tenha em atenção que é necessário manter os pés perto dos pedais, de modo a reagir em caso de emergência.



## Variação da velocidade de regulação

Para alterar a velocidade de regulação, prima várias vezes o interruptor **2**:

- do lado **a** (+) para aumentar a velocidade;
- do lado **b** (-) para diminuir a velocidade.

## Variação da distância de seguimento

A distância de seguimento do veículo da frente pode ser alterada em qualquer altura; para isso prima várias vezes o interruptor **6**.

As barras de seguimento horizontais, que aparecem no quadro de instrumentos, indicam a distância de seguimento seleccionada:

- uma barra para uma distância curta (correspondente a um tempo de seguimento de cerca de um segundo aproximadamente);
- duas barras para uma distância média;
- três barras para uma distância longa (correspondente a um tempo de seguimento de cerca de dois segundos aproximadamente).

A escolha desta distância deve ser adaptada em função do trânsito, da legislação do país no qual circula o veículo e das condições climáticas.

Quando um veículo é detectado pelo sistema, na sua via de circulação, uma silhueta **A** de um veículo aparece em cima das barras de seguimento.

# REGULADOR DE VELOCIDADE ADAPTATIVO (4/7)



## Ultrapassagem da velocidade de regulação

A velocidade de regulação pode ser ultrapassada em qualquer altura; para isso, prima o pedal do acelerador.

Se esta velocidade for excedida, a velocidade de regulação e as barras que se seguem serão apresentadas a vermelho e a velocidade de regulação piscará no quadro de instrumentos: a função de controlo de distância deixa de estar assegurada.

Em seguida, retire o pé do pedal do acelerador; a regulação de velocidade e de distância recomeçará automaticamente excepto em caso de suspensão de função.

## Interrupção da função

A função é suspensa quando:

- premir o interruptor **4** (O);
- premir o pedal de travão;
- premir o pedal de embraiagem;
- premir a alavanca de velocidades;
- a velocidade do veículo é inferior a 40 km/h ou superior a 160 km/h, aproximadamente;
- o regime do motor é demasiado baixo ou demasiado elevado;
- quando alguns dispositivos de correcção e de auxílio à condução se activam (ABS, ESC...).

Nos três últimos casos, a mensagem «Regul. adaptat. desligado» é apresentada no quadro de instrumentos no momento da suspensão da função.

A suspensão é confirmada pela afixação, a cinzento, da velocidade de regulação e da mensagem «Regul. adaptativo».

## Chamada da velocidade de regulação

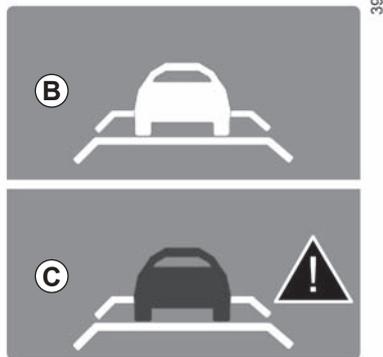
Antes de chamar uma velocidade memorizada, assegure-se de que as condições de circulação o permitem (estado do trânsito e do piso, condições meteorológicas, etc.). Prima o interruptor **3** (R) se a velocidade do veículo for superior a aproximadamente 50 km/h.

Ao chamar a velocidade memorizada, a activação do regulador é confirmada pela afixação a verde da velocidade de regulação e da mensagem «Regul. adaptativo».

Quando o regulador de velocidade estiver suspenso, premir o interruptor **2** do lado **a** (+), reativa a função do regulador de velocidade sem ter em conta a velocidade memorizada - a velocidade à qual o veículo circula nesse momento é considerada.

**Nota:** se a velocidade anteriormente memorizada for muito superior à velocidade actual do veículo, o sistema provocará uma aceleração, até atingir a velocidade definida.

# REGULADOR DE VELOCIDADE ADAPTATIVO (5/7)



Em determinadas condições (a aproximação de um veículo que circula mais devagar, a mudança rápida de via dos veículos que seguem mais à frente, etc.), o sistema poderá não ter tempo de reagir e poderá emitir um sinal sonoro em conjunto com o alerta **B**, quando a situação exigir a atenção do condutor, ou com o alerta **C**, quando a situação exigir uma ação imediata por parte do condutor.

Responda em conformidade e execute as manobras adequadas.



## Paragem da função

A função do regulador de velocidade é desativada ao premir o interruptor **5** no lado . Neste caso, deixa de haver velocidade memorizada. A extinção do indicador verde e da mensagem «Regul. adaptativo» no quadro de instrumentos confirma a paragem da função.



A interrupção ou a paragem da função «regulador de velocidade» não provoca a diminuição rápida da velocidade; para isso, é necessário que trave, premindo o pedal de travão.

## Anomalia de funcionamento

Quando o sistema deteta uma anomalia de funcionamento, o testemunho de

alerta acende-se no quadro de instrumentos, juntamente com a mensagem «Mandar verificar o regulador».

Há duas possibilidades:

- o sistema é temporariamente perturbado (por exemplo: radar tapado por sujidade, lama, neve, etc.). Neste caso, estacione o veículo e desligue o motor. Limpe a zona de deteção do radar. Da próxima vez que o motor for acionado, o indicador e a mensagem apagam-se;
- caso contrário, esta situação poderá ser causada por outra avaria. Consulte um representante da marca.



Tenha em atenção que é necessário manter os pés perto dos pedais, de modo a reagir em caso de emergência.

## REGULADOR DE VELOCIDADE ADAPTATIVO (6/7)



Esta função constitui uma ajuda suplementar à condução. Esta função não substitui, de forma alguma, a vigilância e a responsabilidade do condutor, o qual deve assegurar sempre o controlo do veículo.

O condutor deve adaptar sempre a sua velocidade às condições de circulação independentemente das indicações do sistema.

O sistema não deve, em caso algum, ser considerado um detector de obstáculos ou um sistema anti-colisão.

### **Intervenções/reparações do sistema**

- Em caso de embate, o alinhamento do radar pode ser modificado e as prestações poderão ser afectadas. Consulte um representante da marca para desactivar a função.
- Qualquer intervenção na zona do radar (reparações, substituições, retoques de pintura) deve ser executada por um profissional qualificado.

### **Em caso de perturbação do sistema**

Num meio ambiente complexo (ponte metálica...), o sistema pode ser perturbado.

### **Risco de travagem ou aceleração involuntárias.**

# REGULADOR DE VELOCIDADE ADAPTATIVO (7/7)



## Limitação do funcionamento do sistema

- Um veículo que circule em sentido inverso não acciona qualquer alerta ou acção no funcionamento do sistema.
- A zona do radar deve permanecer limpa e isenta de modificações para garantir o bom funcionamento do sistema.
- Os obstáculos fixos (veículos parados, engarrafamentos, barreiras de portagens, etc.) ou que circulem a velocidade lenta ou de pequenas dimensões (motos, bicicletas, peões, etc.) poderão não ser detetados pelo sistema.
- Um veículo que esteja a entrar na mesma via de circulação só será considerado depois de entrar na zona de detecção. Podem então ser efectuadas travagens bruscas e tardias.
- Ao entrar numa curva, o sensor poderá não detetar temporariamente o veículo da frente, o que poderá provocar uma aceleração.
- Ao sair de uma curva, a detecção do veículo da frente pode ser perturbada ou retardada. Podem então ser efectuadas travagens bruscas e tardias.
- Um veículo mais lento que circule numa via adjacente pode ser detectado e provocar um abrandamento se um dos dois veículos circular demasiado próximo da via do outro.
- O sistema desativa-se abaixo de 40 km/h. O condutor deve reagir em conformidade.
- As variações bruscas de situação não são consideradas instantaneamente pelo sistema, o condutor deve manter-se vigilante em todo o momento e em todas as circunstâncias.

## Desactivação da função

Será necessário desativar a função se:

- se as luzes de stop não funcionarem;
- a frente do veículo sofreu um impacto ou foi danificada;
- o veículo foi rebocado (desempanagem);
- a circulação for intensa;
- o veículo circular num túnel;
- o veículo circular em estradas sinuosas;
- o veículo circular em piso escorregadio ou com condições climáticas adversas (nevoeiro, neve, chuva, vento lateral, etc.).

Em caso de comportamento anormal do sistema, desative-o e consulte um representante da marca.

# SISTEMA DE AUXÍLIO AO ESTACIONAMENTO (1/5)

## Princípio de funcionamento

Os sensores por ultra-sons, instalados no pára-choques do veículo, «medem» a distância entre o veículo e um obstáculo.

Esta detecção é traduzida por sinais sonoros, cuja frequência aumenta à medida que se aproxima do obstáculo, até se tornar num som contínuo quando o obstáculo se encontra a cerca de 20 ou 30 centímetros do veículo.

O sistema detecta obstáculos à frente, atrás e nas laterais do veículo.

O sistema de auxílio ao estacionamento só está ativo enquanto o veículo se deslocar a uma velocidade inferior a cerca de 10 km/h.

O sistema de auxílio ao estacionamento não toma em consideração os sistemas de reboque e transporte de carga, etc.



50007

## Particularidades

Para que funcionem, estes sensores ultra-sónicos, indicados pelas setas **1**, não podem estar tapados (sujidades, lama, neve...).

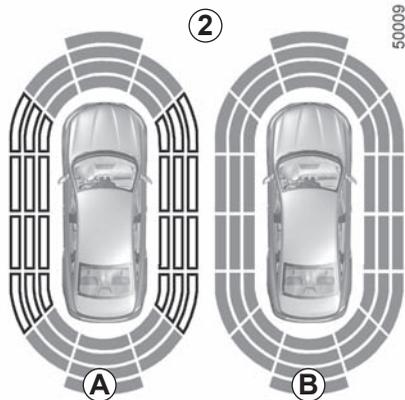


Esta função é um dispositivo complementar de segurança que, através de sinais sonoros, lhe indica a distância a que o veículo se encontra de um obstáculo, durante a realização de uma manobra.

Todavia, em caso algum pode substituir o condutor nos cuidados e na responsabilidade que este deve ter durante as manobras.

O condutor deve estar sempre preparado para imprevistos que possam surgir durante a condução: certifique-se sempre de que não existem obstáculos móveis de dimensões pequenas e estreitas (como, por exemplo, uma criança, um animal, um carrinho de criança, uma bicicleta, uma pedra, um poste, etc.) no ângulo morto durante a manobra.

## SISTEMA DE AUXÍLIO AO ESTACIONAMENTO (2/5)



**Nota:** uma afixação 2 permite visualizar a zona envolvente do veículo, complementando os sinais sonoros.

É necessário percorrer alguns metros antes que a detecção lateral esteja activa.

Quando todas as zonas tiverem um fundo cinzento, o conjunto do perímetro do veículo é vigiado:

- **A:** análise da zona envolvente do veículo em curso;
- **B:** análise da zona envolvente do veículo realizada.

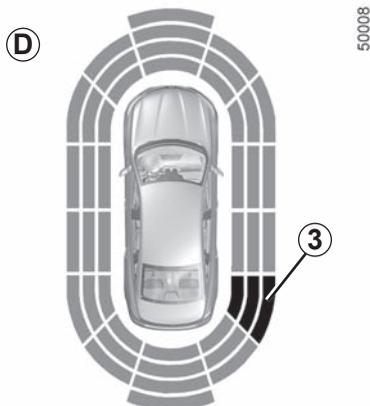


### Funcionamento

A maioria dos objectos que se encontra na proximidade da parte dianteira, traseira e nas laterais do veículo é detectada.

Conforme a distância do obstáculo, a frequência do sinal sonoro será mais elevada durante a aproximação até se tornar contínuo a cerca de 20 cm, para um obstáculo nas laterais, e 30 cm, para um obstáculo na dianteira ou na traseira. As zonas verdes, cor-de-laranja e vermelhas são afixadas no visor **C**.

## SISTEMA DE AUXÍLIO AO ESTACIONAMENTO (3/5)



### Detecção de obstáculos na lateral

Consoante a orientação das rodas, o sistema determina a trajectória do veículo e avisa-o do risco ou não de colisão com um obstáculo 3 localizado na lateral do veículo.

Quando é detectado um obstáculo localizado na lateral:

- se existir o risco de colisão, os sinais sonoros são emitidos com uma frequência cada vez mais alta durante a aproximação do obstáculo, até se tornar contínua. As zonas verdes, cor-de-laranja e vermelhas são afixadas no visor **D**;
- se não existir qualquer perigo de colisão, não será emitido qualquer sinal durante a aproximação do obstáculo. As zonas verdes, cor-de-laranja e vermelhas são afixadas e sombreado no visor **D**.

**Nota:** em caso de mudança de trajectória durante uma manobra, poderá ser assinalado tardiamente um risco de colisão com um obstáculo.



Durante uma manobra, a eventual colisão de um objecto (por exemplo, contacto com um pilarete, um passeio mais elevado ou qualquer outro objecto no solo) na parte inferior do veículo, pode danificá-lo (por exemplo, deformação de um eixo).

Para evitar o risco de acidente, mande verificar o seu veículo num representante da marca.

## SISTEMA DE AUXÍLIO AO ESTACIONAMENTO (4/5)



### Regulação

Pode regular alguns parâmetros no ecrã multifunções **4**. Consulte o manual de utilização do equipamento para obter mais informações.

### Veículos equipados com sistema de navegação

Selecione «Veículo», «AJUDA ESTACION.» ou «Detecção de obstáculos».

### Volume sonoro do sistema de auxílio ao estacionamento

Regule o volume do sistema de auxílio ao estacionamento premindo «+» ou «-».

### Som do sistema

Permite seleccionar o som do sistema entre três opções.

### Desactivação do som do sistema

Active ou desactive o som do sistema de auxílio ao estacionamento.

**Nota:** se desativar o som, deixará de ser notificado através de sinais sonoros durante a aproximação de um obstáculo.

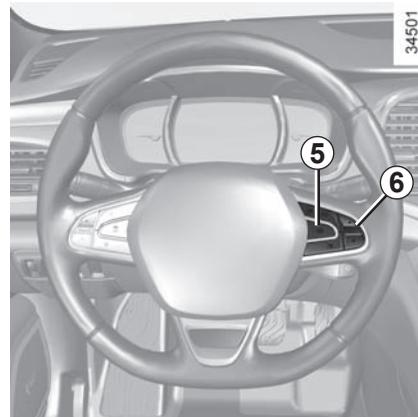
### Desactivação do sistema

Active ou desactive o sistema de auxílio ao estacionamento.

### Veículos não equipados com sistema de navegação

Com o veículo parado:

- prima longamente o interruptor **5 OK** para aceder ao menu de regulação;
- efectue pressões sucessivas no comando **6** para cima ou para baixo até ao menu «Assistência à condução».
- prima o interruptor **5 OK**;
- efectue pressões sucessivas no comando **6** para cima ou para baixo até ao menu «Regulação do sistema de auxílio ao estacionamento»;



- prima o interruptor **5 OK**;
- com o comando **6**, seleccione as regulações a modificar;
- prima o interruptor **5 OK**.

Quando o veículo circula a uma velocidade inferior a cerca de 10 km/h, determinados ruídos (moto, camião, martelo pneumático, etc.) poderão provocar a emissão de sinais sonoros do sistema de auxílio ao estacionamento.

## SISTEMA DE AUXÍLIO AO ESTACIONAMENTO (5/5)

### Desactivação automática do sistema de auxílio ao estacionamento

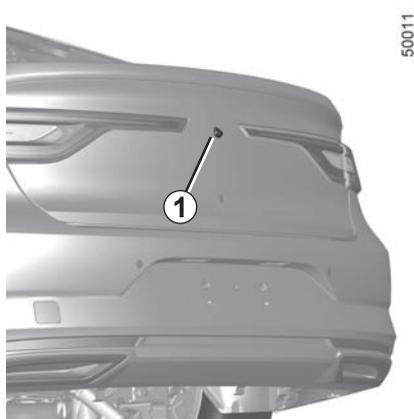
O sistema desactiva-se:

- quando a velocidade do veículo é superior a cerca de 10 km/h;
- consoante o veículo, quando este está parado há mais de aproximadamente cinco segundos e é detectado um obstáculo (caso, por exemplo, de um engarrafamento...);
- quando a alavanca de velocidades está em ponto-morto, nos veículos com caixa de velocidades manual, ou nas posições **N** ou **P** nos veículos com caixa de velocidades automática.

### Anomalias de funcionamento

Quando o sistema deteta uma anomalia de funcionamento, é emitido um sinal sonoro em cada engrenagem da marcha-atrás durante cerca de três segundos, em conjunto com a mensagem «Verificar auxili. estacionamento» afixada no quadro de instrumentos. Consulte um representante da marca.

# CÂMARA DE MARCHA ATRÁS (1/3)



## Funcionamento

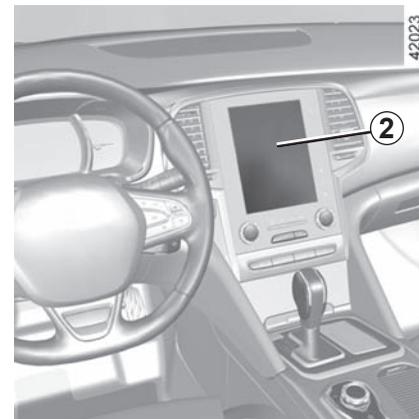
Ao engrenar a marcha-atrás, a câmara **1** situada na tampa do porta-bagagens ou, consoante o veículo, no portão traseiro transmite uma perspectiva da zona atrás do veículo no ecrã multifunções **2**, acompanhada por uma ou duas guias **3** e **4** (móvel e fixa).

Este sistema é utilizado com a ajuda de uma ou de várias guias (móvel para a trajectória, fixa para a distância). Quando a zona vermelha é atingida, consulte a representação do pára-choques para parar com precisão.



## Particularidade

Certifique-se de que a câmara não está tapada (por sujidade, lama, neve, condensação, etc.).



Esta função constitui uma ajuda suplementar. Por isso, em caso algum o sistema poderá substituir a vigilância e a responsabilidade do condutor.

O condutor deve estar sempre preparado para imprevistos que possam surgir durante a condução: certifique-se sempre de que não existem obstáculos móveis de dimensões pequenas e estreitas (como, por exemplo, uma criança, um animal, um carrinho de criança, uma bicicleta, uma pedra, um poste, etc.) no ângulo morto durante a manobra.

## CÂMARA DE MARCHA ATRÁS (2/3)

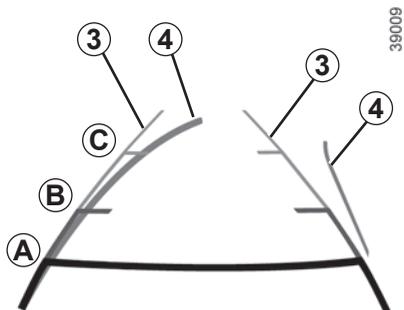


### Zona fixa 3

A guia fixa é constituída por marcas de cores **A**, **B** e **C** que indicam a distância atrás do veículo:

- **A**(vermelha) a cerca de 30 centímetros do veículo;
- **B**(amarela) a cerca de 70 centímetros do veículo;
- **C**(verde) a cerca de 150 centímetros do veículo.

Esta zona mantém-se fixa e indica a trajetória do veículo, em função do alinhamento das rodas.



### Guia móvel 4

É apresentada a azul no ecrã multimédia **2**. Indica a trajetória do veículo em função da posição do volante.

## CÂMARA DE MARCHA ATRÁS (3/3)



### Activação, desactivação da câmara de marcha atrás

No ecrã multimédia **2**, seleccione «Veículo», «Ajuda ao estacionamento» e, em seguida, «Câmara de visão traseira». Ative ou desative a câmara de marcha atrás e valide a sua escolha.

Pode igualmente regular os parâmetros da imagem da câmara (luminosidade, contraste...).

O ecrã apresenta uma imagem invertida semelhante à de um retrovisor.

As zonas são uma representação projetada numa superfície plana. Esta informação deve ser ignorada quando se sobrepõe a um objeto vertical ou assente no solo.

Os objectos que se afixam no bordo do ecrã podem surgir deformados.

Em caso de excessiva luminosidade (neve, veículo ao sol...), a imagem captada pela câmara pode ser perturbada.

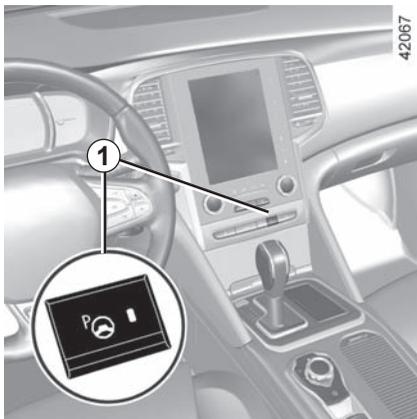
Quando o porta-bagagens está aberto ou mal fechado, aparece a mensagem «Porta-bagagens aberto» e a imagem da câmara desaparece.



Esta função constitui uma ajuda suplementar. Por isso, em caso algum o sistema poderá substituir a vigilância e a responsabilidade do condutor.

O condutor deve estar sempre preparado para imprevistos que possam surgir durante a condução: certifique-se sempre de que não existem obstáculos móveis de dimensões pequenas e estreitas (como, por exemplo, uma criança, um animal, um carrinho de criança, uma bicicleta, uma pedra, um poste, etc.) no ângulo morto durante a manobra.

## ESTACIONAMENTO AUTOMÁTICO (1/4)

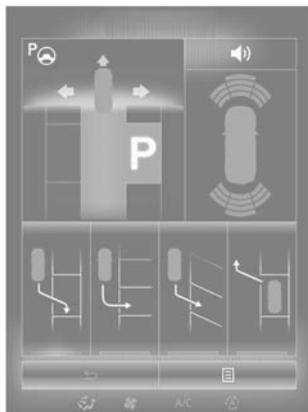


É uma função que o ajuda na manobra de estacionamento.

Retire as mãos do volante. Apenas controla os pedais e a alavanca de velocidades.

A qualquer momento pode retomar o controlo, acionando o volante.

②



### Funcionamento

Com o veículo parado ou em andamento a menos de cerca de 30 km/h, prima o interruptor **1**. O indicador integrado no interruptor **1** acende-se e o ecrã **2** aparece no ecrã multifunções.



### Particularidades

Para que funcionem, estes sensores ultra-sónicos, indicados pelas setas **3**, não podem estar tapados (sujeidades, lama, neve...).

## ESTACIONAMENTO AUTOMÁTICO (2/4)

### Escolha da manobra

O sistema pode efectuar quatro tipos de manobra:

- estacionamento do veículo entre dois carros;
- estacionamento do veículo em paralelo;
- estacionamento do veículo em espinha;
- saída de estacionamento do veículo entre dois carros.

A partir do ecrã multifunções, selecione a manobra a efectuar.

**Nota:** ao ligar o veículo, ou após um estacionamento em paralelo realizado com êxito com a ajuda do sistema, a manobra predefinida proposta pelo sistema é a ajuda para sair de um lugar de estacionamento em paralelo. Nos outros casos, a manobra predefinida é parametrizável a partir do ecrã multifunções.

### Funcionamento

#### Paragem do veículo

Quando a velocidade do veículo é inferior a 30 km/h, aproximadamente, o sistema procura os lugares de estacionamento disponíveis dos lados do veículo.

Quando é detetado um lugar, este afixa-se no ecrã multifunções, assinalado pela letra pequena «P». Para que o veículo possa detetar um lugar, conduza lentamente, com os pisca-piscas ativados do mesmo lado do lugar, até à apresentação da mensagem «Zatrzymaj się», juntamente com um sinal sonoro.

O lugar é então assinalado no ecrã multifunções pela letra maior «P».

- Pare o veículo;
- engrene a marcha-atrás.

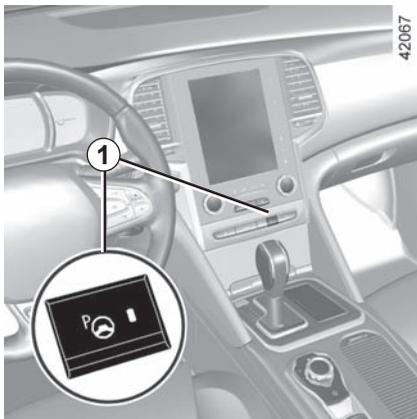
O indicador  acende-se no quadro de instrumentos, acompanhado por um sinal sonoro.

- largue o volante;
- siga as instruções do sistema que aparecem no ecrã multifunções.

A velocidade não deve ultrapassar os 7 km/h, aproximadamente.

A extinção do indicador  no quadro de instrumentos, acompanhado por um sinal sonoro, avisa-o sobre o fim da manobra.

## ESTACIONAMENTO AUTOMÁTICO (3/4)



### Saída de um estacionamento entre dois carros

- Seleccione o modo «saída entre dois carros»;
- accione o indicador de direcção referente ao lado para o qual pretende retirar o veículo;
- efectue uma pressão longa no interruptor **1** (cerca de 2 segundos).

O indicador  acende-se no quadro de instrumentos, acompanhado por um sinal sonoro.

- largue o volante;
- efectue as manobras para a frente e para trás, utilizando os alertas do sistema de auxílio ao estacionamento.

A velocidade não deve ultrapassar os 7 km/h, aproximadamente.

Uma vez na posição de saída do estacionamento, o sistema avisa-o sobre o fim da manobra.

A extinção do indicador  no quadro de instrumentos, acompanhado por um sinal sonoro, avisa-o sobre o fim da manobra.

### Suspensão da manobra

A manobra é suspensa nos seguintes casos:

- se segurar no volante;
- se abrir uma porta ou o porta-bagagens;
- se o veículo estiver parado há muito tempo;
- se um obstáculo na trajectória impedir o fim da manobra;
- o motor pára.

A extinção do indicador  no quadro de instrumentos, acompanhado por um sinal sonoro, avisa-o sobre o fim da manobra. Para retomar a manobra, efectue uma pressão longa no interruptor de ativação do sistema.

Neste caso, o motivo da interrupção aparece no ecrã multifunções.

Certifique-se de que:

- não está a segurar o volante;
- todas as portas e o porta-bagagens estão fechados e;
- nenhum obstáculo está na trajectória e;
- o motor está ligado.

### Anulação da manobra

A manobra é interrompida nos seguintes casos:

- premindo o interruptor de activação do sistema;
- a velocidade do veículo ultrapassou os 7 km/h;
- Efectuou mais de 10 movimentos para frente/para trás durante a manobra;
- os sensores do sistema de auxílio ao estacionamento estão sujos ou obstruídos;
- as rodas do veículo patinaram.

A extinção do indicador  no quadro de instrumentos, acompanhado por um sinal sonoro, avisa-o sobre o fim da manobra.

## ESTACIONAMENTO AUTOMÁTICO (4/4)



Esta função constitui uma ajuda suplementar à condução. Esta função não substitui, de forma alguma, a vigilância e a responsabilidade do condutor, o qual deve assegurar sempre o controlo do veículo.

Certifique-se de que a manobra segue as regras de circulação em vigor nas vias utilizadas.

- O condutor deve estar sempre preparado para imprevistos que possam surgir durante a condução: certifique-se sempre de que não existem obstáculos móveis de dimensões pequenas e estreitas (como, por exemplo, uma criança, um animal, um carrinho de criança, uma bicicleta, uma pedra, um poste, etc.) no ângulo morto durante a manobra.
- O sistema pode não detectar objectos nos ângulos mortos dos sensores
- Durante as fases de manobra, o volante pode rodar rapidamente: não coloque as mãos no interior e tenha em atenção para que nada fique preso no seu interior.
- Efectue sempre um controlo visual para verificar se o lugar de estacionamento apresentado pelo sistema continua disponível e livre de obstáculos.
- O sistema apenas deverá ser utilizado ao rebocar um atrelado ou se existir um sistema de reboque ou de transporte de carga no veículo.

# SUSPENSÕES COM AMORTECIMENTO COMANDADO



A suspensão com amortecimento comandado permite adaptar automaticamente a suspensão às condições e ao seu estilo de condução.

## **Escolha do modo predefinido**

Pode escolher um modo de condução predefinido no menu do ecrã multifunções **1**.

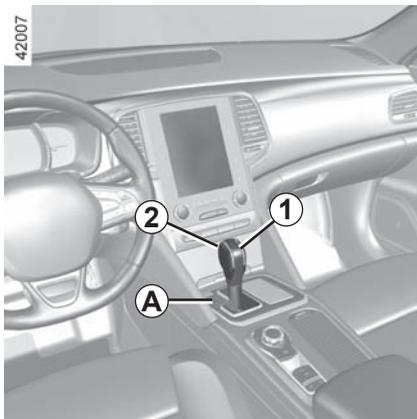
A configuração do amortecimento depende do modo seleccionado no menu «Multi-Sense» (consulte o parágrafo «Multi-Sense», no capítulo 3).

## **Anomalia de funcionamento**

Em caso de anomalia no funcionamento, o sistema muda automaticamente para o modo «Neutral» do «Multi-Sense».

Se a mensagem «Verificar amort. pilotado» for apresentada no quadro de instrumentos, consulte um representante da marca.

# CAIXA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (1/3)



## Alavanca de selecção 1

**P:** estacionamento

**R:** marcha atrás

**N:** ponto-morto

**D:** andamento para a frente automático (modo automático)

**M:** modo manual

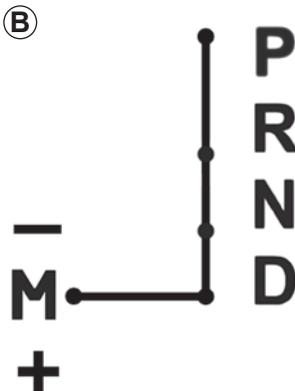
**+**: relação em subida

**-**: relação em descida

A mudança engrenada é apresentada no quadro de instrumentos **B** e no visor **A**.

**Nota:** Prima o botão **2** para passar da posição **D** ou **N** para **R** ou **P**.

40780



## Funcionamento

Com a alavanca de velocidades **1** na posição **P**, ligue o motor.

Para sair da posição **P**, é imperativo que carregue no pedal de travão antes de premir o botão de destravamento **2**.

Prima o pedal de travão (o indicador  no visor apaga-se) e retire a alavanca da posição **P**.

**Engrene D ou R apenas com o veículo parado, com o pé no travão, o pedal do acelerador solto e o motor a trabalhar.**

## Condução em modo automático

Engrene a alavanca **1** na posição **D**.

Na maioria das condições de circulação, não terá que tocar mais na alavanca: as mudanças de relação ocorrerão sozinhas, na devida altura e no regime conveniente do motor, porque o «automatismo» tem em conta a carga do veículo, o perfil da estrada e o estilo de condução escolhido.

## Condução económica

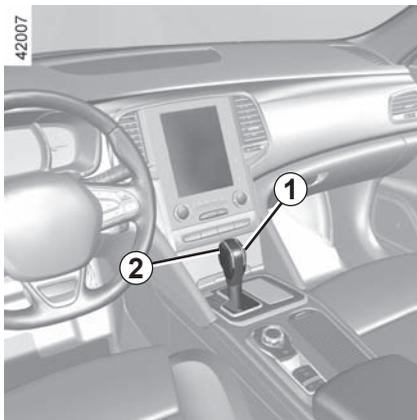
Em estrada, deixe sempre a alavanca na posição **D** porque, desta forma, se mantiver o pedal do acelerador pouco premido, as mudanças de relação ocorrerão automaticamente num regime de motor mais baixo.

## Acelerações e ultrapassagens

Prima a fundo o pedal do acelerador (até ultrapassar o ponto duro do pedal).

**Isso provocará, na medida das possibilidades do motor, uma redução para a relação de caixa mais adequada às circunstâncias.**

## CAIXA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (2/3)



### Condução em modo manual

Desloque a alavanca de seleção **1** para a posição **D** e, em seguida, empurre-a para a posição **M**.

Impulsos sucessivos na alavanca permitem efetuar as mudanças de velocidade manualmente:

- para baixar a relação, impulse a alavanca para a frente;
- para subir a relação, impulse a alavanca para trás.

A relação de caixa seleccionada afixa-se no visor do quadro de instrumentos.

### Casos particulares

Em determinadas condições de condução (originando, por exemplo, a proteção do motor, a ativação do sistema de Controlo de estabilidade dinâmica: ESC, etc.), o sistema automatizado pode mudar automaticamente uma relação.

Da mesma forma, para evitar «manobras erradas», a passagem a determinada relação pode ser recusada pelo «automatismo»; neste caso, a afiação pisca durante alguns segundos para o avisar desse facto.



Verifique se o testemunho **P** no quadro de instrumentos está ativado antes de sair do veículo.

**Risco de perda de imobilização do veículo.**

### Situações excepcionais

- **Se o perfil da estrada e a sua sinuosidade** não permitirem manter a condução em modo automático (por exemplo, em montanha), aconselha-se a que passe à condução em modo manual. Esta ação permite evitar as frequentes mudanças de velocidades impostas pelo «automatismo» e obter uma boa travagem-motor em caso de descida acentuada.
- **Com tempo muito frio**, para evitar que o motor se vá abaixo, espere alguns instantes antes de sair da posição **P** ou **N** e de engrenar a alavanca em **D** ou **R**.

Na subida, para permanecer parado, não deixe o pé no acelerador.

**Risco de sobreaquecimento da caixa de velocidades automática.**

# CAIXA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (3/3)

## Paragem do veículo

Logo que o veículo esteja imobilizado, mantenha o pé no pedal de travão e coloque a alavanca na posição **P**: a caixa de velocidades fica em ponto-morto e as rodas motrizes são travadas mecanicamente pela transmissão.

**Certifique-se de que o travão de mão automático é acionado.**



Por segurança, nunca desligue a ignição antes do veículo estar completamente parado.



Em caso de colisão na parte inferior do veículo durante uma manobra (por exemplo, contacto com um pilarete, um passeio mais elevado ou qualquer outro mobiliário urbano) pode danificar o veículo (por exemplo, deformação de um eixo).

Para evitar o risco de acidente, mande verificar o seu veículo num representante da marca.

## Periodicidade de manutenção

Consulte o documento de manutenção do seu veículo ou consulte um representante da marca para verificar se a caixa de velocidades automática necessita de uma manutenção periódica.

Se não necessitar de manutenção, não será necessário repor o óleo ao nível.

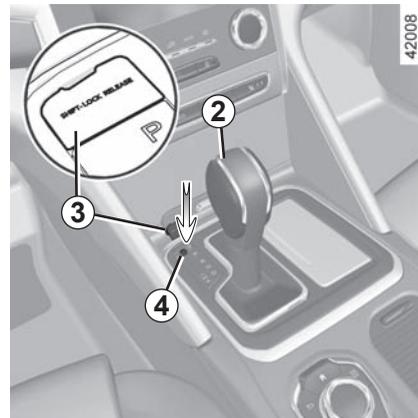
## Anomalia de funcionamento

– **em andamento**, se a mensagem «MANDAR VERIFICAR CX VELOCIDADES» for apresentada no quadro de instrumentos, indicará uma avaria.

Consulte um representante da marca, logo que possível;

– **em andamento**, se a mensagem «Sobreaquecimento cx. velocidades» for apresentada no quadro de instrumentos, pare assim que possível para deixar a caixa de velocidades arrefecer até ao desaparecimento da mensagem;

– **desempanagem de um veículo com caixa de velocidades automática**, consulte «reboque», no capítulo 5.



Ao pôr o motor a trabalhar, se a alavanca ficar bloqueada na posição **P**, com o pé no pedal de travão, é possível desbloqueá-la manualmente. Para o fazer, desencaixe a tampa **3** e, em seguida, coloque uma ferramenta (haste rígida) no orifício **4** e prima simultaneamente o botão **2** para desbloquear a alavanca.

Consulte, logo que possível, um representante da marca.

# Capítulo 3: Conforto

Multi-Sense . . . . .	3.2
Arejadores . . . . .	3.4
Ar condicionado automático . . . . .	3.6
Ar condicionado: informações e conselhos de utilização . . . . .	3.16
Elevador de vidros . . . . .	3.18
Teto panorâmico elétrico . . . . .	3.20
Iluminação interior . . . . .	3.23
Palas de sol . . . . .	3.25
Arrumações no habitáculo . . . . .	3.26
Tomada de acessórios . . . . .	3.29
Cinzeiro . . . . .	3.29
Isqueiro . . . . .	3.29
Apoios de cabeça - Bancos traseiros . . . . .	3.30
Banco traseiro . . . . .	3.31
Porta-bagagens . . . . .	3.33
Porta-bagagens elétrico . . . . .	3.38
Tapa-bagagens . . . . .	3.43
Rede de separação de bagagens . . . . .	3.45
Arrumações no porta-bagagens . . . . .	3.47
Transporte de objetos no porta-bagagens . . . . .	3.51
Barras de tejadilho . . . . .	3.53
Equipamentos multimédia . . . . .	3.54

## MULTI-SENSE (1/2)

Consoante o modo seleccionado e o veículo, o sistema Multi-Sense atua na condução, no ambiente luminoso, no conforto e na sonoridade do motor:

- os modos Comfort, Sport, Eco e Neutral estão predefinidos e associados a ambientes luminosos e a um som do motor configuráveis;
- o modo Perso totalmente parametrizável.

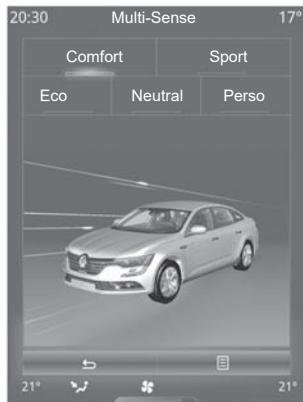
Os modos de condução actuam no(a):

- assistência de direcção;
- na suspensão com amortecimento controlado;
- nas quatro rodas direccionais;
- capacidade de resposta do motor e da caixa de velocidades;
- conforto térmico;

Os modos actuam também no(a):

- o ambiente luminoso e a iluminação do quadro de instrumentos;
- as informações do quadro de instrumentos e no ecrã multimédia;
- sonoridade do motor;
- banco de massagem.

Sempre que o veículo é ligado, pode arrancar no modo atual ou no modo Neutral.



### Modo Comfort

Este modo proporciona uma direcção mais suave. O ambiente interior é suave. Consoante o veículo, a função de massagem dos bancos é ativada.

### Modo Sport

Este modo permite uma capacidade de resposta aumentada do motor e da caixa de velocidades. A coluna de direcção é mais firme.

### Modo Eco

O modo Eco está centrado na economia de energia e no respeito pelo meio ambiente. A direcção é suave e a gestão do motor e da caixa de velocidades permite reduzir o consumo. A climatização é gerida de forma adequada.

Consulte o parágrafo «Conselhos de condução, condução ECO» no capítulo 2.

**Nota:** para veículos sem modo ECO, o modo Comfort é o modo mais adequado em termos de poupança de energia e respeito pelo ambiente.

Em todos os modos, é possível alterar a cor da iluminação ambiente e o formato das informações apresentadas no quadro de instrumentos e no ecrã multimédia. Também pode repor as configurações pré-definidas.

Consulte as instruções do manual do equipamento multimédia.

## MULTI-SENSE (2/2)

### Modo Neutral

Por predefinição, o modo Neutral selecciona as definições de fábrica do veículo.

### Modo Perso

Este modo permite configurar manualmente a condução, conforto, ambiente luminoso e sonoridade do motor.

**Parar o motor em modo Sport ou modo Perso com a configuração do motor em modo Sport.**

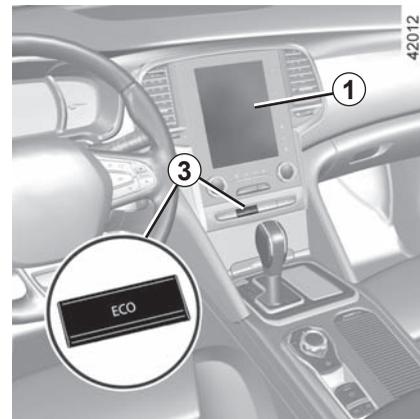
Consoante o veículo, ao ligar novamente o veículo, uma mensagem pedirá para confirmar se pretende que o motor continue no modo Sport.



### Acesso ao menu

Pode aceder ao Multi-Sense:

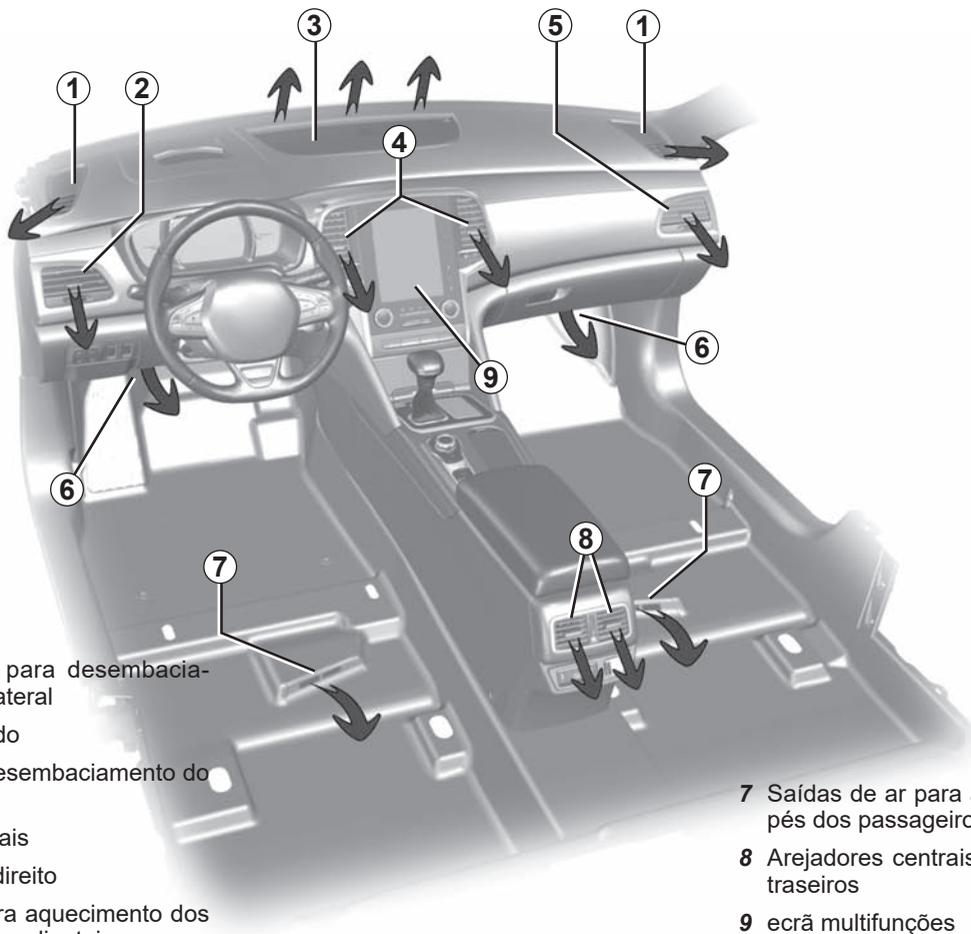
- no ecrã multimédia **1**. Selecione o menu «Veículo» e, de seguida, «Multi-Sense»;
- através do interruptor **2**;
- utilizando o botão Eco **3** para iniciar automaticamente o modo Eco e abrir o menu «Multi-Sense» no ecrã multimédia **1** durante alguns segundos.



Consoante o veículo, quando o menu «Multi-Sense» for apresentado no ecrã multimédia **1**, premir o interruptor **2** permite alternar entre os dois modos preferenciais seleccionados. Consulte o manual de instruções do equipamento.

## AREJADORES: entradas de ar (1/2)

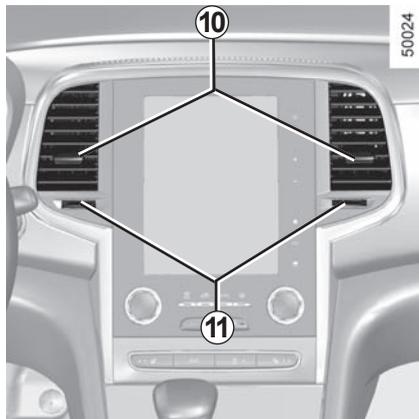
50022



- 1 Entradas de ar para desembaçamento de vidro lateral
- 2 Arejador esquerdo
- 3 Entradas para desembaçamento do para-brisas.
- 4 Arejadores centrais
- 5 Arejador lateral direito
- 6 Saídas de ar para aquecimento dos pés dos ocupantes dianteiros

- 7 Saídas de ar para aquecimento dos pés dos passageiros traseiros
- 8 Arejadores centrais para os bancos traseiros
- 9 ecrã multifunções

## AREJADORES: entradas de ar (2/2)



### Lugares dianteiros

#### Orientação

#### Orientação direita/esquerda

Manobre o cursor **10**.

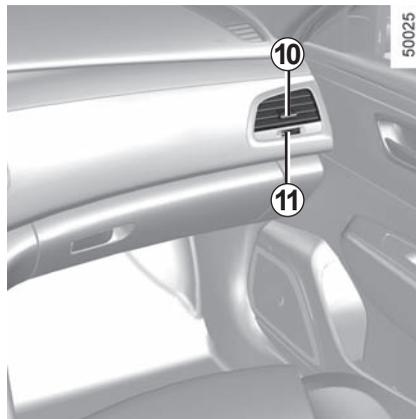
#### Orientação para cima/para baixo

Manobre o cursor **10**.



Não introduza nada no circuito de ventilação do veículo (por exemplo, para eliminar um mau odor...).

**Risco de degradação ou de incêndio.**



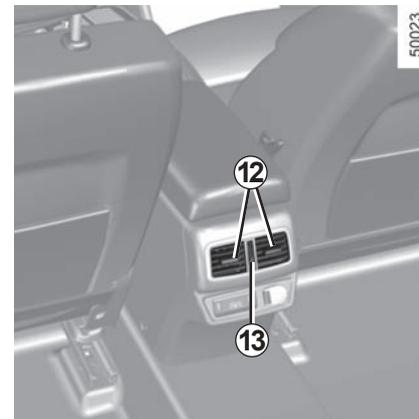
### Caudal

Rode o comando **11**:

para : abertura máxima;

para : fecho.

Para eliminar os maus odores no seu veículo, utilize exclusivamente dispositivos concebidos para esse efeito. Consulte um representante da marca.



### Lugares traseiros

#### Orientação direita/esquerda

Rode as patilhas **12**.

#### Orientação para cima/para baixo

Rode as patilhas **12**.

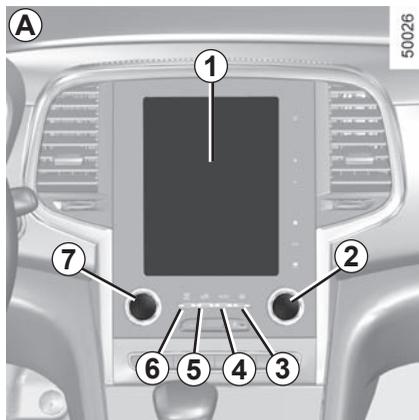
#### Caudal

Rode o comando **13**.

Para cima: abertura máxima

Para baixo: fechado

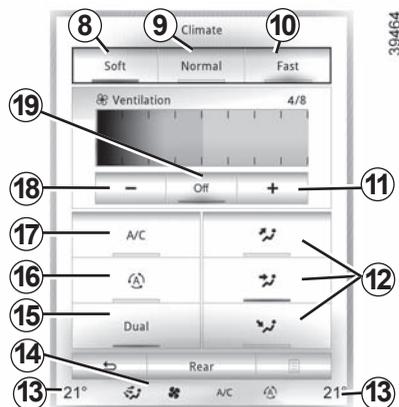
# AR CONDICIONADO AUTOMÁTICO: Comandos A (1/5)



## Comandos A

Prima a zona **14** para aceder aos comandos do ecrã multifunções **1**. A presença dos comandos abaixo descritos depende da versão do veículo.

- 2 e 7** Regulação de temperatura de referência do lado esquerdo e direito
- 3** Degelo/desembaciamento do óculo traseiro e, consoante o veículo, dos retrovisores.
- 4, 8, 9 e 10** Modos automáticos.
- 5** Reciclagem de ar.
- 6** Função «voir clair» (desembaciamento rápido).



- 11 e 18** Velocidades de ventilação.
- 12** Repartição do ar no habitáculo.
- 13** Afixação das temperaturas do lado esquerdo e direito.
- 14** Zona de afixação das regulações da climatização.
- 15** Função «DUAL».
- 16** Função «Reciclagem automática».
- 17** Ar condicionado.
- 19** Paragem do sistema.

Algumas teclas dispõem de um indicador que indica o estado da função.

## Andamento para a frente automático

O ar condicionado automático é um sistema que garante (excepto em casos de utilização extremos) o máximo conforto no habitáculo e assegura um bom nível de visibilidade, com o melhor consumo. O sistema actua na velocidade de ventilação, na repartição do ar, na reciclagem de ar e na temperatura do ar, para além de activar e desactivar o ar condicionado.

Este modo é constituído por três programas:

**NORMAL** : optimização para atingir o nível de conforto escolhido em função das condições exteriores. Prima o botão **4** ou a tecla **9**.

**SOFT**: atinge o nível de conforto pretendido de forma mais gentil e silenciosa. Prima o botão **8**.

**FAST**: aumenta o fluxo de ar no habitáculo. Este modo é particularmente recomendado para otimizar o conforto nos bancos traseiros. Prima o botão **10**.

## AR CONDICIONADO AUTOMÁTICO: Comandos A (2/5)



### Modificação da velocidade de ventilação

No modo automático, o sistema calcula a melhor velocidade de ventilação para atingir e manter a temperatura.

Pode ainda ajustar a velocidade de ventilação, ao premir os botões **11** ou **18** ou ao deslizar o seu dedo para a zona **20**.

Consoante o veículo, a velocidade de ventilação deixa de ser gerida automaticamente e é apresentada na zona **20** e **14**.



### Regulação da temperatura

Existem dois tipos de regulação:

- regulação uniforme do habitáculo;
- regulação em função DUAL, para regular em separado os lados esquerdo e direito.

### Regulação uniforme do habitáculo

Accione o comando **7**.

### Regulação em função DUAL

Prima a tecla **15** para o activar. Accione o comando **7** para regular o lado esquerdo e o comando **2** para o lado direito.

**Nota:** A configuração da climatização depende do modo seleccionado no menu «Multi-Sense» (consulte o parágrafo «Multi-Sense» no capítulo 3).

Os valores de temperatura afixados traduzem um nível de conforto.

Aquando do arranque do veículo, o facto de aumentar ou diminuir o valor afixado não permite, em caso algum, atingir mais rapidamente a temperatura desejada. O sistema optimiza a subida ou a descida de temperatura (a ventilação não começa a funcionar com a máxima força, mas de modo progressivo). Este processo pode durar de alguns segundos até vários minutos.

Dum modo geral, excepto se inmodarem, os arejadores do painel de bordo devem estar sempre abertos.

## AR CONDICIONADO AUTOMÁTICO: Comandos A (3/5)



### Função «voir clair» (desembaciamento rápido)

Esta função permite um degelo e um desembaciamento rápidos do pára-brisas, do óculo traseiro, dos vidros laterais dianteiros e dos retrovisores exteriores (consoante o veículo). A activação desta função implica o funcionamento automático do ar condicionado e do desembaciamento do óculo traseiro e, consoante a versão do veículo, do desembaciamento eléctrico do pára-brisas.



Prima o botão **6**, o indicador integrado acende-se.

Para desligar o funcionamento do desembaciamento do óculo traseiro, prima o botão **3**, o indicador integrado apaga-se.

Para ajustar a velocidade de ventilação: prima os botões **11** ou **18** ou deslize o seu dedo para a zona **20**.

**Para desativar esta função:**

- a tecla **4**;
- novamente o botão **6**;
- uma das teclas **8**, **9** ou **10**.

## AR CONDICIONADO AUTOMÁTICO: Comandos A (4/5)

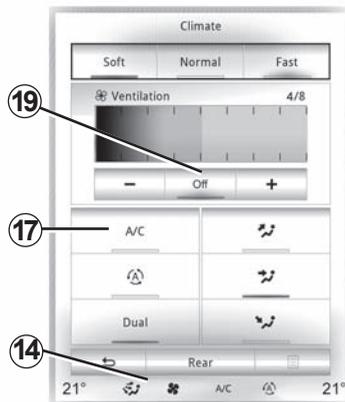


### Activação ou paragem do ar condicionado

Em modo automático, o sistema comanda a activação e a desactivação do ar condicionado, em função das condições climatéricas.

Prima a tecla **17** para:

- activar voluntariamente o ar condicionado (um indicador na zona **14** acende-se).
- desactivar voluntariamente o ar condicionado (o indicador na zona **14** apaga-se)



### Paragem do sistema

Prima a tecla **19** para activar ou desactivar o sistema (o indicador de funcionamento da tecla **19** informa-o sobre o estado do sistema).

### Utilize preferencialmente um dos programas automáticos NORMAL, SOFT ou FAST.

No modo automático (indicador do botão **4** aceso), todas as funções da climatização são comandadas pelo sistema.

A selecção pode ser modificada a qualquer momento; se o fizer, o indicador do botão **4** apaga-se e a função modificada, que deixa de ser gerida automaticamente, é apresentada.

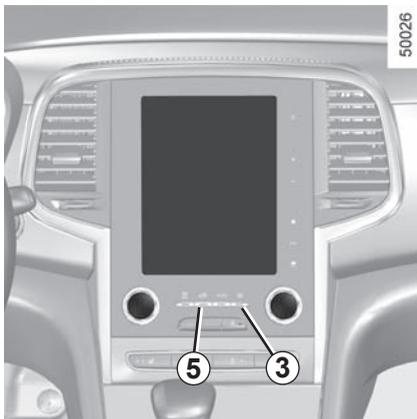
Para voltar ao modo automático, prima a tecla correspondente a um dos programas **NORMAL**, **SOFT** ou **FAST** ou no botão **4**.

### Degelo/desembaciamento do óculo traseiro

Prima o botão **3**, o indicador integrado acende-se. Esta função permite um desembaciamento rápido do óculo traseiro e dos retrovisores com desembaciamento eléctrico (se o veículo estiver equipado com esta função).

**Para sair desta função**, prima novamente o botão **3**. Se o não fizer, o desembaciamento parará automaticamente.

## AR CONDICIONADO AUTOMÁTICO: Comandos A (5/5)



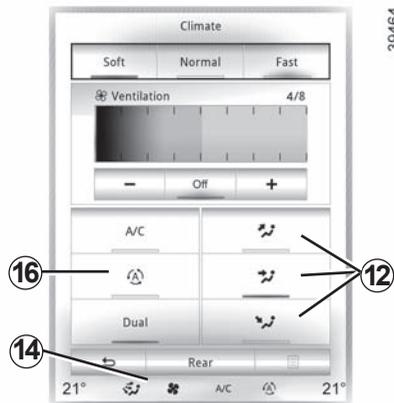
### Modificação da repartição do ar no habitáculo

Prima as teclas **12** para escolher as distribuições solicitadas (é afixado um indicador na zona **14**):

 O fluxo de ar é principalmente dirigido para os desembaciadores do pára-brisas e para os desembaciadores laterais dianteiros.

 O fluxo de ar é dirigido principalmente para os arejadores do painel de bordo.

 O fluxo de ar é dirigido sobretudo para os pés de todos os ocupantes.



### Reciclagem de ar

Esta função é gerida automaticamente, mas também pode ser activada manualmente.

#### Nota:

- durante a reciclagem, o ar é recolhido no habitáculo e reciclado, sem admissão de ar exterior;
- a reciclagem do ar permite isolar-se do ambiente exterior (circulação em zonas poluídas...) e baixar mais rapidamente a temperatura do habitáculo.

### Utilização automática

Prima a tecla **16** (é afixado um indicador na zona **14**).

### Utilização manual

Uma pressão no botão **5** permite forçar a reciclagem do ar.

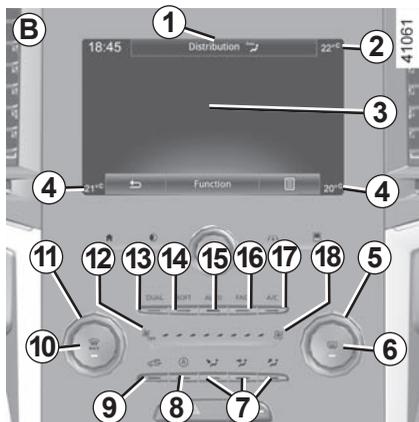
A utilização prolongada desta função pode provocar odores, devidos ao ar não-renovado, e/ou embaciamento dos vidros.

É aconselhado assim entrar em modo automático premindo de novo a tecla **16** ou o botão **5** quando a reciclagem do ar já não for necessária.

Para sair desta função, prima novamente a tecla **16** ou o botão **5**.

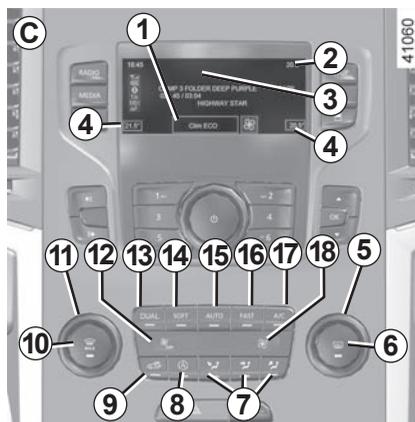
Em todos os casos, o desembaciamento/degelo continua a ter prioridade relativamente à reciclagem de ar.

## AR CONDICIONADO AUTOMÁTICO: comandos B e C (1/5)



### Comandos B e C

- 5 e 11 Regulação de temperatura de referência do lado esquerdo e direito
- 6 Degelo/desembaciamento do óculo traseiro e, nalgumas versões, dos retrovisores.
- 7 Repartição do ar no habitáculo.
- 8 «Função de «reciclagem automática».
- 9 Reciclagem de ar.
- 10 Função «voir clair» (desembaciamento rápido).
- 12 e 18 Velocidades de ventilação.
- 13 Função «DUAL».
- Modos automáticos 14, 15 e 16.
- 17 Ar condicionado.



### Pisca-piscas

Os testemunhos que se seguem são apresentados no ecrã 3:

- 1 Modo ativo, velocidade de ventilação e repartição do ar no habitáculo (apresentação temporária após premir os respetivos comandos).
- 2 Temperatura do ar exterior.
- 4 Temperatura do ar, lados esquerdo e direito.

Algumas teclas dispõem de um indicador que indica o estado da função.

### Andamento para a frente automático

O ar condicionado automático é um sistema que garante (exceto em casos de utilização extremos) o máximo conforto no habitáculo e assegura um bom nível de visibilidade, com o melhor consumo. O sistema atua na velocidade de ventilação, na repartição do ar, na reciclagem de ar e na temperatura do ar, para além de ativar e desativar o ar condicionado.

Este modo é constituído por três programas:

**AUTO:** permite obter o melhor nível de conforto de acordo com as condições exteriores. Prima o botão 15.

**SOFT:** atinge o nível de conforto pretendido de forma mais gentil e silenciosa. Prima o botão 14.

**FAST:** aumenta o fluxo de ar no habitáculo. Este modo é particularmente recomendado para otimizar o conforto nos bancos traseiros. Prima o botão 16.

## AR CONDICIONADO AUTOMÁTICO: comandos B e C (2/5)



### Modificação da velocidade de ventilação

No modo automático, o sistema calcula a melhor velocidade de ventilação para atingir e manter a temperatura.

Pode ainda ajustar a velocidade de ventilação premindo os botões **12** ou **18** ou, consoante o veículo, deslizando o seu dedo na zona **19**.



### Regulação da temperatura

Existem dois tipos de regulação:

- regulação uniforme do habitáculo;
- Regulação da função DUAL para regular os lados esquerdo e direito de forma independente.

#### Regulação uniforme do habitáculo

Acione o comando **11**.

#### DUAL regulação da função

Prima a tecla **13** para o ativar. Acione o comando **11** para regular o lado esquerdo e o comando **5** para o lado direito.

**Nota:** A configuração do ar condicionado depende do modo selecionado no menu «Multi-Sense» (consulte as informações no parágrafo «Multi-Sense» no capítulo 3).

Os valores de temperatura afixados traduzem um nível de conforto.

Aquando do arranque do veículo, o facto de aumentar ou diminuir o valor afixado não permite, em caso algum, atingir mais rapidamente a temperatura desejada. O sistema otimiza a subida ou a descida de temperatura (a ventilação não começa a funcionar com a máxima força, mas de modo progressivo). Este processo pode durar de alguns segundos até vários minutos.

Dum modo geral, excepto se inmodarem, os arejadores do painel de bordo devem estar sempre abertos.

## AR CONDICIONADO AUTOMÁTICO: comandos B e C (3/5)



### Função «voir clair» (desembaciamento rápido)

Esta função permite um degelo e um desembaciamento rápidos do pára-brisas, do óculo traseiro, dos vidros laterais dianteiros e dos retrovisores exteriores (consoante o veículo). A activação desta função implica o funcionamento automático do ar condicionado e do desembaciamento do óculo traseiro e, consoante a versão do veículo, do desembaciamento eléctrico do pára-brisas.



Prima o botão **10**, o indicador integrado acende-se.

Prima a tecla **6** para desligar o funcionamento do degelo do óculo traseiro; o indicador integrado apaga.

Para ajustar a velocidade de ventilação: prima os botões **12** ou **18** ou deslize o seu dedo para a zona **19**.

Para desactivar esta função:

- novamente o botão **10**;
- um dos botões **14**, **15** ou **16**.

## AR CONDICIONADO AUTOMÁTICO: comandos B e C (4/5)



### Activação ou paragem do ar condicionado

Em modo automático, o sistema comanda a activação e a desactivação do ar condicionado, em função das condições climatéricas.

Prima a tecla **17** para:

- ativar voluntariamente o ar condicionado (um indicador na zona **1** acende-se).
- desativar voluntariamente o ar condicionado (o indicador na zona **1** apaga-se)



### Paragem do sistema

Para desligar o sistema, prima repetidamente o botão **12** até ser apresentada a mensagem OFF na zona **1**.

### Degelo/desembaciamento do óculo traseiro

Prima o botão **6**, o indicador integrado acende-se. Esta função permite um desembaciamento rápido do óculo traseiro e dos retrovisores com desembaciamento elétrico (se o veículo estiver equipado com esta função).

**Para sair desta função**, prima novamente a tecla **6**. Se o não fizer, o desembaciamento parará automaticamente.

### Utilize preferencialmente um dos programas automáticos **AUTO**, **SOFT** ou **FAST**.

No modo automático (testemunho no botão **14**, **15** ou **16** aceso), todas as funções do ar condicionado são comandadas pelo sistema.

Pode ainda modificar a opção do sistema; neste caso, o testemunho no botão **14**, **15** ou **16** apaga-se.

Para voltar ao modo automático, prima um dos programas **AUTO 15**, **SOFT 14** ou **FAST 16**.

## AR CONDICIONADO AUTOMÁTICO: comandos B e C (5/5)



### Modificação da repartição do ar no habitáculo

Prima as teclas **7** para escolher as distribuições solicitadas (é afixado um indicador na zona **1**):

 O fluxo de ar é principalmente dirigido para os desembacadores do pára-brisas e para os desembacadores laterais dianteiros.

 O fluxo de ar é dirigido principalmente para os arejadores do painel de bordo.

 O fluxo de ar é dirigido sobretudo para os pés de todos os ocupantes.



### Reciclagem de ar

Esta função é gerida automaticamente, mas também pode ser activada manualmente.

#### Nota:

- durante a reciclagem, o ar é recolhido no habitáculo e reciclado, sem admissão de ar exterior;
- a reciclagem do ar permite isolar-se do ambiente exterior (circulação em zonas poluídas...) e baixar mais rapidamente a temperatura do habitáculo.

### Utilização automática

Prima a tecla **8** (é afixado um indicador na zona **1**).

### Utilização manual

Uma pressão no botão **9** permite forçar a reciclagem do ar.

A utilização prolongada desta função pode provocar odores, devidos ao ar não-renovado, e/ou embaciamento dos vidros.

É aconselhável regressar ao modo automático assim que a reciclagem do ar já não for necessária premindo novamente o botão **8** ou o botão **9**.

Para sair desta função, prima novamente o botão **8** ou o botão **9**.

Em todos os casos, o desembaciamento/degelo continua a ter prioridade relativamente à reciclagem de ar.

# AR CONDICIONADO: informações e instruções de utilização (1/2)

## Conselhos de utilização

Nalgumas situações (ar condicionado desligado, reciclagem de ar ativa, velocidade de ventilação nula ou fraca, etc.), é possível constatar o embaciamento dos vidros do veículo.

Em caso de embaciamento, utilize a função «**visibilidade acrescida**» para o eliminar e privilegiar depois a utilização do ar condicionado no modo automático para evitar a sua formação.

### Veículos equipados com o modoECO

Após a ativação, o modo ECO poderá diminuir o desempenho do ar condicionado. Consulte o parágrafo «Conselhos de condução, condução Eco» no capítulo 2.



Não introduza nada no circuito de ventilação do veículo (por exemplo, para eliminar um mau odor...).

**Risco de degradação ou de incêndio.**

## Consumo

Com o ar condicionado em funcionamento, é normal que constate um aumento no consumo de combustível (sobretudo em circuitos urbanos).

Nos veículos equipados com ar condicionado sem modo automático, desative o sistema quando já não for necessário.

### Conselhos para reduzir o consumo e, conseqüentemente, preservar o ambiente

Circule com os arejadores abertos e os vidros fechados.

Se o veículo tiver estado estacionado ao sol, mantenha os vidros abertos durante alguns minutos para deixar sair o ar quente, antes de arrancar.

## Manutenção

Consulte o documento de manutenção do seu veículo, para conhecer a periodicidade de verificação.

Utilize regularmente o sistema de ar condicionado, mesmo com tempo frio, acionando-o, pelo menos, uma vez por mês durante aproximadamente 5 minutos.

## Anomalias de funcionamento

De um modo geral, em caso de anomalia de funcionamento, consulte um representante da marca.

### – Perda de eficácia do degelo, do desembaçamento ou do ar condicionado.

Isso pode ser devido ao filtro de habitáculo entupido.

### – Falta de produção de ar frio.

Verifique a posição correcta dos comandos e o estado dos fusíveis. Se estiverem correctos, desligue o sistema.

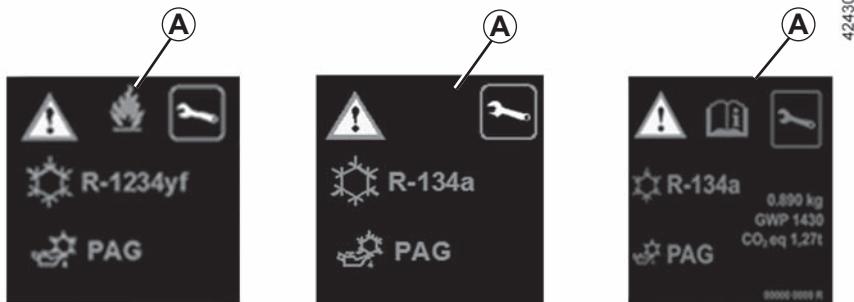
## Presença de água sob o veículo

Após utilização prolongada do ar condicionado, é normal o aparecimento de água debaixo do veículo proveniente da condensação.



**Não abra o circuito de fluido criogénico,** porque é perigoso para os olhos e para a pele.

## AR CONDICIONADO: informações e instruções de utilização (2/2)



O circuito do fluido criogénico poderá conter gases fluorados com efeito de estufa.

Dependendo do veículo, encontrará as seguintes informações na etiqueta **A** afixada o interior do compartimento do motor.

A presença e a localização das informações na etiqueta **A** dependem do veículo.



**Não abra o circuito de fluido criogénico.** O fluido poderá ferir os olhos ou a pele.



Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo «arranque, paragem do motor» no capítulo 2).



**Tipo de fluido criogénico**



**Tipo de óleo no circuito do ar condicionado**



**Produto inflamável**



**Consulte o manual de utilização**



**Manutenção**

x,xxx kg

Quantidade de fluido criogénico existente no veículo.

GWP xxxxx

Potencial de aquecimento global (equivalente em CO<sub>2</sub>).

CO<sub>2</sub> eq  
x,xx t

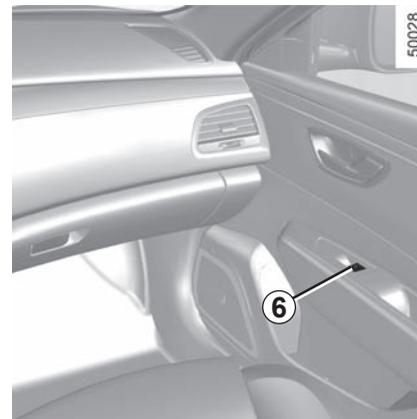
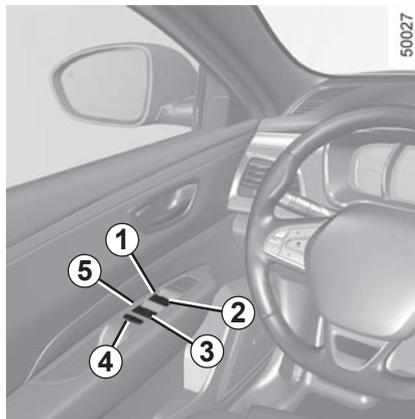
Quantidade em peso e em equivalente de CO<sub>2</sub>.

# ELEVADORES ELÉCTRICOS DE VIDROS (1/2)

## Estes sistemas funcionam:

- com o motor em funcionamento;
- depois de desligar o motor até à abertura de uma porta dianteira (durante cerca de 12 minutos);
- com o motor desligado, as portas dianteiras fechadas, depois de premir o botão de arranque.

Prima ou puxe o contactor do vidro para o fazer descer ou para o fazer subir, até à altura desejada: os vidros traseiros não descem completamente.



No lugar do condutor, actue no contactor:

- 1** para o vidro do lado do condutor;
- 2** para o vidro do lado do passageiro dianteiro;
- 3** e **5** para os vidros dos passageiros traseiros.

Nos lugares dos passageiros, actue no contactor **6**.



### Segurança dos passageiros traseiros

O condutor pode desativar o funcionamento dos elevadores dos vidros eléctricos traseiros premindo o interruptor **4**. É afixada uma mensagem de confirmação no quadro de instrumentos;

### Responsabilidade do condutor

Ao abandonar o veículo, nunca deixe a chave ou o cartão RENAULT no interior e nunca abandone o veículo com crianças, adultos não autónomos ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo. Com efeito, poderiam pôr-se em perigo a si próprias e a outras pessoas, acionando o motor ou os equipamentos (como, por exemplo, os elevadores de vidros), ou ainda trancar as portas. Em caso de entalamento, prima imediatamente o contactor correspondente para inverter o sentido de movimento do vidro.

### Perigo de ferimentos graves.

Evite apoiar objectos num vidro entreaberto: risco de danificar o elevador dos vidros.

# ELEVADORES ELÉCTRICOS DE VIDROS (2/2)

## Modo impulsional

Estes elevadores de vidros diferem dos anteriormente descritos por terem a mais um modo de funcionamento chamado «impulsional» (basta uma pressão momentânea no contactor para o vidro subir ou descer completamente).

Prima ou puxe com força, mas brevemente, o interruptor do vidro que pretende accionar: o vidro sobe ou desce completamente. Uma acção no interruptor interrompe o movimento do vidro.

**Nota:** se, ao fechar-se, um vidro dianteiro encontrar uma resistência anormal perto do fim do seu curso (como por exemplo, dedos de uma pessoa, ramos de árvore, etc.), ele para e recua alguns centímetros.



Ao fechar os vidros, certifique-se de que nenhuma parte do corpo (braços, mãos, etc.) está fora do veículo.

**Perigo de ferimentos graves.**

## Fecho dos vidros à distância

(veículos com quatro elevadores eléctricos de vidros impulsionalis).

Ao trancar as portas pelo exterior, se **premir duas vezes consecutivas o botão de trancamento do cartão, RENAULT ou da porta do condutor** em modo de mãos livres, todos os vidros fecham automaticamente e, consoante a versão do veículo, o tecto de abrir.

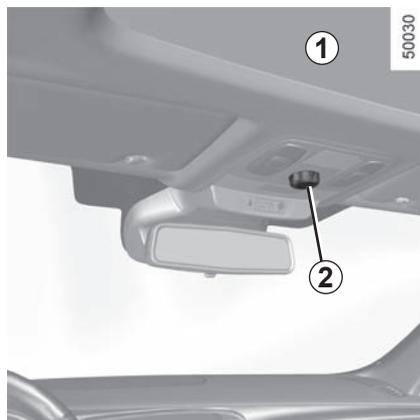
Recomenda-se que o sistema só seja accionado se o utilizador estiver a ver claramente o veículo e sem ninguém no interior.

## Anomalias de funcionamento

Se algum vidro não se fechar, o sistema passa ao modo não-impulsional: puxe o interruptor correspondente até fechar completamente o vidro, mantenha o interruptor accionado (sempre no sentido do fecho) durante cerca de um segundo; faça depois descer e subir totalmente o vidro para reinicializar o sistema.

Caso seja necessário, dirija-se ao seu representante da marca.

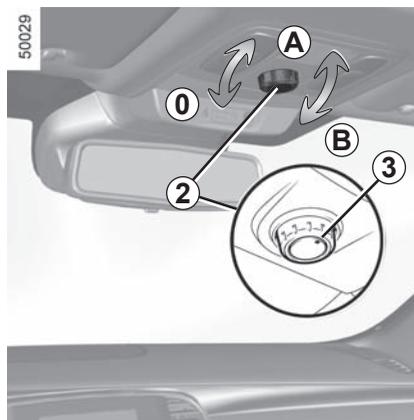
## TECTO ABRÍVEL ELÉCTRICO (1/3)



### Para fazer deslizar a cortina 1

Com a ignição ligada:

- **Abertura completa:** leve a marca 3 do botão 2 para a posição **A**. As marcas intermédias correspondem às três posições intermédias da cortina;
- **fecho:** leve a marca 3 do botão 2 para a posição **0**.



### Para fazer deslizar o tecto abrível

Com a ignição ligada:

- **para abrir:** leve a marca 3 do botão 2 para a posição **B**, consoante a distância de abertura pretendida. Os pontos intermédios correspondem às cinco posições de abertura progressivas;
- **fecho:** coloque a marca 3 do botão 2 na posição **A**.

A passagem da posição **0** directamente para a posição **B** desencadeia a abertura simultaneamente da cortina e do tecto.



### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo

Ao abandonar o veículo, nunca deixe crianças, um adulto não autónomo ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Com efeito, poderiam pôr-se em perigo a si próprias e a outras pessoas, acionando o motor ou os equipamentos (como, por exemplo, os elevadores de vidros), ou ainda trancar as portas.

Se acaso isto acontecer, rode o botão 2 totalmente para a direita (posição **B**), para inverter o sentido de movimento do vidro.

**Perigo de ferimentos graves.**

## TECTO ABRÍVEL ELÉCTRICO (2/3)



### Particularidades

Uma pressão no botão **2** posiciona automaticamente a cortina em função da abertura do tecto de abrir.

Quando o tecto e a cortina estão na mesma posição de abertura, uma pressão no botão **2** permite a abertura completa da cortina.

### Fecho à distância do tecto abrível

(consoante o veículo)

Se **premir duas vezes consecutivas o botão de trancamento do cartão RENAULT**, os vidros e o tecto de abrir fecham-se automaticamente

Recomenda-se que o sistema só seja accionado se o utilizador estiver a ver claramente o veículo e sem ninguém no interior.

### Particularidades

O seu veículo está equipado com uma função de antientalamento: se o teto de abrir encontrar uma resistência perto do fim do seu curso (como por exemplo ramos de árvore, etc.), ele para e recua alguns centímetros.

Se o tecto abrível tiver sido fechado à distância, uma pressão no botão **2** permite que retome a posição seleccionada antes do fecho.



Ao fechar teto de abrir, certifique-se de que nenhuma parte do corpo (braços, mãos, etc.) está fora do veículo.

**Perigo de ferimentos graves.**

### Precauções de utilização

#### - Veículo com barras de tejadilho carregadas.

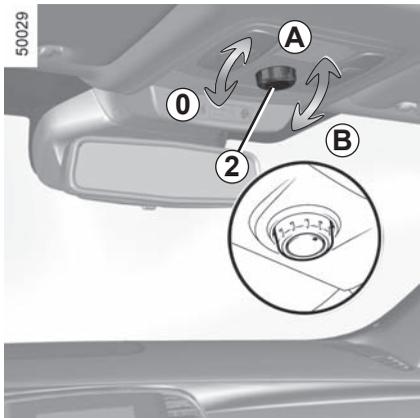
Dum modo geral, desaconselha-se a manobrar o tecto de abrir se tiver carga no tejadilho.

Antes de manipular o teto de abrir, verifique os objetos e/ou os acessórios (porta-bicicletas, porta-bagagens de tejadilho, etc.) montados nas barras de tejadilho: deverão estar corretamente aplicados e fixados e o espaço por eles ocupado não deve interferir com o bom funcionamento do teto de abrir.

Para conhecer as possibilidades de adaptação, consulte o seu representante da marca;

- **tenha o cuidado** de deixar o tecto de abrir bem fechado quando abandonar o automóvel;
- **limpe** pelo menos de três em três meses, a junta de vedação com produtos homologados pelos nossos serviços técnicos;
- **não abra** de imediato o tecto abrível, depois do veículo ter estado à chuva ou ter sido lavado.

## TETO PANORÂMICO ELÉTRICO (3/3)



### Anomalia de funcionamento

- Se não for possível fechar o teto, rode o interruptor **2** posicionado em **B**, para abrir o teto e, em seguida, rode o interruptor **2** posicionado em **0** até fechar totalmente o teto.
- Se não for possível fechar a cortina, rode o interruptor **2** posicionado em **A**, para abrir a cortina e, em seguida, rode o interruptor **2** posicionado em **0** até fechar totalmente a cortina.

Se o bloqueio persistir, mantenha o interruptor **2** pressionado até fechar totalmente.

Consulte um representante da marca.

Atenção: durante esta manipulação, a função antiesmagamento do teto abrível está desativada. Consulte, logo que possível, um representante da marca.



### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo

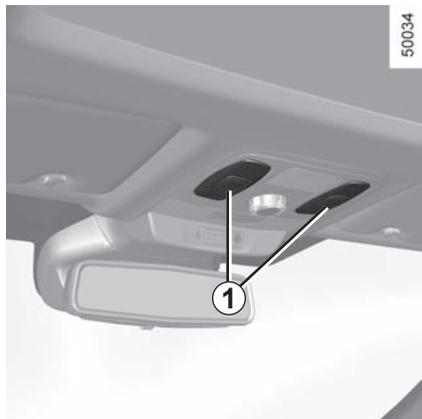
Ao abandonar o veículo, nunca deixe crianças, um adulto não autônomo ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Com efeito, poderiam pôr-se em perigo a si próprias e a outras pessoas, acionando o motor ou os equipamentos (como, por exemplo, os elevadores de vidros), ou ainda trancar as portas.

Se acaso isto acontecer, rode o botão **2** totalmente para a direita (posição **B**), para inverter o sentido de movimento do vidro.

**Perigo de ferimentos graves.**

## ILUMINAÇÃO INTERIOR (1/2)



### Luzes de leitura

Prima o interruptor **1**, obterá uma destas situações:

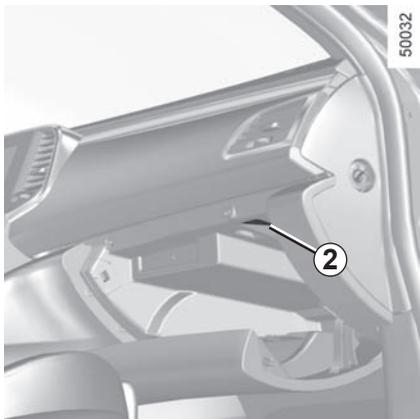
- uma iluminação contínua;
- uma extinção imediata.



A partir do ecrã multifunções, é possível desativar/ativar o acendimento das luzes de teto com a abertura das portas ou do porta-bagagens. Para o fazer, consulte o parágrafo «Menu de personalização das regulações do veículo» no capítulo 1.

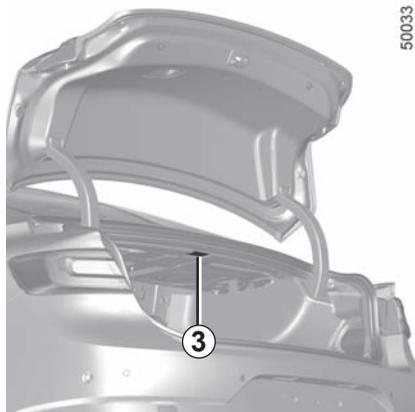
O desbloqueio e a abertura das portas ou da tampa de porta-bagagens provocam a iluminação temporizada das luzes de leitura e do habitáculo.

## ILUMINAÇÃO INTERIOR (2/2)



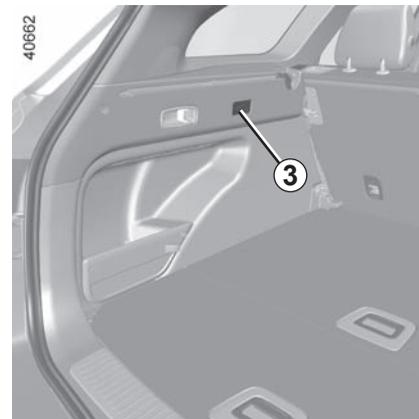
### Luz do porta-luvas

A luz **2** acende-se quando se abre a tampa.

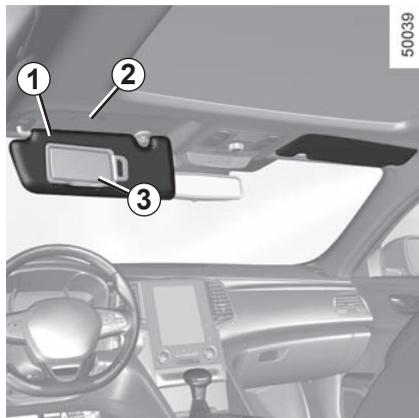


### Luzes de porta-bagagens

A luz **3** acende-se quando se abre o porta-bagagens.



## PALAS DE SOL



### Pala-de-sol dianteira

Baixe a pala-de-sol **1** no pára-brisas ou desencaixe-a e desloque-a na direcção do vidro lateral.

### Espelho de cortesia

Levante a tampa **3**.

A iluminação **2** é automática.



Em andamento, tenha o cuidado de fechar a tampa do espelho de cortesia. Risco de ferimentos.

# ARRUMAÇÕES NO HABITÁCULO (1/3)

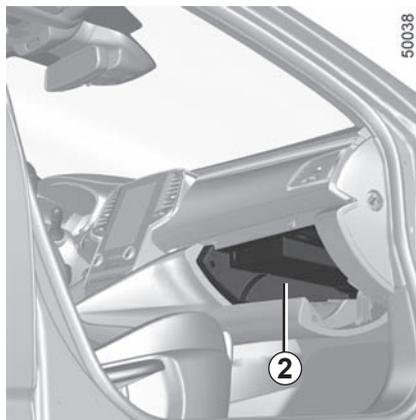


## Porta-objects de portas 1

Pode transportar uma garrafa.



Não coloque nenhum objecto sobre o piso (sob o banco do condutor) porque, em caso de travagem brusca, poderia deslizar para debaixo dos pedais e obstar à sua utilização.

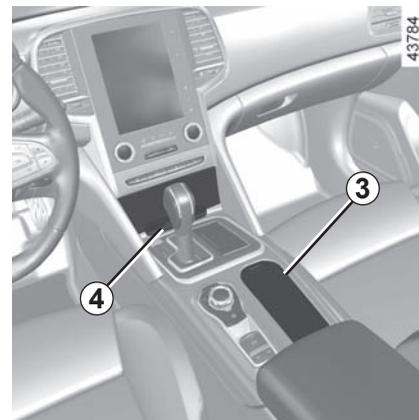


## Porta-luvas 2

Puxe o manípulo do porta-luvas para o abrir. Nesta gaveta, podem ser guardados documentos de formato A4. Consoante a versão do veículo, é ventilado e refrigerado.



Não coloque objectos duros, pesados ou pontiagudos que ultrapassem o espaço disponível ou fiquem em má posição, nos espaços de arrumação «abertos», sob pena de serem projectados sobre os ocupantes, em caso de curva ou de travagem brusca.



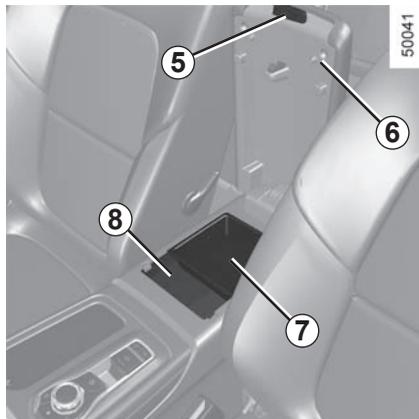
## Porta-bebidas 3

Faça deslizar a tampa para abrir o porta-bebidas.

## Porta-objetos

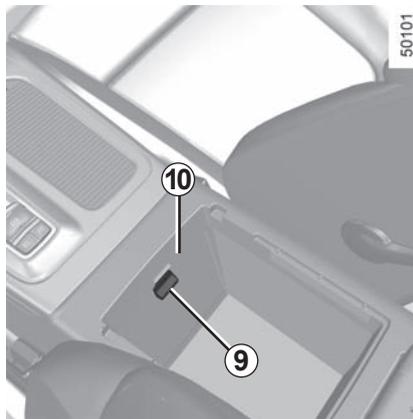
Prima a zona 4 para levantar a tampa e abrir o porta-bagagens;

## ARRUMAÇÕES NO HABITÁCULO (2/3)



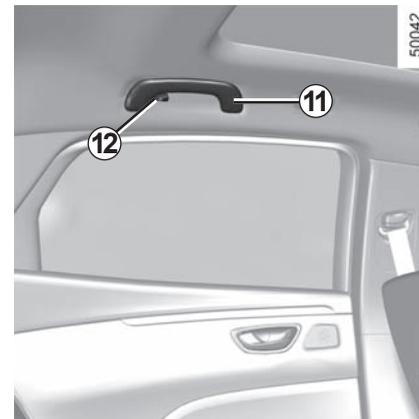
### Porta-objetos na consola central 7 e 8

Prima o comando 5 e levante o apoio de braço 6.



### Porta-objetos 10

Com o apoio de braço 6 elevado, consoante o veículo, prima o botão 9 para aceder ao compartimento para arrumação 10.



### Pega de cortesia 11

Serve para se segurar durante a viagem.

Não a utilize para subir ou descer do veículo.

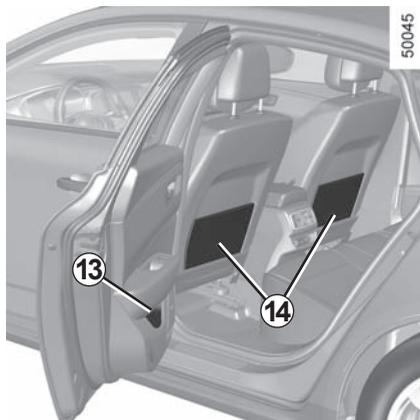
### Ganchos-cabides 12



Quando curvar, acelerar ou travar, verifique se o recipiente instalado no porta-bebidas não transborda.

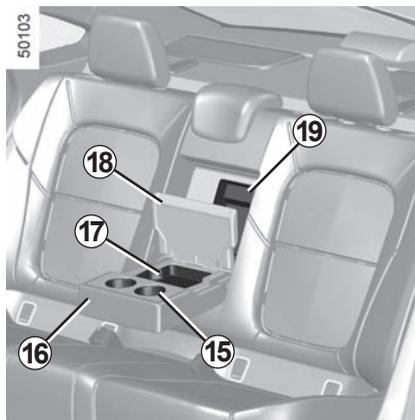
Risco de queimaduras, se o líquido estiver quente, ou de verter.

## ARRUMAÇÕES NO HABITÁCULO (3/3)



**Porta-objetos de porta traseira 13**

**Bolsas porta-objetos dos bancos dianteiros 14**



**Apoio de braço central traseiro 16**

**Porta-bebidas 15**

Baixe o apoio de braço central traseiro 16.

**Porta-objetos no apoio de braço traseiro 17**

Baixe o apoio de braço central traseiro e levante a tampa 18.

## Caixa para esquis 19

Se pretender transportar objetos compridos (esquis, etc) no porta-bagagens, baixe o apoio de braço 16, prima a tampa 19 e rebata-a para trás.

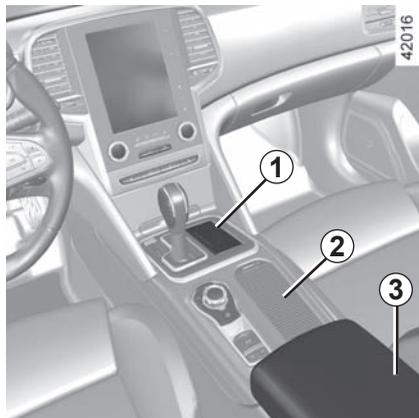


Não coloque objetos, sobretudo se forem pesados ou duros, sobre a prateleira traseira. Em caso de travagem brusca ou de acidente, esses objetos poderão constituir um perigo para os ocupantes do veículo.



Não coloque objectos duros, pesados ou pontiagudos que ultrapassem o espaço disponível ou fiquem em má posição, nos espaços de arrumação «abertos», sob pena de serem projectados sobre os ocupantes, em caso de curva ou de travagem brusca.

# CINZEIRO, ISQUEIRO E TOMADA DE ACESSÓRIOS



## Local para cinzeiro 2

### Isqueiro

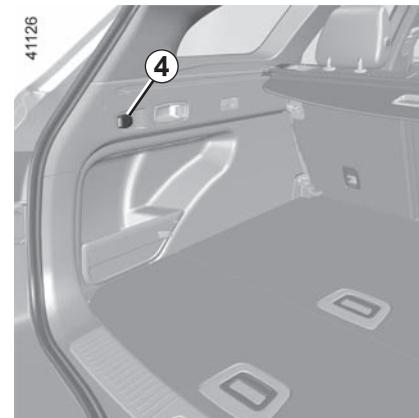
Com a ignição ligada, prima a tampa **1** ou levante o apoio de braço **3** para utilizar o isqueiro, consoante o veículo. Puxe-o. Depois de o utilizar, volte a colocá-lo no lugar sem carregar a fundo.

Se o seu veículo não tiver isqueiro nem cinzeiro, pode adquiri-los no representante da marca.



## Tomada de acessórios

Pode utilizar o isqueiro ou uma das tomadas **4**. Têm como objetivo a ligação de acessórios homologados pelos nossos serviços técnicos.

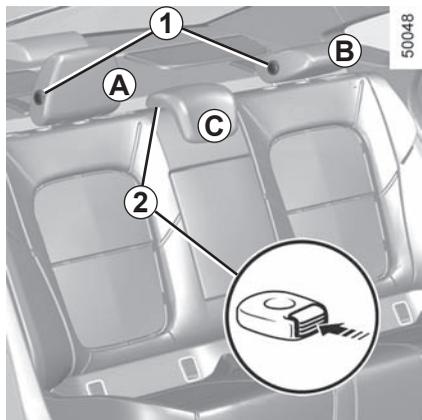


Ligue apenas acessórios cuja potência máxima seja de 120 Watts (12 V).

Quando são utilizadas várias tomadas de acessórios ao mesmo tempo, a potência total dos acessórios ligados não deverá exceder os 180 watts.

**Risco de incêndio.**

## APOIOS-DE-CABEÇA TRASEIROS



### Posição de utilização A

Faça subir totalmente o apoio de cabeça, para o utilizar na posição mais alta possível. Assegure-se do seu correto travamento.

### Posição de arrumação B

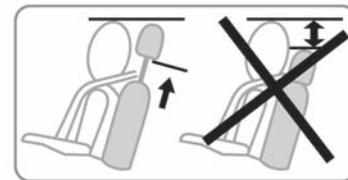
Prima o botão 1 e baixe completamente o apoio-de-cabeça.

**A posição totalmente em baixo do apoio-de-cabeça apenas serve para arrumação:** só deve ser utilizada se o banco não estiver ocupado.

### Posição de armazenamento do apoio de cabeça do banco central C

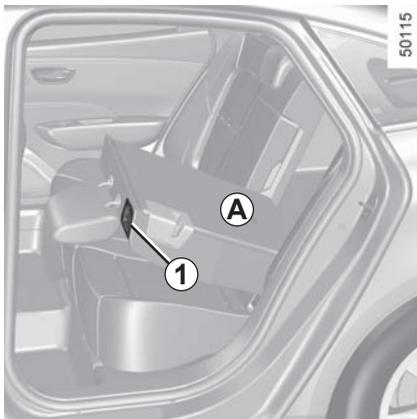
Prima a lingueta 2 e baixe o apoio de cabeça por completo.

**A posição totalmente em baixo do apoio-de-cabeça apenas serve para arrumação:** só deve ser utilizada se o banco não estiver ocupado.



O apoio-de-cabeça é um elemento de segurança. Utilize-o em todas as deslocações e na posição correcta. A parte superior do apoio-de-cabeça deve ficar o mais próxima possível da parte superior da cabeça.

## BANCO TRASEIRO (1/2)



### Para rebater manualmente os encostos

Verifique se os bancos dianteiros estão suficientemente avançados.

Posicione os apoios de cabeça laterais na posição elevada. Para obter um piso plano, remova por completo o apoio de cabeça central.

Puxe o comando **1** e baixe o encosto **A**.



Por segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

Antes de rebater qualquer banco traseiro lateral:

- nas versões “de 4 portas”, **coloque o cinto de segurança** do lugar em questão na respetiva caixa de travamento;
- nas versões “break”, **não coloque o cinto de segurança** no lugar em questão.

Isto impedirá que o cinto de segurança fique entalado durante o retorno do banco à respetiva posição para utilização.

Verifique em todos os casos se os cintos de segurança estão a funcionar corretamente.



A configuração do banco em dois lugares com o pequeno encosto **A** rebatido impede a utilização do lugar central, dada a impossibilidade de fixar o cinto de segurança (caixas do cinto inacessíveis).

### Para voltar a montar o encosto

Para voltar a colocar o encosto, proceda no sentido inverso.

Coloque o encosto e encaixe-o contra o suporte.



**Aquando da reposição do encosto**, assegure-se do seu correcto travamento.

**Em caso de utilização de capas de bancos**, assegure-se de que estas não impedem o travamento correcto do encosto.

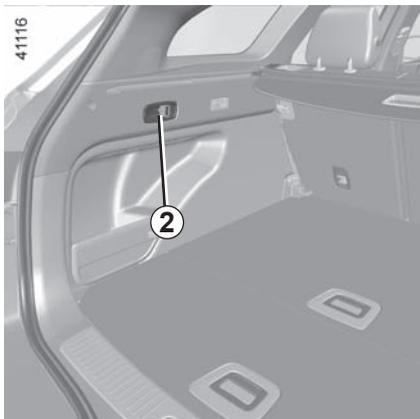
Verifique a posição correcta dos cintos de segurança.

Volte a aplicar os apoios-de-cabeça.



Durante as manipulações dos bancos traseiros, verifique se nada impede o funcionamento das fixações (parte do corpo, animal, areia, pano, brinquedo...).

## BANCO TRASEIRO (2/2)



### Para rebater automaticamente os encostos (posição piso plano)

Verifique se os bancos dianteiros estão suficientemente avançados.

Levante os apoios de cabeça laterais para a posição elevada e remova por completo o apoio de cabeça central.

A partir do porta-bagagens, puxando o comando **2**, pode destrancar automaticamente os encostos do banco traseiro para obter um piso plano.

### Condições de utilização

- Com o veículo parado;
- tampa de porta-bagagens aberta;
- cintos de segurança traseiros destrancados.

### Anomalia de funcionamento

Quando todas as condições de utilização estiverem reunidas e, ainda assim, o rebatimento não é efectuado, contacte um representante da marca.



Durante as manipulações dos bancos traseiros, verifique se nada impede o funcionamento das fixações (parte do corpo, animal, areia, pano, brinquedo...).

## PORTA-BAGAGENS: versões de 4 portas (1/3)

Consoante o veículo, existem diversas formas de acionar a tampa do porta-bagagens:

- através do comando externo da tampa do porta-bagagens;
- através da função «mãos livres».

Durante a abertura ou o fecho da tampa do porta-bagagens, verifique se nada impede a manobra.



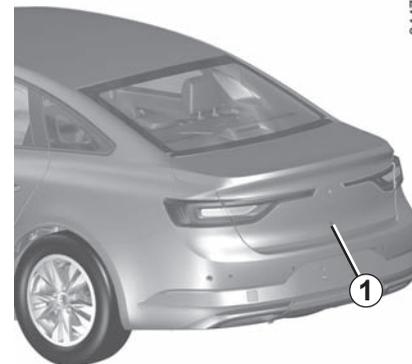
Por razões de segurança, as manobras de abertura/fecho só devem ser efectuadas com o veículo parado.

**Risco de ferimentos.**



Ao abrir/fechar a tampa do porta-bagagens, certifique-se de que ninguém se encontra na proximidade das peças móveis.

**Risco de ferimentos.**



34473

### Através do comando externo da tampa do porta-bagagens

#### Para abrir

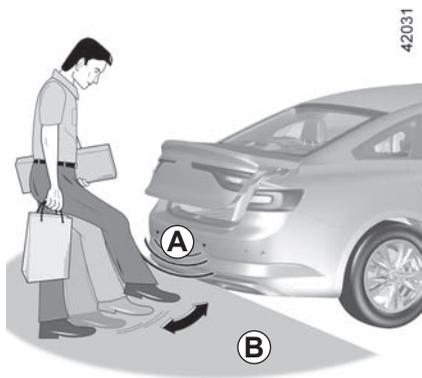
Com as portas destrancadas, prima o botão **1**. A tampa do porta-bagagens abre por completo de forma automática.

**Nota:** antes de abrir a tampa do porta-bagagens, certifique-se de que o espaço à volta é suficiente para permitir o funcionamento da tampa do porta-bagagens.

#### Para fechar

Baixe a tampa do porta-bagagens utilizando com a pega no interior do porta-bagagens.

## PORTA-BAGAGENS: versões de 4 portas (2/3)



### Através da função «mãos livres»

A função mãos livres permite aceder ao porta-bagagens com as mãos carregadas.

Certifique-se de que o cartão RENAULT está a aproximadamente 1 metro de distância da zona central do para-choques traseiro do veículo (zona **B**). Com a ignição desligada, mantenha-se a aproximadamente 45 cm do para-choques traseiro do veículo e desloque o pé para a frente e para trás na zona **A**.

O sensor deteta a aproximação e, em seguida, o afastamento do seu pé e aciona a abertura da tampa do porta-bagagens.

Não mantenha o pé no ar. Efetue o movimento de forma ininterrupta e sem tocar no para-choques traseiro.



Desative a função “mãos livres” antes de:

- passar o veículo sob um pórtico de lavagem;
- lavar o veículo manualmente;
- manusear o reboque;
- ...

**Risco de abertura acidental da tampa do porta-bagagens, o que poderá provocar ferimentos.**

### Activação/desactivação da função «mãos-livres»

A partir do ecrã multifunções, selecione o menu «Veículo», «Definições do utilizador» e, em seguida, «Abrir/fechar em mãos livres». Selecione “ON” ou “OFF” para ativar ou desativar a função.

### Particularidades de utilização da função «mãos-livres»

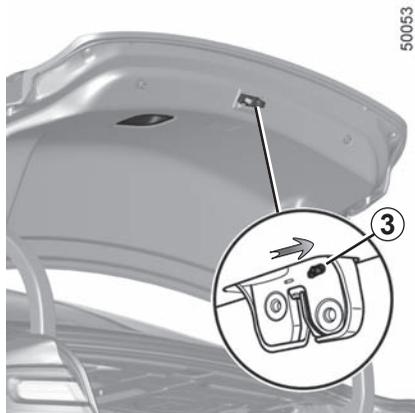
- A função mãos livres deixa de estar disponível ao fim de vários dias de inatividade do veículo ou após cerca de 15 minutos, se o veículo estiver destrancado. Para a reativar, utilize o botão de destrancamento do cartão RENAULT.
- A função mãos livres apenas estará disponível se o veículo estiver parado e o motor desligado (e não em modo suspenso com a função Stop and Start).
- A função mãos livres poderá não funcionar se o veículo estiver equipado com um reboque ou se estiver numa zona com elevada radiação eletromagnética.

## PORTA-BAGAGENS: versões de 4 portas (3/3)

### Precauções de utilização

- Antes de abrir o porta-bagagens, certifique-se de que o espaço à sua volta é suficiente para permitir o acionamento do porta-bagagens. Caso contrário, pare o movimento da tampa do porta-bagagens antes de esta fazer contacto.
- O sistema poderá apresentar dificuldades temporárias se um dos sensores integrados na parte traseira do para-choques estiver obstruído (por sujidade, lama, neve, sal espalhado, etc.). Limpe os sensores. Dirija-se a um representante da marca, se o problema subsistir.

**Nota:** em condições climáticas muito frias, a abertura automática poderá não funcionar se as juntas do porta-bagagens estiverem congeladas.



### Abertura manual das portas pelo interior

Se a tampa de porta-bagagens não se destrancar, pode fazê-lo manualmente pelo interior:

- baixe o(s) encosto(s) do banco traseiro para a frente para aceder ao porta-bagagens;
- faça deslizar a patilha 3 para a direita;
- empurre a tampa de porta-bagagens, para a abrir.



Por razões de segurança, as manobras de abertura/fecho só devem ser efectuadas com o veículo parado.

**Risco de ferimentos.**



Ao abrir/fechar a tampa do porta-bagagens, certifique-se de que ninguém se encontra na proximidade das peças móveis.

**Risco de ferimentos.**

## PORTA-BAGAGENS: versão break (1/2)



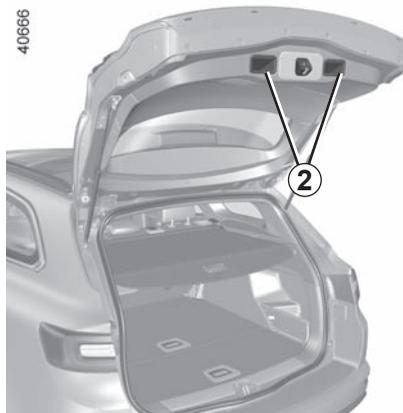
### Destrancamento/ Trancamento

#### Para abrir

Com as portas destrancadas, prima o botão **1** e levante a tampa de porta-bagagens.

#### Para fechar

Baixe a tampa do porta-bagagens com a pega interior **2**.



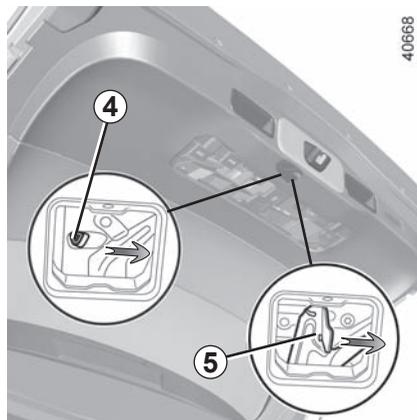
### Particularidade dos veículos com porta-bagagens elétrico

Consulte as informações sobre «Porta-bagagens elétrico» no capítulo 3.



É interdita a fixação de qualquer dispositivo de transporte (porta-bicicletas, caixa bagageira, etc.) apoiado sobre a tampa do porta-bagagens. Para montar um dispositivo de transporte no seu veículo, contacte um Representante da marca.

## PORTA-BAGAGENS: versão break (2/2)



### Abertura manual das portas pelo interior

Se a tampa de porta-bagagens não se destrancar, pode fazê-lo manualmente pelo interior:

- baixe o(s) encosto(s) do banco traseiro para a frente para aceder ao porta-bagagens;
- Desencaixe a guarnição em **3**;
- faça deslizar a patilha **4** para a direita ou, consoante o veículo, a patilha **5**;
- empurre a tampa de porta-bagagens, para a abrir.

## PORTA-BAGAGENS ELÉTRICO (1/5)

Nas versões com este equipamento, o porta-bagagens tranca e destranca ao mesmo tempo que as portas.

Consoante o veículo, existem diversas formas de manobrar o porta-bagagens:

- com o cartão RENAULT, utilização em telecomando;
- com os comandos no porta-bagagens;
- com o comando no painel de bordo;
- através da função «mãos livres».



É interdita a fixação de qualquer dispositivo de transporte (porta-bicicletas, caixa bagageira, etc.) apoiado sobre a tampa do porta-bagagens. Para montar um dispositivo de transporte no seu veículo, contacte um Representante da marca.

### Condições de utilização

- Imobilize o veículo.
- Em caso de gelo/neve que impeça a abertura do porta-bagagens, remova obrigatoriamente o gelo/neve, para libertar o porta-bagagens.
- Em caso de descarga da bateria ou da sua substituição, o porta-bagagens deverá ser fechado (manualmente se necessário) para ajustar a motorização do porta-bagagens.



Ao abrir/fechar o porta-bagagens, certifique-se de que ninguém se encontra na proximidade das peças móveis.

**Risco de ferimentos.**

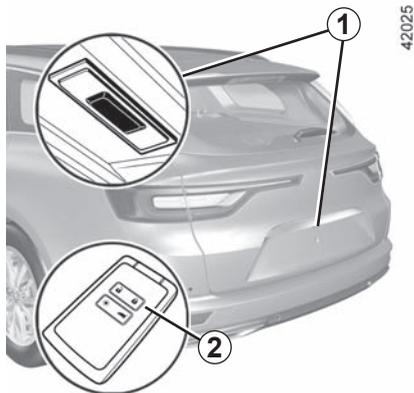
### Destrancamento/trancamento

A ativação da abertura ou do fecho do porta-bagagens elétrico através do comando do painel de bordo ou com o cartão RENAULT faz com que sejam emitidos **três sinais sonoros** imediatamente antes de o porta-bagagens começar o respetivo movimento.

Durante a abertura/fecho do porta-bagagens, verifique se nada impede a manobra.

Para evitar danos no sistema de porta-bagagens, não force manualmente o porta-bagagens para abrir ou fechar quando este estiver em funcionamento.

## PORTA-BAGAGENS ELÉCTRICO (2/5)



### Com o comando exterior de abertura do porta-bagagens

Pressione o comando 1.

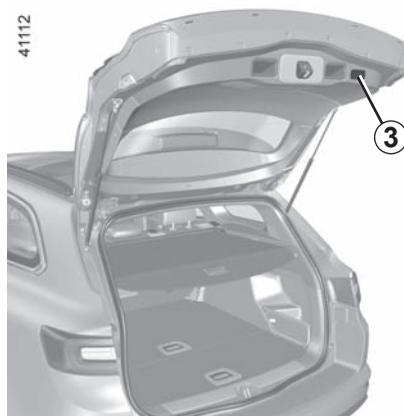
### Com o telecomando do cartão RENAULT

Com a ignição desligada, efetue uma pressão longa no interruptor 2 do cartão RENAULT.



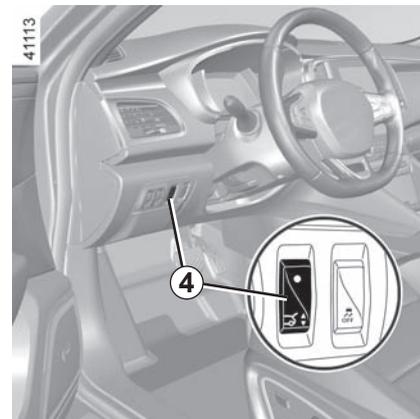
Por razões de segurança, as manobras de abertura/fecho só devem ser efectuadas com o veículo parado.

**Risco de ferimentos.**



### Com o comando interior de fecho do porta-bagagens

Pressione o comando 3.



### Com o comando no painel de bordo

Efetue uma pressão longa no interruptor 4.

## PORTA-BAGAGENS ELÉCTRICO (3/5)



### Através da função «mãos livres»

A função «mãos-livres» permite aceder ao porta-bagagens ou fechá-lo com as mãos carregadas.

Certifique-se de que o cartão RENAULT está a aproximadamente 1 metro de distância da zona central do para-choques traseiro do veículo (zona **B**). Com a ignição desligada, mantenha-se a aproximadamente 45 cm do para-choques traseiro do veículo e desloque o pé para a frente e para trás na zona **A**.

O sensor detecta a aproximação e o afastamento do seu pé e acciona a abertura ou o fecho do porta-bagagens.

Não mantenha o pé no ar. Efetue o movimento de forma ininterrupta e sem tocar no para-choques traseiro.

**Note:** com o porta-bagagens aberto, depois da deteção de um comando de fecho, este espera cerca de três segundos antes de ativar o fecho (é emitido um sinal sonoro a cada segundo).

### Activação/desactivação da função «mãos-livres»

A partir do ecrã multifunções, selecione o menu «Veículo», «Definições do utilizador» e, em seguida, «Abrir/fechar em mãos livres». Selecione «ON» ou «OFF» para activar ou desactivar a função.

### Particularidades de utilização da função «mãos-livres»

- a função «mãos-livres» deixa de estar disponível após vários dias de inatividade do veículo ou após cerca de 15 minutos, se o veículo estiver destrancado. Para a reativar, utilize o botão de destrancamento do cartão RENAULT.
- A função “mãos-livres” só está disponível se o veículo estiver parado e o motor desligado (e não em modo suspenso com a função de paragem e arranque).
- A função “mãos livres” poderá não funcionar se o veículo estiver equipado com um reboque ou se estiver numa zona com elevada radiação eletromagnética.

## PORTA-BAGAGENS ELÉCTRICO (4/5)

### Paragem da manobra do porta-bagagens

A qualquer momento, é possível parar o movimento do porta-bagagens eléctrico com uma pressão breve num dos comandos. Consoante a posição de abertura, a portinhola do porta-bagagens pode continuar a ser aberta manualmente.

Se o porta-bagagens estiver parado na posição intermediária, a próxima pressão irá mover o porta-bagagens na direção oposta à da direção antes da paragem.

### Modo manual

Após uma paragem do porta-bagagens, pode manobrá-lo manualmente, se desejar.

Pode, a qualquer momento, retomar a manobra automática, premindo num dos comandos.

### Deteção de obstáculos

Quando o óculo traseiro detetar um obstáculo (presença de um objeto ou de uma pessoa) ao mover-se, para. Consoante a posição de abertura, a portinhola do porta-bagagens pode continuar a ser aberta manualmente.

Prima num comando de abertura/fecho da tampa de porta-bagagens para retomar o movimento da tampa no mesmo sentido antes de encontrar o objecto.



A deteção de obstáculos é uma ajuda para abrir e fechar o porta-bagagens, não substituindo de forma alguma o cuidado ou a responsabilidade do utilizador.



### Limitação do ângulo de abertura da tampa do porta-bagagens

Pode regular a altura máxima de abertura da tampa do porta-bagagens. Ela irá parar sistematicamente na posição escolhida:

- abra a tampa do porta-bagagens até uma posição intermédia;
- ajuste manualmente a tampa até à posição pretendida;
- prima o comando **3** do porta-bagagens eléctrico durante mais de três segundos para guardar a posição. São emitidos dois sinais sonoros para o avisar que a memorização da posição foi efectuada com sucesso.

# PORTA-BAGAGENS ELÉCTRICO (5/5)

## Precauções de utilização

- Antes de qualquer abertura/fecho da tampa do porta-bagagens, certifique-se de que o espaço à sua volta é suficiente para permitir a abertura da tampa do porta-bagagens. Se não for, pare o movimento do porta-bagagens com o comando exterior do porta-bagagens e mantenha a posição do porta-bagagens manualmente (poderá continuar a abri-lo manualmente).
- Se a tampa do porta-bagagens estiver em funcionamento quando se liga o motor, o movimento da tampa para alguns segundos e depois retoma.
- Limita as paragens manuais repetitivas durante o funcionamento automático da tampa do porta-bagagens (risco de danos no sistema do porta-bagagens).
- O sistema poderá apresentar dificuldades temporárias se um dos sensores integrados na parte traseira do para-choques estiver obstruído (por sujidade, lama, neve, sal espalhado, etc.). Limpe os sensores. Dirija-se a um representante da marca, se o problema subsistir.

## Anomalias de funcionamento

Se accionar o porta-bagagens eléctrico de forma contínua, durante cerca de um minuto, (sequência de aberturas e fechos), este bloqueia para evitar um sobreaquecimento e o funcionamento regressa à normalidade cerca de um minuto depois.

O porta-bagagens não funciona se a bateria estiver fraca. Neste caso, accione o porta-bagagens eléctrico apenas com o motor ligado.



Desative a função “mãos livres” antes de:

- passar o veículo sob um pórtico de lavagem;
- lavar o veículo manualmente;
- manusear o reboque;
- ...

**Risco de abertura ou fecho accidental do porta-bagagens que pode provocar ferimentos.**

**Nota:** em condições climáticas muito frias, a abertura automática poderá não funcionar se as juntas do porta-bagagens estiverem congeladas.



**Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo**

Nunca abandone o veículo com crianças, adultos não autónomos ou animais no interior ou na parte traseira do porta-bagagens, ainda que seja por pouco tempo.

Com efeito, podem representar um perigo para os próprios ou outras pessoas acionando o motor ou equipamentos, como, por exemplo, os elevadores de vidros, o porta-bagagens automático ou o sistema de trancamento das portas.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

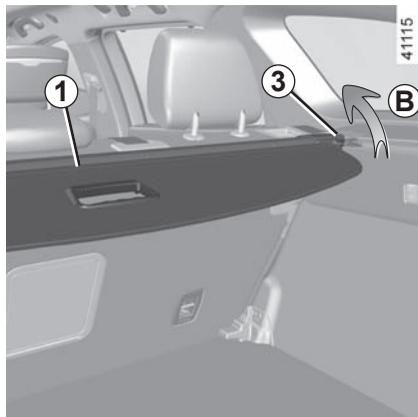
## TAPA-BAGAGENS (1/2)



### Para enrolar a parte flexível do tapa-bagagens 1

Pressione a pega 2 para desencaiar os espigões dos respetivos pontos de fixação situados de cada lado do porta-bagagens.

Acompanhe o movimento de enrolamento do tapa-bagagens até meio e, em seguida, prima a pega 2 para terminar o enrolamento.



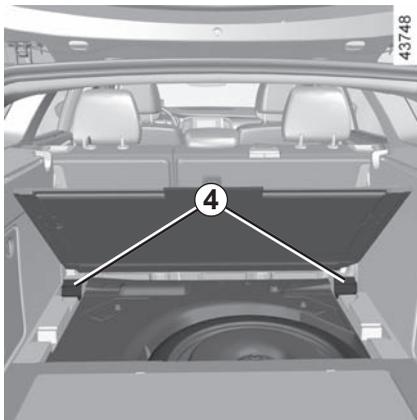
### Extração/reposição do tapa-bagagens 1

Faça deslizar o botão 3 e, ao mesmo tempo, levante o lado direito (movimento **B**) do enrolador.

Em seguida, levante o lado esquerdo do enrolador e, em seguida, remova o conjunto.

Para repor o tapa-bagagens, inverta este procedimento.

## TAPA-BAGAGENS (2/2)



### Guardar o tampa-bagagens 1

É possível guardar o tampa-bagagens 1 sob o piso móvel.

Para tal, insira as extremidades do tampa-bagagens 1 nos alojamentos 4 de cada um dos lados de modo a que a pega 2 fique visível e orientada para a traseira do veículo.

**Nota:** O tampa-bagagens 1 apenas pode ser guardado com o piso móvel na posição inclinada. Não guarde o tampa-bagagens 1 nos alojamentos 4 quando o piso móvel for utilizado em qualquer outra posição. Consulte as informações sobre «Tapa-bagagens» no capítulo 3.



### Para veículos equipados com tampa-bagagens

Não coloque objetos pesados ou duros sobre o tampa-bagagens. Em caso de travagem brusca ou de acidente, esses objetos poderão constituir um perigo para os ocupantes do veículo.

## REDE DE SEPARAÇÃO DE BAGAGENS (1/2)

41118

**A**



**B**



Quando exista, é útil durante o transporte de animais ou de bagagens porque permite separar esta zona da parte reservada aos passageiros.

Pode ser colocada:

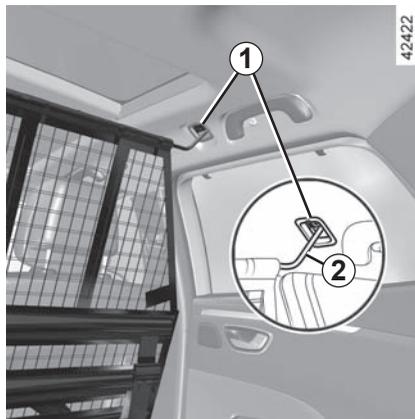
- por trás dos bancos traseiros **A**;
- por trás dos bancos dianteiros **B**.



A rede de separação de bagagens está prevista para reter uma massa máxima de 10 kg.

**Risco de ferimentos.**

42422

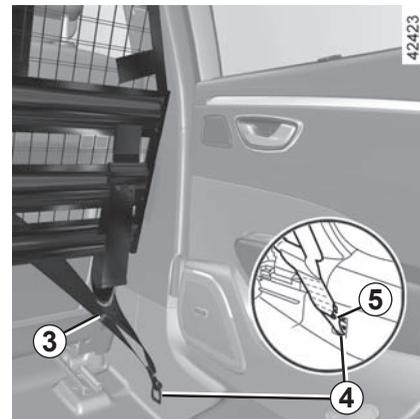


### Colocação da rede por detrás dos bancos dianteiros

No interior do veículo (de cada lado):

- levante a tampa **1**, para aceder aos pontos de fixação superior da rede;
- introduza a patilha superior da rede **2** nos pontos de fixação;

42423

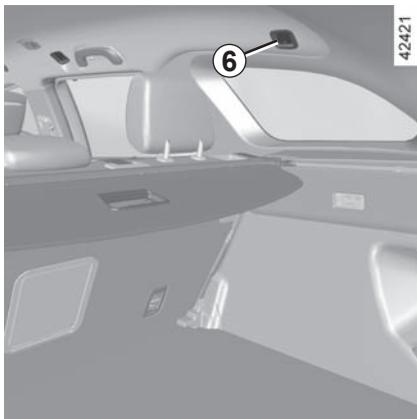


- prenda os dois ganchos **5** das fitas da rede **3** aos pontos de fixação **4** debaixo do tapete;
- ajuste a fita **3** da rede de modo a que fique bem esticada.



Não coloque a rede de separação de bagagens nesta posição se um banco traseiro estiver ocupado.

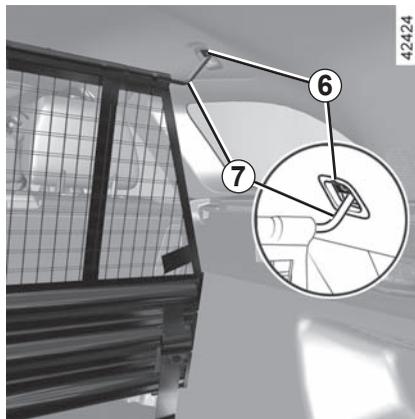
## REDE DE SEPARAÇÃO DE BAGAGENS (2/2)



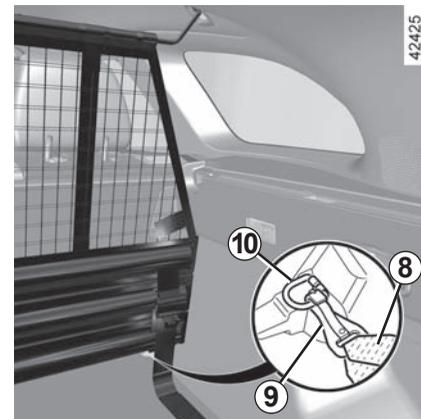
### Colocação da rede por detrás dos bancos traseiros

No interior do veículo (de cada lado):

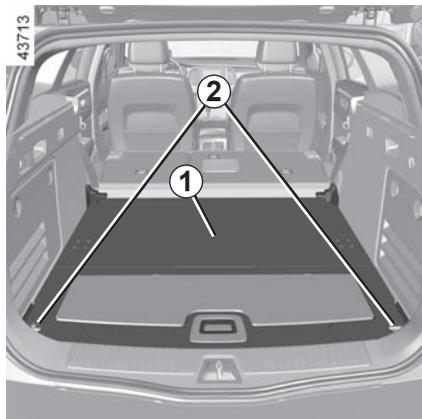
- levante a tampa **6**, para aceder à calha que serve de fixação superior da rede;
- introduza a patilha superior **7** da rede na calha;



- fixe o gancho **9** da fita da rede nas fixações **10**;
- ajuste a fita **8** da rede de modo a que fique bem esticada; Os encostos dos bancos não podem tocar na rede de separação.



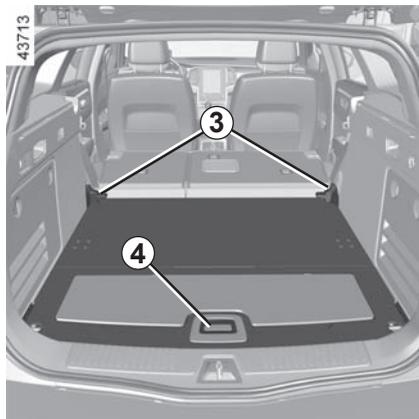
## ARRUMAÇÕES NO PORTA-BAGAGENS (1/4)



### Piso móvel 1

#### Posição inclinada

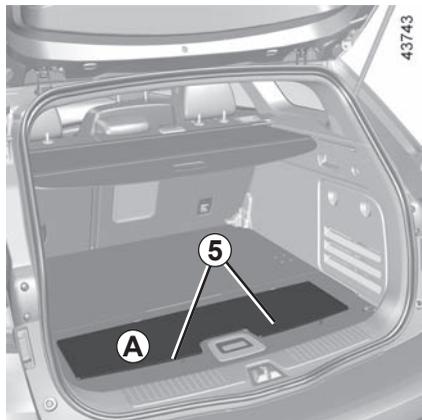
Rode os botões de travamento **2** nas extremidades do piso móvel **1** um quarto de volta. Levante o piso utilizando a pega **4** e coloque-o nos espigões **3**. Reposicione o piso móvel **1** e bloqueie os botões de travamento **2** nas respetivas posições.



**Nota:** Na posição inclinada, é possível colocar o tapa-bagagens numa zona de arrumação sob o piso móvel (consulte as informações sobre «Guardar o tapa-bagagens» no capítulo 3).

Massa máxima sobre o piso móvel na posição inclinada: 80 kg, uniformemente repartidos.

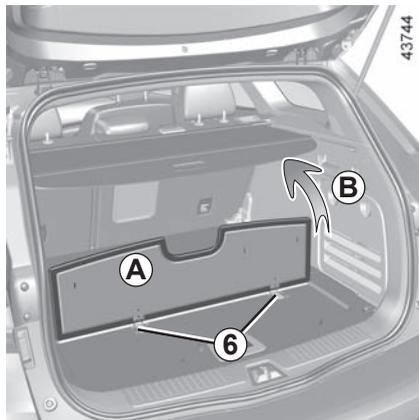
## ARRUMAÇÕES NO PORTA-BAGAGENS (2/4)



### Posição intermédia

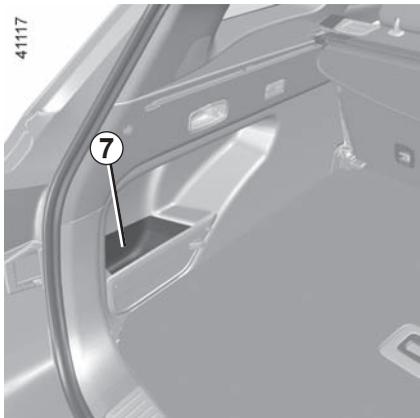
Permite dividir o porta-bagagens em dois espaços distintos.

Levante a parte **A** utilizando os encaixes na zona **5** para a inclinar novamente para a posição vertical (movimento **B**). Este componente é fixado na devida posição por dobradiças **6**.



Para recolocar a parte **A** na posição do piso, repita no sentido inverso.

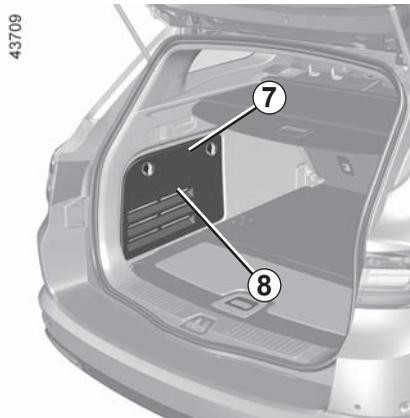
## ARRUMAÇÕES NO PORTA-BAGAGENS (3/4)



### Porta-objetos 7

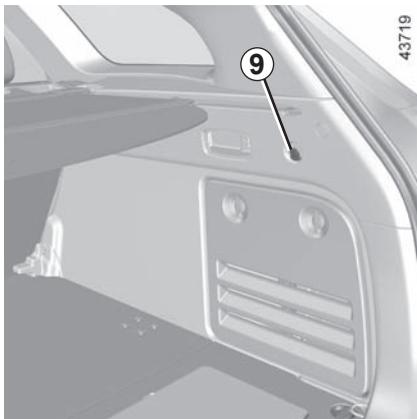
(consoante o veículo)

Se existir, abra a tampa 8 para aceder ao compartimento de arrumação 7.



Se o veículo estiver equipado com um subwoofer, estará situado por trás da tampa 8 no compartimento de arrumação 7.

## ARRUMAÇÕES NO PORTA-BAGAGENS (4/4)



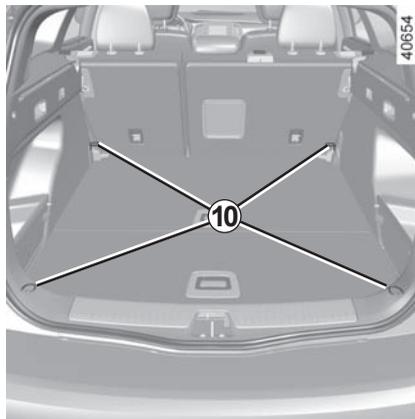
### Gancho porta-sacos 9

Massa máxima: 5 kg.

### Ganchos de retenção

Pontos de fixação **10**.

Coloque sempre os objetos de modo a que os mais pesados fiquem apoiados no encosto do banco traseiro.



Se o seu veículo não estiver equipado com ganchos de retenção, pode adquiri-los num representante da marca.



Coloque sempre os objetos mais pesados diretamente sobre o piso do porta-bagagens. Utilize, se o veículo estiver equipado, os pontos de retenção **10** situados no piso do porta-bagagens. A carga deve ser distribuída de modo a que nenhum objeto possa ser projetado para a frente em caso de travagem brusca. Aplique os cintos de segurança dos lugares traseiros, ainda que não estejam a ser utilizados.

# TRANSPORTE DE OBJETOS NO PORTA-BAGAGENS

50054



Coloque sempre os objetos de modo a que os maiores fiquem apoiados:

- no encosto do banco traseiro, que é a situação normal de transporte (exemplo **A**).
- Os encostos dos bancos dianteiros com os encostos traseiros rebatidos, piso móvel na posição horizontal (caso **B**).

Se desejar transportar objectos sobre o encosto rebatido, antes de o rebater, é imperativo que retire o apoio-de-cabeça para que o possa encostar o mais possível ao assento.



50104



Coloque sempre os objetos mais pesados diretamente sobre o piso do porta-bagagens. Utilize, se o veículo estiver equipado, os pontos de retenção **1** situados no piso do porta-bagagens. A carga deve ser distribuída de modo a que nenhum objeto possa ser projetado para a frente em caso de travagem brusca. Aplique os cintos de segurança dos lugares traseiros, ainda que não estejam a ser utilizados.



50055

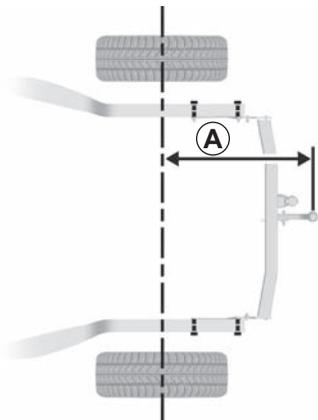
## Ganchos de retenção

Os ganchos **1** situados em cada canto do porta-bagagens servem para prender os objetos transportados.

Coloque sempre os objetos de modo a que os mais pesados fiquem apoiados no encosto do banco traseiro.

## TRANSPORTE DE OBJECTOS: atrelagem

24981



**Carga admitida na lanca de reboque, massa máxima de reboque com e sem travões:** consulte «massas», no capítulo 6.

### **escolha e colocação de atrelagem**

Peso máximo do equipamento de reboque: 38 kg.

Para a montagem e conhecer as condições de utilização, consulte as instruções de montagem do equipamento.

Guarde este manual junto dos outros documentos do veículo.

24982



**A:** 1205 mm (versão de 4 portas).

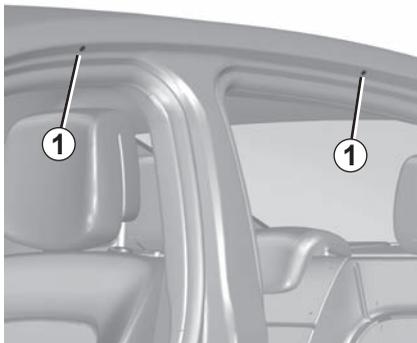
**A:** 1222 mm (versão break).

Se a lanca de reboque tapar a placa de matrícula ou a(s) luz(es) de nevoeiro atrás do veículo, deve retirá-la quando não reboca.

Em qualquer situação, respeite a legislação local.

# BARRAS DE TEJADILHO

50059



## Acesso aos pontos de fixação

Abra as portas e remova as tampas **1** com uma ferramenta (chave de fendas) para aceder aos pontos de fixação.



Se as barras de tejadilho de origem, e homologadas pelos nossos serviços técnicos, forem fornecidas com parafusos, utilize-os exclusivamente para a fixação das barras de tejadilho neste veículo.

## Versão break

Nos veículos com barras de tejadilho de origem, as barras estão fixas e não devem ser desmontadas. Para efetuar qualquer alteração, consulte um representante da marca.

Para escolher o equipamento adaptado ao seu veículo, aconselhamo-lo a consultar o seu representante da marca.

Para a montagem das barras e saber as condições de utilização, consulte as instruções de montagem do equipamento.

Guarde este manual junto dos outros documentos do veículo.

**Carga admitida no porta-bagagens de tejadilho:** consulte «massas», no capítulo 6.

## Precauções de utilização

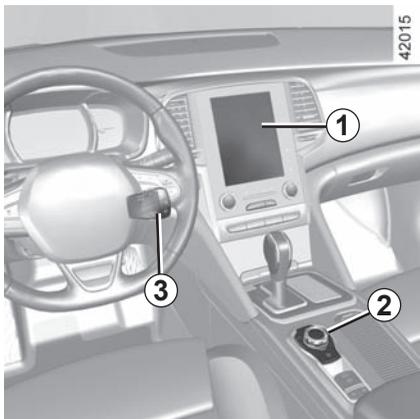
### Manipulação da tampa de porta-bagagens

Antes de manipular a tampa de porta-bagagens, verifique se os objectos e/ou os acessórios (porta-bicicletas, porta-bagagens de tejadilho...) montados sobre as barras de tejadilho estão correctamente montados e fixos; o espaço por eles ocupado não deve interferir com o bom funcionamento da tampa de porta-bagagens.



É interdita a fixação de qualquer dispositivo de transporte (porta-bicicletas, caixa bagageira, etc.) apoiado sobre a tampa do porta-bagagens. Para montar um dispositivo de transporte no seu veículo, contacte um Representante da marca.

## EQUIPAMENTO MULTIMÉDIA (1/2)



### Sistemas multimédia

- 1 Ecrã multimédia;
- 2 Comando central;
- 3 Comandos sob o volante;
- 4 Comandos no volante;
- 5 Microfone.

Consulte o manual do equipamento para verificar o funcionamento.



### Comando integrado de telemóvel mãos-livres

Nos veículos que estão equipados, utilize os comandos do volante 4.



#### Utilização do telemóvel

Relembramos-lhe que deve respeitar a legislação em vigor no país em que circula relativamente à utilização deste tipo de aparelhos.



## EQUIPAMENTO MULTIMÉDIA (2/2)



### Tomadas multimédia 6

Pode utilizar as tomadas USB para aceder ao conteúdo multimédia dos seus acessórios e à atualização do sistema (consulte as instruções do equipamento).

As várias fontes podem ser selecionadas através do ecrã multimédia e dos comandos sob o volante.



### Tomadas multimédia 7

As tomadas USB permitem, igualmente, recarregar acessórios homologados pelos Serviços técnicos da marca, cuja potência não exceda 12 Watts (tensão 5 V) por tomada.

A tomada JACK permite ouvir sistemas áudio com o auxílio de um cabo auxiliar.



Ligue apenas acessórios cuja potência máxima seja de 12 Watts.

**Risco de incêndio.**



# Capítulo 4: Manutenção

Capô . . . . .	4.2
Nível do óleo de motor: generalidades . . . . .	4.4
Nível do óleo do motor: reposição ao nível/enchimento . . . . .	4.5
Mudança do óleo do motor . . . . .	4.7
Níveis: . . . . .	4.8
líquido de refrigeração do motor . . . . .	4.8
líquido de travões . . . . .	4.9
reservatório de lava-vidros/lava-faróis . . . . .	4.10
Filtros . . . . .	4.10
Bateria: . . . . .	4.11
Pressão dos pneus . . . . .	4.13
Manutenção da carroçaria . . . . .	4.15
Manutenção das guarnições interiores . . . . .	4.18

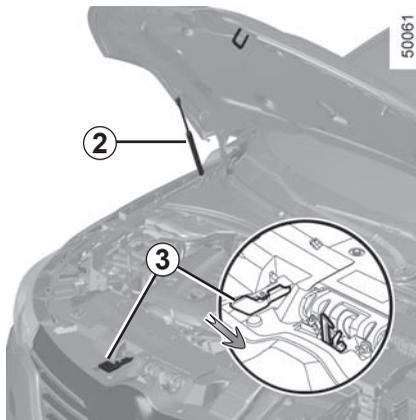
## CAPÔ (1/2)



Para abrir, puxe a alavanca **1**, situada do lado esquerdo do painel de bordo.



Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo «arranque, paragem do motor» no capítulo 2).



### Destrancamento de segurança do capô

Para desbloquear, empurre a patilha **3** e levante simultaneamente o capô.

### Abertura do capô

Levante o capô e acompanhe-o; ficará fixo com a ajuda de dois hidráulicos **2**.



Evite apoiar-se no capô: risco de fecho involuntário do capô.



Aquando de intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste de limpa-vidros está na posição parado.

**Risco de ferimentos.**



Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**

## CAPÔ (2/2)

### Fecho do capô

Verifique se não ficou nada esquecido dentro do compartimento do motor.

Para voltar a fechá-lo, segure o capô pela parte central dianteira, acompanhe-o até 30 cm da posição de fecho e largue-o. Fechar-se-á por ação do seu próprio peso.



Depois de qualquer intervenção no compartimento do motor, assegure-se que não se esquece de nada (pano, ferramentas...)  
Estes podem danificar o motor ou provocar um incêndio.



Certifique-se do correcto trancamento do capô.  
Assegure-se de que nada impede o trancamento (areia, pano...).



Em caso de choque, ainda que ligeiro, contra a grelha frontal ou o capô, mande verificar, logo que possível, o sistema de destrancamento do capô num representante da marca.

## NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR: generalidades

Um motor consome óleo para lubrificação e refrigeração das peças móveis, e é normal fazer ligeiros acréscimos entre duas mudanças de óleo.

No entanto, se após o período de rodagem os acréscimos de óleo forem superiores a 0,5 litros por cada 1.000 km, consulte um representante da marca.

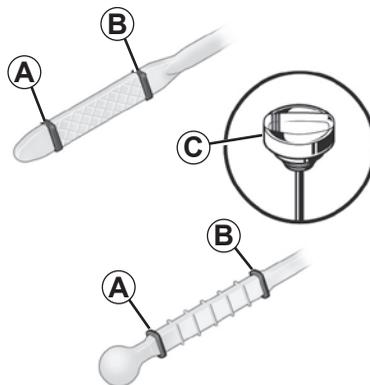
**Periodicidade: verifique regularmente o nível do óleo e, sobretudo, sempre que inicie uma grande viagem, para não correr o risco de danificar o motor.**

### Leitura do nível do óleo

A leitura, para ser válida, deve ser feita com o veículo em piso horizontal e após paragem prolongada do motor.

**Para saber exactamente o nível do óleo e assegurar-se de que o nível máximo não foi ultrapassado (perigo de danificar o motor), é imperativo utilizar a vareta.** Consulte as páginas seguintes.

O alerta no quadro de instrumentos afixa-se apenas quando o óleo atinge o nível mínimo.



- retire a vareta e limpe-a com um pano sem pêlos;
- introduza-a ao máximo (para os veículos equipados com o «bujão de nível» **C**, aperte completamente o bujão);
- retire novamente a vareta;
- verifique o nível: nunca deve estar abaixo de «mín.» **A**, nem acima de «máx.» **B**.

Depois de ler o nível, insira a vareta até ao batente ou aperte totalmente o bujão-vareta.

Para evitar os salpicos, aconselho-lo a utilizar um funil quando efetuar a operação de acréscimo ou de enchimento do óleo.



### Ultrapassagem do nível máximo do óleo do motor

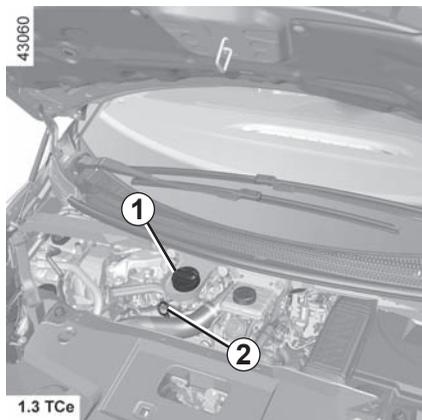
O nível máximo de enchimento **B** nunca deve ser ultrapassado: risco de danificar o motor e o catalisador.

Se o nível máximo for ultrapassado, **não accione o motor do seu veículo** e chame um representante da marca.



Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo “arranque, paragem do motor” no capítulo 2).

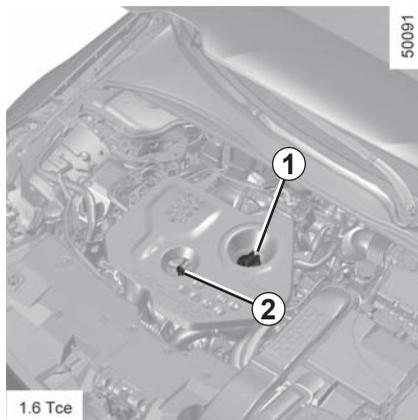
## NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR: reposição ao nível, abastecimento (1/3)



### Mudança do óleo/acrécimos

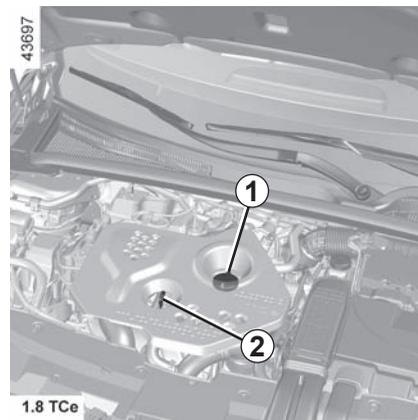
O veículo deve estar em piso horizontal, com o motor parado e frio (por exemplo, antes do primeiro arranque do dia).

Não ultrapasse o nível **«maxi»** e não se esqueça de repor o bujão **1** e a vareta **2**.



- desaperte o bujão **1**;
- reponha ao nível (como orientação, o volume entre as marcas «mini» e «maxi» da vareta **2** é de 1,5 a 2 litros, consoante o motor);
- aguarde cerca de 20 minutos para permitir que o óleo escorra;
- verifique o nível com a vareta **2** (tal como foi indicado anteriormente).

Depois de ler o nível, insira a vareta até ao batente ou aperte totalmente o bujão-vareta.

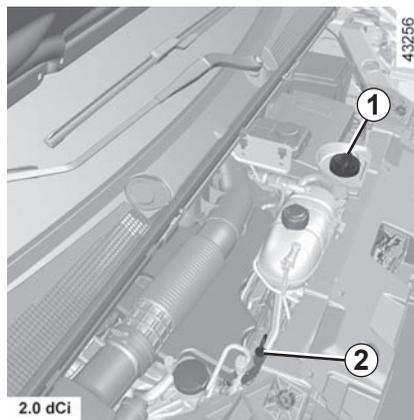
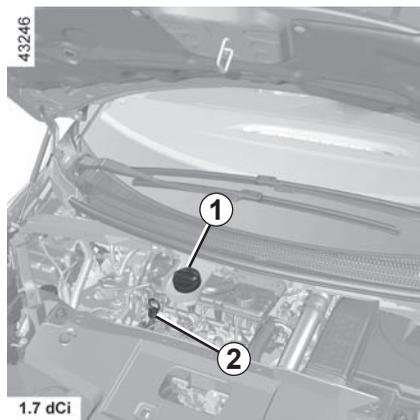
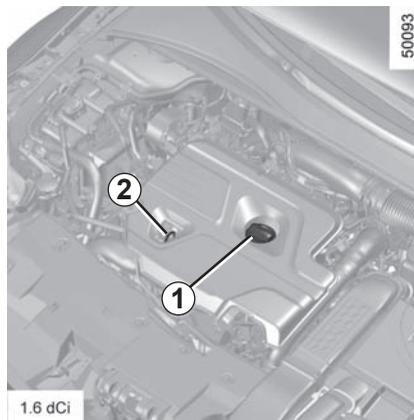
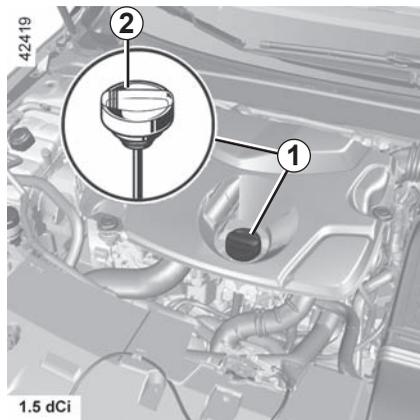


Para evitar os salpicos, aconselho-lo a utilizar um funil quando efetuar a operação de acréscimo ou de enchimento do óleo.



Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo «arranque, paragem do motor» no capítulo 2).

## NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR: reposição ao nível, abastecimento (2/3)



Não ultrapasse o nível «**maxi**» e não se esqueça de repor o bужão **1** e a vareta **2**.

Para evitar os salpicos, aconselho-lo a utilizar um funil quando efetuar a operação de acréscimo ou de enchimento do óleo.



Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo «arranque, paragem do motor» no capítulo 2).

# NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR: reposição ao nível, abastecimento (3/3)/MUDANÇA DE ÓLEO

## Mudança do óleo do motor

**Periodicidade:** consulte o documento de manutenção do seu veículo.

## Capacidade de mudança de óleo

Consulte o documento de manutenção do seu veículo ou contacte um representante da marca.

Verifique sempre o nível de óleo de motor com o auxílio da vareta, conforme explicado anteriormente (nunca deverá estar abaixo do nível mini nem acima do nível maxi da vareta).



### Ultrapassagem do nível máximo do óleo do motor

O nível máximo de enchimento nunca deve ser ultrapassado: risco de danificar o motor e o catalisador.

Se o nível exceder o nível maxi, **não ligue o veículo** e contacte um representante da marca.

## Qualidade do óleo do motor

Consulte o documento de manutenção do seu veículo.



Aquando de intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste de limpa-vidros está na posição parado.

**Risco de ferimentos.**

Em caso de descida anormal ou repetida do nível do óleo, consulte um representante da marca.



Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**



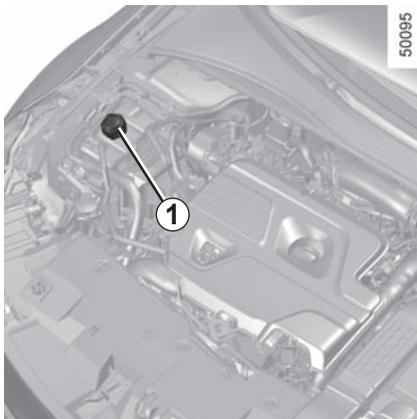
**Enchimento:** aquando de acréscimos, tenha cuidado para não derramar óleo sobre as peças do motor (risco de incêndio). Não se esqueça de fechar correctamente o bujão; caso contrário, poderá haver risco de incêndio provocado por projecção de óleo sobre as peças quentes do motor.



Não deixe o motor a trabalhar num local fechado, porque os gases de escape são tóxicos.



**Mudança de óleo do motor:** se tiver de efectuar esta operação com o motor quente, tenha cuidado para não se queimar com o óleo.



## Líquido de refrigeração

Com o motor parado e em piso horizontal, o nível **a frio** deve situar-se entre as marcas «MINI» e «MAXI» indicadas no reservatório de líquido de refrigeração **1**.

Complete o nível **a frio**, antes que atinja a marca "MINI".

## Periodicidade da verificação do nível

**Verifique regularmente o nível do líquido de refrigeração** (a falta de líquido de refrigeração poderá provocar graves danos no motor).

Se for necessário acrescentar óleo, utilize apenas produtos homologados pelos nossos Serviços Técnicos que garantem:

- uma protecção anticongelante;
- protecção anticorrosão do circuito de refrigeração.

Em caso de descida anormal ou repetida do nível do óleo, consulte um representante da marca.



Quando o motor estiver quente, não faça intervenções no circuito de refrigeração.

**Risco de queimaduras.**

## Periodicidade de substituição

Consulte o documento de manutenção do seu veículo.



Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

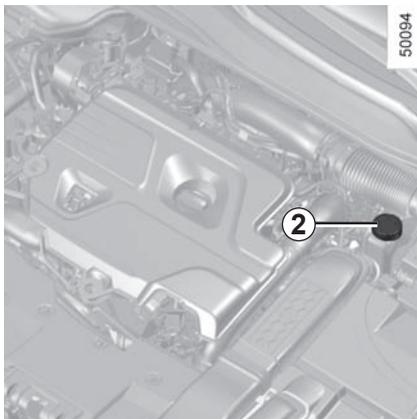
O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**



Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo «arranque, paragem do motor» no capítulo 2).

## NÍVEIS (2/3)



### Líquido de travões

Deve ser verificado com frequência e sempre que sinta uma diferença, ainda que ligeira, na eficácia do sistema de travagem.

A verificação do nível efectua-se com o motor parado e em piso horizontal.

### Nível 2

Normalmente, o nível baixa à medida que as pastilhas de travões se vão desgastando, mas nunca deve estar abaixo da cota de alerta » **MINI** ».

Se pretender verificar pessoalmente o estado de desgaste dos discos e dos tambores, consulte o documento explicativo do método de verificação disponível na rede da marca ou no portal internet do construtor.



Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**

### Enchimento

Sempre que se proceda a intervenções no circuito hidráulico, o líquido deve ser substituído por um especialista.

Utilize imperativamente produtos homologados pelos nossos serviços técnicos (em embalagem virgem).

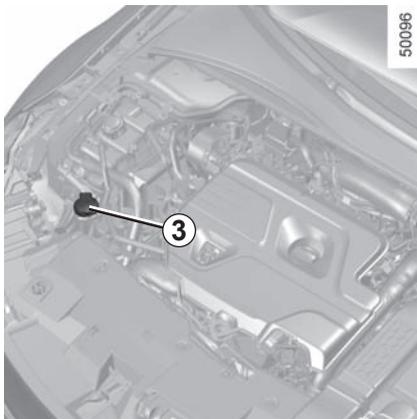
### Periodicidade de substituição

Consulte o documento de manutenção do seu veículo.



Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo «arranque, paragem do motor» no capítulo 2).

## NÍVEIS (3/3)/FILTROS



### Reservatório de lava-vidros dianteiro/lava-faróis

#### Enchimento

Com o motor parado, retire a tampa **3**, encha até ver o líquido e volte a colocar a tampa.

**Nota:** verifique regularmente o nível do depósito, repondo o nível de líquido antes de efectuar um trajecto.

#### Líquido

Produto limpa-vidros. No Inverno, utilize um produto anticongelante. Utilize produtos recomendados por um representante da marca.

**Nota:** não utilize água potável (risco de danos na bomba de ferragem, depósitos de calcário na bomba e nos jatos).

#### Jactos

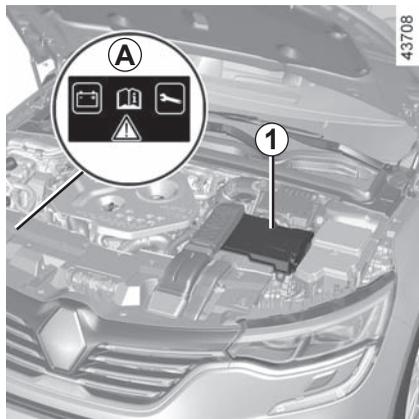
Para regular a altura dos jatos do lava-vidros do para-brisas, dirija-se a um representante da marca.

#### Filtros

A substituição dos vários filtros (filtro de ar, filtro de partículas, filtro de gasóleo...) está prevista nas operações de manutenção do seu veículo.

**Periodicidade de substituição dos filtros:** consulte o documento de manutenção do seu veículo.

## BATERIA (1/2)



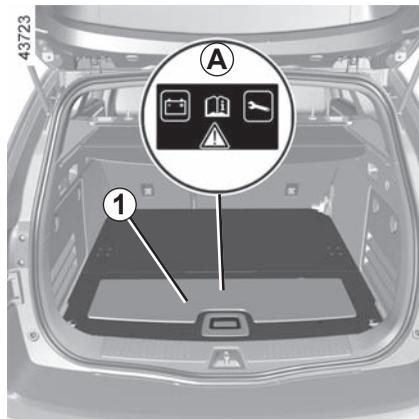
Consoante o veículo, a bateria **1** está posicionada no compartimento do motor ou sob o piso do porta-bagagens.

A bateria **1** não necessita de manutenção. **Não deverá abri-la ou acrescentar qualquer fluido.**

### Etiqueta A

Respeite as indicações na etiqueta **A**.

**Não é permitido realizar qualquer intervenção na bateria.**



Nalgumas versões, um sistema verifica continuamente o estado de carga da bateria. Se esta diminuir, a mensagem «Bateria fraca Ligar o motor» afixa-se no quadro de instrumentos. Neste caso, ponha o motor a trabalhar e a mensagem no quadro de instrumentos desaparece.

A carga da sua bateria pode diminuir sobretudo se utilizar o seu veículo:

- em pequenos trajectos;
- em circulação urbana;
- quando a temperatura baixa;
- após utilização prolongada de elementos consumidores (rádio...) com o motor parado.



Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo «arranque, paragem do motor» no capítulo 2).



Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**

## BATERIA (2/2)



### Etiqueta B

Respeite as indicações apresentadas na bateria:

- 2 chama viva interdita e proibido fumar;
- 3 protecção obrigatória dos olhos;
- 4 manter afastado das crianças;
- 5 matérias explosivas;
- 6 consultar o manual;
- 7 matérias corrosivas.

### Substituição da bateria



No sentido de garantir a sua segurança e o correto funcionamento dos equipamentos eléctricos do veículo (luzes, limpa-vidros, ABS, etc.), todas as intervenções na bateria (extrair, desligar, etc.) devem ser realizadas imperativamente por um profissional especializado.

#### Risco de queimaduras por choques eléctricos.

Respeite imperativamente a periodicidade de substituição mencionada no documento de manutenção sem a ultrapassar.

O tipo da bateria é específico. Certifique-se de que a bateria é substituída por um tipo idêntico.

Chame um representante da marca.

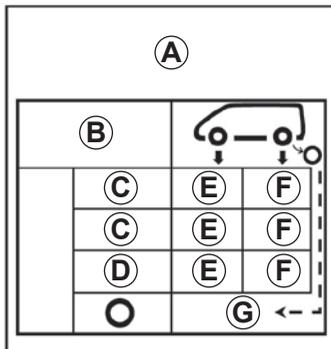
# PRESSÕES DE ENCHIMENTO DOS PNEUS (1/2)



## Etiqueta A

Para a ler abra a porta do condutor. As pressões de enchimento devem ser verificadas com os pneus frios.

Caso a verificação das pressões não possa ser efectuada com os pneus **frios**, é necessário acrescentar às pressões indicadas entre **0,2 e 0,3 bars** (ou **3 PSI**). **Nunca tire pressão a um pneu quente.**



**B:** dimensão dos pneus que equipam o veículo.

**C:** velocidade de circulação prevista.

**D:** pressão preconizada para otimizar o consumo de combustível.

**Nota:** o conforto de circulação pode ser alterado.

**E:** pressão de enchimento dos pneus dianteiros.

**F:** pressão de enchimento dos pneus traseiros.

**G:** pressão de enchimento da roda sobressalente.

## Veículo equipado com um sistema de controlo da pressão dos pneus

Em caso de subenchimento (furo, baixa pressão, etc.), o testemunho  acender-se-á no quadro de instrumentos; consulte «Sistema de controlo da pressão dos pneus» no Capítulo 2.



### Veículos utilizados em plena carga (Massa Máxima Autorizada em Carga) e com reboque

A velocidade máxima deve ser limitada a **100 km/h** e deve acrescentar **0,2 bar** à pressão dos pneus.

Consulte o parágrafo «Massas» no capítulo 6.

**Risco de rebentamento de pneus.**

## PRESSÕES DE ENCHIMENTO DOS PNEUS (2/2)

**Segurança dos pneus e montagem de correntes:** Consulte «pneus» no capítulo 5 para saber quais as condições de manutenção e, nalgumas versões, a possibilidade de poder montar correntes nos pneus do seu veículo.



Para a sua segurança e o respeito da legislação em vigor.

Quando houver necessidade de substituição, recomenda-se que monte no seu veículo pneus da mesma marca, do mesmo tipo, da mesma dimensão e da mesma estrutura.

**Devem: ter uma capacidade de carga e uma capacidade de velocidade, pelo menos, igual aos pneus de origem, ou corresponder às recomendações de um representante da marca.**

O incumprimento destas instruções pode colocar a sua segurança em causa e invalidar a conformidade do seu veículo.

**Risco de perda de controlo do veículo.**

# MANUTENÇÃO DA CARROÇARIA (1/3)

Um veículo bem cuidado permite ser conservado durante mais tempo. É assim aconselhável cuidar regularmente do exterior do veículo.

O seu veículo beneficia de técnicas de anticorrosão avançadas. Não está, contudo, menos sujeito à acção de vários parâmetros.

## Agentes atmosféricos corrosivos

- poluição atmosférica (cidades e zonas industriais),
- salinidade da atmosfera (zonas marítimas, sobretudo em tempo quente),
- condições climatéricas sazonais e higrométricas (sal espalhado pelas ruas no Inverno, água de lavagem de ruas, etc.).

## Incidentes de circulação

### Agressões abrasivas

Poeiras atmosféricas, areia, lama, gravilha projectada pelos outros veículos...

Impõe-se um mínimo de precauções para se proteger contra estes riscos.

## O que deve fazer

Lavar frequentemente o veículo, **com o motor parado**, utilizando os champos seleccionados pelos nossos serviços (nunca produtos abrasivos). Lave prévia e abundantemente com o jacto:

- produtos resinosos caídos das árvores ou poluições industriais;
- a lama nas cavas-de-rodas e na parte inferior da carroçaria, onde forma pastas húmidas;
- **excrementos de aves** que produzem uma reacção química na pintura, levando a **uma acção descolorante rápida, podendo mesmo provocar a decapagem da pintura**; É **imperativo** lavar imediatamente o veículo para remover estas manchas, pois será impossível fazê-las desaparecer por simples polimento;
- o sal, sobretudo nas cavas-de-rodas e na superfície inferior da carroçaria, depois de andar em regiões onde foram espalhados produtos ou resíduos químicos.

Retire regularmente os resíduos vegetais (resina, folhas, etc.) do veículo.

Respeitar as leis locais sobre lavagem de veículo (por ex.: não lavar o veículo na via pública).

Manter uma certa distância dos outros veículos no caso de estrada com gravilha, para evitar danificar a pintura.

Fazer ou mandar fazer rapidamente os retoques na pintura, para evitar a propagação da corrosão.

Não deixe de fazer visitas periódicas, porque o seu veículo beneficia de uma garantia anticorrosão. Consulte o documento de manutenção do veículo.

Onde for necessário limpar os elementos mecânicos, dobradiças... É imperativo protegê-los de novo com uma pulverização de produtos homologados pelos nossos Serviços Técnicos.

Seleccionámos produtos de manutenção que poderá encontrar nas boutiques da marca.

## MANUTENÇÃO DA CARROÇARIA (2/3)

### O que não deve fazer

Lavar o veículo ao sol ou com temperaturas negativas.

Raspar lamas ou sais sem humedificação prévia.

Deixar acumular sujidades exteriores.

Deixar aumentar a ferrugem a partir de pequenas esfoladelas acidentais.

Tirar manchas com solventes não seleccionados pelos nossos serviços técnicos, que podem atacar a pintura.

Circular na neve e lama sem lavar o veículo, particularmente nas cavas-de-rodas e na parte inferior da carroçaria.



Desengordurar ou limpar com aparelhos de limpeza de alta pressão ou pulverização de produtos não-homologados pelos nossos serviços técnicos:

- componentes mecânicos (por exemplo: compartimento do motor);
- parte inferior da carroçaria;
- peças com dobradiças (por exemplo: dentro das portas);
- plásticos exteriores pintados (por exemplo: para-choques).

Essa utilização pode provocar oxidações ou maus funcionamentos.

## MANUTENÇÃO DA CARROÇARIA (3/3)

### Particularidade dos veículos com pintura mate

Este tipo de pintura necessita de determinadas precauções.

#### O que deve fazer

Lavar manualmente o veículo com muita água e com um pano macio ou uma esponja macia...

#### O que não deve fazer

Utilizar produtos à base de cera (polimento).

Esfregar de demasiado intenso.

Passar o veículo sob um pórtico de lavagem.

Colar autocolantes na pintura (risco de marcas).



Lavar o veículo com um dispositivo de limpeza de alta pressão.

### Passagem sob um pórtico de lavagem

Coloque a haste do limpa-vidros na posição de paragem (consulte «limpa-vidros, lava-vidros dianteiro» no capítulo 1). Verifique a fixação dos equipamentos exteriores, faróis adicionais, retrovisores e fixe com fita-adesiva as escovas de limpa-vidros.

Se o veículo estiver equipado com chicote de antena do rádio, retire-o.

Não se esqueça de retirar a fita-adesiva e de repor o chicote da antena, depois de terminar a lavagem.

### Limpeza dos faróis

Os faróis estão equipados com «vidros» de plástico, utilize um pano macio ou algodão. Se isso não bastar, utilize um pano macio (ou algodão) ligeiramente embebido em água com sabão e, em seguida, limpe com um pano macio ou algodão.

Seque delicadamente com um pano macio.

**Não utilizar produtos de limpeza com álcool nem utensílios (por exemplo: um raspador).**

## MANUTENÇÃO DAS GUARNIÇÕES INTERIORES (1/2)

Um veículo bem cuidado permite conservá-lo durante mais tempo. É assim aconselhável cuidar regularmente do interior do veículo.

Uma nódoa deve ser sempre tratada rapidamente.

Qualquer que seja a origem da nódoa, utilize uma solução de **água fria com sabão natural** (eventualmente tépida).

**O emprego de detergentes (detergentes para loiça, produtos em pó, produtos à base de álcool...) é totalmente interdito.**

Utilize um pano macio.

Lave e absorva o excesso de produto.

### Vidros do painel de bordo

(ex.: quadro de instrumentos, relógio, visor de temperatura exterior e visor do rádio...)

Utilize um pano macio ou algodão.

Se isso não bastar, utilize um pano macio (ou algodão) ligeiramente embebido em água com sabão e, em seguida, limpe com outro pano macio ou algodão húmidos.

Seque **delicadamente** com um pano macio.

**Não utilize produtos com álcool e/ou fluidos de vaporização na área.**

### Cintos de segurança

Devem conservar-se sempre limpos.

Utilize os produtos seleccionados pelos nossos serviços técnicos (Boutique da marca) ou água tépida com sabão aplicada com uma esponja. Em seguida, seque com um pano.

**Nunca limpe os cintos de segurança com lixívia ou produtos químicos.**

### Têxteis (bancos, guarnição de portas...)

Aspire **regularmente** os têxteis.

#### Nódoa líquida

Utilize uma solução de água e sabão.

Absorva ou enxugue ligeiramente (nunca esfregar) com a ajuda de um pano macio, lave e absorva o excedente.

#### Nódoa sólida ou pastosa

Retire **imediatamente** e com cuidado o excedente de matéria sólida ou pastosa com uma espátula (do rebordo para o centro, para evitar espalhar a nódoa).

Limpe como é indicado para uma nódoa líquida.

#### Particularidade de bombons, pastilha elástica

Coloque um cubo de gelo sobre a nódoa para a cristalizar e proceda de seguida como é indicado para uma nódoa sólida.

Para ver todos os conselhos de manutenção interior e/ou em caso de resultado insatisfatório, consulte o representante da marca.

## MANUTENÇÃO DAS GUARNIÇÕES INTERIORES (2/2)

### Desmontar/montar os equipamentos amovíveis montados de origem no veículo

Se tiver de retirar os equipamentos amovíveis para limpar o habitáculo (por exemplo, os tapetes), verifique se os recoloca sempre correctamente e do lado certo (os tapetes do condutor devem ser colocados no lado do condutor...) e se os fixa utilizando os elementos fornecidos com o equipamento (por exemplo, os tapetes do condutor devem ser fixados sempre com a ajuda dos elementos de fixação pré-instalados).

Com o veículo parado, verifique sempre se nada impede a condução (obstáculo no curso dos pedais, calcanhar preso no tapete, etc.).

### O que não deve fazer

Posicionar objetos como, por exemplo, ambientadores, perfumes, etc. nos arejadores, dado que poderão danificar a guarnição do painel de bordo.



Utilizar equipamentos de limpeza de alta pressão ou sprays no interior do habitáculo:

sem cuidados de utilização, esses aparelhos poderiam, entre outras situações, prejudicar o bom funcionamento dos componentes elétricos e eletrónicos presentes no veículo.



# Capítulo 5: Conselhos práticos

Furo, roda sobressalente. . . . .	5.2
Kit de enchimento dos pneus . . . . .	5.5
As ferramentas . . . . .	5.9
Tampão de roda – roda . . . . .	5.10
Substituição de rodas . . . . .	5.11
Pneus (segurança dos pneus, rodas, utilização invernal). . . . .	5.13
Faróis dianteiros (substituição das lâmpadas) . . . . .	5.16
Luzes traseiras (substituição de lâmpadas) . . . . .	5.18
Pisca-piscas laterais (substituição de lâmpadas) . . . . .	5.21
Iluminação interior: substituir lâmpadas . . . . .	5.22
Fusíveis . . . . .	5.25
Bateria: . . . . .	5.27
Chave de telecomando: pilha . . . . .	5.31
Cartão RENAULT: pilha . . . . .	5.33
Acessórios . . . . .	5.35
Limpa-vidros (substituição da escova) . . . . .	5.36
Reboque . . . . .	5.38
Anel de reboque . . . . .	5.39
Anomalia de funcionamento . . . . .	5.40

# FURO, RODA SOBRESSALENTE (1/3)

## Em caso de furo

Consoante a versão do veículo, pode dispor de um kit de enchimento de pneus ou de uma roda sobressalente (consulte as páginas seguintes).

### Particularidade

A função «sistema de controlo da pressão dos pneus» não controla a roda sobressalente (a roda substituída pela roda sobressalente desaparece do visor do quadro de instrumentos).

Consulte as informações sobre o «Sistema de controlo da pressão dos pneus» no Capítulo 2.



Em caso de estacionamento na berma da estrada, deve avisar os outros utentes da estrada da presença do seu veículo com um triângulo de pré-sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.



Desative a função «mãos livres» antes de lavar o veículo à mão ou de manusear a roda sobressalente ou o reboque.

**Risco de abertura ou fecho acidental do porta-bagagens que pode provocar ferimentos.**

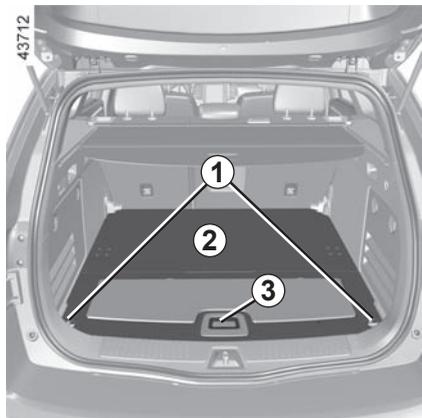


Se a roda sobressalente for sempre a mesma durante muitos anos, mande-a verificar por um técnico para que esteja sempre em condições e não apresente perigo de utilização.

### **Veículo equipado com uma roda sobressalente mais pequena que as outras quatro rodas:**

- Nunca monte mais de uma roda sobressalente no mesmo veículo.
- Dado que a roda com furo é maior que a roda sobressalente, a distância da carroçaria ao solo passa a ser menor.
- Substitua logo que possível a roda sobressalente por uma roda com a mesma dimensão da de origem.
- Durante a utilização (que deve ser temporária) da roda sobressalente, a velocidade do veículo não deve ultrapassar o valor indicado na etiqueta colada na roda.
- A montagem da roda sobressalente pode modificar o comportamento habitual do veículo. Evite acelerações e desacelerações brutais e reduza a velocidade ao curvar.
- Se tiver de utilizar correntes de neve, monte a roda sobressalente no eixo traseiro e verifique as pressões dos pneus.

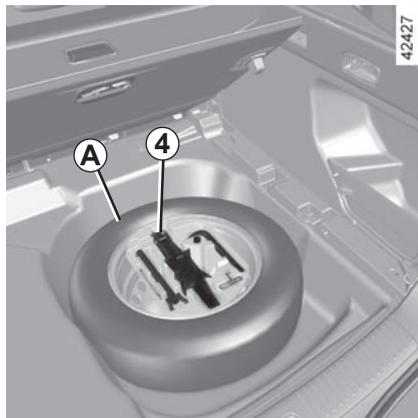
## FURO, RODA SOBRESSALENTE (2/3)



### Roda sobressalente A

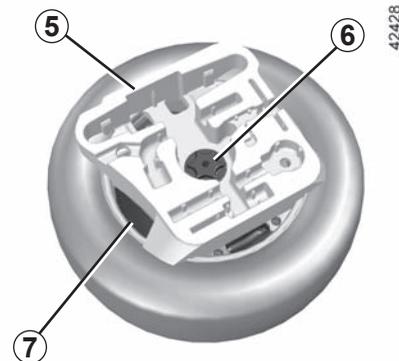
Está situada no compartimento de carga.

Extraia e volte a ligar corretamente o subwoofer 7 e manuseie-o com cuidado. Uma utilização descuidada poderá impedir o correto funcionamento dos componentes elétricos ou eletrônicos presentes no subwoofer.



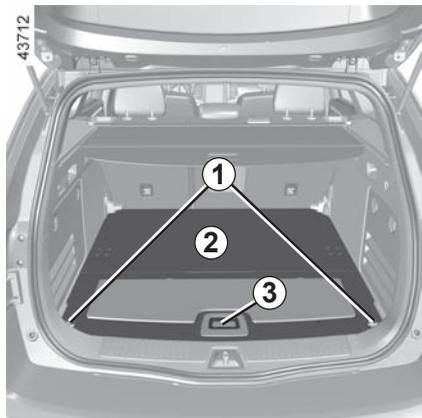
Para a retirar:

- abra o porta-bagagens;
- rode os botões de travamento 1 nas extremidades do piso móvel 2 um quarto de volta;
- levante o piso móvel 2 com a pega 3;
- desaperte a fixação central 6 situada, consoante o veículo, por baixo do macaco 4 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio;
- extraia o bloco de ferramentas 5;



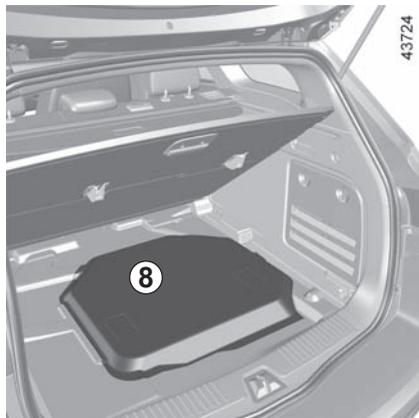
- em veículos com esse equipamento, remova o subwoofer 7 e coloque-o à esquerda do porta-bagagens;
- retire a roda sobressalente.

## FURO, RODA SOBRESSALENTE (3/3)



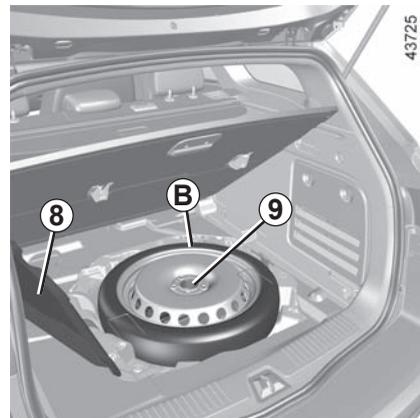
### Roda sobressalente **B**

Está situada no compartimento de carga.



Para a retirar:

- abra o porta-bagagens;
- rode os botões de travamento **1** nas extremidades do piso móvel **2** um quarto de volta;



- levante o piso móvel **2** com a pega **3**;
- levante a tampa **8** e afaste-a rebatendo-a;
- desaperte a fixação central **9** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio;
- remova a roda sobressalente;
- aperte a fixação central **9** no sentido dos ponteiros do relógio;
- reposicione o piso móvel **2** e bloqueie os botões de travamento **1** nas respetivas posições.



Dado que a roda com furo é maior que a roda sobressalente, quando colocar a roda com furo no lugar da roda sobressalente, a distância da carroçaria ao solo passa a ser menor. Para evitar qualquer deterioração, proceda cuidadosamente ao circular sobre lombas ou ao descer passeios. Durante a utilização (que deve ser temporária) da roda sobressalente, a velocidade do veículo não deve ultrapassar o valor indicado na etiqueta situada na roda. Substitua logo que possível a roda sobressalente por uma roda com a mesma dimensão da de origem.

## KIT DE ENCHIMENTO DOS PNEUS (1/4)

32788



O kit foi concebido para reparar bandas de rolamento **A** de pneus danificadas por objectos com dimensão inferior a 4 milímetros. Não repara todos os tipos de furos, como sejam cortes com mais de 4 milímetros e golpes no flanco **B** do pneu...

Assegure-se também de que a jante está em bom estado.

Não retire o objecto causador do furo, se ainda estiver no pneu.



Não utilize o kit de enchimento, se o pneu estiver deteriorado depois de ter rolado com um furo.

Por conseguinte, examine cuidadosamente os flancos do pneu antes de utilizar o kit.

Não se esqueça que rolar com pneus pouco cheios, ou mesmo vazios (ou com furo) prejudica a sua segurança e pode tornar o pneu irreparável.

### **Esta reparação é provisória.**

Um pneu que tenha tido um furo deve ser sempre examinado (e reparado, se tal for possível) por um especialista, no mais curto espaço de tempo.

Quando mandar substituir um pneu que tenha sido reparado com este kit, deve informar o reparador desse facto.

Em andamento, é possível que sinta uma ligeira vibração originada pela presença do produto injectado no pneu.



O kit está homologado para encher apenas pneus de veículos que disponham, de origem, deste equipamento.

Nunca deverá servir para encher pneus de qualquer outro veículo ou objectos insufláveis (bóia, barco, etc.).

Evite derrames sobre a pele ao manusear o produto de reparação. No entanto, se isto acontecer, lave a zona atingida com água abundante.

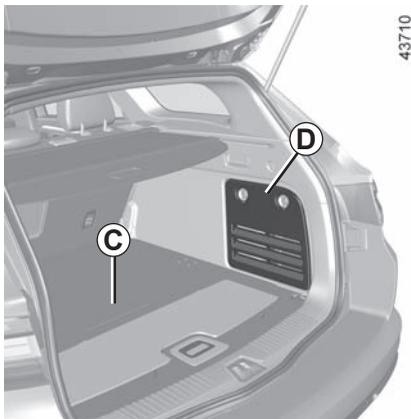
Nunca deixe o kit de reparação ao alcance de crianças.

Não abandone a garrafa vazia, nem a junte ao lixo doméstico. Entregue--a a um representante da marca ou a um organismo habilitado na sua reciclagem.

A garrafa tem uma duração de vida limitada inscrita no seu rótulo. Verifique a data de validade.

Dirija-se a um representante da marca para substituir o tubo de enchimento e a garrafa de produto de reparação.

## KIT DE ENCHIMENTO DOS PNEUS (2/4)



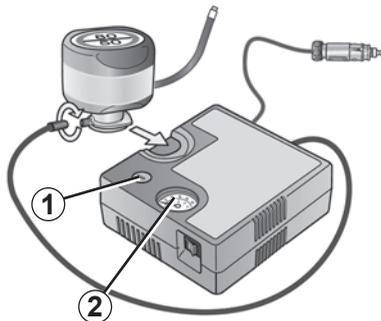
43710

Em caso de furo, utilize o kit situado (consoante o veículo) sob o tapete do porta-bagagens **C** ou no compartimento de arrumação **D**, no lado direito.

### Veículo equipado com um sistema de controlo da pressão dos pneus

Em caso de subenchimento (furo, etc.), o testemunho de alerta acende-se no quadro de instrumentos; consulte as informações sobre o «Sistema de controlo da pressão dos pneus» no Capítulo 2.

35749



### Com o motor a trabalhar e o travão de estacionamento accionado,

- Desligue eventuais acessórios das tomadas de acessórios do veículo;
- **consulte as informações sobre o compressor do kit de enchimento** situado no porta-bagagens do veículo e siga as instruções;
- encha o pneu à pressão preconizada (consulte as informações no capítulo sobre «Pressões de enchimento dos pneus»);
- no máximo **15 minutos** depois, pare o enchimento para ler a pressão (no manómetro **1**);

**Nota:** Durante o esvaziamento da garrafa (aproximadamente 30 segundos), o manómetro **1** indicará durante breves instantes uma pressão máxima de **6 bar** e, em seguida, a pressão diminuirá.

- Ajuste a pressão: para aumentar, continue o enchimento com o kit. Para reduzir, prima o botão **2**.



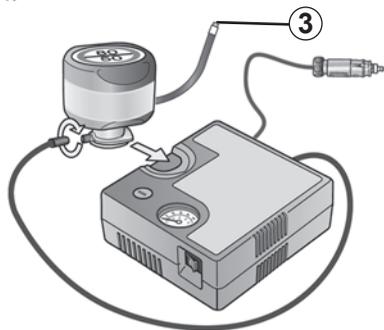
Antes de utilizar o kit, imobilize o veículo em local suficientemente afastado da zona de circulação, active o sinal de perigo e active o travão-de-mão. Peça aos ocupantes que saiam do veículo e se mantenham afastados da via de circulação.



Em caso de estacionamento na berma da estrada, deve avisar os outros utentes da estrada da presença do seu veículo com um triângulo de pré-sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.

## KIT DE ENCHIMENTO DOS PNEUS (3/4)

35749



**Se, após 15 minutos, não for possível obter uma pressão mínima de 1,8 bar, isso significa que a reparação do pneu não é viável. Não prosiga viagem e chame um representante da marca.**



em caso de travagem brusca, estes objetos podem deslizar para baixo dos pedais e impedir à sua utilização.

Quando o pneu estiver devidamente cheio, remova o conjunto: desaperte lentamente o adaptador de enchimento do recipiente **3**, de modo a evitar a projeção de produto, e armazene o recipiente numa embalagem de plástico para evitar fugas de produto.

- Cole a etiqueta de aviso (localizada sob a garrafa) num local bem visível para o condutor, no painel de bordo.
- Guarde o kit.
- No fim da primeira operação de enchimento, o pneu continua a esvaçar, pelo que é imperativo circular para colmatar o furo.

- Arranque imediatamente e circule entre 20 e 60 km/h de modo a distribuir uniformemente o produto pelo pneu. Depois de percorrer 3 km, pare e verifique a pressão.
- Se a pressão for superior a 1,3 bar, mas inferior à pressão recomendada (consulte a etiqueta afixada na extremidade da porta do condutor), ajuste-a. Caso contrário, contacte um concessionário aprovado: o pneu não pode ser reparado.

## KIT DE ENCHIMENTO DOS PNEUS (4/4)

### Precauções de utilização do kit de enchimento de pneus:

O kit não deve funcionar mais de 15 minutos consecutivos.

A garrafa deve ser substituída após a primeira utilização, mesmo que ainda tenha líquido no seu interior.



Após uma reparação com o kit, não percorra mais de 200 km. Além disso, reduza a velocidade e não ultrapasse os 80 km/h em qualquer circunstância. A etiqueta colada no painel de bordo contém esta recomendação.

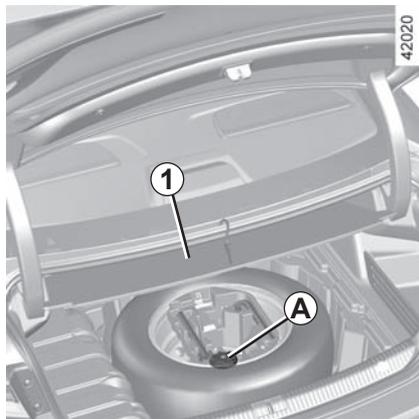
Consoante o país ou a legislação local, um pneu reparado com o kit de enchimento de pneus deve ser substituído.



Atenção: um pipo de válvula em falta ou mal apertado pode prejudicar a estanquicidade do pneu e provocar perdas de pressão.

Adquira pipos de válvulas idênticos aos de origem que, quando utilizados, devem ser bem apertados.

## FERRAMENTAS (1/2)



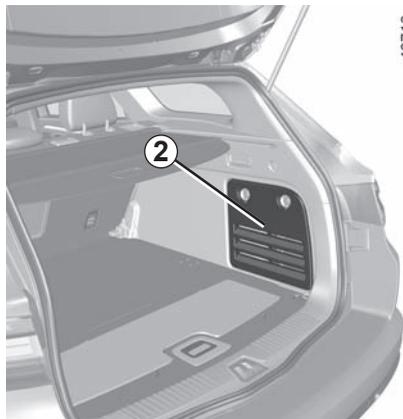
### Arrumação do bloco de ferramentas

A presença das ferramentas depende do veículo.

Consoante o veículo, as ferramentas estão situadas na prateleira sob o tapete do porta-bagagens **1** ou no compartimento de arrumação **2**.

Para aceder às ferramentas situadas na prateleira sob o tapete do porta-bagagens **1**, empurre a fixação **A** para a frente para soltar a tampa.

Levante a tampa e retire-as.



### Chave de rodas **3**

Permite bloquear ou desbloquear os parafusos das rodas e o anel de reboque **6**.

### Macaco **4**

Contraia completamente o macaco antes de o colocar no respetivo alojamento (tenha o cuidado de posicionar bem a manivela **5**).

### Anel de reboque **6**

Consulte «reboque», no capítulo 5.



### Chave de tampão **7**

Permite retirar os tampões de roda.

### Ferramenta para a tampa do ponto de reboque **8**

Esta ferramenta é utilizada para abrir a tampa do ponto de reboque. Consulte «reboque», no capítulo 5.

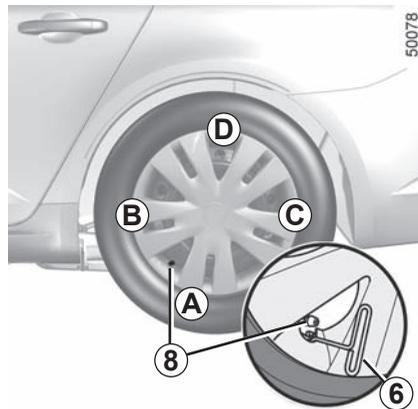


Nunca deixe ferramentas soltas no veículo, porque podem ser projectadas aquando de uma travagem.

Depois de as utilizar, guarde as ferramentas no respectivo suporte e arrume-o no seu lugar, para evitar o risco de ferimentos.

Se o conjunto de ferramentas incluir parafusos de roda, deverá utilizar estes (e apenas estes) parafusos para a roda sobressalente: consulte a etiqueta colada na roda sobressalente.

O macaco destina-se à mudança de rodas. Em caso algum deverá ser utilizado para proceder a qualquer intervenção sob o veículo.



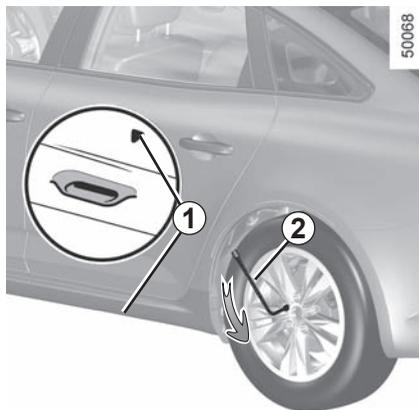
### Tampão

Extraia-o com a chave de tampão **6** ligando o gancho na abertura prevista para o efeito junto à válvula **8** (para fixar a parte metálica).

Para repor o tampão, oriente-o relativamente à válvula **8**. Pressione os ganchos de fixação começando pelo lado da válvula **A**, depois **B** e **C**, e termine no lado oposto ao da válvula **D**.

**Nota:** em caso de utilização de porcas antirroubo, consulte as informações sobre “Substituição de rodas”.

## MUDANÇA DE RODA (1/2)



Active o sinal de perigo.

Imobilize o veículo afastado da via de circulação, em solo plano e consistente.

Active o travão-de-mão e engrene uma mudança (primeira ou marcha atrás), ou coloque a alavanca na posição **P** (para os veículos com caixa de velocidades automática). Peça aos ocupantes que saiam do veículo e se mantenham afastados da zona de circulação.

### Veículos equipados com macaco e chave de rodas

Se for necessário, retire o tampão.

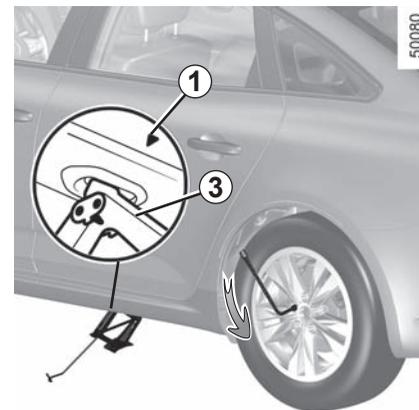
Desaperte os parafusos da roda com a chave de rodas **2**. Coloque-a de modo a que o esforço seja exercido de cima para baixo.

Coloque o macaco **3** horizontalmente. A cabeça do macaco deve ficar **importantemente** ao nível do reforço de chapa, o mais próximo possível da roda a substituir, assinalado por uma seta **1**.

Se o veículo não estiver equipado com macaco, chave de rodas..., pode adquiri-los num representante da marca.



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros utentes da estrada da presença do seu veículo com um triângulo de pré-sinalização, ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.



Comece por apertar o macaco à mão, para assentar convenientemente a base (ligeiramente introduzida sob o automóvel).

Dê algumas voltas à manivela até levantar a roda do solo.

## MUDANÇA DE RODA (2/2)

Desaperte os parafusos e retire a roda.

Coloque a roda sobressalente no cubo central e rode-a para fazer coincidir os furos de fixação da roda e do cubo.

Se a roda sobressalente for fornecida com parafusos, utilize-os exclusivamente nesta roda. Aperte os parafusos, assegurando-se de que a roda está bem encostada ao cubo, e desaperte o macaco.

Com as rodas no solo, aperte fortemente os parafusos e, logo que possível, mande verificar o aperto dos parafusos e a pressão de enchimento da roda sobressalente.

### Parafusos anti-roubo

Se dispuser de parafusos antiroubo, coloque-os o mais perto possível da válvula (dado o risco de não ser possível montar o tampão de roda).



Em caso de furo, substitua a roda o mais rapidamente possível.

Um pneu que tenha tido um furo deve ser sempre examinado (e reparado, se necessário) por um especialista.

## PNEUS (1/3)

Os pneus, sendo o único meio de ligação entre o veículo e a estrada, devem ser mantidos em bom estado.

Deve respeitar, imperativamente, as normas previstas no código da estrada.



### Manutenção dos pneus

Os pneus devem estar em bom estado e os sulcos devem apresentar-se com profundidade suficiente; os pneus homologados pelos nossos Serviços Técnicos incluem avisadores de desgaste **1** que são **constituídos por bossas-testemunhos incorporadas nos sulcos do piso**.

Logo que o relevo do piso se desgaste até ao nível das bossas-testemunhos, **estas tornam-se visíveis 2**: é **então** necessário substituir os pneus, dado que a profundidade dos sulcos é apenas de **cerca de 1,6 mm, no máximo, o que significa má aderência em estradas molhadas**.

Um veículo sobrecarregado, longos percursos em auto-estrada, particularmente com muito calor, e condução frequente em maus caminhos concorrem para a deterioração mais rápida dos pneus e influem na segurança.



Os incidentes de condução, tais como «toques no passeio», podem causar danos nos pneus e nas jantes, para além de desafinações no trem dianteiro ou no trem traseiro. Neste caso, mande verificar o seu estado num representante da marca.

## PNEUS (2/3)

### Pressões de enchimento

É importante que respeite as pressões dos pneus (incluindo a da roda sobressalente). Devem ser verificadas, em média, uma vez por mês e antes de cada grande viagem (consulte a etiqueta colada no enquadramento da porta do condutor).



**Pressões insuficientes** provocam um desgaste prematuro e um aquecimento anormal dos pneus, com todas as consequências que daí possam advir no plano da segurança:

- má aderência à estrada,
- perigo de rebentamento ou de desvulcanização.

A pressão dos pneus depende da carga e da velocidade de utilização do veículo. As pressões devem ser ajustadas em função das condições de utilização (consulte a etiqueta colada no enquadramento da porta).

As pressões devem ser verificadas a frio: não tenha em conta pressões altas que possa atingir com temperatura elevada ou após percurso efectuado a alta velocidade.

Caso a verificação das pressões não possa ser efectuada com os pneus **frios**, é necessário acrescentar às pressões indicadas entre **0,2** e **0,3** bar (ou **3 PSI**).

**Nunca tire pressão a um pneu quente.**

#### Particularidade

Algumas versões do veículo dispõem de um adaptador a aplicar na válvula, para facilitar a entrada do ar.



**Atenção:** um pipo de válvula em falta ou mal apertado pode prejudicar a estanqueidade do pneu e ocasionar perdas de pressão.

Adquira pipos de válvulas idênticos aos de origem que, quando utilizados, devem ser bem apertados.

### Veículo equipado com um sistema de controlo da pressão dos pneus

Em casos de subenchimento (furo, baixa pressão, etc.), o testemunho



acende-se no painel de instrumentos. Consulte as informações sobre o “Sistema de controlo da pressão dos pneus” no Capítulo 2.

### Roda sobressalente

Consulte «furo» e «mudança de roda», no capítulo 5.



#### Mudança de roda

O sistema de controlo da pressão dos pneus pode demorar vários minutos, consoante as condições de circulação, para identificar as novas posições das rodas e as pressões; verifique a pressão dos pneus depois de qualquer intervenção.

## PNEUS (3/3)

### Substituição dos pneus



Para a sua segurança e o respeito da legislação em vigor.

Quando houver necessidade de substituir, recomenda-se que monte no seu veículo pneus da mesma marca, do mesmo tipo, da mesma dimensão e da mesma estrutura.

**Estes devem: ter uma capacidade de carga e uma capacidade de velocidade, pelo menos, igual aos pneus de origem, ou corresponder às recomendadas por um representante da marca.**

O incumprimento destas instruções pode colocar a sua segurança em causa e invalidar a conformidade do seu veículo.

**Risco de perda de controlo do veículo.**

### Precauções inverniais

#### Correntes

**Por razões de segurança, é formalmente interdito montar correntes no eixo traseiro.**

A montagem de pneus de dimensões superiores às de origem **pode impossibilitar a utilização de correntes.**

#### Pneus de «neve» ou de «borracha térmica»

Aconselhamo-lo a equipar **as quatro rodas** do veículo com a mesma qualidade de pneus, para preservar o mais possível a sua capacidade de aderência.

**Atenção:** chamamos a atenção para o facto destes pneus terem, por vezes, um sentido de rodagem e um índice de velocidade máxima que pode ser inferior à velocidade máxima que o seu veículo pode atingir.



A montagem de correntes no veículo só é possível em pneus de dimensões idênticas às de origem no **seu veículo.**

### Pneus com pregos

Este tipo de pneus só pode ser utilizado durante um período limitado e definido pela legislação local. É necessário respeitar a velocidade imposta pela legislação em vigor.

Estes pneus devem equipar, no mínimo, as duas rodas dianteiras.

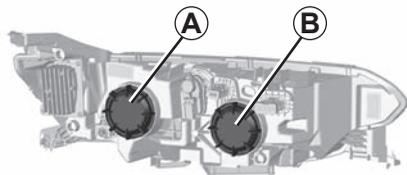
Em qualquer dos casos, consulte o seu representante da marca, que saberá aconselhar a escolha dos equipamentos que melhor se adaptam ao seu veículo.



**As rodas de 18" ou superiores não podem ser equipadas com correntes.**

Se pretender utilizar **equipamentos específicos**, consulte um representante da marca.

## FARÓIS: substituição das lâmpadas (1/2)

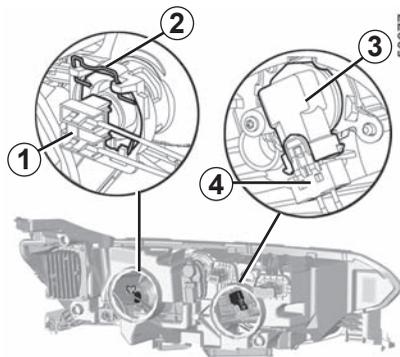


Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo «arranque, paragem do motor» no capítulo 2).



As lâmpadas estão sob pressão e podem estalar durante a extracção.

**Risco de ferimentos.**



### Máximos/médios de halogéneo

Rode a tampa **A** ou **B** um quarto de volta e, em seguida, desligue a ficha **1** ou **4**.

Extraia a mola **2** pressionando-a para baixo ou rodando o casquilho **3** e extraíndo-o.

Substitua a lâmpada.

**Médios 1 → H7**

**Máximos 3 → H9**

Utilize **imperativamente** lâmpadas antiultravioletas U.V.55W para não degradar o «vidro» plástico dos faróis.

**Nunca toque no «vidro» de uma lâmpada. Segure-a pelo casquilho.**

Depois de substituir a lâmpada, reponha a tampa.



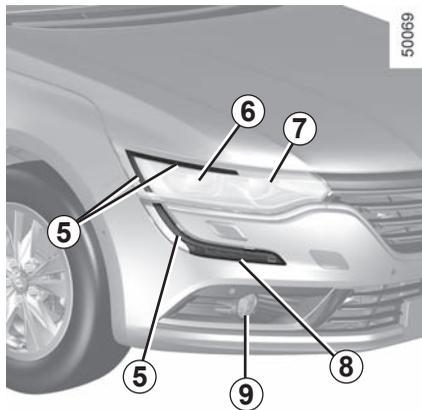
Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.



O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**

## FARÓIS: substituição das lâmpadas (2/2)



### Luzes de dia e mínimos LED 5

Consulte um representante da marca.



As lâmpadas estão sob pressão e podem estalar durante a extracção.

**Risco de ferimentos.**

### Máximos LED 6

Consulte um representante da marca.

### Médios LED 7

Consulte um representante da marca.

### Pisca-piscas LED 8

Consulte um representante da marca.

### Faróis de nevoeiro dianteiros 9

Consulte um representante da marca.

De acordo com a legislação local ou por precaução, obtenha num representante da marca um conjunto de lâmpadas e outro de fusíveis.

### Faróis adicionais

Se pretende equipar o seu veículo com faróis «de nevoeiro», consulte um representante da marca.



Qualquer intervenção (ou modificação) no circuito eléctrico deve ser realizada num representante da marca, porque uma ligação incorrecta poderia provocar a deterioração da instalação eléctrica (cablagem, órgãos, em particular o alternador) e porque, além disso, dispõe das peças necessárias às adaptações.

# LUZES TRASEIRAS E LATERAIS: substituição das lâmpadas (1/4)



## Versão 4 portas

Mínimos LED, luzes de stop, luzes de nevoeiro e pisca-piscas

Consulte um representante da marca.



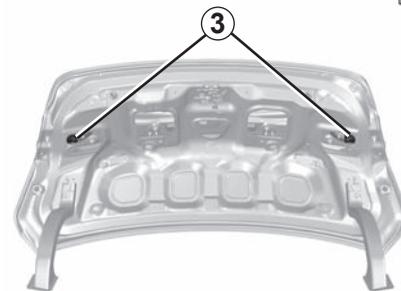
## Luzes de marcha-atrás

Abra a tampa do porta-bagagens, desencaixe a tampa situada na guarnição interior **1** do porta-bagagens com a ferramenta **2** (consulte as informações sobre «Ferramentas» no Capítulo 5).



As lâmpadas estão sob pressão e podem estalar durante a extracção.

**Risco de ferimentos.**



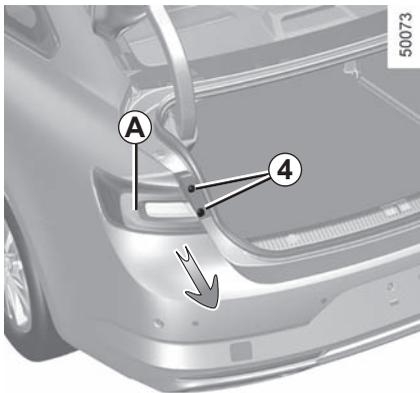
Substitua a lâmpada **3**.

**Tipo de lâmpada: W16W.**

## Para montar

Para efectuar a reposição, proceda cuidadosamente no sentido inverso para não danificar a cablagem.

## LUZES TRASEIRAS E LATERAIS: substituição das lâmpadas (2/4)



### Versão de 4 portas (cont.)

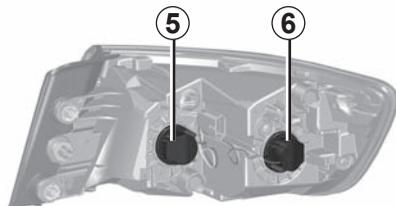
#### Mínimos/luz de stop e pisca-pisca

Abra o portão traseiro e extraia os parafusos 4.

Puxe pelo lado exterior A do farol e retire o bloco dos faróis traseiros.

Rode o casquilho um quarto de volta.

Retire a lâmpada em questão.



Reponha o casquilho e empurre o bloco de luzes tanto quanto possível.

Aperte os parafusos 4.

Verifique se o bloco de luzes está devidamente bloqueado na respetiva posição.

#### 5 Testemunho dos pisca-piscas

Tipo de lâmpada: PY21.

#### 6 Mínimos e luzes de stop

Tipo de lâmpada: P21W.



#### Farolim superior de stop 7

Consulte um representante da marca.

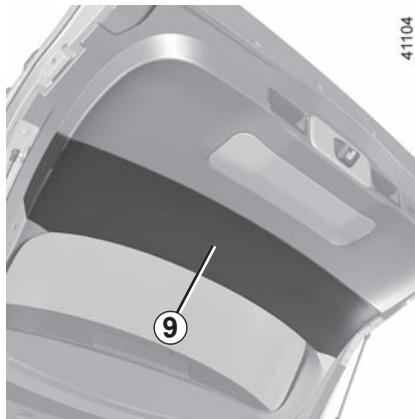
## LUZES TRASEIRAS E LATERAIS: substituição das lâmpadas (3/4)



### Versão break

#### Mínimos/luzes de stop e piscapiscas 8

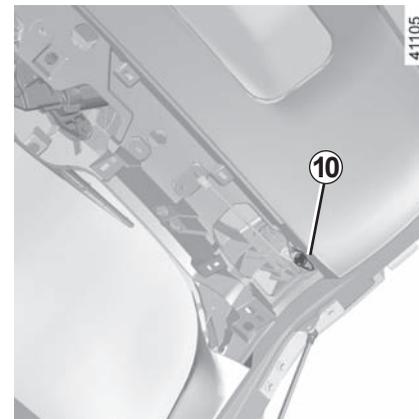
Consulte um representante da marca.



#### Luzes de marcha-atrás

Abra a tampa do porta-bagagens.

Desencaixe a guarnição 9 e extraia-a.



Rode o porta-lâmpada 10 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e substitua a lâmpada.

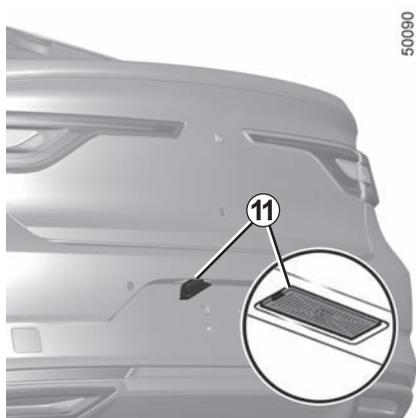
Para a voltar a colocar no lugar, proceda no sentido inverso.

Depois de substituir a lâmpada, certifique-se de que repõe corretamente a guarnição 9.

#### Luzes de marcha atrás

Tipo de lâmpada: W16W.

## LUZES TRASEIRAS E LATERAIS: substituição das lâmpadas (4/4)



### Luzes da placa de matrícula 11

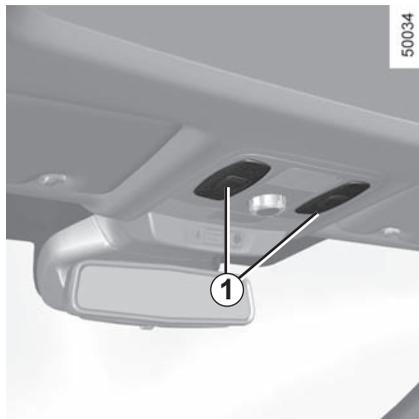
Consulte um representante da marca.



### Pisca-piscas laterais 12 e iluminação de cortesia 13

Consulte um representante da marca.

## ILUMINAÇÃO INTERIOR: substituição de lâmpadas (1/3)



### Luzes de leitura 1

Consulte um representante da marca.



### Iluminação ambiente

Consulte um representante da marca.

## ILUMINAÇÃO INTERIOR: substituição de lâmpadas (2/3)



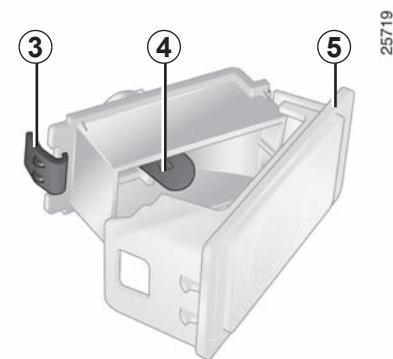
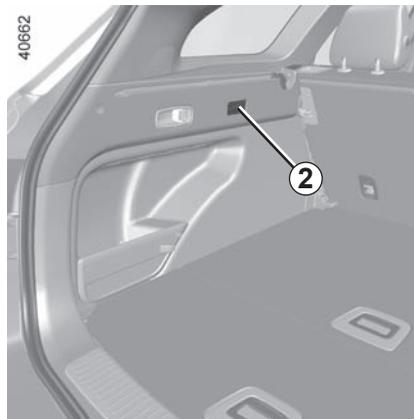
### Luzes de porta-bagagens 2

Prima as linguetas laterais com uma chave de fendas, para libertar a tampa 2.

Desligue o conjunto.

Prima a lingueta 3 para libertar a tampa 5 e aceder à lâmpada 4.

**Tipo de lâmpada: W5W.**



As lâmpadas estão sob pressão e podem estalar durante a extracção.

**Risco de ferimentos.**

## ILUMINAÇÃO INTERIOR: substituição de lâmpadas (3/3)



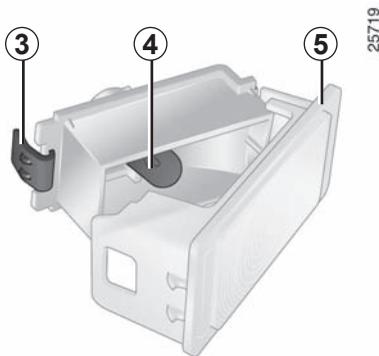
### Luz do porta-luvas 6

Prima as linguetas laterais com uma chave de fendas, para libertar a tampa 6.

Desligue o conjunto.

Prima a lingueta 3 para libertar a tampa 5 e aceder à lâmpada 4.

**Tipo de lâmpada: W5W.**



As lâmpadas estão sob pressão e podem estalar durante a extracção.

**Risco de ferimentos.**

## FUSÍVEIS (1/2)



### Compartimento dos fusíveis

Se algum dos aparelhos eléctricos não funcionar, comece por verificar o estado dos fusíveis.

Desencaixe a tampa **A**.

De acordo com a legislação local ou por precaução:

obtenha num representante da marca uma caixa de emergência, contendo um jogo de lâmpadas e outro de fusíveis.

Para identificar os fusíveis, consulte a etiqueta de afectação de fusíveis situada no espaço de arrumação **A**.

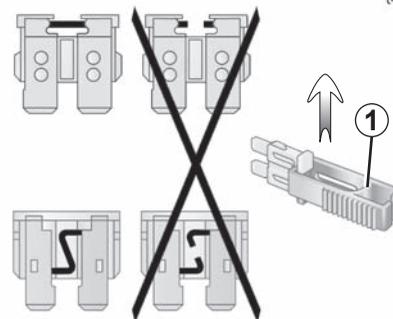
A substituição de alguns fusíveis impõe a intervenção de um profissional qualificado, esses fusíveis não aparecem na etiqueta.

Intervenha apenas nos fusíveis representados na etiqueta.



Verifique o fusível em causa e, se necessário, **substitua-o por outro da mesma intensidade do de origem.**

Um fusível de uma intensidade demasiado alta pode, em caso de consumo anormal de um dos equipamentos, provocar o aquecimento excessivo do circuito eléctrico (risco de incêndio).



### Pinça 1

Retire o fusível com a ajuda da pinça **1**, situada por baixo dos fusíveis.

Para o extrair da pinça, faça-o deslizar lateralmente.

Não utilize os espaços livres para fusíveis.

## FUSÍVEIS (2/2)

### Afectação dos fusíveis

(a presença dos fusíveis depende do nível de equipamento do veículo)

Símbolo	Afectação
	Lava-vidros
	Tomada de acessórios da terceira fila, tomada de acessórios do porta-bagagens
	Isqueiro dianteiro, tomada de acessórios dianteira e traseira
	Não-utilizado
	Desembaciamento dos retrovisores
	Luzes de stop, unidade central do habitáculo
	Travão-de-mão
	Amplificador adicional
	Rádio, ecrã multifunções, tomadas de acessórios multimédia, comando de travão-de-mão
	Unidade central do habitáculo, limpa-vidros traseiro, luzes de nevoeiro traseiras
	Trancamento das portas, comando de abertura e fecho do portão traseiro

Símbolo	Afectação
	Não-utilizado
	Tomada do reboque
	Tomada de diagnóstico, alarme sonoro
	Buzina
	Quadro de instrumentos/iluminação dos comandos de painel de bordo
	Suspensões com controlo de amortecimento
	Limpa-vidros dianteiro
	Pisca-piscas, sinais de perigo
	Tomadas USB traseiras na consola
	Não-utilizado

## BATERIA: resolução de problemas (1/4)

### Para evitar qualquer risco de faísca

- Assegure-se de que os «consumidores de energia» (luzes de tecto...) foram desligados, antes de mexer nos bornes da bateria (para a ligar ou para a desligar);
- quando deixar a bateria a carregar, desligue o carregador antes de desligar ou de ligar de novo a bateria;
- não coloque objectos metálicos sobre a bateria, para não provocar curto-circuito entre os bornes;
- depois de parar o motor, aguarde pelo menos um minuto antes de desligar a bateria;
- ao voltar a montar a bateria, verifique se os bornes estão bem apertados.



Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo «arranque, paragem do motor» no capítulo 2).

### Ligação de um carregador

**O carregador deve ser compatível com uma bateria de tensão nominal de 12 V.**

Não desligue a bateria com o motor a trabalhar. **Siga as instruções dadas pelo fornecedor do carregador da bateria que utiliza.**



Algumas baterias podem ter especificidades de carga. Aconselhe-se num representante da marca.

Evite qualquer risco de faísca, pois poderá provocar uma explosão imediata. Carregue a bateria num local bem arejado.

**Perigo de ferimentos graves.**

## BATERIA: resolução de problemas (2/4)



No sentido de garantir a sua segurança e o correto funcionamento dos equipamentos elétricos do veículo (luzes, limpa-vidros, ABS, etc.), todas as intervenções na bateria (extrair, desligar, etc.) devem ser realizadas imperativamente por um profissional especializado.

### **Risco de queimaduras por choques elétricos.**

Respeite imperativamente a periodicidade de substituição mencionada no documento de manutenção sem a ultrapassar.

O tipo da bateria é específico. Certifique-se de que a bateria é substituída por um tipo idêntico.

Chame um representante da marca.



Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

### **Risco de ferimentos.**

## BATERIA: resolução de problemas (3/4)

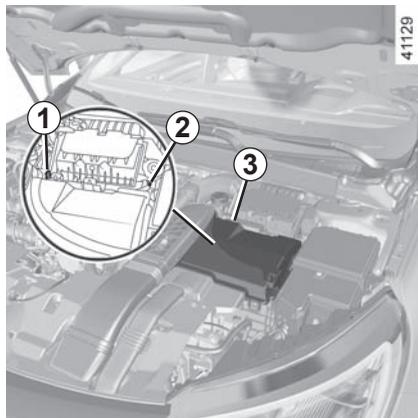
### Arranque do motor com a bateria de outro automóvel

Se, para pôr o motor a trabalhar, tirar energia de outra bateria, adquira cabos eléctricos apropriados (de grande secção) num representante da marca ou, se já tiver os tiver, assegure-se de que estão em bom estado.

**As duas baterias devem ter uma tensão nominal semelhante: 12 V.** A bateria que fornece a corrente deve ter uma capacidade (ampere-hora, Ah) pelo menos idêntica à da bateria descarregada.

Assegure-se de que não há qualquer contacto entre os dois veículos (risco de curto-circuito, aquando da ligação dos pólos positivos) e de que a bateria descarregada está bem ligada. Desligue a ignição do seu veículo.

O motor do veículo que fornece a corrente deve estar a trabalhar a um regime médio.



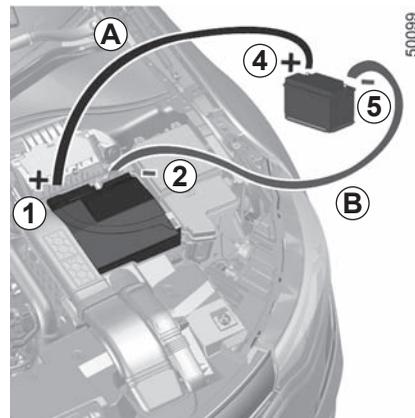
#### Bateria no compartimento do motor

Levante a tampa da caixa **3** situada por trás da bateria.



Certifique-se de que não há qualquer contacto entre os cabos **A** e **B** e que o cabo positivo **A** não está em contacto com nenhum elemento metálico do veículo que fornece energia.

**Risco de ferimentos e/ou de provocar danos no veículo.**

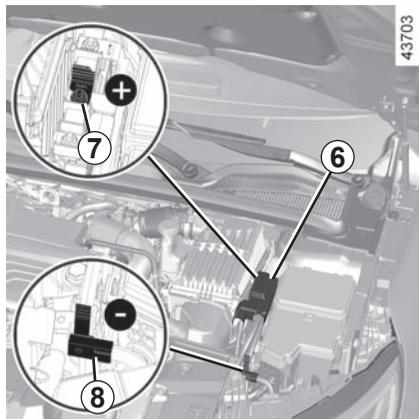


Fixe o cabo positivo **A** ao **suporte 1 (+)** situado sob a tampa da caixa **3** e, em seguida, ao **borne 4 (+)** da bateria que fornece a corrente.

Ligue o cabo negativo **B** ao **terminal 5 (-)** da bateria de alimentação de corrente e, em seguida, ao **cabo metálico 2 (-)** da bateria descarregada.

Acione o motor; quando o motor pegar, desligue os cabos **A** e **B** pela ordem inversa (**2 - 5 - 4 - 1**).

## BATERIA: resolução de problemas (4/4)



### Bateria no porta-bagagens

Não é possível aceder diretamente à bateria.

Utilize o **terminal 7 (+)** e o **terminal 8 (-)** no compartimento do motor.

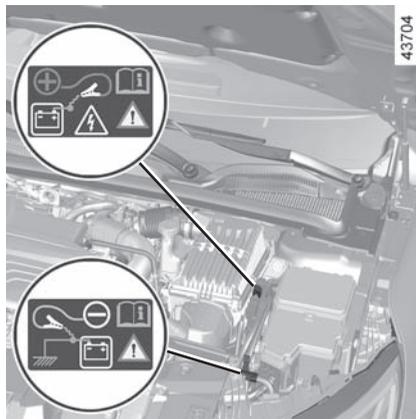
Levante a tampa **6** do **terminal 7 (+)**.



É interdito desligar o cabo positivo no compartimento do motor.

**Risco de arranque inadvertido do motor.**

**Risco de queimaduras devido à projeção de faíscas.**



Certifique-se de que não há qualquer contacto entre os cabos **A** e **B** e que o cabo positivo **A** não está em contacto com nenhum elemento metálico do veículo que fornece energia.

**Risco de ferimentos e/ou de provocar danos no veículo.**



Ligue o cabo positivo **A** ao **terminal 7 (+)** e, em seguida, ao **terminal 5 (+)** da bateria que fornece a corrente.

Ligue o cabo negativo **B** ao **terminal 4 (-)** da bateria que fornece a corrente e, em seguida, ao **terminal 8 (-)**.

Acione o motor de arranque. Logo que pegue, desligue os cabos **A** e **B** pela ordem inversa (**8 - 4 - 5 - 7**).

## CHAVE DE TELECOMANDO: PILHA: pilha (1/2)



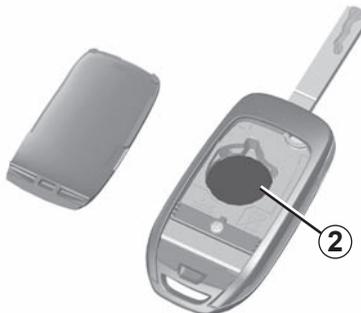
### Substituição da pilha

Abra a caixa pela ranhura **1** com uma ferramenta do tipo chave de fendas, e substitua a pilha **2**, respeitando o modelo e a polaridade gravada no fundo da tampa.



Se for necessário proceder à respetiva substituição, certifique-se de que utiliza um tipo de pilha idêntico ou equivalente (consulte um representante da marca).

40081



**Nota:** aquando da substituição da pilha, não toque no circuito electrónico gravado na tampa da chave.

Certifique-se de que a tampa está corretamente encaixada e que o parafuso está apertado.

As pilhas estão disponíveis num representante da marca e a sua duração de vida é de, aproximadamente, dois anos.

Observar se não há sinais de tinta na pilha: risco de mau contacto eléctrico.

## CHAVE DE TELECOMANDO: PILHA: pilha (2/2)

### Anomalia de funcionamento

Se a pilha estiver demasiado fraca para assegurar o funcionamento correto, continuará a ser possível ligar o motor e trancar/destrancar o veículo (consulte as informações sobre «Trancar e destrancar as portas» no Capítulo 1).

26613



Não junte as pilhas gastas ao lixo doméstico; entregue-as a um organismo habilitado a efectuar a reciclagem de pilhas.



### Precauções referentes às pilhas:

- mantenha as pilhas (novas ou usadas) fora do alcance das crianças;
  - as baterias não deverão ser ingeridas.
- Risco de queimaduras químicas que poderão revelar-se fatais.**
- em caso de ingestão ou inserção em qualquer zona do corpo, consulte um médico assim que possível.



Aquando da substituição:

- certifique-se de que as pilhas são corretamente inseridas.
- risco de explosão.**
- se a tampa não fechar corretamente, não utilize o equipamento e mantenha-o fora do alcance das crianças.

## CARTÃO RENAULT: pilha (1/2)

40303

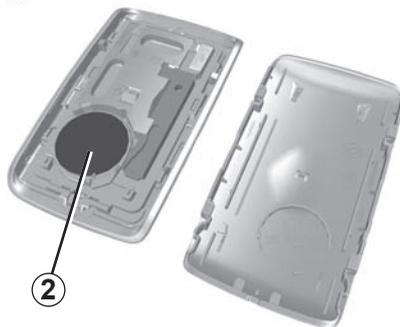


### Substituição da pilha

Quando a mensagem «Pilha do cartão fraca» aparecer no quadro de instrumentos, substitua a pilha do cartão RENAULT:

- deslize a cobertura traseira **1** para baixo exercendo pressão sobre a zona **A**;
- retire a tampa **2** da pilha;
- retire a pilha, premindo de um lado e levantando do outro;

39103



- substitua-a de acordo com a direção e modelo apresentados no interior da cobertura.

Ao montar novamente o conjunto, proceda no sentido inverso. Em seguida, perto do veículo, prima quatro vezes um dos botões do cartão: no próximo arranque, a mensagem já não aparecerá.

Assegure-se de que a tampa está bem encaixada.

As pilhas estão disponíveis num representante da marca e a sua duração de vida é de, aproximadamente, dois anos. Observar se não há sinais de tinta na pilha: risco de mau contacto eléctrico.



Se for necessário proceder à respetiva substituição, certifique-se de que utiliza um tipo de pilha idêntico ou equivalente (consulte um representante da marca).



Aquando da substituição:  
– certifique-se de que as pilhas são corretamente inseridas.

#### **risco de explosão.**

- se a tampa não fechar corretamente, não utilize o equipamento e mantenha-o fora do alcance das crianças.

## CARTÃO RENAULT: pilha (2/2)

### Anomalias de funcionamento

Se a pilha estiver demasiado fraca para assegurar o funcionamento correto, continuará a ser possível ligar o motor e trancar/destrancar o veículo (consulte as informações sobre «Trancar e destrancar as portas» no Capítulo 1).

26613



Não junte as pilhas gastas ao lixo doméstico; entregue-as a um organismo habilitado a efectuar a reciclagem de pilhas.



### Precauções referentes às pilhas:

- mantenha as pilhas (novas ou usadas) fora do alcance das crianças;
  - as baterias não deverão ser ingeridas.
- Risco de queimaduras químicas que poderão revelar-se fatais.**
- em caso de ingestão ou inserção em qualquer zona do corpo, consulte um médico assim que possível.



## **Acessórios eléctricos e eletrónicos**

Antes de instalar este tipo de acessório (particularmente emissores/receptores: banda de frequências, nível de potência, posição da antena...), assegure-se que é compatível com o seu veículo. Aconselhe-se num representante da marca.

Ligue apenas acessórios cuja potência máxima seja de 120 Watts. **Risco de incêndio.** Quando são utilizadas várias tomadas de acessórios ao mesmo tempo, a potência total dos acessórios ligados não deverá exceder os 180 Watts.

Qualquer intervenção no circuito eléctrico do veículo só pode ser executada num representante da marca, porque uma ligação incorrecta poderia provocar a deterioração da instalação eléctrica e/ou dos órgãos que lhe estão ligados.

Em caso de montagem pós-venda de equipamento eléctrico, certifique-se de que a instalação está bem protegida por um fusível. Informe-se da intensidade e da localização deste fusível.

## **Utilizar a tomada de diagnóstico**

A utilização de acessórios eletrónicos na tomada de diagnóstico pode provocar perturbações graves dos sistemas eletrónicos do veículo. Para sua segurança, recomendamos a utilização apenas de acessórios eletrónicos aprovados pelo fabricante, devendo contactar um representante da marca. **Risco de acidente grave.**

## **Utilização de aparelhos emissores/recetores (telemóveis, aparelhos CB).**

Os telemóveis e aparelhos CB equipados com antena integrada podem provocar interferências nos sistemas electrónicos que equipam o veículo de origem. Recomenda--se apenas a utilização de aparelhos com antenas exteriores. **Além disso, lembremos que deve respeitar a legislação em vigor no país em que circula relativamente à utilização destes aparelhos.**

## **Montagem pós-venda de acessórios**

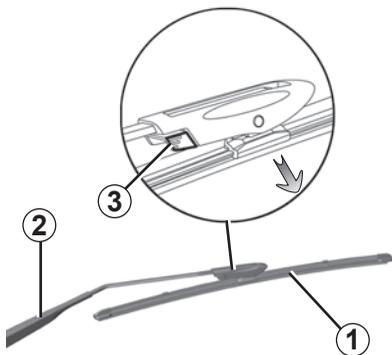
Se deseja instalar acessórios no veículo: consulte um representante da marca. Além disso, para garantir o bom funcionamento do seu veículo e evitar quaisquer riscos que ponham em causa a sua segurança, aconselhamo-lo a utilizar acessórios homologados, porque são adaptados ao seu veículo e os únicos reconhecidos pelo construtor.

Se desejar utilizar uma barra anti-roubo, fixe-a exclusivamente no pedal de travão.

## **Perturbações da condução**

Do lado do condutor, utilize imperativamente apenas tapetes adaptados ao veículo fixados aos elementos pré-instalados e verifique regularmente a sua fixação. Não sobrepor vários tapetes. **Risco de bloqueio dos pedais.**

## ESCOVAS DOS LIMPA-VIDROS: substituição (1/2)



50081

### Escovas de limpavidros dianteiro 1

Com a ignição ligada e o motor parado, baixe totalmente a haste de limpavidros: as escovas pararão a uma certa distância do capô. Levante o braço de limpavidros 2, prima o botão 3 para soltar a escova.

### Para montar

Faça deslizar a escova no braço, até encaixar. Assegure-se do seu correcto travamento. Baixe cuidadosamente o braço da escova de limpavidros.

Com a ignição ligada, reponha a haste de limpavidros na posição de paragem. A escova do lado do condutor deve situar-se sempre acima da escova do lado do passageiro. Se não for esse o caso, será efetuado um rápido movimento de vaivém dos limpavidros dianteiros quando a velocidade do veículo for superior a aproximadamente 7 km/h.

**Nota:** Antes de ligar novamente o veículo, baixe as escovas de limpavidros no pára-brisas, para evitar qualquer risco de danificar o capô ou os limpavidros.

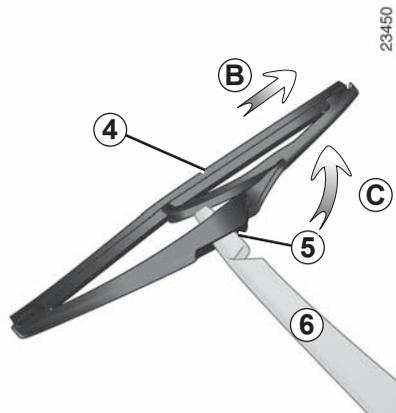
Não ative os limpavidros num vidro seco. Isso provoca o desgaste prematuro ou danos nas escovas.



- Com tempo muito frio, verifique se as escovas de limpavidros não estão imobilizadas pelo gelo (risco de sobreaquecimento do motor ou de danificar as escovas).
- Vigie o estado das escovas. Devem ser substituídas logo que a sua eficácia diminua, isto é, sensivelmente de ano a ano.

Durante a operação de substituição da escova, proceda cuidadosamente para que a escova não caia sobre o vidro porque o pode partir.

## ESCOVAS DOS LIMPA-VIDROS: substituição (2/2)



### Substituição da escova de limpa-vidros traseiro 4

A haste na posição de paragem (desactivada):

- Levante o braço de limpa-vidros 6;
- rode a escova 4 até encontrar uma resistência (movimento C);
- consoante a versão, pressione a lingueta 5 e puxe a escova (movimento B) para a desencaixar.

### Para montar

Proceda no sentido inverso ao da desmontagem e Certifique-se do correcto travamento da escova.



Antes de substituir a escova de limpa-vidros traseiro, certifique-se de que a haste está na posição de paragem (desactivada).

Risco de ferimentos.

## REBOQUE: desempanagem (1/2)

Antes de proceder ao reboque, posicione a caixa de velocidades em posição neutra, destrave a coluna de direção e, em seguida, desative o travão de mão.

Nos veículos equipados com uma caixa de velocidades automática, em caso de impossibilidade de passar a alavanca de velocidades para a posição N, entre em contacto com um representante da marca.

### Desbloqueamento da coluna de direção

Insira a chave na ignição ou, consoante o veículo, com o cartão RENAULT na sua posse, prima o botão de arranque do motor durante aproximadamente **dois segundos**.

Volte a colocar a alavanca em ponto-morto (posição **N** nos veículos equipados com caixa de velocidades automática).

A coluna destrava-se. As funções de acessórios estão alimentadas: pode utilizar a iluminação do veículo (pisca-piscas, luzes de stop...). À noite, o veículo deve estar iluminado.

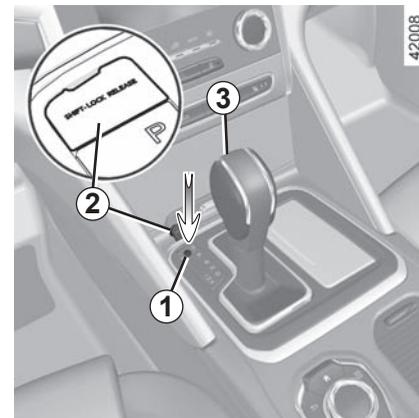
Consoante o veículo, depois de terminar o reboque, prima duas vezes o botão de arranque do motor (risco de descarga da bateria).

É imperativo respeitar a legislação em vigor relativamente ao reboque. Se o seu for o veículo rebocador, nunca ultrapasse o peso rebocável do seu automóvel (consulte «massas», no capítulo 6).

### Reboque de um veículo com caixa de velocidades automática

Transporte o veículo assente num estrado ou reboque-o com as rodas dianteiras levantadas.

**Excepcionalmente**, o veículo pode ser rebocado com as quatro rodas no solo apenas em marcha para a frente, com a alavanca na posição neutra N, num percurso máximo de 80 km e a uma velocidade máxima de 25 km/h.

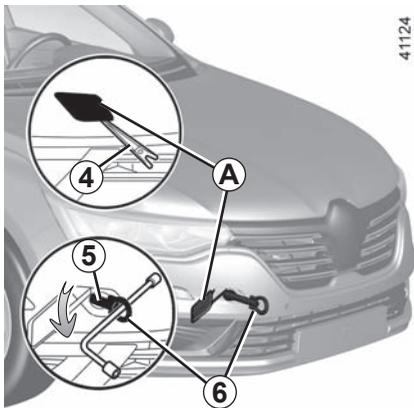


Se a alavanca ficar bloqueada em **P** com o pé no pedal de travão, é possível libertar manualmente a alavanca.

Para o fazer, desencaixe a tampa **2** e, em seguida, coloque uma ferramenta (haste rígida) no orifício **1** e prima simultaneamente o botão **3** para desbloquear a alavanca.

Consulte, logo que possível, um representante da marca.

## REBOQUE: desempanagem (2/2)

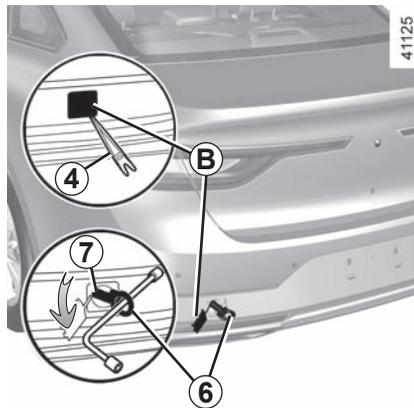


Utilize exclusivamente os pontos de reboque dianteiro 5 e traço 7 (nunca os veios de transmissão ou qualquer outra parte do veículo).

Estes pontos de reboque só podem ser utilizados em tração, em nenhum caso, devem servir para levantar direta ou indiretamente o veículo.



Com o motor parado, os sistemas de assistência de direcção e de travagem não estão operacionais.



### Acesso aos pontos de reboque

Desencaixe a tampa **A** ou **B** inserindo uma ferramenta **4** ou semelhante sob a parte inferior da tampa (consulte as informações sobre “Ferramentas” no Capítulo 5).

**Aperte o anel de reboque 6** por completo: tanto quanto possível com a mão, em primeiro lugar, e bloqueando-o com a chave de rodas em seguida.

Utilize apenas o anel de reboque **6** (consulte as informações sobre “Ferramentas” no Capítulo 5).



– Utilize uma barra de reboque rígida. Em caso de utilização de uma corda ou de um cabo (se a legislação o permitir), o veículo rebocado deve ter capacidade de travagem.

- Não deve rebocar um veículo que não esteja em boas condições de ser.
- Evite os esticões de aceleração e de travagem que podem danificar o veículo.
- Em todos os casos, é aconselhável não ultrapassar os **25 km/h**.
- Não empurre o veículo, se a coluna de direcção estiver bloqueada.



Nunca deixe ferramentas soltas no veículo, porque podem ser projectadas aquando de uma travagem.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (1/6)

Utilização do cartão RENAULT	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
O cartão RENAULT não destranca nem tranca as portas.	Pilha do cartão gasta.	Substitua a pilha. Continua a ser possível trancar/destrancar e ligar o veículo (consulte as informações sobre «Trancar/destrancar as portas» no Capítulo 1 e «Ligar/desligar o motor» no Capítulo 2).
	Utilização de aparelhos que funcionam na mesma frequência do cartão (telemóvel...).	Interrompa a utilização do equipamento ou utilize a chave integrada (consulte as informações sobre «Trancar/destrancar as portas» no Capítulo 1).
	O veículo encontra-se numa zona de fortes radiações electromagnéticas. Bateria do veículo descarregada.	Utilize a chave integrada no cartão (consulte as informações sobre «Trancar/destrancar as portas» no Capítulo 1).
	A mensagem «Aproximar cartão do botão START» é apresentada no quadro de instrumentos.	Aproxime o cartão do botão de arranque até à extinção da mensagem no quadro de instrumentos. Em seguida, prima o mesmo botão aproximadamente 2 segundos após a extinção da mensagem.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (2/6)

<b>Ao accionar o motor de arranque</b>	<b>CAUSAS POSSÍVEIS</b>	<b>QUE FAZER</b>
As lâmpadas-testemunhos do quadro de instrumentos enfraquecem ou não se acendem e o motor de arranque não roda.	Terminais da bateria mal apertados, desligados ou oxidados.	Reaperte-os, ligue-os ou limpe-os, se estiverem oxidados.
	Bateria descarregada ou avariada.	Ligue a bateria a uma outra carregada. Consulte «Bateria: desempanagem», no capítulo 5, ou substitua a bateria, se necessário. Não empurre o veículo, se a coluna de direcção estiver bloqueada.
	Circuito defeituoso.	Consulte um representante da marca.
O motor não pega.	As condições de arranque não estão reunidas.	Consulte o parágrafo «Arranque, paragem do motor» no capítulo 2.
	O cartão RENAULT «mãos-livres» não funciona.	Consulte o parágrafo «Arranque, paragem do motor» no capítulo 2.
Com o veículo parado e o motor frio, o regime do motor ao ralenti é elevado.	Na versão a gasolina, não se trata necessariamente de uma avaria. Esta situação poderá dever-se à subida da temperatura do motor.	O regime do motor ao ralenti deverá diminuir ao fim de aproximadamente um minuto. Caso contrário, esta situação poderá ser causada por outra avaria. Chame um representante da marca.
O motor não pára.	Cartão não-detectado.	Faça uma pressão longa no botão de arranque.
	Problema electrónico.	Prima rapidamente cinco vezes o botão de arranque.
A direcção continua travada.	Volante bloqueado.	Manobre o volante e prima o botão de arranque do motor ou, consoante o veículo, rode a chave (consulte as informações sobre «Ligar e desligar o motor» no capítulo 2).
	Circuito defeituoso.	Consulte um representante da marca.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (3/6)

Em estrada	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
Vibrações.	Pneus com pressão incorrecta, mal calibrados ou danificados.	Verifique a pressão dos pneus. Se não for essa a causa, mande verificá-los num representante da marca.
Fumo branco no escape.	<p>Na versão diesel, isto não indica necessariamente uma anomalia; o fumo pode ter origem na regeneração do filtro de partículas.</p> <p>Na versão a gasolina, não se trata necessariamente de uma avaria. Consoante as condições climáticas (frio, humidade, etc.), poderá ser emitido fumo no caso de uma aceleração vigorosa do veículo.</p>	<p>Consulte o parágrafo «Particularidade das versões diesel» no capítulo 2.</p> <p>Reduza o regime do motor e evite acelerações bruscas de modo a fazer com que o fumo desapareça gradualmente. Caso contrário, esta situação poderá ser causada por outra avaria. Dirija-se a um representante da marca.</p>
Fumo sob o capô.	Curto-circuito ou fuga do circuito de refrigeração.	Pare, desligue a ignição e afaste-se do veículo. Chame um representante da marca.
O testemunho de pressão de óleo acende-se:		
ao curvar ou ao travar,	Nível demasiado baixo.	Reponha o óleo do motor (consulte o parágrafo «Nível do óleo do motor: mudança do óleo, acréscimos» no capítulo 4).
tarda a apagar-se ou permanece aceso em aceleração.	Falta de pressão do óleo.	Pare e chame um representante da marca.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (4/6)

Em estrada	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
A direcção torna-se dura.	Sobreaquecimento da assistência. Avaria no motor de assistência eléctrica. Avaria no sistema de assistência.	Conduza cuidadosamente a baixa velocidade e preste atenção ao nível de força sobre o volante necessário para virar as rodas. Consulte um representante da marca.
O motor aquece. O indicador de temperatura do líquido de refrigeração situa-se na zona vermelha e o testemunho <b>STOP</b> acende-se.	Avaria do motoventilador.	Pare o veículo e desligue o motor. Chame um representante da marca.
	Fugas de líquido de refrigeração.	Verifique o reservatório de líquido de refrigeração: deve conter líquido. Se não tiver líquido, consulte o seu representante da marca logo que possível.
Borbulhar no reservatório do líquido de refrigeração.	Avaria mecânica: junta da cabeça queimada.	Pare o motor. Chame um representante da marca.



**Radiador:** no caso de falta de líquido de refrigeração significativa, não se esqueça que nunca deve acrescentar líquido de refrigeração frio se o motor estiver muito quente. Após qualquer intervenção no veículo que tenha implicado o esvaziamento, mesmo parcial, do circuito de refrigeração, este deve ser cheio com mistura nova convenientemente doseada. Recordamos-lhe que é imperativo utilizar apenas produtos seleccionados pelos nossos serviços técnicos.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (5/6)

<b>Aparelhagem eléctrica</b>	<b>CAUSAS POSSÍVEIS</b>	<b>QUE FAZER</b>
O limpa-vidros não funciona.	Escovas de limpa-vidros coladas.	Descole as escovas, antes de utilizar o limpa-vidros.
	Circuito eléctrico defeituoso.	Consulte um representante da marca.
	Fusível queimado.	Substitua o fusível ou solicite a sua substituição; consulte as informações de «Fusíveis» na secção 5.
O limpa-vidros não pára.	Comandos eléctricos defeituosos.	Consulte um representante da marca.
Frequência mais rápida de acendimento dos pisca-piscas.	Lâmpada fundida.	Consulte «Faróis dianteiros: substituição de lâmpadas» no capítulo 5.
Os pisca-piscas não funcionam.	Circuito eléctrico ou comando defeituoso.	Consulte um representante da marca.
	Fusível queimado.	Substitua o fusível ou solicite a sua substituição; consulte as informações de «Fusíveis» na secção 5.
Os faróis não se acendem ou não se apagam.	Circuito eléctrico ou comando defeituoso.	Consulte um representante da marca.
	Fusível queimado.	Substitua o fusível ou solicite a sua substituição; consulte as informações de «Fusíveis» na secção 5.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (6/6)

<b>Aparelhagem eléctrica</b>	<b>CAUSAS POSSÍVEIS</b>	<b>QUE FAZER</b>
<p>Vestígios de condensação nos faróis ou nas luzes traseiras.</p>	<p>A presença de vestígios de condensação pode ser um fenómeno natural causado por variações de temperatura e humidade.</p> <p>Se for o caso, os traços desaparecem progressivamente durante a utilização das luzes.</p>	
<p>O acendimento do indicador de não utilização dos cintos de segurança dianteiros é incoerente com o estado de utilização dos cintos.</p>	<p>Um objecto intercalado entre o piso e o banco perturba o funcionamento do sensor.</p>	<p>Retire todos os objectos colocados sob os bancos dianteiros.</p>



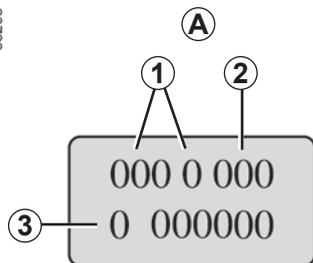
# Capítulo 6: Características técnicas

Placas de identificação do veículo . . . . .	6.2
Placas de identificação do motor. . . . .	6.3
Dimensões. . . . .	6.5
Características do motor . . . . .	6.7
Massas . . . . .	6.10
Cargas rebocáveis. . . . .	6.10
Peças sobressalentes e reparações . . . . .	6.11
Comprovativos de manutenção. . . . .	6.12
Controlo anti corrosão . . . . .	6.18



# PLACAS DE IDENTIFICAÇÃO DO MOTOR (1/2)

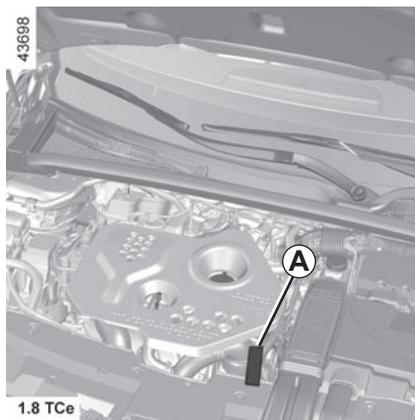
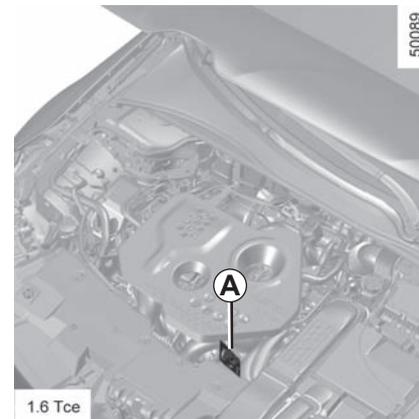
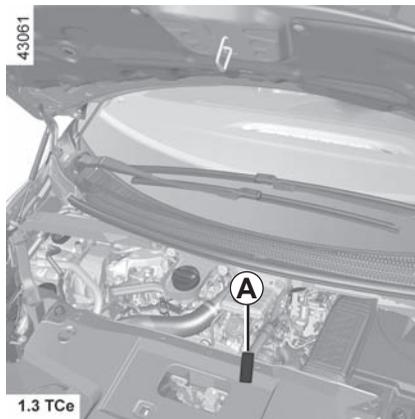
33293



As indicações que figuram na placa do motor ou na etiqueta A devem ser referidas em todas as suas cartas ou encomendas.

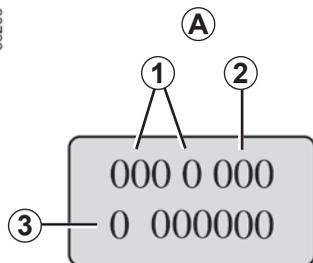
(localização consoante a motorização)

- 1 Tipo do motor.
- 2 Índice do motor.
- 3 Número do motor.



## PLACAS DE IDENTIFICAÇÃO DO MOTOR (2/2)

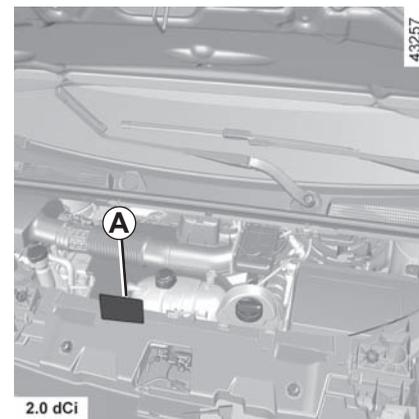
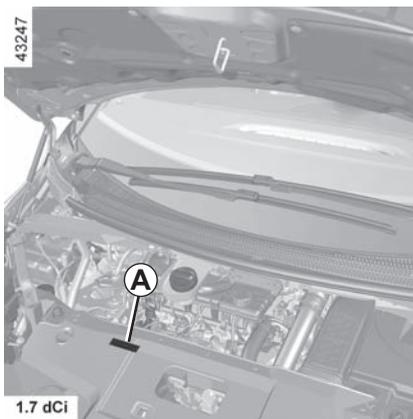
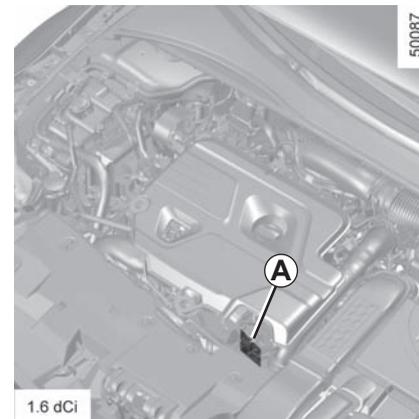
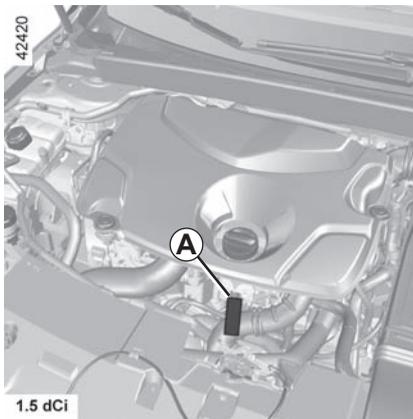
33293



As indicações que figuram na placa do motor ou na etiqueta **A** devem ser referidas em todas as suas cartas ou encomendas.

(localização consoante a motorização)

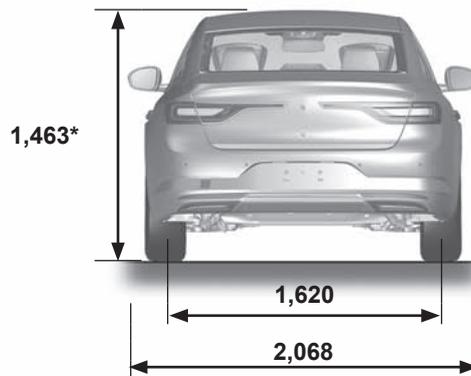
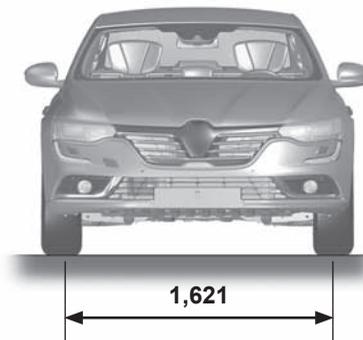
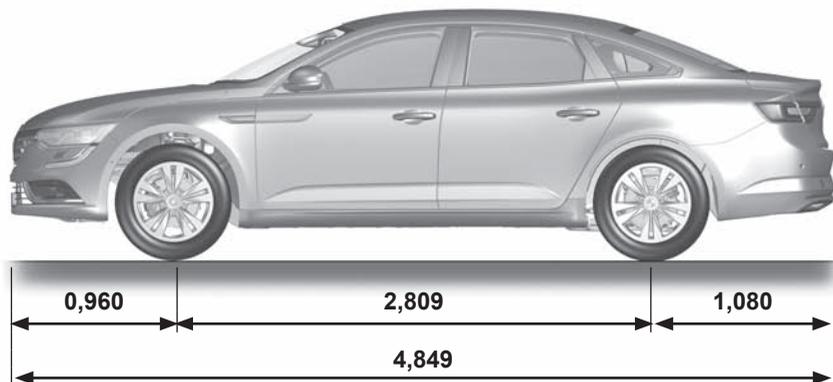
- 1 Tipo do motor.
- 2 Índice do motor.
- 3 Número do motor.



# DIMENSÕES (em metros) (1/2)

Versões de quatro portas

50086

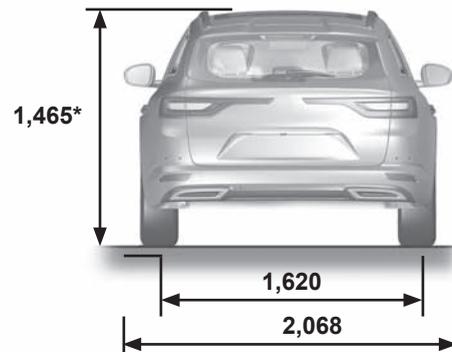
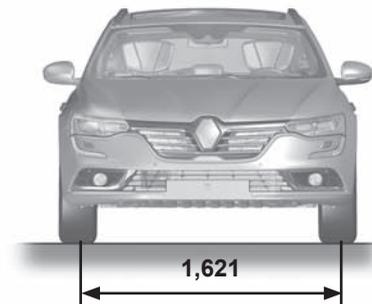
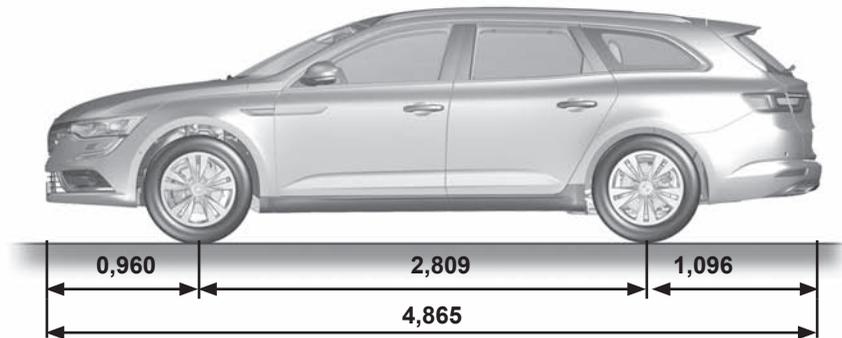


\* Em vazio

# DIMENSÕES (em metros) (2/2)

Versão break

41107



\* Em vazio

## CARATERÍSTICAS DO MOTOR (1/3)

Versões	1.3 Tce	1.6 Tce	1.8 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi	2.0 dCi
<b>Tipo do motor</b> (indicado na placa do motor)	H5H Turbo	M5M Turbo	M5P Turbo	K9K	R9M	R9N	M9R
<b>Cilindrada (cm<sup>3</sup>)</b>	1333	1618	1798	1461	1598	1749	1997
<b>Tipo de combustível</b> <b>Índice de octano</b>	<p>Gasolina</p> <p>Gasolina sem chumbo <b>imperativamente</b> com o índice de octano indicado na etiqueta situada na portinhola do tampão do depósito de combustível.</p> <p>Consulte «Depósito de combustível» no Capítulo 1.</p>			<p>Gasóleo</p> <p>Os combustíveis autorizados estão indicados na etiqueta situada na tampa do depósito de combustível.</p>			

## CARATERÍSTICAS DO MOTOR (2/3)

Versões	1.3 Tce	1.6 Tce	1.8 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi	2.0 dCi
<b>Tipo do motor</b> (indicado na placa do motor)	H5H Turbo	M5M Turbo	M5P Turbo	K9K	R9M	R9N	M9R
<b>Cilindrada (cm<sup>3</sup>)</b>	1 333	1 618	1 798	1 461	1 598	1 749	1 997
<b>Os tipos de combustível em conformidade com as normas europeias são compatíveis com os motores dos veículos vendidos na Europa</b> (caso contrário, contate um representante da marca).	 <p>A gasolina sem chumbo em conformidade com a norma <b>EN 228</b> contém até 5 % de etanol em volume.</p>			 <p>O gasóleo em conformidade com a norma <b>EN 590</b> contém até 7 % de éster metílico de ácidos gordos em volume.</p>			
	 <p>A gasolina sem chumbo em conformidade com a norma <b>EN 228</b> contém até 10 % de etanol em volume.</p>			 <p>O gasóleo em conformidade com a norma <b>EN 16734</b> contém até 10 % de éster metílico de ácidos gordos em volume.</p>			
				 <p>O gasóleo em conformidade com a norma <b>EN 15940</b> contém até 7 % de éster metílico de ácidos em volume.</p>			

## CARATERÍSTICAS DO MOTOR (3/3)

Versões	1.3 Tce	1.6 Tce	1.8 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi	2.0 dCi
<b>Tipo do motor</b> (indicado na placa do motor)	H5H Turbo	M5M Turbo	M5P Turbo	K9K	R9M	R9N	M9R
<b>Cilindrada (cm<sup>3</sup>)</b>	1333	1618	1798	1461	1598	1749	1997
<b>Velas</b>	<p>Utilize apenas velas especificadas para o motor do seu veículo.</p> <p>O seu tipo deve estar indicado numa etiqueta colada no compartimento do motor; caso contrário, consulte um representante da marca.</p> <p>A montagem de velas não-especificadas pode provocar a deterioração do motor.</p>						

## MASSAS (em kg)

As massas indicadas referem-se a um veículo de base e sem opção: podem ser diferentes, consoante o equipamento do seu veículo. Consulte um representante da marca.

<b>Massa Máxima Autorizada em Carga (MMAC)</b> <b>Massa Total Rolante (MTR)</b> <b>Massa Máxima Total Autorizada (MMTA)</b>	Massas indicadas na placa do construtor (consulte «placas de identificação», no capítulo 6)
<b>Massa Máxima de Reboque com Travões*</b>	obtém-se através do cálculo: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Massa Máxima de Reboque sem Travões*</b>	730
<b>Carga admitida na lança de reboque*</b>	75
<b>Carga admitida no porta-bagagens de tejadilho</b>	80 kg (porta-bagagens de tejadilho incluído)

### \* Carga rebocável (reboque de caravana, barco, etc.)

O reboque está interdito quando o cálculo  $MTR - MMAC$  é igual a zero, ou quando o MTR é igual a zero (ou não está indicado) na placa do fabricante.

- É muito importante que respeite as condições de reboque impostas pela legislação local, nomeadamente as que estão definidas no código da estrada. Para qualquer adaptação de atrelagem, dirija-se ao seu representante da marca.
- No caso de um veículo com reboque, **a massa total rolante (veículo + reboque) nunca deve ser ultrapassada**. Todavia, é tolerada:
  - ultrapassar em 15 % o valor da MMTA no eixo traseiro,
  - ultrapassar em 10 % o valor da MMAC ou 100 kg (o que primeiro ocorrer).
- Em qualquer dos casos, a velocidade máxima do conjunto rolante deve ser limitada a 100 km/h e a pressão dos pneus deve ser aumentada em 0,2 bar (3 PSI).
- O rendimento e a potência do motor em subida diminuem com a altitude; a marca preconiza a redução da carga máxima de 10% aos 1 000 metros e, depois, mais 10% por cada 1 000 metros.

## **PEÇAS SOBRESSALENTES E REPARAÇÕES**

As peças sobressalentes de origem, concebidas com base num caderno de encargos muito rigoroso, são objecto de testes específicos. Com efeito, o seu nível de qualidade é equivalente ao das peças utilizadas nos veículos novos.

A utilização sistemática de peças sobressalentes de origem assegura a preservação das performances do seu veículo. Além disso, as reparações efectuadas na Rede da marca com peças de origem beneficiam das condições de garantia indicadas no verso da ordem de reparação.

# COMPROVATIVOS DE MANUTENÇÃO (1/6)

VIN: .....

Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

# COMPROVATIVOS DE MANUTENÇÃO (2/6)

VIN: .....

Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

# COMPROVATIVOS DE MANUTENÇÃO (3/6)

VIN: .....

Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

# COMPROVATIVOS DE MANUTENÇÃO (4/6)

VIN: .....

Data: _____ Km: _____ N° de factura: _____		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: _____ Km: _____ N° de factura: _____		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: _____ Km: _____ N° de factura: _____		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

# COMPROVATIVOS DE MANUTENÇÃO (5/6)

VIN: .....

Data: _____ Km: _____ N° de factura: _____		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: _____ Km: _____ N° de factura: _____		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: _____ Km: _____ N° de factura: _____		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

# COMPROVATIVOS DE MANUTENÇÃO (6/6)

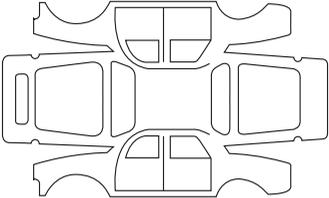
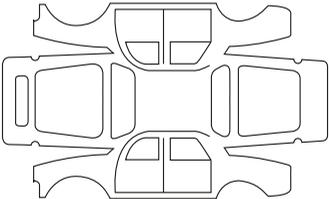
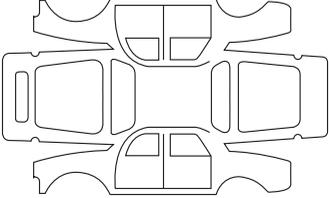
VIN: .....

Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

# CONTROLO ANTICORROSÃO (1/5)

Se a validade da garantia depender de uma reparação, esta deve ser indicada abaixo.

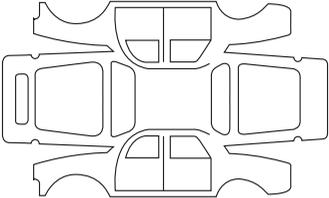
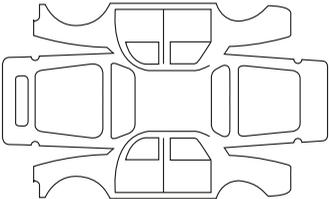
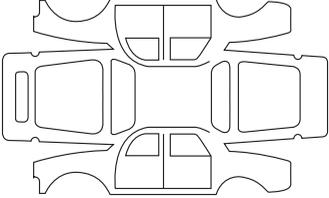
VIN: .....

Reparação devido a corrosão a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		

## CONTROLO ANTICORROSÃO (2/5)

Se a validade da garantia depender de uma reparação, esta deve ser indicada abaixo.

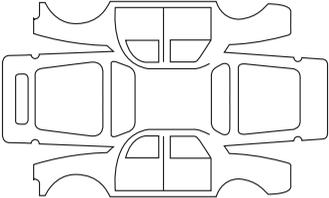
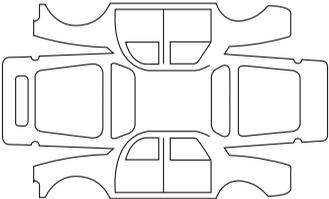
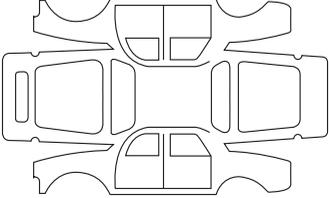
VIN: .....

Reparação devido a corrosão a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		

## CONTROLO ANTICORROSÃO (3/5)

Se a validade da garantia depender de uma reparação, esta deve ser indicada abaixo.

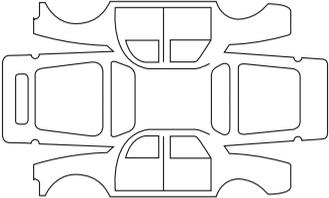
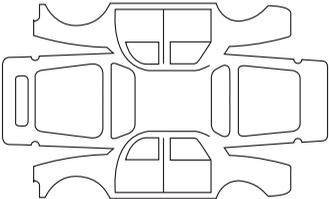
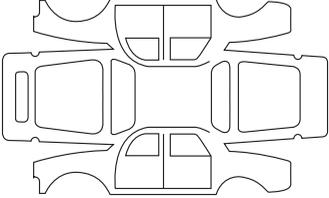
VIN: .....

Reparação devido a corrosão a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		

# CONTROLO ANTICORROSÃO (4/5)

Se a validade da garantia depender de uma reparação, esta deve ser indicada abaixo.

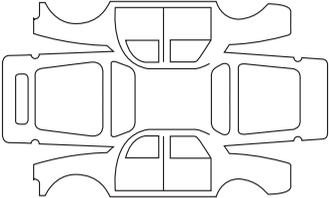
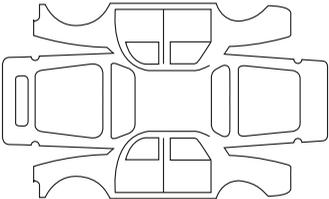
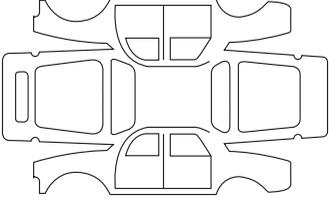
VIN: .....

Reparação devido a corrosão a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		

# CONTROLO ANTICORROSÃO (5/5)

Se a validade da garantia depender de uma reparação, esta deve ser indicada abaixo.

VIN: .....

Reparação devido a corrosão a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		

# ÍNDICE ALFABÉTICO (1/6)

## A

«airbag».....	1.31 → 1.37
activação dos «airbags» do passageiro dianteiro.....	1.53
desactivação do «airbag» do passageiro dianteiro .....	1.51
abertura das portas .....	1.12 → 1.17
ABS .....	2.30 → 2.40
acessórios .....	5.35
alarme sonoro.....	1.15, 1.84, 1.88
alavanca de selecção de caixa automática .....	2.84 → 2.86
alavanca de velocidades .....	2.15
alerta das distâncias de segurança .....	2.49 → 2.51
alerta de excesso de velocidade .....	1.62, 2.57 → 2.59
ambiente.....	2.26
amortecedores.....	2.83
anéis de reboque.....	5.38 – 5.39
anéis de retenção da carga .....	3.46, 3.51
ângulo morto: indicador.....	2.45 → 2.48
anomalias de funcionamento.....	5.40 → 5.45
antipatinagem .....	2.30 → 2.40
antipoluição	
conselhos.....	2.25
aparelhos de controlo .....	1.66 – 1.67
apoio-de-braço	
dianteiro .....	3.27
apoios-de-cabeça .....	3.30
aquecimento .....	3.6 → 3.15
ar condicionado .....	3.6 → 3.17, 3.16 – 3.17
arejadores.....	3.4 – 3.5
arranque do motor .....	2.3 → 2.7
arrumações.....	3.26 → 3.28, 3.47 → 3.50
assistência à condução com reboque .....	2.38
assistência de direcção .....	1.79 – 1.80
auxiliar de estacionamento: estacionamento assistido .....	2.71 → 2.75, 2.79 → 2.82
auxílio à travagem de urgência .....	2.30 → 2.40
auxílio ao arranque em piso inclinado.....	2.30 → 2.40, 2.38

auxílio ao estacionamento.....	2.71 → 2.75
auxílios à condução.....	2.52 – 2.53

## A

aviso de deteção de fadiga.....	2.52 – 2.53
---------------------------------	-------------

## A

aviso de saída de via.....	2.41 → 2.44
----------------------------	-------------

## B

bagageira eléctrica .....	3.38 → 3.42
banco dianteiro	
condutor com memória .....	1.26
bancos dianteiros	
de comandos eléctricos .....	1.22 – 1.23
de comandos manuais.....	1.20
regulação .....	1.20 – 1.21
bancos traseiros	
funcionalidades .....	3.31 – 3.32
barras de tejadilho .....	3.53
bateria.....	4.11 – 4.12
desempanagem .....	5.27 → 5.30
bloco de ferramentas.....	5.9 – 5.10
botão de arranque/paragem do motor.....	2.5 → 2.7
buzina .....	1.84

## C

cadeiras de crianças.....	1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50
caixa de arrumação.....	3.26 → 3.28
caixa de velocidades automática (utilização) .....	2.84 → 2.86
câmara de marcha-atrás .....	2.76 → 2.78
capacidade do depósito de combustível .....	1.99 → 1.101

## C

capacidade do reservatório de reagente.....	1.102 → 1.105
---	---------------

# ÍNDICE ALFABÉTICO (2/6)

## C

capô.....	4.2 – 4.3
características dos motores.....	6.7 → 6.9, 6.8 – 6.9, 6.9
características técnicas.....	6.5 → 6.9, 6.8 → 6.11
caravana.....	3.51, 6.10
cargas rebocáveis.....	6.10
cartão «mãos livres»: pilha.....	5.33 – 5.34, 5.34
cartão «mãos livres»: utilização.....	1.7 → 1.11
cartão de telecomando: pilha.....	5.33 – 5.34, 5.34
cartão RENAULT	
pilha.....	5.33 – 5.34, 5.34
utilização.....	1.5 – 1.6
cartão: utilização.....	1.7 → 1.11
catalisador.....	2.12 → 2.14
chave de emergência.....	1.5 – 1.6
chave de rodas.....	5.9 – 5.10
chave de tampão de roda.....	5.9 – 5.10
chave/telecomando por radiofrequência	
pilha.....	5.31 – 5.32
utilização.....	1.2 → 1.4
chaves.....	1.2 → 1.4
cintos de segurança.....	1.27 → 1.29, 1.31 → 1.34
cinzeiro.....	3.29
comando integrado de telemóvel mãos-livres.....	3.54 – 3.55
comandos.....	1.54 – 1.55
combustível	
capacidade.....	1.99
conselhos de economia.....	2.20 → 2.24
consumo.....	2.20 → 2.24
enchimento.....	1.99 → 1.101
qualidade.....	1.99 → 1.101
comprovativos de manutenção.....	6.12 → 6.17
computador de bordo.....	1.56 → 1.61, 1.66 → 1.75
condução.....	2.2 → 2.7, 2.12 → 2.24, 2.27 → 2.40, 2.54 → 2.56, 2.60 → 2.75, 2.84 → 2.86
condução com reboque: assistência.....	2.38

condução ECO.....	2.20 → 2.24
conselhos antipoluição.....	2.25
conselhos de condução.....	2.20 → 2.24
consumo de combustível.....	2.20 → 2.24
contactor de arranque.....	2.3
controlo anticorrosão.....	6.18 → 6.22
controlo da estabilidade electrónica.....	2.30 → 2.40
crianças.....	1.38 – 1.39, 1.39
crianças (segurança).....	1.5, 1.8, 3.18

## D

degelo/desembaciamento do óculo traseiro.....	3.10, 3.13
degelo/desembaciamento do pára-brisas.....	3.10, 3.13
depósito de combustível	
capacidade.....	1.99 → 1.101
desactivação do «airbag» do passageiro dianteiro.....	1.51
destrancamento das portas.....	1.12 → 1.14
deteção de radares: alerta de excesso de velocidade.....	2.57 → 2.59

## D

detetor de fadiga.....	2.52 – 2.53
------------------------	-------------

## D

dimensões.....	6.5 – 6.6
directção assistida.....	1.80
dispositivos de retenção complementares ...	1.31 → 1.34, 1.37
aos cintos de segurança traseiros.....	1.31 → 1.35
protecção lateral.....	1.36
dispositivos de retenção das crianças.....	1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50
distâncias de segurança.....	2.49 → 2.51

## E

economias de combustível.....	2.20 → 2.24
ecrã	
afixações de navegação.....	1.63, 3.54 – 3.55

## ÍNDICE ALFABÉTICO (3/6)

ecrã de navegação .....	1.63, 3.54 – 3.55
ecrã retráctil .....	1.64
elevação do veículo	
mudança de roda .....	5.11 – 5.12
elevador de vidros .....	3.18 – 3.19
enchimento dos pneus .....	2.27 → 2.29, 4.13 – 4.14, 4.14
equipamentos multimédia .....	3.54 – 3.55
ESC: controlo dinâmico de condução .....	2.30 → 2.40
escovas de limpa-vidros .....	1.93 → 1.96, 5.36 – 5.37
espelhos de cortesia .....	3.25
estacionamento assistido .....	2.71 → 2.75, 2.79 → 2.82

### F

faróis	
dianteiros .....	5.16 – 5.17
regulação .....	1.91
substituição de lâmpadas .....	5.16 – 5.17
faróis diurnos .....	1.88
fecho das portas .....	1.12 → 1.17
ferragem do circuito de combustível .....	1.100
filtro	
de ar .....	4.10
de gasóleo .....	4.10
de óleo .....	4.10
de partículas .....	2.13
habitáculo .....	4.10
função de Stop and Start .....	2.8 → 2.11
funções personalizáveis do veículo .....	1.76 – 1.77
furo .....	5.2 → 5.4, 5.9 → 5.12
fusíveis .....	5.25 – 5.26

### G

guarnições interiores	
manutenção .....	4.18 – 4.19

### I

iluminação exterior de acompanhamento .....	1.89
iluminação:	
exterior .....	1.6, 1.85 → 1.91
interior .....	3.23 – 3.24, 5.22 → 5.24
quadro de instrumentos .....	1.85
incidentes	
anomalias de funcionamento .....	5.40 → 5.45
indicador de ângulo morto .....	2.45 → 2.48
indicadores de:	
mudança de direcção .....	1.84, 5.18
quadro de instrumentos .....	1.56 → 1.67
indicadores:	
de temperatura exterior .....	1.78
Isofix .....	1.48 → 1.50
isqueiro .....	3.29

### K

kit de enchimento dos pneus .....	5.5 → 5.8
-----------------------------------	-----------

### L

lâmpadas	
substituição .....	5.16 → 5.21
lava-faróis .....	1.96
lavagem .....	4.15 → 4.17
lava-vidros .....	1.95, 4.10
ligação da ignição .....	2.3, 2.6
limitador de velocidade .....	2.54 → 2.56
limpa-vidros .....	1.97 – 1.98
escovas .....	1.93 → 1.98, 5.36 – 5.37
limpa-vidros/lava-vidros .....	1.92 → 1.98
limpeza:	
interior do veículo .....	4.18 – 4.19
líquido de refrigeração .....	4.8
líquido de travões .....	4.9
luz de tecto .....	3.23 – 3.24, 5.22 → 5.24

# ÍNDICE ALFABÉTICO (4/6)

luzes de leitura .....	3.23 – 3.24
luzes de:	
marcha-atrás .....	5.18
máximos .....	1.86, 1.88, 5.16 – 5.17
mínimos .....	1.85, 5.18
nevoeiro .....	1.90, 5.18
perigo .....	1.84
pisca-piscas .....	1.84, 5.16 → 5.18
placa de matrícula .....	5.21
regulação .....	1.91
stop .....	5.18

## M

macaco .....	5.9 – 5.10
manutenção .....	2.25
manutenção:	
carroçaria .....	4.15 → 4.17
guarnições interiores .....	4.18 – 4.19
mecânica .....	4.2 – 4.3, 6.12 → 6.17
marcha-atrás	
engrenamento .....	2.15, 2.84 → 2.86
massas .....	6.10
médios .....	1.85, 5.16 – 5.17
mensagens no quadro de instrumentos .....	1.66 → 1.75
modo ECO .....	2.22
motor	
características .....	6.7 → 6.9, 6.8 – 6.9, 6.9
mudança de óleo .....	4.4, 4.7
mudança de roda .....	5.11 – 5.12
mudança de velocidade .....	2.15, 2.84 → 2.86
multimédia (equipamento) .....	3.54 – 3.55
multi-sensor .....	3.2 – 3.3

## N

navegação .....	3.54 – 3.55
-----------------	-------------

## níveis:

líquido de refrigeração .....	4.8
líquido de travões .....	4.9
óleo de motor .....	4.4
reservatório de lava-vidros .....	4.10
nível de combustível .....	1.62
nível de óleo do motor .....	4.5 → 4.7, 4.6 – 4.7

## O

óleo de motor .....	4.4 → 4.7, 4.6 – 4.7
---------------------	----------------------

## P

painel de bordo .....	1.54 – 1.55
pala-de-sol .....	3.25
paragem do motor .....	2.4
particularidades dos veículos a gasolina .....	2.12 – 2.13
particularidades dos veículos diesel .....	2.14
peças sobressalentes .....	6.11
pega de cortesia .....	3.27
personalização de funções do veículo .....	1.76 – 1.77
pilha do cartão RENAULT .....	5.33 – 5.34, 5.34
pintura	
manutenção .....	4.15 → 4.17
pisca-piscas .....	1.84, 5.16 – 5.17
pisca-piscas laterais	
substituição de lâmpadas .....	5.21
piso móvel .....	3.47
placas de identificação .....	6.3 – 6.4
placas do construtor .....	6.2
pneus .....	2.24, 2.27 → 2.29, 4.13 – 4.14, 5.13 → 5.15
porta-bagagens .....	3.33 → 3.42, 3.47 → 3.51
porta-bagagens de tejadilho	
barras de tejadilho .....	3.53
portão traseiro .....	3.38 → 3.42
portas .....	1.15 → 1.18
portas/tampa de porta-bagagens .....	1.4

# ÍNDICE ALFABÉTICO (5/6)

portinhola para esquis .....	3.28
posição de condução	
regulações .....	1.27
posto de condução .....	1.54 → 1.61
prateleira traseira.....	3.43 – 3.44, 3.44
pressão dos pneus .....	2.27 → 2.29, 4.13 – 4.14, 5.14
pré-tensores dos cintos de segurança .....	1.31 → 1.34
protecção anticorrosão.....	4.15

## Q

quadro de instrumentos.....	1.56 → 1.75, 1.85
-----------------------------	-------------------

## Q

qualidade do reagente.....	1.102 → 1.105
----------------------------	---------------

## R

radar de marcha-atrás.....	2.71 → 2.75
rádio.....	3.54 – 3.55

## R

reabastecimento de reagente.....	1.102 → 1.105
reagente (reservatório).....	1.102 → 1.105

## R

rebocagem	
desempanagem .....	5.38 – 5.39
reboque.....	3.51
reboque de caravana	
montagem.....	3.51
reboque: assistência de condução .....	2.38
reboque	
condução .....	2.38
rede de separação.....	3.45 – 3.46
regulação da posição de condução.....	1.27
regulação da temperatura .....	3.6 → 3.15
regulação dos bancos dianteiros.....	1.20 – 1.21
regulação dos faróis .....	1.91

regulação eléctrica dos faróis.....	1.90 – 1.91
regulações personalizáveis do veículo .....	1.76 – 1.77
regulador de velocidade .....	2.54 → 2.56, 2.60 → 2.63
regulador de velocidade com controlo de distância .....	2.64 → 2.70
regulador/limitador de velocidade....	2.54 → 2.56, 2.60 → 2.63
relógio.....	1.78
reservatório	
lava-vidros .....	4.10
líquido de refrigeração .....	4.8
líquido de travões .....	4.9

## R

reservatório de reagente .....	1.102 → 1.105
--------------------------------	---------------

## R

retenção complementar aos cintos de segurança.....	1.35 → 1.37
retrovisores.....	1.81 → 1.83
roda sobressalente .....	5.2 → 5.4
rodagem .....	2.2 – 2.3
rodas (segurança) .....	5.13 → 5.15
rodas traseiras direccionais.....	2.30 → 2.40, 2.40

## S

SCR: redução catalítica seletiva.....	1.102 → 1.105
segurança de crianças.....	1.5, 1.8, 1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50, 3.18
sinais luminosos .....	1.84
sinal	
de luzes .....	1.84
sonoro .....	1.84
sinal de perigo .....	1.84 – 1.85
signalização/iluminação.....	1.85 → 1.91
sistema de antiblocagem de rodas: ABS.....	2.30 → 2.40
sistema de controlo da pressão dos pneus.....	2.27 → 2.29
sistema de navegação.....	3.54 – 3.55
Stop and Start.....	2.8 → 2.11

## ÍNDICE ALFABÉTICO (6/6)

substituição de lâmpadas .....	5.16 → 5.21
suspensão .....	2.83
suspensão com amortecimento controlado .....	2.83

### T

tampa de porta-bagagens .....	3.38 → 3.42
tampa do porta-bagagens automática .....	3.38 → 3.42

### T

tampa do reservatório de reagente .....	1.102 → 1.105
---	---------------

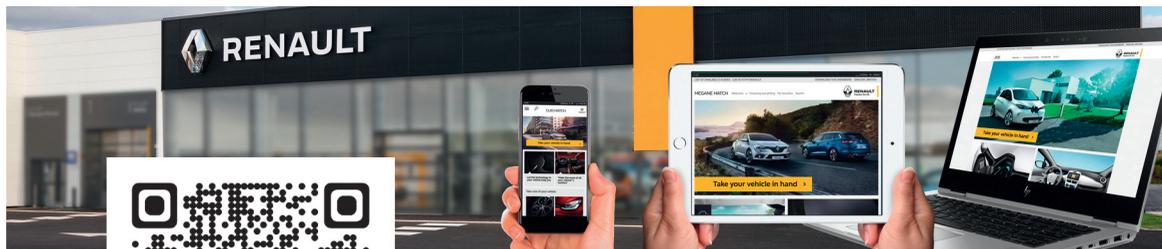
### T

tampões de roda .....	5.10
tapa-bagagens .....	3.43 – 3.44, 3.44
tecto abrível .....	3.20 → 3.22
telecomando de travancimento .....	1.4
telemóvel .....	3.54 – 3.55
temperatura exterior .....	1.78
testemunhos de controlo .....	1.56 → 1.61, 1.66 → 1.75
tomada para acessórios .....	3.29, 3.55
trancamento automático dos abríveis com o veículo em andamento .....	1.18
trancamento das portas .....	1.2 → 1.18
transporte de crianças .....	1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50
transporte de objectos	
no porta-bagagens .....	3.51
rede de separação .....	3.45 – 3.46
travagem de emergência activa .....	2.34
travagem de urgência .....	2.30 → 2.40
travão de imobilização automático .....	2.16 → 2.19

### V

ventilação .....	3.6 → 3.15
visor .....	1.56 → 1.65, 3.54
volante aquecido .....	1.79
volante de direcção	
regulação .....	1.79 – 1.80





9 9 9 1 0 3 3 7 2 S

44